

AMERICAN UNIV. IN CAIRO LIBRARY  
3 8534 01071 0279



00-135601

pt 13-7-00



FROM THE  
LIBRARY OF  
THE  
AMERICAN UNIVERSITY  
IN  
CAIRO

من مكتبة  
الجامعة الامريكية بالقاهرة





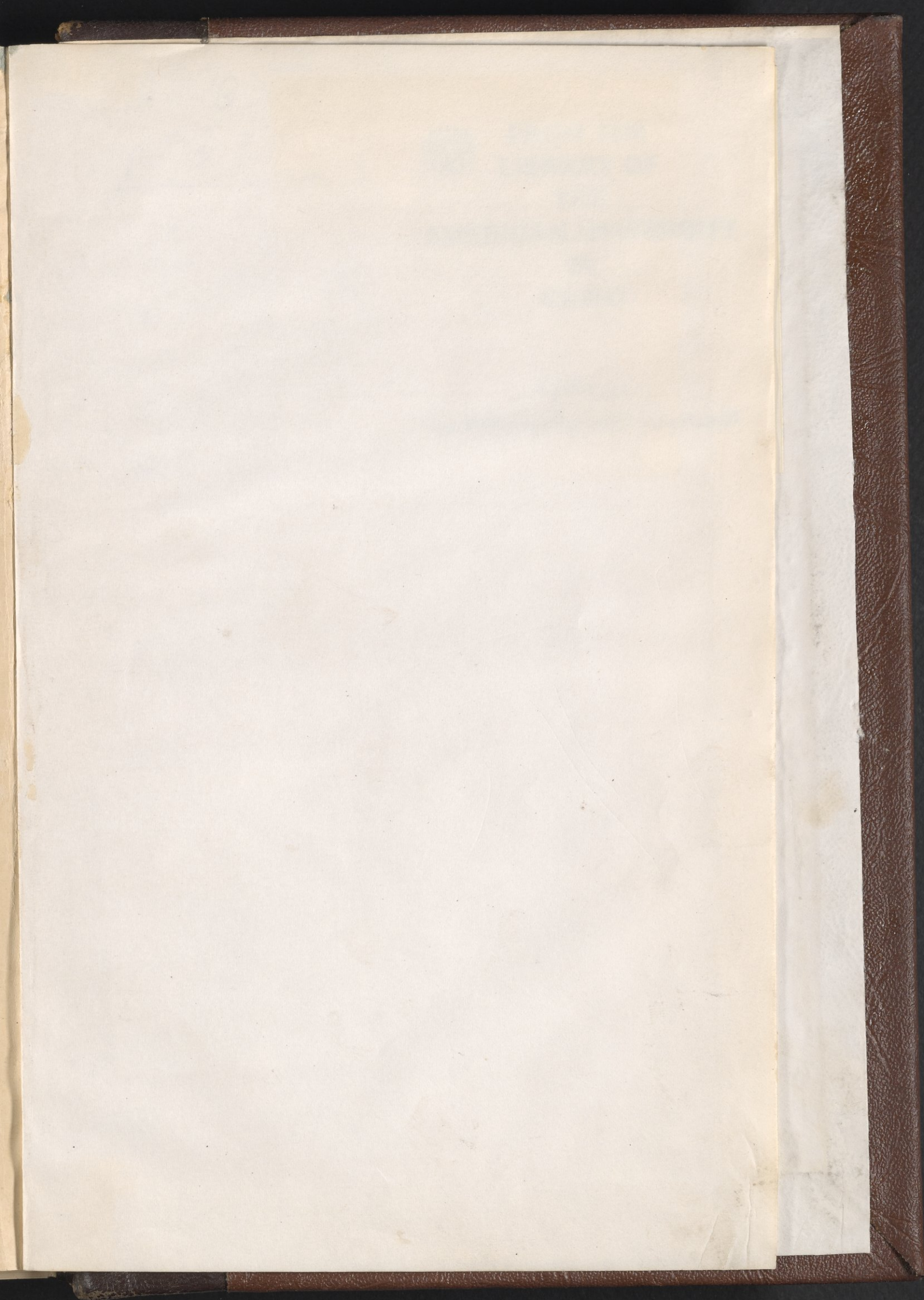
Document

تحت كبر

الطبعة الأولى

مكتبة الميراث







DT  
365  
G912  
1927

وثائق تاريخية وجغرافية وتجارية

عن  
افريقية الشرقية

تأليف

المسيو جيان ، رُبان سفينة

Documents

sur l'Histoire, la Géographie et le Commerce  
de l'Afrique Orientale

PAR

Mr. GUILLAIN, Capitaine de Vaisseau

نقله الى اللغة العربية ملخصاً

عوض كمال

الطبعة الاولى

طبعت بالقاهرة في سنة ١٣٤٥ (سنة ١٩٢٧)



917; 2  
9. 8.

٥٨١٣١



## الباب الأول

### عصر ما قبل التاريخ

العرب واليهود والقيمنيتيون بسواحل  
أفريقية الشرقية

معلوم انه كانت لمصر في عهد فرعون سينوستريس  
الثاني\* أساطيل كثيرة تمخر عباب البحار ، وانه كان قد أعد  
العدة لحملة بحرية فحشد لها نحو أربعائة سفينة استولى  
بواسطتها على معظم أقاليم البحر الأحمر وجزره ، وأن هذه  
السفن واصلت السير حتى بلغت الى الهند . ومعلوم أيضاً  
مما تضمنه العهد القديم في سفر الملوك ان سليمان الملك أنشأ  
السفائن المواخر في عصيون جابر\* الواقعة على مقربة من  
أيلة\* ببلاد أدوم\* على سواحل البحر الأحمر . وكان  
حيرام\* ملك صور خير معاون له على القيام بهذه الفعال إذ  
كان ينفذ اليه العمال من عنده ويوافيه بالمقادير الوفيرة من



صنوف الخشب الصالحة لبناء السفن بعد اقتطاعه إياها من الغابات الكثيفة المحافة بالبحيرات الواقعة في نواحي غرب سوريا وجنوبها الغربي وعلى سواحل فينيقية.

ولقد وصلت تلك السفائن الى بلدة زفر\* وجاءت منها بأربعمائة وعشرين تلانا أي وزنة\* من الذهب. وردت هذه الرواية في سفر الاخبار المعروف باسم پراييومين\* ، فما هي إذن تلك البلاد التي بلغت اليها سفن سليمان ملك بني إسرائيل وما هو البلد المعروف باسم زفر؟

يقول جيان\* ان هناك اختلافاً في الآراء على حقيقة بلدة زفر ، ولكننا إذا راجعنا توالييف العلامة كاترمير\* فلا نلبث أن نفهم أن هناك ثلاثة فروض في الموضوع راجحة على سائر الفروض غيرها.

أولها أن زفر على الشاطئ الشرقي من قارة أفريقيا

ثانياً — ان زفر على شاطئ ملبار\* ( بالهند )

ثالثاً — ان زفر على سواحل بلاد العرب ( شبه جزيرة

العرب )

أما جيان فيتلخص رأيه بشأن هذه الفروض الثلاثة

فيما يلي :

أولاً — رده على الفرض الثالث بأنه على افتراض أن



زفر على الساحل الغربي فتكون الشقة التي قطعها سفائن سليمان الملك قصيرة المدى جداً، ولا سيما إذا قورنت بما ورد في سفر الملوك الآنف الذكر. فان الذي يؤخذ مما جاء في هذا السفر هو أن المدة التي كانت تستغرقها تلك الرحلات البحرية في الذهب والأوبة تقدر بثلاث سنوات. وزيادة على ما ذكر فان مدينة ظفار\* التي حسب العلامة جوسان\* أنها زفر والتي هي على مسيرة أيام من الساحل ليست على ما هو ظاهر البقعة التي كان بنو إسرائيل والفينيقيون يقصدون إليها.

ثالثاً - لو كانت بلاد العرب الحد الأقصى لمدى المواصلات التجارية لتلك الأمم لما كانت هناك حاجة في وصولهن إليها الى التعويل على الملاحة بالرغم من الأخطار العديدة التي يلقاها المسافرون عادة في البحر ولكان الأرجح أن يكون الرحيل إلى زفر المذكورة من طريق البر خصوصاً وأن المواصلات البرية بالأبل كانت ميسورة ومألوفة لذلك العهد. خير أننا رأينا أسماء لبعض حاصلات تلك البلاد مذكورة على الألسن كالبهارات والعقاقير وما إليها، وعلمنا أن البعثة الرومان كانوا يقصدون إلى شواطئ أفريقيا للبحث عن العاج والذهب، فلو أنهم دروا



بوجود الذهب في شبه جزيرة العرب لما تجشموا مشاق  
السفر في البحث عنها والحصول عليها الى ما يتجاوز هذه  
البلاد من الاقطار النائية السحيقة .

أما المصنفون من العرب والترك فلم يذكرُوا شيئاً ما  
عن الذهب ببلاد العرب . نعم إن من المسلم به ما قيل من  
أن سفن سليمان كانت ترسو ببعض مرافئ سواحل بلاد  
العرب ، ولكن هذا القول لم يكن مقطوعاً به فلا ينهض  
حجة في الموضوع . دع أن سفن بني إسرائيل كانت تأتي  
فيما عدا الذهب والعاج بالاحجار النفيسة وخشب الجليم\*  
وبالقروود أيضاً وليس هذا الحيوان من حيوانات بلاد  
العرب .

أما الفرض الثاني وهو احتمال وقوع زفر ببلاد الهند  
أى على سواحل ملبار أو بجزيرة سرنديب\* ( سيلان ) أو  
ملعقه\* أو جزيرة سمطرة\* فأما كان استناداً على أن خشب  
الجليم هو خشب الصندل وأن التـكـيم\* هو الطير  
المعروف بالطاؤوس . ولكننا إذ أنعمنا النظر في هذا  
الفرض ، بالرغم من ظاهره الذي يفيد الاقناع فأنا نقول  
إنه لو كانت هذه البلاد هي التي كان يقصد الاسرائيليون  
أو الصوريون اليها لوجدنا عداد ما كانوا يجلبونه من صنوف



الأموال والبضاعات رقايع الحرير والشيلاان والقطاني الفاخرة  
والمواد العطرية والفلفل والقرفة وما الى ذلك من العقاقير  
التي كانت تصدر من الهند الى بلاد المغرب . ولكننا لم  
نجد ذكراً لشيء من هذا سوى الذهب إذ كان هو الغرض  
المقصود بالذات .

وقال المؤلف بعد ذلك ان ابن بطوطة\* وفرشتاه\* أشارا  
في رحلتيهما الى وجود الذهب في الهند ، غير أن الجهات التي  
كان بها النزر اليسير منه لم تكن وقتئذ تورد الى السواحل  
ما يمكن الاتجار به . أما سن الفيل فمع التسليم بوجودها  
في الهند ، إلا أنها أصغر منها في أفريقيا ، ولم يكن أهل  
الهند ليهتموا بالاتجار بها . أما خشب الصندل فلم يكن  
مستعملاً في غير الغرض الذي كان الاسرائيليون يقصدون  
من أجله الى البلاد التي بها خشب الجميم . فكان سليمان الملك  
يتخذ هذا الخشب في صناعة آلات الطرب والآثاث  
الصالحة لهيكل بيت المقدس . أما كلمة التكيم وهي الكلمة  
التي عربها بعضهم بطاؤوس ، فأنا لو سلمنا بهذا الفرض وذهبنا  
الى أن طائفة كبيرة من هذه الطيور جئء بها من تلك البلاد  
الى فلسطين لتكاثرت وتضاربت فيها بالتناسل ولورد وصفها  
الجميل في مصنفات المؤلفين من بني إسرائيل .



والآن وقد ظهر بطلان الفروض الثلاثة فاني أدلى  
برأيي في أصل كلمة زفر موافقاً على ما ذهب اليه كل من  
دنقيل\* وبروس\* وغيرهما ممن حققوا موقع زفر فقالوا إنه  
بالساحل الشرقي من قارة أفريقيا في الجهة المعروفة الآن  
ببلاد سوفالية\* .

وهذا الرأي هو الأرجح على ما يظهر لما هو مشهور  
من وفرة الذهب في هذه الاصقاع ومن أن أفريقيا كانت  
مشهورة بذلك . قبل استكشاف القارة الامريكية فما لا  
يسلم به أنه مع علم الفينيقيين والاسرائيلين بذلك كانت سفنهم  
تقصد الى غير هذه البلاد للبحث عن الذهب ، وبعد ذاك  
كان الرومان يستحصلون على الذهب من أفريقيا أيضاً  
وكان العرب يبحثون مثلهم عن هذا المعدن الكريم على  
سواحل أفريقيا الشرقية في جزيرة مدغشقر التي أسماها ابن  
ماجد\* بالقمر . أما العاج فكان اتجار سكان أفريقيا به في  
الازمان القديمة أمراً معروفاً . وبما أن سكان أفريقيا لم  
يستأنسوا الفيل ولم يستخدموه كسكان الهند فقد كانوا لا  
يصيدونه إلا للارتفاع بأسنانه .

أما القروود ففي أفريقيا منها أنواع عديدة .  
وأما طير التكيم فليس هو الطائوس على ما أظن وإنما



هو الببغاء المختلف الانواع والاشكال بالقارة الافريقية أو هو الطير المعروف باسم دجاج الوادي .

ويجربى هذا المجربى الاحجار الكريمة الوارد ذكرها اذ من المعلوم أن منها بالقارة الافريقية الشيء الكثير .

أما خشب الجليم الذى وهم بعضهم أنه الصندل فالمعروف أن الموجود بالساحل الافريقى ثلاثة أنواع من الخشب النفيس ( وهذا ما ذكر فى مؤلفات العرب ) أولها خشب البقم\* ويعرف بخشب البرازيل والخشب المسمى بالقنا\* . والنوع الاول يستعمل فى الصباغة والنوعات الآخران وهما خشب القنا وخشب الساج\* فقد ذهب المؤلفون من المشاركة الى أنهما من الاخشاب النفيسة الصالحة فى النجارة الدقيقة ولذا أرى أن أحد هذه الانواع الثلاثة هو ما أسماه المصنفون الاسرائيليون بالجليم وأن بلدة زفر إنما هى بناء على ما تقدم بلاد موسامبيق\* وسوفالية التى بالساحل الشرقى من قارة افريقيا .

ونقول علاوة على ما تقدم أن ذهب زفر كان معروفاً من الأديوميين قبل داود عليه السلام . وقد جاء فى سفر براهيميين أى الاخبار أن مقداراً وافراً من الذهب كان مخزناً سايان ، وهو ما يؤخذ منه ان هذا المقدار استخرج



منها قبل عهد هذا الملك وقبل العهد الذي جاء التجار فيه من  
شمال بحر الحبشة وطافوا برأس البهار\* ثم نزلوا جنوباً الى  
سوفالية ووقفوا على أسرار التجارة فمن هم إذن البحارة الذين  
أطلعوا الفينيقين والاسرائيليين على تلك الاسرار وعلى  
جغرافية تلك البقاع البعيدة ؟

فاذا نظرنا الى الموضع الجغرافي لشبه جزيرة العرب  
وعلمنا كيف أن هذه البلاد مقابلة للساحل الافريقي  
والهندي معاً عرفنا نظام هبوب الرياح خلال السنة الواحدة  
في الأوقات المختلفة وطائفة من الاسباب أهمها وفرة  
الخيرات في قارة أفريقيا وإلمام العرب بعلم الفلك وطريقة  
استخراج الاتجاهات بالشمس والكواكب أدركنا أن  
العرب هم أول من احتل من الأجانب السواحل الأفريقية .  
ومما يذكره التاريخ أن حاصلات الهند من العقاقير  
وما اليها كانت تصل بطريق البحر الى مصر وغيرها من  
بلدان أفريقيا فمن ذا الذي كان يجلبها اليها إذن ؟ أما الهنود  
فقد كانت عقائدهم الدينية تحول دون اغتربهم عن نهرهم  
المقدس . وكذا المصريون فانهم وان بلغوا في البحر الى الهند  
الا أنهم كانوا باغترابهم يرمون الى المقاصد السياسية . ومما  
دوته التواريخ وحفظته بطون الاوراق أن القوافل الآتية



من منى\* وجره\* على الشاطئ الغربى للبحر الاخضر  
 (الخليج الفارسى) وحضر موت على المحيط الهندى وكذا  
 من سبئية\* ومن اليمن كانت تجتمع فى مدينة بتر\* وكانت  
 تنجبه من هذه النقطة الى جهات مختلفة منها مصر وفلسطين  
 وسوريا عن طريق ارسينوة\* وغزة وصور والقدس ودمشق  
 وعن طرق اخرى تصل كلها الى البحر الابيض المتوسط .  
 ولما تقدم العرب فى فن الملاحة فيما بعد أصبح الشطر الأوفى  
 من تلك البضائع ينقل بجرأ وكذا كل ما كان يجلبه أهل سبأ  
 أو (السبئيون)\* من سواحل شرق أفريقية فى سفائن  
 عربية يسيرها ربانون ونوتية من العرب أنفسهم .  
 وجاء فى أسفار التاريخ أن نيارك\* الذى نذبه الاسكندر  
 المقدونى للطواف فى بحر الهند والتجوال فى أنحائه عثر  
 بسواحل جدروزيا\* على ما ثبت وجود الملاحة العربية  
 لذلك العهد ، كأسماء عربية أطلقت على بعض المدن وسفن  
 عربية وربان عربى يرشد الى مسالك السفن فى البحار . ومن  
 هذه الاسماء كلمة جزيرة واهتدى بالساحل على مقربة من  
 نهر الهندوس الى قوم يعرفون باسم عربتاك\* وهو ما يفيد  
 ان الملاحة فى البحرين الأحمر والهندى كانت بايدى العرب  
 وأن البطالسة لما أرادوا نقل البضاعة الى بلادهم فى سفنهم



عبرت هذه السفن بوغاز باب المندب\* ولكنها وقفت بأرض  
سبأ\* حتى أن البطالسة اليونانيين صاروا يعتقدون أن ما  
كانوا يجدونه بهذا البلد إنما هو من محصوله في حين أنه كان  
مجلوباً إليه من الخارج . فيظهر بالاختصار مما سبق أن بلاد  
العرب كانت مركز التجارة بين المشرق والمغرب . وأن  
العرب هم الذين استكشفوا لأول مرة تلك البلاد السكّانة  
جنوبي بوغاز باب المندب أو لغاية سفالية على الأقل ، ثم إن  
باقي الأمم لم تصل إلى هذه البقاع إلا بعدهم وبواسطتهم . إذن  
يتضح أن كل الأمم الأخرى مثل الاسرائيليين وأهل صور  
والمصريين واليونان والرومان وأخيراً البرتغاليين لم يكن  
حلولهم بتلك الاراضي إلا أمراً مؤقتاً . أما العرب فهم الذين  
تواصل وجودهم بها ، كما كانوا هم السابقين لغيرهم إليها .

وهناك أمر آخر وهو هل يجوز أن يكون مجيء  
الفينيقيين إلى الشاطئ الأفريقي الشرقي من الطريق الغربي  
أي أنهم طافوا حول القارة من المحيط الأطلنطي\* ، وأنهم  
مروا أولاً من بوغاز جبل طارق ؟

قال هيرودوتس أن نينجاؤوس فرعون مصر أرسل  
جماعة من الفينيقيين عن طريق بحر الحبشة وأمرهم بأن  
يطوفوا حول القارة الأفريقية وأن يعودوا إلى مصر عن



طريق جبل طارق\* ففعل الفينيقيون ذلك. ولما حل الخريف  
كان وصولهم الى لوبيا\* حيث زرعوا القمح، وبعد الحصيد  
سافروا بحراً وعبروا جبل طارق فوصلوا الى مصر في السنة  
التالية وقالوا انهم رأوا الشمس الى يمينهم لما كانوا في البحر  
يطوفون حول لوبيا فكذا عرف موقع لوبيا لأول مرة  
وهذا ما يذهب اليه الكثير من المتأخرين ومنهم الدكتور  
فنسان\* وان يكن الأمر على عكس ذلك في نظرنا.

ويقول فنسان نقلاً عن هيرودوتس\* أيضاً أن  
أكزسيس\* ملك الفرس عهد الى ساتاسب\* الطواف حول  
قارة أفريقيا ماراً ببوغاز قادس\* وأنه قتله لعودته دون أن يتم  
المهمة التي ناط به أداءها. وقد قيل أخيراً إن العرب نزلوا في  
الاعصر السالفة بشواطئ المحيط الهندي فنفذوا الى  
جهاث لم يعرف عنها قدماء المصريين والرومان واليونان  
شيئاً ما، وأن البرتقاليين لما جاءوا الى تلك الشواطئ وجدوا  
أنهم استوطنوا جهاث موسامبيق\* ولكن لم يثبت أنهم  
وصلوا الى أبعد من ذلك في اتجاه رأس الرجاء الصالح حيث  
لم يذكر ذلك المؤلفون العرب في تخطيط البلدان.

فاذا فرض أن العرب سبقوا الفينيقيين على الشاطئ  
فما لا شك فيه أن الفينيقيين كانوا أدرى من العرب بفنون



الملاحة وأكثر منهم إقداما واقتحاما . بل ربما كانوا أول من طاف بالقارة الافريقية وأنهم بلغوا في سبيل تحقيق هذه الغاية الى أقصى نقطة واقعة في جنوبها حيث لم تك لهم ثغور في البحر الاحمر . ويدخل في باب الاحتمال أيضاً أن يكون العرب قد طافوا من الشرق الى الغرب ، ولكن يرجح أنهم لم يواصلوا السير ببحراً لعدم توافر الخيرات بالشاطئ الافريقي الغربي حتى ما يمكن أن يقرب مما كان ميسراً لهم الحصول عليه دون كلفة بالشاطئ الافريقي الشرقي أو بالشاطئ الهندي .

فاذا عدنا الى مازعمه جوسلين في هذا الصدد فأننا نجد أنه يشاطر هيرودوتس في نظريته وإن خالفها في بعض النقط : فهو يقول أولاً أنه كان يستحيل على الاقدمين أن يعلموا أن افريقيا شبه جزيرة لو لم يطف أحد بها .

ثانياً — قال الفينيقيون ان طوافهم بافريقيا استغرق ثلاث سنين وأن هذا القول ينهض دليلاً على أنهم طافوا بهذه القارة .

ثالثاً — قول الفينيقيين أنهم رأوا الشمس الى يمينهم في اثناء رحلتهم حول القارة برهان على أنهم طافوا بها وأنهم ما يستحق الذكر في نظرنا قصتان ، الاولى ما



جاء في مؤلف ييوميو تيوس ميلا\* المقتبس من مصنف ضائع يعزى تصنيفه الى كرنيليوس ميلا\*. فانه بعد الكلام على أتيوبي مروي\* أنشأ يصف شواطئ أفريقيا من بوغاز باب المنذب حيث قال :

« يمتد الشاطئ الى الجنوب الغربى ابتداء من باب المنذب ، وهو غير جدير بالذكر ، اذ هو عبارة عن سهول متسعة أو جبال شامخة . وهو أقرب الى ضفة النهر شها منه الى شاطئ البحر لارتفاعه وقلة انبطاحه . ويكون فيما يلي هذا المقسم متماذيا فى الطول وقحلا »

ولقد تساءل الكثيرون زمنا طويلا عما اذا كان البحر يمتد الى جنوب هذا الشاطئ أو اذا كان يحيط بالقارة أو هل تمتد أفريقية القاحلة الى حيث لانهاية . ولكن تبين فيما بعد أن هانون\* الذى أرسله القرطاجيون بعد أن جاز مضيق جبل طارق أوغل فى جزء كبير من المحيط وأنه لما وجد نفسه فى بحر لا مدى له واوشكت مؤوته أن تنفذ عاد من حيث أتى .

واذ لم يذكر جيان خبر هانون هذا فقد أثرنا إيراد نقله عن ادوارد شارتون\* فى كتابه الموسوم « الرحالة الاقدمون والمحدثون » ، قال :



## رحلة

### هانون السائح القرطاجي

رحل هانون\* وهو ملاح من أهل قرطاجة\* مشتطاً  
سواحل لوبيا حتى بلغ الى ما وراء بوغاز جبل طارق. وقد  
صنف هذه القصة في معبد بعل\*. طلب القرطاجيون من  
هانون أن يسيح بجزراً فيما وراء جبل طارق أي أعمدة  
هرقول\* وأن يؤسس مدناً لوبية فينيقية، فسافر بأسطول  
مؤلف من ستين سفينة لكل منها خمسون مقدافاً. ويقال  
ان هذه السفن كانت تقل نحو ثلاثين ألف نسمة رجالاً  
ونساء فضلاً عن المؤن. قال هانون ما ملخصه: «أنه بعد أن  
سافر يومين فيما وراء جبل طارق أسس على شاطئ لوبيا  
في بقعة منبسطة من الأرض مستعمرة سميت ثيما تير يوم\*



ومنها وصل الى نقطة من بلاد لوبيا سميت باسم سولويس\*  
وان هذه النقطة كثيرة الاشجار، فبنى فيها معبداً للبتون\*  
إله البحر. ومن رأس سولويس اتجهنا الى جهة المشرق  
فمررنا بعد مسيرة نصف يوم ببحيرة مجاورة للبحر يكثر  
فيها الغاب والافيال والضواري. وفيما يلي هذه البحيرة  
بمسيرة يوم واحد أسسنا عدة مدن أو نقط وهي كاريكوس،  
موروس، سيت، اكر، مليته، أرامبيس. وتقدمنا الى  
الامام حتى بلغنا الى نهر ليكسوس\* العظيم وينبع من بلاد  
لوبيا بالقرب من بلاد القبائل الرحالة، فوجدنا بهذه النقطة  
سكاناً من الليكسيين يشتغلون بتربية المواشي فبقيت عندهم  
زمناً وعقدت معهم محالفة. وفيما وراء هذه الأم أي في  
داخل البلاد يوجد الأثوبيون، وهم أمة متوحشة تكثر  
في بلادها الحيوانات الكاسرة وبها الجبال العالية، ويقال  
ان نهر ليكسوس ينبع بها. وقد قال لنا الليكسيون ان تلك  
الجبال يسكنها أقوام التروغلوديت\* وهم أسرع من الخيل  
إذا ركضوا. فبعد أن أخذنا من الليكسيين أناساً يأمون  
بلغات أهل البلاد، سمرنا يومين على ساحل هابط الى الجنوب  
ثم تابعنا المسير الى الشرق اربعاً وعشرين ساعة فوجدنا  
بداخل خليج جزيرة صغيرة طول دائرتها خمس استادات\*



فاسميناهما سيرنا\* وتركنا بها رجالا. ولما نظرت في مفكرني  
تأكد لي أن سيرنا تبعد عن جبل طارق بقدر بعد هذه  
النقطة عن قرطاجة ثم واصلنا السياحة فبعد أن عبرنا النهر  
المعروف باسم كريتييس\* بلغنا الى بحيرة تحتوى ثلاث جزر  
أكبر من سيرنا. وقد أمضينا يوماً للوصول منها الى داخل  
البحيرة، وكان يحيط بها جبال شاهقة ورأينا فيها أناس  
يلبسون الجلود ويسكنون الغابات فرشقونا بالاحجار  
واضطروا الى الانسحاب فسرنا بطول هذه البحيرة حتى  
وصلنا الى نهر آخر أعرض من الأول ويكثر به أفراس  
البحر\* والتماسيح ثم عدنا الى جزيرة سيرنا.

ومن ثم واصلنا السير الى جهة الجنوب فاستغرقت  
سياحتنا اثني عشر يوماً. وبتول الشاطئ سكان من الحبشان  
الاثيوبيين، وقد جفلوا عند رؤيتهم إيانا ثم أخذوا يكاموننا  
بلغة لم يفهمها المترجمون الذين كانوا في رفقتنا.

وفي اليوم التالي استكشفنا جبلا عالية مجللة بالغابات  
الكثيفة والأشجار اللطيفة الشدا. فسايرنا هذه الجبال  
يومين أو غلنا بعدهما في خليج كبير ينتهي بسهل، وكنا نرى  
في أثناء الليل الاله يتصاعد من كل الجهات متقطعا تارة  
وكبيرا أو صغيرا تارة أخرى. وواصلنا السير بعد ذلك



بطول الشاطئ أربعة أيام تباعاً، ففي اليوم الخامس وصلنا  
إلى خليج كبير. وكان يسمون الرأس الكائنة بمدخل الخليج  
باسم هيسبيرم سيراس\* أى رأس المساء. وكان بهذا الخليج  
جزيرة كبيرة فيها بركة ماءؤها ملح أجاج وبوسطها جزيرة  
نزلنا بها. وفي النهار لم نشهد إلا غابة. ولكن لما حل الليل  
رأينا النيران متقدة في جهات كثيرة متفرقة وسمعنا صوت  
الزمير ودق الطبول والدفوف وجلبة أناس عديدين فنزل  
الروع في أفئدتنا وأردنا التعجيل بالفرار، فرفعنا المراسي  
وأبحرنا نشتط السواحل بطول أرض تعبق بالروائح الزكية  
ويندلع فيها لسان اللهب فتساقط منه على البحر مواد نارية  
فكانت الأرض تحتدم حرارة بسببها حتى أنه كان يستحيل  
على الإنسان أن يمشى فوقها فعجلنا بالابتعاد عن هذه الجهات  
وواصلنا السير في سياحتنا فبدت الأرض لنا كأنها مغطاة  
ببساط من نار. وكان اللهب يتصاعد من نقطة واحدة فيخيل  
لنا كأنه في صعوده يبلغ إلى السكواكب ودام الحال كذلك  
أربع ليال. فلما أسفر الصبح علمنا أن هذه النقطة كانت  
جبلًا عاليًا اسمه ثيون أو خيما\* أى مركبة الآلهة، فبعد أن  
مررنا بتلك البقعة الرديئة بقينا في سير متواصل ثلاثة أيام  
فوافينا رأساً بمدخل الخليج المسمى نوثوسيراس\* أى قرن



الجنوب . وبأقصى هذا الخليج جزيرة بها بحيرة وأخرى  
تشبه في شكلها الجزيرة التي كنا استكشفناها من قبل .  
فلما رسونا على هذه الجزيرة وجدنا بها قوماً من الهمج  
المتوحشين وكان النساء فيهم يزيدون عدداً على الرجال وكانت  
شعورهن طويلة مرسلة وكان المترجمون يسمونهن الغوريلا\*  
أو ( غورغاد ) فاقفينا أثرهم ولم نقبض على رجل منهم إذ  
كانوا يفرون بسرعة مدهشة للاختفاء في فجوات الجبال  
ويلقون علينا الحجارة . وقد تيسر لنا القبض على ثلاث من  
النساء كن بعد شد وثاقهن يتخلصن من قيودهن ويعضضننا  
فاضطررنا الى قتلهن وحفظنا جلودهن . ولما بدأ زادنا ينفذ  
عدنا في اتجاه قرطاجة « اه .

ولما وصل هانون الى قرطاجة نقش هذه القصة على  
جدران معبد بعل مولوخ\*

وقد اختلف متقدمو العلماء ومتأخروهم في تحديد  
أقصى نقطة وصل اليها هانون فقال بعضهم أنه وصل الى  
خليج غينا . ويقول فيفيان دي سانت مارتان\* في مؤلفه  
الخاص بتاريخ الجغرافيا أن المباحث الدقيقة تجعلنا نعتبر هذه  
النقطة خليج شيربرو\* الكائن في جنوب سيرا ليوني\* بين  
درجتى ٧ و ٨ من العرض الشمالى .



ويؤكد ثيوس\* أن أودوكس\* الفار من غضب لاثير\*  
ملك اسكندرية خرج من الخليج العربي مواصلاً السير  
والسرى بجرأ حتى بلغ الى قادس\* وعليه فيكون الناس قد  
وقفوا على شيء من أحوال شواطئ هذا البحر.

واليك بيان استكشافات أودوكس الموماً اليه كما  
أورده يوميونيوس ميلا حيث قال نقلاً عن الأول:

«يوجد فيما يلي السواحل القاحلة السابقة الذكر قوم  
من البكم لا يعبرون عن مرادهم إلا بالأشارة ول بعضهم السنة  
يقدر على النطق بها وليس للبعض الآخر السنة كما أن  
شفاه غيرهم متلاصقة لا تتحرك وما بها سوى فتحة ضيقة  
تحت الخياشيم وبهذه الفتحة يشربون مستعينين على ذلك  
بأنبوبة. أما الاطعمة فانهم يدخلونها في أفواههم بحركة  
الشهيق قطعاً صغيرة أو حبة حبة إذا كانت بقولا. وكانت  
النار قبل وصول أودوكس الى هنا مجهولة من أولئك الناس  
فلما رأوه يوقدها أمامهم لأول مرة سروا كل السرور  
وكانوا يقبلون الذهب ويضمون الجمر الملهب الى صدورهم  
ولا يطر حونه على الأرض إلا إذا ألهم بحرارته»

وبعد ذلك يتكون خليج متسع توجد به جزيرة  
كبيرة يقال ان سكانها كلهم نساء شعرانيات\* تلدن من



غير أزواج ويخفن الناس . هذا ما قاله هانون، والظاهر أن ما قاله صحيح لا غبار عليه فانه قتل جملة من هؤلاء السكان وساخ جلودهم وجاء بها معه .

وبعد هذا الخليج يرى الانسان بركاناً عالياً لا تكف النار عن الانبعاث من جوفه وهو ما يسميه اليونان ثيون أوخيا أى مركبة الآلهة الى غير ذلك مما قال أودوكس ولا يستحق الذكر منه هنا إلا ما روى عن أودوكس أنه بدأ سياحته فيما وراء الخليج العربى وانه لم يذكر مما يهمنى الوقوف عليه منها سوى أنه وصل الى جزيرة القرود ، وقد نسج على منوال هانون القرطاجنى ولكنه زاد على قصته غلطات خاصة به . وهناك قصة أخرى منسوبة الى أودوكس السالف الذكر

وقد جاء فى عدد جورنال آسيا\* الصادر فى لندن بتاريخ ابريل سنة ١٨٢٠ ما نصه :

## رأس الرجاء الصالح

الملاحون الفيديقيون

« استكشف حديثاً بضاحية رأس الرجاء الصالح شيء لا بد أن يهتم المؤرخين . يعنون به . ذلك أنه بينا كان بعضهم



يحفرون في مغارة عثروا على سفينة مصنوعة من شجر  
السنديان\* ، ويقال انها من عهد الفينيقيين . فاذا صح ذلك  
فلا يبقى أثر للشك في أن أهل صور ، قد وصلوا الى أقصى  
نقطة أفريقية في الجنوب . »





## الباب الثاني

### العصر الروماني اليوناني

صلات الملاحين اليونان والرومان  
بسواحل شرق افريقية

يقول المؤلف :

وذلك ما تشهد به الآثار التاريخية اليونانية من أن  
اليونان لم يعرفوا شيئاً كثيراً عن تلك البقاع ولكن يظهر  
أن هو ميرس\* الشاعر من أهل القرن التاسع قبل المسيح، كان  
يلم بقليل من أحوال الهند ولم يذكر سوى أمتين أثيوبيتين  
لون بشرتهما أسود. أما هيرودتس الذي كان عائشاً بعد  
هو ميرس بأربعة قرون فهو أول من وصف الأثيوبيين بطول  
الشعر أكثر من غيرهم من سكان الاصقاع الغربية، وهو  
أول من ذكر شيئاً عن رحلات الفينيقيين وسياحتهم في  
عهد فرعون مصر نينخاؤوس\* كما سبق شرحه.



وهو أيضاً أول من ذكر رحلة الطواف التي قام بها  
سيلاكس\* وكارياندر\* الذي نزل بناء على أمر داريوس بن  
هستاسب\* في نهر الهندوس وبلغ منه الى البحر وطاف  
بشواطئ بلاد العرب ثم وصل بعد أشهر الى وسط البحر  
الأحمر. وإن لم ينقل التاريخ إلينا شيئاً يفيدنا أن كان للفرس  
سفن في المحيط الهندي والخليج الفارسي. أما في البحر الأبيض  
المتوسط فقد كان نوتية أساطيلهم البحرية من الفينيقيين  
والقبرصيين والمصريين. وقد وصف هيرودوتس الأقاليم  
الأفريقية الحارة بما يفيد اعتباره إياها غير صالحة للسكنى  
وكان المفروض أن المحيط يحيط بالقارة الأفريقية على مسافة  
قصيرة من البحر الأحمر. وبعد هيرودوتس نورد شيئاً  
عن كتزياس\* وكان طبيباً لارتكزرسيس\* ملك الفرس.  
وذلك بعد هيرودوتس بستين سنة وكان معاصراً  
لكزينوفون\* فقد أوغل كتزياس الأنف الذكر في داخل  
البلاد الهندية وكان وصوله إليها براً ولكنها قصة أقرب الى  
الخرافة منها الى الحقيقة إذ لم يعلم لنا شيء عن بحر الهند الا  
في عهد الاسكندر الأكبر بعد كتزياس بسبعين سنة. وكان  
أرسطو\* هو أول من قال بكروية الارض وأن محيط دائرتها  
أربعمائة ألف استادة ويظهر أنه أول من ابتكر فكرة



الطواف في المحيط الاطلنطي إذ زعم أن شواطئ اسبانيا  
تقرب من شواطئ الهند. ومن أهم ما دونه ذلك الفيلسوف  
أنه أشار الى جزيرتي تايروبان\* وفيبول\* وقال إن إحداهما  
بالهند والاخرى ببحر بلاد الغرب وهذا ما جعل ملطبرون\*  
يقول ان المحدثين من علماء تخطيط البلدان أبدوا دهشهم  
من أن يذكر أرسطو جزيرة تايروبان قبل عهد البطالسة  
بزمن طويل ويذكر في الوقت نفسه جزيرة مدغشقر التي  
كان العرب يسمونها فامبولون\* ولو أن اسم سييلا\* الذي  
كان يطلق أيضاً على فامبول حمل الناس على الاعتقاد  
بوجودها في الشرق. ولم يترق فن الملاحة في البحر عند  
اليونان ولا علم الجغرافيا الا في عهد اسكندر الاكبر فقد  
توثقت في هذا العهد روابط التجارة بحراً بين الهند  
وسواحل بلاد العرب وأفريقيا وسواحل مصر، ولو أن  
رقى الملاحة في البحر الأحمر سار ببطء حينما كان زمامها  
بأيدي العرب.

ومما لا شك فيه أنه كان يوجد بمدرسة اسكندرية  
مجموعات جغرافية عديدة ذات أهمية كبيرة ولكن الحوادث  
السياسية والدينية وغيرها أفضت الى ضياعها واندثارها.  
قلو أن المؤرخين الرومانيين ذكروا شيئاً عنها لتيسر لنا الى



حد ما أن تقف على سلسلة تتابع الحوادث . وبهذه الكيفية  
نستطيع الوقوف على شيء من آثار ايراتوستين\* وأغاثرسيد\*  
وأرتيميدور\* وهيرقة\* .

ومما نقل إلينا بهذه الوسطة أن ثيموستين\* وصل  
بحراً إلى جزيرة سرنى . ومع أن تحديد موضع هذه الجزيرة  
غير مستطاع الآن من المهم أن نعلم أن كلمة سرنى كلمة  
قرطاجية الأصل تفيد معنى النهاية والختام . وقد ذكر  
هانون القرطاجي الجزيرة المذكورة في رحلته .

وإذا صح ما قاله الدكتور فنسان نقلا عن بليناس\* فإن  
ثيموستين كان يقدر طول البحر الأحمر بمسيرة أربعة أيام  
بحراً .

وأما ما نقله استرابون\* وبليناس وديودورس الصقلي\*  
عن أغاثرسيد فهو أن تجارة مصر في عهد البطالسة كانت  
منتشرة بين أرسينوة (السويس الحالية) وبطوليمايس  
ثيرون\* الواقعة على مسافة قليلة جنوبي الدرجة ١٠ ١٨ من  
الشاطئ الغربي للبحر الأحمر وعلى بعد ثلثمائة وخمسين ميلاً  
شمالى بوغاز باب المندب .

وزعم بعضهم أن بطليموس فيلادلفوس\* أى قبل  
هذا العهد بمائة سنة كان يعرف قسماً كبيراً من شاطئ



أفريقيا، ولكن يظهر جلياً من قول أغاثرشيد أن السفن المصرية كانت في أكثر الأحوال لا تصل الى تلك البقاع البعيدة.

ويقول استرابون نقلاً عن إراتوستين أن بوغاز باب المندب كان في ذلك العهد مفتوحاً للتجارة، ويقول نقلاً عن أرثيميدور أن المواصلات كانت تمتد الى الرأس الجنوبي المسمى قرن الجنوب\* ويظهر أيضاً أن أغاثرشيد كان عالماً باتجاه الشاطئ الأفريقي فيما يلي ذلك البوغاز. ولذا ذكر انحراف الشاطئ الى جهة المشرق. ولكنه لم يظهر جلياً أن كان يقصد بوصفه ذكر الانحراف الخفيف الواقع قريباً من البوغاز أو الانحراف الكبير الكائن فيما يليه الى رأس جردفون. ومع ذلك فإن صلات المصريين بالعرب في تلك الأزمان أوقفهم بلا ريب على حقائق كثيرة من جغرافية شواطئ بحر أريثرة\*. ولكن العرب كانوا متفوقين في الملاحة وما زالت البضائع تنتقل على سفنهم وما برح المصريون في حاجة اليهم للحصول على العقاقير والخاصات والمصنوعات المرغوب فيها عندهم. وكان العرب يأتون بتلك الأصناف الى ثغر أرسينوة وميوس هورموس\* وان يكن قد نسب الى بطليموس فيلادلفوس انه رقى الملاحة وجلب في سفنه



البضاعات من الهند فأنما أصل ذلك ما نقل عن أثينيوس\*  
من أنه كان يرى عبيداً من أهل الهند في الحفلات الرسمية  
والعامية ، ولكن كلمة هندي لا تعني في الحقيقة أناساً من  
بلاد الهند اذ كانوا وقتئذ يخلطون بين اتيوبى لوبيا واتيوبى  
الهند . وكلمة هندي كان لها معنى واسع النطاق إذ كان  
يعنى بها الرجال سمر اللون سواء أ كانوا من آسيا أم من  
أفريقيا حتى أن التجارة مع العرب سميت زمناً طويلاً  
بالتجارة الهندية ولا يعلم أحد أ كان العبيد المدعوون بالهنود  
أفريقي الأصل ومجلوبين من سواحل البحر الأحمر أى من  
حيث كان البطالسة يجلبون الفيلة ويستخرجون معدن  
الذهب .

ومما لا شك فيه أن البطالسة كانوا مهتمين بالملاحة  
في البحر الأحمر ومجدين في التغلب على العرب في تلك  
الجهات حتى أنهم حاربوا النبط\* . ويقول استرابون نقلاً عن  
أرثيميدور المعاصر لبطليموس لاثير\* وذلك قبل المسيح  
بمائة سنة وأربع سنين ان الحركة التجارية المصرية كانت تمتد  
على الشاطئ الأفريقي الى قرن الجنوب . ويقول الدكتور  
فنان ان هذه النقطة هي رأس بكسوس . أما جيان فيزعم  
أنها رأس الخيل .



أما العرب فقد أسسوا في ذلك الوقت بل وفي أزمان  
سابقة تقطاً تجارية مهمة بالشاطئ الأفريقي الشرقي وفيما يلي  
خليج عدن بالبلدان التي كانت تحت حكم الملك مفريتس\*  
وان ثغر موسيلون\* الكائن في الشمال الغربي من رأس  
جردفون كان يزاحم ثغور أرض آسيا وحضر موت .  
ولما أخذ اغسطوس\* مصر وجعلها جزءاً من الدولة  
الرومانية شجع الرومان التجارة والملاحة في تلك الاصقاع  
وأيدوها، فقد اكتفوا بفرض الضرائب على ما وجدوه من  
الاموال بداخل البلاد التي استولوا عليها ولو أنهم فكروا  
أيضاً في الفوز على غيرهم باحتياز تلك الخيرات الواردة من الخارج  
كما تشهد به الحوادث الكثيرة كتجريدة ايلوس جاليوس\*  
على بلاد العرب واثيوبيا والتروغلوديت\* فهذا مما ثبت بجلاء  
أن الرومان كانوا يريدون انتزاع التجارة من أيدي العرب .  
ولكن اخفاقهم في هذا السعى لانهمزامهم أمام جيوش ملك  
بتر كان من بواعث تعطيل تقدم الرومان نحو بحر الهند  
عصر أطويلا، ويقول استرابون أن هذه التجريدة الرومانية  
لم تأت بفائدة ما حتى ولا بمعلومات جغرافية جديدة . ولكن  
الرومان تدينوا أحوال هبوب الرياح وتقلباتها في المحيط  
الهندي وتمكن هيبال\* من الايغال في البحر بعيداً عن



الشواطئ في طريق كان يجهله اليونان والرومان، وذلك بعد  
المسيح بنصف قرن تقريباً. فأثرت جرأة هذا الرجل  
في حالة الملاحة والتجارة تأثيراً شديداً اذ استطاع الرومان  
بعد ذلك من الطواف حول أفريقيا دون الاحتياج الى معونة  
الملاحين من العرب. وقد أطلق اليونان اسم هيبال المذكور  
على رياح الصيف أو الرياح التي تهب من الجنوب الغربي\*.  
اما الحوادث وكل ما كان خاصاً بالملاحة أو التجارة مما  
حدث بعد الذي تقدم ايراده وكذا البيانات والمعلومات  
الجغرافية الجديدة فقد عرفناها من مصنفات بطليموس  
الفالوذي\* ومن مصنف آخر معروف باسم ( الطواف  
ببحر ارثرة ) لانه كان منسوباً لآريان النيقوميدي. فاذا تقبنا  
في هذه المصنفات تنقيباً دقيقاً وقفنا على ما كان اليونان  
والرومان يعرفونه من شؤون تلك البلاد، حتى ذلك العهد.  
أما بطليموس الفالوذي فقد كان عائشاً في عهد  
الأمبراطور الروماني أدريانوس ولكننا نجهل عهد ظهور  
المصنف المعروف باسم ( الطواف ببحر ارثرة ).  
فلو كان هذا المؤلف تأليف آريان حقاً لآيقنا وجود  
هذا المؤلف في عهد من خلف تراجان أو ترايان\* . ولكن  
ما عليه الرأي في وقتنا هذا هو أن هذا المصنف ليوناني



مصرى ظل اسمه مجهولاً .

فعلى افتراض أن هذا اليونانى يسمى أريان فليس فى هذا شىء من الدلالة على تاريخ ظهور هذا المصنف . على أن العلماء طال بينهم الاختلاف فى ذلك فزعم دودول\* أن هذا الكتاب كتب فى سنة مائة وواحد وستين من الميلاد المسيحى وقال سولت\* أنه كتب بين سنتى سبعة وسبعين وتسعة وثمانين من الميلاد وقرر الدكتور فنسان وتابعه سوميز\* على رأيه أن هذا المؤلف ظهر فى السنة الرابعة والستين تقريباً بعد الميلاد ، ورأى ليترون\* أنه من عهد سبتموس سفىروس\* (سبتيم سيوير) . ولكن صاحب التأليف الذى عنه نقلنا ومنه اقتبسنا وهو الربان جيان يقول أنه إذا اعتمدنا على ما قاله بطليموس الفالوذى عن نقطة شاطئية كائنة جنوب ربطة\* وهى آخر ما بينه المؤلف الثانى فى رحلة طوافه ، فلا يدل هذا على أن تصنيف بطليموس جاء بعد تأليف رحلة الطواف . وهذا فضلاً عن أنه فى عهد مؤلف رحلة الطواف ربما كانت پراسوم\* معروفة بهذا الاسم أو باسم آخر .

ولكن هذا المؤلف الذى كان يصف خط سير تجارى ممكن التحقيق بحراً ربما لم يعتقد أن الواجب عليه



ذكر نقط جغرافيه لادخل لها في الغرض الخاص الذي كان يرمى اليه ، وفضلا عما ذكر فان ماجاء بهذا الوصف يدل على صحة هذا التفسير حيث انه قال بعد كلامه على ربطة ان أسواق أزانيا\* ربما كانت آخر نقط من الارض القارة . ثم قال وبعد تلك النقط ينحدر المحيط الى جهة الغرب ويمر بشواطئ أثيوبيا ولوبيا وافريقيا ويتصل بالبحر الغربي . وهنا ينتهي وصف المؤلف في تأليفه المذكور .

وهل لم يكن هناك مايدعو الى الاعتقاد بان مصنف بطليموس الفالوذي أقدم من رحلة الطواف اذا قارنا رأى هذا المؤلف وغلطه فيما يتعلق بانحدار الشاطئ نحو الجنوب الشرقى بالمشاهدات البسيطة الصحيحة الواضحة في العبارات التي سبق ذكرها وهي قوله : « ثم يمر المحيط بشواطئ أثيوبيا الخ حتى يتصل بالبحر الغربي » ؟ فكيف اخطأ بطليموس الجغرافي في نقطة مهمة كهذه في حين ان كتاب رحلة الطواف كاد يصف الحقيقة بعينها .

فعلى كل حال ومع انه يظهر ان بطليموس الفالوذي كان اقل الماما بالحقيقة من مؤلف رحلة الطواف فلسنا نزع ان بطليموس قد سبق هذا المؤلف بمدة طويلة . وانما يظهر انهما كلاهما كتبوا مؤلفيهما بناء على روايات متناقضة



متباينة. اما مسألة معرفة أيهما السابق للآخر فالأمر باق  
من غير حل .

ومن المعلوم أنه قبل بطليموس بأكثر من قرن كانت  
جغرافية تلك البحار والبقاع معروفة بمقدار ما يستفيد منها  
هذا المؤلف في تصنيف مؤلفاته . فالنتيجة التي يصح لنا  
استنتاجها مما تقدم هي أن كون رحلة الطواف أقدم أو أحدث  
أهم مستند يمكن مراجعته ليعلم الانسان حالة الملاحة  
والتجارة والمعلومات الجغرافية في عهد قيصرية الرومان ،  
وذلك فيما يختص بالشاطئ الشرقي لأفريقيا . فان ما جاء  
برحلة الطواف مكتوب على وجه ما من الصحة والتحقيق  
يجعلنا نعتقد انه مكتوب بيد شخص شاهد بنفسه مارواه  
بالكتابة .

ونقول نحن في هذا المقام أن بعض العلماء يزعم ان ما  
نسب لبطليموس الجغرافي من المصورات الجغرافية \* ليس  
كله من وضعه الخاص . اما ان مؤلفات تلك الأزمان  
كانت مبنية على روايات مأثورة عن الغير فهو ما لا  
يستغرب لأنه حتى في القرون الوسطى كانت المصورات  
الجغرافية وبالأخص ماعمل منها عن الجزء الأفريقي  
الأوسط والغربي مبنية على روايات واساطير ، وأن واضعها



اعتمدوا على الخرافة والباطل. ومما يستوجب الدهشة ان تلك  
المصورات عملت حديثا وبعد ان وجدت مصورات  
ومؤلفات تكاد تكون حقيقية قبل عهدا وبعد ان اتقنت  
المعلومات الفلكية والجغرافية لدرجة ما. وكان المنتظر ان  
لا تؤدي تلك المعلومات الى مثل هذه الغلطات الفاحشة.

يقول جيان : ولنعد الى ملخص رحلة الطواف السابقة  
الذكر فنقول ان السفن المصرية كانت تسافر من ميوس  
هورموس ، وهو ثغر كائن على الشاطئ الغربى للبحر  
الأحمر عند الدرجة ٢٧ تقريبا من العرض الشمالى ويعين  
اغاثريد مركزها بالثلاث الجزر المعروفة عند الجغرافيين  
المعاصرين لنا بالجزائر اليافطيه\* ، أو من ثغر برينيس\* وهو ثغر  
آخر كائن جنوبى الأول باربع درجات تقريبا. وهذان  
الثغران كانا يتصلان بمدينة قفط اى قوبتوس القديمة الواقعة  
على النيل. وكانت السفن المسافرة الى شاطئ افريقية تبخر  
فى شهر يوليو لتستطيع الخروج من بوغاز باب المندب فى  
ريح موافقة لها ولتوغل بالخليج الخارجى اى على شواطئ  
مملكة عادل قبل الموعد الذى تبتدىء فيه الرياح الشرقية.  
فكان الملاحون فى سياحتهم هذه يمرون ببلدة بطوليمائيس  
ثيرون الواقعة على سواحل الحبشة. وتلك المدينة هى التى



أسمها بطليموس فيلا ذلفوس. ثم ثغر أدوليس\* الواقع على مسافة درجة واحدة ونصف جنوبي الأولى. وكانوا يمرون بعد ذلك من البوغاز الواقع على الشاطئ الغربي منه ثغر ديري\* الذي ذكره بطليموس وتعني هذه الكلمة باليونانية الرقبة، ثم كانوا يتبعون شاطئ عادل. ومذكور في رحلة الطواف أن على هذا الشاطئ بين بوغاز باب المنذب ورأس جردفون مدينة أفاليتيس\* التجارية وهي مدينة زيلع الحالية على ما يؤخذ من تحقیقات الدكتور كولى\*. أما بطليموس فيقول إنها على مسافة خمسين أو ستين ميلاً من البوغاز. ثم مدينة ملاو\* الكائنة على بعد ثمانمائة استادة أي ثمانين ميلاً من الأولى، وبناء على زعم الدكتور فسان تكون هذه المدينة هي أصل مدينة زيلع الحالية. ثم موندوس\* وهي تبعد بقدر ألف استادة، ثم موسيلون أو موسيلون كما ذكرها بطليموس. وهي تبعد مسافة يومين أو ثلاثة بحراً أي مائة أو مائة وخمسين ميلاً، فكانت مدينة موسيلون مركز تجارة عظيمة على الشاطئ المذكور. ومن هذه الكلمة اشتقت عبارة التجارة الموسيلينية. وكانت التجارة بهذه المدينة مهمة جداً وكان من ضمن ما يصدر منها إلى الخارج



القرفة . وذلك برهان كاف على أن العرب وهم الملاحون  
الوحيدون الذين وصلوا الى جزيرة سرنديب كانوا هم دون  
سواهم القابضين على زمام التجارة .

وبعد مدينة موسيلون كانت تذكر مدينة نيلو  
بطولوميون\* ثم تاپا تيجيه\* ثم دننون الصغرى\* ثم دفنون  
الكبرى أو أكناي\* . ولم يرد في كتاب رحلة الطواف  
بيان مواضع هذه المدن أو القرى . وبعد ذلك كان يذكر  
رأس البهار\* حيث ينتهى شاطئ عادل وهى الجهة الموصوفة  
فى رحلة الطواف بالبربرية .

وهنا تبتدىء البلاد الخاص بها هذا البحث ولذا نترجم  
عبارة صاحب رحلة الطواف المذكورة حرفياً .

يقول هذا المؤلف :

ثم تنجذب الأرض الى الجنوب فيلقى الانسان سوق  
البهار ثم أقصى طرف للقارة البربرية شرقاً وهو أبوكوب\*  
ومرساها معرض للأمواج وخطر فى بعض الأوقات لانه  
معرض لرياح الشمال . والدليل على أن العواصف تكثر بها  
هو أن الانسان يرى قاع البحر متعكراً متغير اللون . فاذا  
حصل ذلك فر الناس الى الجهة المعروفة باسم تابه\* . وهنا  
ذكر المؤلف أنواع البضاعة الموجودة بها ثم قال : وبعد تابه



وعلى مسافة أربعمائة استادة إذا سار الانسان بطول شاطئ  
شرسونيز\* يوجد مركز آخر معروف باسم أبونة\* وهنا  
وصف أنواع التجارة ومنها العبيد.

وبعد أبونة يمتد الشاطئ الى الجنوب . وهنا توجد  
أبوكوب الكبرى وأبوكوب الصغرى ومراسى جيدة  
وانها كانت ست مراحل الى الجنوب الغربى ثم شاطئ  
صغير وشاطئ كبير بست مراحل أخرى وبعد ذلك تتابع  
مراسى أزانيا وأولها المرسى المسمى سيرا يون\* . ثم مرسى  
نيكون\* وبعد ذلك أنهار عديدة وموانئ أخرى بعضها يبعد  
عن بعض بمراحل يقدر كل منها بيوم وعددها سبعة  
الى جزائر بيرالاؤن\* ثم القنال أو ما يسمونه بالقنال الجديد\* .  
وبعد ذلك وفي اتجاه الجنوب الغربى قليلاً ثم بعد مرحلتين  
ليلاً ونهاراً وفي اتجاه الجنوب توجد جزيرة مينوتيزياس\*  
وتبعد عن القارة بنحو ثلثمائة استادة تقريباً وهي منخفضة  
وكثيرة الأشجار ، وبها أنهار وأطياف مختلفة الأنواع  
وسلاحف جبلية . وليس بها من الحيوانات الوحشية إلا  
التمساح وهو لا يهجم على الناس وبها قوارب صغيرة مربوطة  
الأجزاء بعضها ببعض ، وهي قطعة واحدة وتستعمل  
فى صيد السمك والسلاحف . وبهذه الجزيرة يصيدون



السلاحف بسلال يرصونها كالشباك . وبعدهذه الجزيرة على مسافة يومين يوجد بالقارة آخر مركز تجارى هو المعروف باسم ربطه\* وهو اسم مشتق من تلك القوارب الصغيرة المربوطة أجزاءها بعضها ببعض . ويكثر هنا سن الفيل ودرق السلاحف أو ترسها . ويسكن هذه البلاد أناس طوال القامة وكلهم مستقلون ، كل شيخ مستقل بقيلته وبيلاده ، ولكن البلاد خاضعة لما يسمونه بلاد العرب الأولى\* ويحكمها الملك المعفر راي\* ويولى هذا الملك أناساً من أسرة موسى\* وهؤلاء يسفرون سفناً بقيادة نواخذ العرب ولهم تجارة بهذه البلاد وأهل وقرابة ويعرفون لغة أهلها . (وهنا ذكر المؤلف أنواع البضاعات) وقال: إن هذه النقطة هى الأخيرة للقارة وواقعة الى يمين القادم من برينيس وفى هذا المكان يتجه المحيط الى الجنوب ، ثم يمر من شواطئ أثيوبيا ولوبيا وأفريقيا ويتصل بالبحر الغربى .

وبمساعدة الايضاحات التى يمكننا الحصول عليها سواء من الأوصاف الجغرافية أو الخاصة بالرياح وغير ذلك مما أوضحه لنا الأقدمون يمكننا إلى حد ما تطبيق تلك الأوصاف القديمة على البيانات الجغرافية الحديثة وما إليها ، للتحقق من مواقع الجهات المنصوص عليها فى تلك القصص



أو المؤلفات.

وتقول إن في الجزء الكائن بين بوغاز باب المنذب  
ودرجة ١٩ من العرض الشمالى تهب الرياح من الجنوب  
بين شهرى اكتوبر ومايو فتعقبها رياح الشمال بين يونيو  
وسبتمبر فلا بد للسفن المسافرة من ميوس هر موس أو  
برينيس أن تبخر في خلال الأشهر الأخيرة إذ يقول مؤلف  
رحلة الطواف ان السفن كانت تسافر في شهر يوليو.

وفي الخليج الخارجى ( خليج عدن ) أى من بوغاز  
باب المنذب الى رأس البهار تهب رياح الشرق فى النصف  
الأول من شهر اكتوبر. فالسفن المتوجهة الى شرقى هذا  
الرأس ينبغى أن تمر عليه قبل أول نوفمبر. وكذا السفن  
المتجهة الى الجنوب مدفوعة بالريح الشمالية الشرقية. وذلك  
الى منتصف ابريل بلا انقطاع ودون أن تغير اتجاهها، اذا  
كانت السفن القاصدة الى الشاطئ الأفرقى الشرقى تسافر  
فى هذا الفصل.

فيستنتج من ذلك أن الرياح التى كان يخشى بأسها  
الملاحون كانت تهب من اتجاه واحد ولذا كانوا يلتجئون  
الى ثغور محمية من جهة الشمال الى الشرق.  
وفى أشهر نوفمبر وديسمبر ويناير حتى نصف فبراير



تكون شدة الرياح عظيمة بحيث انها تسير السفن بسرعة تتراوح بين ميلين ونصف وثلاثة أميال في الساعة باعتبار أن هذه السرعة لا ببطأ السفن وأصغرها في حجم الشراع. وفضلا عن ذلك فان للتيار الذي يتبع الشاطئ باتجاه الريح سرعة متوسطة قدرها ميل وثلث في الساعة، من رأس حافوني الى ماوراء رأس اسود\* بعشرين فرسخاً تقريباً ومن هناك الى رأس دلاغادو\*. فان هذه السرعة لا تقل عن ميلين الى ثلاثة في الساعة حتى اذا كانت الريح ضعيفة، وعن المسافة الأولى يفرض أن سرعة هذه السفينة أربعة أميال تقريباً في الساعة وعن المسافة الثانية أنها خمسة أميال على الأقل. فيستنتج من ذلك أن المسافة الأولى ستة وتسعون ميلاً مسيرة ليلة ونهار وتقدر المسافة ثمانية وأربعين ميلاً لمدة نهار فقط، وفي الحالة الثانية مائة وعشرين ميلاً لليلة ونهار أو ستين نهار فقط.

وإذ علمت لنا المسافات بالكيفية الموضحة آنفاً فلنبحث باختصار عن الأوجه الجغرافية للوصول الى حل المسألة التي نحن بصدد حلها فنقول:

إن المسافة بين رأس حافوني\* ووارشيخ\* لا يوجد بها بروز إلا في نقطتين وهما رأس مأبور\* ورأس الخيل\* وهو



المعروف برأس عواد\* أو رأس عوض ورأس أم روتى\*  
وتلتجىء السفن وقت هبوب الرياح الجنوبية الغربية خلف  
رأس مأبور ورأس الخيل. ومن المراسى الجيدة أيضاً رأس  
مأبور سريره\* ودار صلاح\* ووادي نجال\* حيث ينعرج  
الشاطئ إلى الداخل ويكون شبه خليج. وربما كانت  
هذه النقطة ومنها رأس مأبور ورأس الخيل هي المذكورة  
في رحلة الطواف باسم أبوكوب\* الكبرى وأبوكوب  
الصغرى باقليم آزانيا. وأول مرسى جنوبي حافوني هو  
وارشيخ. ونظراً لطبيعة الأرض والشكل الطبيعي للشاطئ  
لا نظن أنه كان يوجد في وقت من الاوقات مرسى آخر  
شماله. ولكن من وارشيخ إلى نهر الجب\* توجد مراسى  
طبيعية صغيرة تستحق الذكر أكثر من المدن الموجودة  
في تلك البقاع الآن حيث إن هذه المدن احدث عهداً من  
كتاب رحلة الطواف ( يريد المؤلف أن يقول أن المدن  
الحالية لم تكن كلها موجودة في ذاك الوقت. )

وعلى الجزء الكائن بين رأس حافوني وخط الاستواء  
لا توجد مجار مستديمة للمياه تصب في المحيط. والنهر الوحيد  
الذي يمكن ذكره طبقاً لما جاء في وصف آزانيا القديمة هو نهر  
الجب. لانه لا يحتمل أن يكون مؤلف رحلة الطواف



قد سقط السقطة المعزوة الى الجغرافيين العرب واعتبر أن  
مجرى الماء الذى يمر على مسافة بضعة فراسخ فيما وراء مدن  
مقدشو\* ومركا\* وبروه\* يجرى فى وسط احد المراسى  
المذكورة أيضاً.

ولنبداً الآن بتعيين مواقع الجهات الوارد ذكرها فى  
رحلة الطواف .

أما سوق البهار فهو أقصى طرف للقارة البربرية  
ومرساها مواجه للشرق فلا شك فى أن هذا المرسى واقع  
فى احدى جهات رأس الأسير\* وجردفون\* وأما السوق  
أو المدينة فى الانبعاث المتجه الى الشرق والكائن بين هذين  
الرأسين والذى يسميه العرب باسم وادى طحون\* فمن جهة  
فن الملاحظة يظهر لنا أن خليج بنة\* كان يفضل كمرسى على  
وادى طحون . ولكن كلا المرسيين معرض لرياح الشمال  
ولذا كان الرسوب بهما خطراً أحياناً اى متى هبت الريح من  
الشمال الشرقى . وتدوم هذه الريح عادة من ثلاثة أيام الى  
خمس ، فلا شك أن هذين المرسيين هما المقصودان بما جاء فى  
رحلة الطواف إذ يقول مؤلفها أن السفن كانت تلتجىء إلى  
الجنوب من رأس تابه الكبير ، وهو محل فى حمى من الرياح  
وكانت به سوق .



إذن فرأس تابه الكبير لا يمكن أن يكون إلا  
الطرف الشمالى الغربى من شبه جزيرة حافونى ومرساة هو  
الخليج الكائن شمالى شبه الجزيرة هذه والمسمى خور  
هردية\* الكائنة بطرفها الشمالى فى الوقت الحاضر قرية  
يقول مؤلف رحلة الطواف انها على بعد أربعمئة استادة من  
تابه . وعلى شاطئ شرسونيز يوجد مركز تجارى آخر  
معروف باسم أبونه .

فاذا قسنا مسافة أربعمئة استادة أى ثلاثة عشر فرسخاً  
من مرسى خور هردية وبطول شاطئ شبه الجزيرة كما هو  
مذكور بكتاب رحلة الطواف لوصلنا الى الخليج الجنوبى  
لحافونى وقد كان محلاً تقصده فى كل الأزمان السفن  
الآتية من الهند أو من الخليج الفارسى أو العربى ، تلك  
السفن التى كانت تجلب البضاعة الى الشاطئ الشرقى للقارة  
الأفريقية لأنه مرسى جيد واق للسفن فى زمن هبوب  
الرياح الشمالية الشرقية . ولا توجد نقطة أخرى بين هذه  
ووارشيخ تتوافر فيها مثل هذه المزايا . فيكون الخليج  
الجنوبى لحافونى اذن هو الذى كان يسميه صاحب كتاب  
رحلة الطواف بأبونه ، وجاء فى هذا الكتاب انه فيما يلى  
أبونة يمتد الشاطئ الى الجنوب وتوجد جزائر ابوكوب



الكبرى والصغرى باقليم آزانيا، ذات المراسى الجيدة  
والأنهار وعلى مسافة ست مراحل بحرية في اتجاه الجنوب  
الغربي.

ومما يستحق الذكر في صدد إقليم آزانيا كما جاء تسميته  
بهذا الاسم أى بلاد آزان هو ان جزءاً من الشاطئ الكائن  
بين رأس حافونى ورأس الخيل يعرف عند العرب ببر  
الخرائن فلا بد أن كلمة آزانيا هى تحريف لكلمة خزان  
العربية البحتة. ولكن مؤلف كتاب رحلة الطواف كان  
يطلق هذا الاسم (آزانيا) على الشاطئ الشرقى كله بدلا  
من أن يسمى به الجزء المعروف الآن بالخرائن وهو الجزء  
السابق وصفه. أما الأنهار المنصوص عليها فى كتاب رحلة  
الطواف فلا وجود لها فى هذه الجهة وربما كان صاحب  
كتاب رحلة الطواف يقصد بالأنهار الاودية التى تجرى  
السيول والغدران التى تتكون فى فصل الأمطار فقط وأهمها  
وادي نجال. ولندكر أيضاً أن الست المراحل التى تقدر  
بسته وتسعين فرسخاً من ابتداء أبونة توصلنا إلى ضواحي  
عبيه\*. هنا مجرى ماء لا تجرى فيه المياه الا فى زمن  
الأمطار. ومع ذلك فان لهذا المجرى أهمية خاصة لاعتباره  
لحد الفاصل بين أراضي المجرتين\* والأبجل\*.



ويبقى في مجرى هذا النهر شيء قليل من الماء تستقي منه القبائل لمواشيها في زمن الجفاف . وبعد هذه المراحل الست في الجنوب الغربي اذا حسبنا ستا أخرى لمعرفة طول الشاطئ الصغير والشاطئ الكبير نرى أن هذا الأخير ينتهي الى مسافة صغيرة في شمال رأس أم روتي وبعد هذه النقطة يجب أن تعتبر المرحلة عشرين فرسخاً وذلك كما سبق بسبب شدة التيار . وجاء في كتاب رحلة الطواف أيضاً أن مراسي آزانيا تتوالى بعد الشاطئ الكبير وأولها مرسى سراييون وبعدها مرحلة واحدة .

اذن نجد على مسافة عشرين فرسخاً تقريباً من التي حددناها كنهاية للشاطئ الكبير المرسى الصغير المسمى وارشيخ وهو مرسى مأمون لا بد وأن السفن التي كانت تلتجئ إليه . وفي وقتنا هذا لا يرى بهذا المكان سوى أكواخ ولكن كان بها في الزمن الماضي مدينة لا تزال آثارها مدفونة في الرمل . وكانت المدينة خربة حتى وقت حلول البرتغاليين في هذه البقاع ، يستدل على ذلك من تسميتهم اياها باسم بندل فلهو\* أي المرسى القديم . يؤخذ من هذا أن مدينة ابونه التي وصفت في كتاب رحلة الطواف كأنها أول مرسى لمقاطعة آزانيا هي وارشيخ



المذكورة. أما مرسى نيكون فتكون اذن بين مقدشو  
ومركا. وربما كانت هي كندر شيخ\* وهي مكان أكبر من  
وارشيخ ومرسى جيد للسفن. ويرى فيها الزائر آثار بلد  
مشيد بالاحجار وسط الأكوخ التي يسكنها الصوماليون  
في الوقت الحاضر. فاذا قسنا خمس مراحل أخرى بعد  
نيكون المذكورة فانا نصل أولاً الى ثغر بروه\* ثم الى جوره\*  
السكينة بين بروه ومصب الجب والمرحلة الثالثة توصلنا الى  
مصب الجب نفسه والمرحلة الرابعة الى شط برغاو\*. وهو  
النهر المعروف باسم درنفورد\* والمرحلة الخامسة الى جزائر  
بيرالاؤن والى القنال أو القنال الجديد فنكون وصلنا الى  
جزائر كويو\* وباته ومندره\* ولامو\* المنفصلة عن القاره  
بخليج صالح للملاحة فيه.

وربما سمى هذا الممر باسم القنال الجديد نظراً لكون  
الملاحين فكروا في المرور به بعد أن كانوا يمرن بالمحيط  
ليصلوا من جزيرة الى أخرى من الجزائر المذكورة آنفاً.  
وجاء أيضاً بكتاب رحلة الطواف أن فيما وراء هذا  
القنال وبعد مرحلتين كاملتين الى الجنوب يجد السائح  
جزيرة ضيقة معروفة باسم مينوتيزياس التي تبعد عن القارة  
بثلاثمائة استادة وهي منخفضة كثيرة الأشجار الخ.. فاذا



سرنا من ابتداء جزائر بيرالاؤن والقنال الجديد المذكور  
وقطعنا المسافة الواردة في كتاب رحلة الطواف على وجه  
التقريب نجد الثلاث الجزر الآتية وهي بمبا\* وزنجبار  
ومافيا\* فلا بد أن إحدى هذه الجزر الثلاث هي المقصودة  
بكلمة مينوتيزياس وكن ليس في الطاقة أن نعرف على وجه  
الضبط أنها المقصودة بالذات فاذا طبقنا الأوصاف الواردة  
في كتاب رحلة الطواف على هذه الجزر وذلك بالرغم مما  
يوجبه هذا الجهد من الانتقاد والاعتراض واذا اعتمدنا على  
المسافة الوارد بيانها بكتاب رحلة الطواف أيضاً . فيمكننا  
أن نقول بوجه التقريب أن جزيرة زنجبار كانت هي المراد  
من اسم مينوتيزياس .

وجاء أيضاً بالكتاب الموما إليه أنه توجد فيما يلي جزيرة  
مينوتيزياس على مسيرة يومين بالقارة آخر محطة تجارية  
لمقاطعة آزانيا وهي مدينة ربطه .

فاذا سرنا يومين وقدرنا مسافة مسير كل يوم بعشرين  
فرسخاً وصلنا تقريباً إلى مصب نهر أوفيحي\* .

ولم يرد في كتاب رحلة الطواف ذكر أنهار بالقرب  
من ربطه بل اكتفى المؤلف ببيان المسافة التي تفصلها عن  
مينوتيزياس كما لم يرد وصف أية وجهة نظر جغرافية خاصة



تساعدنا على تقدير استنتاجنا .

أما التفاصيل التي وردت فيما يختص بالتجارة وحركة الملاحة في تلك المحطة التجارية فيمكن تطبيقها على نقطة أو مصب أوفيجي ، والقوارب الصغيرة المربوط ببعض أجزائها ببعض كما هو مذكور في ذلك الكتاب توجد في وقتنا هذا بربطه ومعروفه بام طبا\* وهي التي تنقل المحصولات بين أوفيجي وزنجبار . ويكثر هنا سن الفيل وقرن الخريت وكذا درق السلاحف . ويزرع أيضا الأرز والدخن ، فمن استطاع والحالة هذه اعتبار هذه النقطة كأنها مدينة أو محطة ربطه المذكورة في كتاب الرحلة الآنف الذكر .

وهنا ختام الكلام على كتاب رحلة الطواف وتطبيق ما جاء به على المعلومات الجغرافية الحالية لتعيين البلاد والقرى والمراكز والمراسي التي ورد ذكرها في هذا المصنف المعزو إلى أريان . فان آخر نقطة يبحث عنها هذا المؤلف إنما هي نقطة ربطه الآنف الذكر .

أما إذا بحثنا في تأليف بطليموس الفالوذي الجغرافي فأنا نجد انه يختلف عن كتاب رحلة الطواف اختلافاً بيناً ومصدر هذا الاختلاف هو الغاطات التي تعثر فيها بطليموس والتي يمكن اسنادها إلى جهله بالحقيقة . وهو ما



يحملنا على اعتبار ان تأليف بطليموس اقدم من كتاب رحلة  
الطواف المسند إلى أريان المجهول تاريخ حياته .  
أما غلطات بطليموس الفالوذي فربما كان سببها  
الرئيسي اعتماده على أزياج البحرية الصوريين (الفينيقيين)  
فقد أدى تمحيص هذه الأزياج وتحقيقها الى العثور على  
أغلاط جغرافية جمة وأغلاط أخرى في تقدير المسافات  
وغيرها . وزيادة على ماتقدم فأن بطليموس زعم أنه حصل  
على بياناته ومعلوماته من الملاحين العرب والتجار رأساً، وهو  
ما يناقض رواية الملاحين الصوريين الخاطئة أيضاً فمن هذه  
الأوجه تفضل رواية كتاب رحلة الطواف على تصنيف  
بطليموس المذكور .

ويقول جيان في كتابه الأنف الذكر بالصحيفة ١٤٥ :  
ولكن يجب ألا نؤاخذ على هذه الغلطات لأن المدنية  
اليونانية الرومانية قامت بواجبها خير قيام فيما يختص بتقدم  
الجغرافيا وباقي المعلومات البشرية فطاليس\* وأنكزاجور\*  
وأرسطو\* قد اشتبهوا في كروية الأرض أو تخيلوا  
هذه الكروية وأراتوستين هو أول من عرف درجة العرض  
المار بجزيرة رودس ووجد طريقة لقياس محيط كرة الأرض .  
وهيبرقه كانت له الباع الطولى في علم الفلك وعرف الناس



أنه يمكن تطبيق قياس السماء على سطح الكرة التي تحيط  
هي بها وكان ماران\* وديوسقوريدس\* أول من رسم مصوراً  
جغرافياً، ثم بطليموس الفالوذي الاسكندراني فإنه أول من  
اخترع طريقة لتحديد مواقع الجهات . وفي الفترة التي انقضت  
بين عهد طاليس و بطليموس جغرافي يبلوزه\* كان نطاق العلم  
ما زال أخذاً بالاتساع ، ولكنه كان في الوقت الذي دون فيه  
بطليموس مؤلفاته مابرح قائماً على أساس ضعيفة يرجع  
ضعفها ووهنها إلى الاغلاط والاختفاء . غير أنه مع توالي  
الأزمان صححت غايات العالم بطليموس و بقيت القواعد  
التي وضعها متبعة زمناً مديداً فأعانت كثيراً على تقدم علم  
الجغرافيا وفن الملاحة إعانة ثمينة .

يقول جيان : قد أسدل التاريخ بعد ذلك ستار الصمت  
على الحوادث والمعلومات الخاصة بتلك البلاد الى حد أن  
القس كوزماس\* لم يطالعنا ، وهو الذي ذكر أموراً شتى عن  
تجارة الهند في القرن السادس من الميلاد ، بما نستطيع أن  
نعلم منه هل تلك التجارة كانت في قبضة يوناني مصر أو هل  
ظلت التجديدات التجارية مستمرة بشواطئ أفريقيا  
الشرقية . وكانت الديانة المسيحية في عهده متسارعة على  
العقائد وكانت تحملهم على معارضة العقائد العلمية حتى أن



كوزماس حرر مؤلفه الموسوم بطبوغرافية العالم المسيحي  
إدحاضاً لتلك الأراجيف الشنيعة التي كانت البعض يزعم  
بمقتضاها أن الأرض كروية. وهو ما يدل على الجهل الذي  
كان سائداً على الناس بعد عهد بطليموس وتأليف كتاب  
رحلة الطواف بأربعة قرون.

والى القارئ ترجمة عبارة من كتاب كوزماس  
المذكور استشهداً به على جهل أبناء عصره. قال :  
« تنقسم الأرض الى ثلاثة أقسام وهي آسيا ولوبيا  
وأوروبا، فآسيا هي بلاد الشرق. أما لوبيا فهي الجزء  
الجنوبي لغاية المغرب ثم أوروبا وهي الجزء الشمالي لغاية  
الشاطئ الغربي. ويؤخذ من أقوال العلماء الأجانب في  
الموضوع ان أربعة خلجان تخرج من المحيط وهي أولاً  
خليجنا الممتد من قانس الى المغرب ويطلق بالأملاك  
الرومانية. ثم الخليج العربي أو الأريثري وكذا الخليج  
الفارسي وكلاهما يتقدم من بلاد الزنج الى الأجزاء الشرقية  
والجنوبية للقارة، من ابتداء البقعة التي تعرف باسم البربرية  
حيث تنتهي بلاد أثيوبيا.

فبلاد الزنج كما يعلمه المشتغلون بالملاحة في بحر الهند  
كأئنة فيما يلي البلاد التي تحجب منها الأعطار والمعروفة باسم



البلاد البربرية التي يحيط بها الأقيانوس ويدخل منها الى  
الخليجين . أما الخليج الرابع فيمتد من الجزء الشمالى للقارة  
الى جهة المشرق ويعرف باسم بحر الخزر أو هرقانية .  
فالملاحه مستطاعة في هذه الخليجان دون سواها بخلافها في  
الاقيانوس فانها مستحيلة سواء أكان بسبب هياجه المستمر  
أم بسبب الأبحرة الكثيفة التي تحجب أشعة الشمس  
وانتشارها في أرجائه التي لا حد لها . ولقد أوردت هذه  
الأوصاف كلها لأننى شهدت بنفسى جزءاً منها ولأن  
روايتى عنها مأثورة عن رجل معروف بالأمانة والصدق .  
ولقد سافرت بحراً لأسباب تجارية في ثلاث من هذه  
الخليجان وهى خليج الممتلكات الرومانية والخليجان العربى  
والفارسى ، فبالاستفهام من رجال الملاحه والأدلاء البحرين  
استطعت الحصول على معلومات صحيحة عن الجهات . فقد  
قطعنا مسيرة يوم فى اتجاه بلاد الهند الداخلية وأوغلنا حتى  
وصلنا الى البلاد البربرية التي تقع فيما يابها بلاد الزنج ، وهذا  
هو اسم مدخل الأقيانوس . وبما اننا كنا فى سيرنا منحدرين  
الى جهة اليمين رأيت طيوراً يسمونها الصوفاً\* تبلغ ضعف  
حجم الحداة على الأقل ، وشهدت فى الوقت نفسه أن الجو  
قد تغير فصار رديئاً ، وكنا جميعاً خائفين .



وكان العارفون بالملاحة يقولون إنا على مقربة من  
الأقيانوس فكانوا يصيحون بالرّبان ، وكان قابضاً على دفعة  
السفينة ، أن اتجه الى اليسار . وأن ادخل الخليج خشية أن  
تدفعنا الأمواج الى الأقيانوس فهلك ، لأن الأقيانوس  
بطغيانه على الخليج كان يثير فيه أمواجاً هائلة . فلما تراجع  
الأمواج منه كانت تجذب السفن معها الى الأقيانوس  
وتدفعها اليه ومثل هذا المنظر مروع مخوف ، فأن الذعر كان  
يستولى على المسافرين وكانت الطيور التي أوردنا فيما تقدم  
اسمها تحلق فوق رؤوسنا وتتبع السفينة أينما سارت . وكانت  
هي البرهان القائم لنا على وجودنا بالقرب من الأقيانوس .  
ولندكر بهذه المناسبة ان المسافر بحراً حول رأس  
جردفون قبيل الوصول اليه وبعيده ، وبخاصة أثناء هباج  
البحر ولو قليلاً ، يجد غالباً أن الأمواج في تلك الجهة أشد  
مما تكون في الجهات التالية أي في جنوب ذلك الرأس .

وهناك عبارة أخرى من هذا القبيل في صحيفة ١٥١  
من تأليف جيان يقول هذا المؤلف فيها أنه في عهد الدولتين  
الرومانية والبيزنطية كان يونان مصر وغيرهم يجهلون تلك  
البلاد التي نحن بصدد الكلام عليها ، واستمر جهلهم هذا فلم  
يستيقظوا ولم يستفد العلم من علماء مدرسة الاسكندرية



الشهيرة ولا ممن خلفوهم بشيء ماس بموضوعنا هذا الا عند  
ظهور النبي محمد ( صلى الله عليه وسلم ) فزهت أنوار العلم  
بتبليج أنوار الديانة الاسلامية ، واليك البيان .





## الباب الثالث

### العصر الاسلامي

انشاء العرب ممالك مستقلة صغيرة على  
سواحل أفريقيا الشرقية

لما دالت دولة الرومان وثل عرشها وبدأت تتساقط عنها  
الممتلكات البعيدة عنها قبل القرية منها أضاعت من يدها  
في الآن نفسه صولجان التجارة بالبحر الأحمر وخرجت  
بلاد السواحل ومنها سواحل اليمن من قبضتها ولكن جاء  
الحبشان فاستولوا على بعض أرض اليمن وقبض تجار الفرس  
وقتئذ على زمام التجارة وانتشروا في الأرجاء ببلاد اليمن حتى  
لقد استنجد في سنة ٦٠١ الميلادية أو ماحواليها سيف بن  
ذو يزن الحميري بكسرى الثاني لاستنقاذ اليمن من الأحباش  
فارسل اليه كسرى جيشاً عن طريق البحر ونزل هذا الجيش  
إلى البر بالقرب من عدن وحدثت معركة قتل فيها مسروق



الحبشي\* وانتهى بذلك حكم الحبشان على ذلك الجزء من شبه جزيرة العرب بعد أن دام اثنين وسبعين عاما ثم عين الفرس ولادة على اليمن وظلوا كذلك الى قيام صاحب الرسالة ( صلى الله عليه وسلم ) بدعوته .

وفي عهد التحاق اليمن بالفرس استرد العرب مركزهم التجارى فكانت سفنهم تنقل البضاعات إلى سقطرة وسواحل بلاد عادل وغيرها من سواحل أفريقيا الشرقية . ولكن لم يكن للعرب الى ذلك الحين بتلك السواحل سوى بعض مراكز تجارية ، لانهم لم يكونوا أسسوا مراكز سياسية ذات هيئات نظامية خاضعة للقوانين ومدبرة الامور بادارة ثابتة . ولم تصبغ حركتهم فى تلك الجهات بصبغة استعمار أو فتوح

ولما ظهر النبي محمد تبدلت الحال غير الحال إذ لم ينقض أكثر من قرن ونصف على وفاته حتى كان الاسلام قد مد رواقه على قارتى آسيا وأفريقيا غير أن الاتحاد الذى وصى النبي أصحابه بتوثيق عروته وتمتين عقده بينهم لم يدم طويلا فقد أخذت المنازعات بعد وفاته والاروب الداخلية تمزق أحشاء الدولة العربية الاسلامية ، فأخذ بعض العرب لهذا السبب يهاجرون إلى خارج جزيرتهم فكانت فكره



الهجرة سبباً من الأسباب التي طوحت بعرب اليمن وعمان  
الى سواحل أفريقيا الشرقية . ويؤخذ من أقوال المؤرخين  
أن سلالة زيد أي الزيديين كانوا أول من هاجر إلى تلك  
السواحل وعمر بها المدن . وهؤلاء المؤرخون يعتمدون في  
قولهم هذا على قصة تاريخية عثر عليها دون فرنسيسكو  
ألميدا\* لما استولى على مدينة كلوا وكان الزيديون أنصار زيد  
ابن علي المعروف بزین العابدين بن الحسين بن علي بن عم النبي .  
ويقال إن سبب هجرة أولئك الأنصار انكسارهم في واقعة  
الكوفة حيث قتل زيد في عهد هشام بن عبد الملك .

فلما حل الزيديون بالقارة الأفريقية بدأوا يحتشدون  
طوائف قليلة العدد ثم انتشروا في تلك البلاد .

ولو راجعنا مؤلف العلامة تيفيت\* لوجدنا أنه ينسب  
انتشار الدين الاسلامي في أفريقيا الشرقية إلى مداخلة حمزة  
ابن عبد الملك . فاذا فرضنا أن هذا المؤلف يريد أن ينسب  
ظهور الاسلام بتلك الأقطار الى بعض الخلفاء من بني أمية،  
فإن انتشار الاسلام بشرق أفريقيا كان قبل عهد هجرة  
الزيديين بنصف قرن تقريباً . ولم يؤيد المحققون في التاريخ  
أقوال تيفيت كما أن مؤرخي العرب لم يذكروا شيئاً يعول  
عليه في بحثنا هذا ولكن مما جاء ذكره إنه كانت هناك صلة



بين بلاد العرب وزنجبار ، وذلك بناء على ما علمناه من حادث  
وقع في ابتداء حكم الخليفة أبي العباس المنصور الملقب  
بالسفاح . وتحرير الخبر أنه لما ثار أهل الموصل على العباسيين  
أمر الخليفة يحيى أخاه بقمع الثورة . فقتل من نسلهم  
ورجالهم نحو أحد عشر ألفاً . وكان في جنده أربعة آلاف زنجي  
من زنجبار وهذا دليل ناهض على وجود صلات في ذلك  
العهد بين شبه جزيرة العرب وسواحل أفريقيا الشرقية التي  
كانت مستورداً للعبيد قبل الاسلام بازمان طويله .

وهناك براهين آخر من هذا القبيل كالتى وردت في  
كتاب النويرى وأبى الفدا فانه يؤخذ من المؤلف الأول  
أن جزءاً من جيش الخلفاء العباسيين ببغداد كان مؤلفاً في  
القرن التاسع من الميلاد من زنوج زنجبار . وأن هؤلاء  
الزنوج ثاروا على الخليفة مرة وكادوا يخلعونه . ويقول أبو  
الفدا ان في سنة ٢٥٦ أو ٢٥٧ هجرية أغارت عصابة من زنوج  
زنجبار على الجزء الجنوبي من العراق وأنهم استولوا على  
مدينة بصره ونهبوها .

كل هذه القصص لا تنفى بالمقصود من غير ريب لأنها لا  
توقفنا على شيء من حالة العرب بسواحل أفريقيا وقد قال  
المسعودى في كتابه ، وكان قد جاب أصقاع سواحل أفريقيا



الشرقية، بعد أن أورد مقاله بطليموس عن منابع نهر النيل ومجراه:

« فرأيت في جغرافيا النيل مصوراً ظاهراً من تحت جبل القمر ومنبعه ومبدأ ظهوره من اثني عشر عيناً فتنصب تلك المياه إلى بحيرتين هنالك كالبطائح ثم يجتمع الماء منها جارياً فيمر برمال هنالك وجبال ثم يخترق أرض السودان مما يلي الزنج فيتسع من خليج يصب في بحر الزنج وهو بحر جزيرة قنبلو\* وهي جزيرة عامرة فيها قوم من المسلمين إلا أن لغتهم زنجية غابوا على هذه الجزيرة وسبوا من كان فيها من الزنج لغلبة المسلمين على جزيرة أقریطاش من البحر الرومي وذلك في مبدأ الدولة العباسية وتقضى الدولة الاموية ومنهم الى عمان في البحر نحو من خمسمائة فرسخ على ما يقول البحريون حزرأ منهم لذلك لا على طريق التحصيل والمساحة. وذكر جماعة من نواخذة هذا البحر من السيرافيين والعمانيين وهم أرباب المراكب أنهم يشاهدون في هذا البحر في الوقت الذي يكثُر فيه زيادة النيل بمصر قبل الاوان بمدة يسيرة ماء يخرق هذا البحر ويشق قطعة منه من شدة جريانه يخرج من جبال الزنج عرضه أكثر من ميل عذاباً حلوأً يتكدر في إبان الزيادة بمصر وصعيدها فيها الشوهان وهو التمساح



السكان في نيل مصر »

الى أن قال :

« وله خليج متصل بأرض الحبشة ويمر الى ناحية بربرا من بلاد الزنج والحبشة ويسمى الخليج البربرى طوله خمس مائة ميل وعرض طرفيه مائة ميل وأرباب المراكب من العمانيين يقطعون هذا البحر الى جزيرة قنبلو من بحر الزنج وفي هذه المدينة مسلمون بين الكفار من الزنج »

الى أن قال :

« ومنتهى هؤلاء في بحر الزنج الى جزيرة قنبلو على ما ذكرنا والى بلاد سفالة والواق واق من أقاصى أرض الزنج والاسافل من بحرهم ويقطع هذا البحر السيراقيون . وقد ركبت هذا البحر من مدينة سنجار من بلاد عمان ، وسنجانر قصبه بلاد عمان ، في جماعة من نواخذة السيراقيين وهم أرباب المراكب وركبت فيه سنة أربع وثلثمائة من جزيرة قنبلو الى عمان وذلك في مركب احمد وعبد الصمد أخوى عبد الرحيم بن جعفر السيراقي » الخ ...

حقاً ان ما سبق ايراده عن المسعودى لم يكن الا قصة موجزة عن رحلته في مياه أفريقيا الشرقية ولكنه يوقفنا على بعض الشيء من أحوال بحر الزنج وهو البحر الذى ذكر



كوزماس في تأليفه أنه غير صالح للملاحة . ومن جهة  
أخرى فقد عرفنا عن المسعودي أن الجزء الواقع وراء  
الجهات التي وردت في كتاب رحلة الطواف المنسوب الى  
أريان أو ماجاء بجغرافية بطليموس الفالوذي الوصول اليه  
ميسور، وهو مايؤكده قولنا ( اي قول القومندان جيان ) أنه  
العرب كانوا قابضين على زمام الملاحة في بحر الزنج وان كلمة  
زنجيوم التي ذكرت في مصنف كوزماس وكلمة زنجيس  
المذكورة في مؤلف بطليموس ليست الا تحريفاً للكلمة  
العربية ، وفضلاً عما سبق فأننا نجد في تأليف المسعودي  
تلك البقعة المتطرفة التي كانت أقصى ما عرفه العرب بشرق  
القارة الأفريقية الا وهو اقليم سوفالية والذي سماه العرب  
بالذهب نسبة الى أهم محصولات تلك البلاد .

ومن أهم مايؤثر عن المسعودي وجود جزيرة اسمها  
**قنبلو** يسكنها المسلمون من قرن ونصف قرن تقريباً .  
والواقع أن العهد الذي حدده المسعودي كتاريخ لقيام العرب  
بفتح هذه الجزيرة ، أي ابتداء حكم العباسيين ، يختلف  
بسنوات قليلة عن عهد هزيمة زيد . وعلى كل حال فمن  
الممكن اعتبار حادث نزول العرب في جزيرة قنبلو بمثابة أنه  
نتيجة لهجرة الزيديين الى الشاطئ الأفريقي الشرقي .



ولكن أية جزيرة من الجزر المعروفة اليوم تكون  
هي جزيرة قنبلو الساففة الذكر بما أن المسعودى جاء إليها  
بنفسه ولا يكون ثمة شك في صحة وجودها ؟

إذا نظرنا الى البيانات التى أوردتها عنها الرحالة المذكور  
فأنا نجد

أولاً — أنها موجودة فى بحر يصب به فرع من  
فروع النيل

ثانياً — أنه كائن على مسافة خمماية فرسخ من عمان

ثالثاً — أنها واقعة على مسيرة يوم أو يومين من القارة

رابعاً — ان اهلها من الزوج والمسلمين وكلهم فى حكم

أمير مسلم ويتكلمون بلغة الزوج فلنبحث فى هذه البيانات  
بياناً بعد آخر حتى نصل إلى الحل المطلوب .

أولاً — بعد أن قال المسعودى أن فرعاً من فروع النيل  
يصب فى بحر الزنج زاد على ذاك أن هذا البحر هو بحر  
جزيرة قنبلو .

ففى الأمر إشكال اذ أيعنى المسعودى أن النهر يصب  
فى مياه الجزيرة أم يريد أنه توجد فى بحر الزنج حيث يصب  
فرع من النيل جزيرة تعرف باسم جزيرة قنبلو ؟ نقول ربما  
كان هذا التفسير هو الأصح طبعاً غير أن المسعودى لم يعين



شيئاً بالتحديد لأن بحر الزنوج عظيم وبه جزر عديدة كما يشهد  
به المسعودي نفسه . ولكن إذا وجب أن نبحت عن جزيرة  
قنبلو أمام مصب نهر مهم فإنه لا توجد سوى جزيرة واحدة  
تتوافر في وصفها هذه الشروط وذلك استناداً على المسافة  
التي عينها المسعودي وهي جزيرة القمر الكبيرة (ياقوت) أو  
الأنجزيجه\* وهي كائنة في الحقيقة على مسيرة يومين من  
القارة ومقابلة لمصب نهر ليفومه\* أو روفومه ولكن هذا  
النهر ليس فرعاً من النيل ولا هو ما يشير إليه المسعودي  
وربما كان المقصود هو نهر الجب . هذا فضلاً عن أن وصف  
المسعودي لا ينطبق على نهر الجب ولا على أي نهر من أنهار  
بلاد الزنج ويظهر لنا أنه لا يجب الالتفات إلى وصف المسعودي  
لهذا النهر . اذن نظن أن ما يقصده المؤلف المذكور بالجزيرة  
هو جزيرة القمر . أما النهر فنهر ليفومه .

يقول المسعودي أن جزيرة قنبلو تبعد عن عمان  
بخمسمائة فرسخ ولكن المسعودي يقول إن هذه المسافة  
مقدرة على وجه التقريب لا بالقياس الهندسي . وبما أن الجزر  
الأخرى واقعة على مسافات أطول من خمسمائة فرسخ فهي  
مما لا يهمنا البحث فيه

ثالثاً — أن جزيرة قنبلو تبعد عن القارة بمسيرة يوم



أو يومين

فلنبداً بقولنا ان مثل هذه البيانات لا يمكن أن يختلف  
عن الحقيقة الا قليلا ولكنها تنحى عن موطن بحثنا كل  
الجزر الكائنة بجوار الشاطئ لان أكثرها يرى من  
القارة وهى واقعة على مسيرة بضع ساعات منه ولولا أن  
للبيانات التى يذكرها المسعودى جذبات تحملنا على التسليم  
بها لا يمكننا ان نزع أن جزيرة قنبلو هى إحدى جزر مباح  
او زنجبار او مافيا ، لانه على ما يؤخذ من حوادث سلاطين  
كلوا يظهر أن العرب المسلمين احتلوها قبل زمن رحلة  
المسعودى . واحداها وهى مافيا ينطبق عليها بعض تلك  
الوصاف حيث انها كائنة تجاه مصب نهر أوفيجى الذى ظن  
الناس عهداً طويلاً أنه ينبع من بحيرة نياسا فى حين ان منبعه  
قريب من هذه البحيرة . ولكن مافيا لا تبعد عن القارة الا  
بقدر القنال الذى عرضه ثلاثة فراسخ ونصف فرسخ وبينها  
وبين القارة جزيرة أخرى تقسم هذه المسافة إلى قسمين .  
أما زنجبار ومباح فهذه صلتان عن الشاطئ بستة فراسخ  
أو ثمانية ولا ينطبق هذا على ما ذكره المسعودى الذى قدر  
المسافة بمسيرة يوم أو يومين .

رابعاً — كون جزيرة قنبلو كانت مسكونة بقوم من



المسلمين والزنج تحت حكم الاسلام وأن أهلها يتكلمون لغة  
الزنج ، فمن هذه الوجهة قد اطلعنا على الاسباب التي لاجلها  
لا يمكن اعتبار جزر مبا و زنجبار و مافيا انها جزر قنبلو  
ولا يمكن القول بان الجزيرة المقصودة هي جزيرة مدغشقر  
ولو ان العالم رينو يميل الى اعتبار ان هذه الجزيرة هي جزيرة  
قنبلو ، فكيف لم يذكر المسعودي كلمة عن عظم مساحة هذه  
جزيرة لو كانت هي المقصودة ؟ ومن أين لنا أن نسلم بنظرية  
فتح المسلمين لمدينة مدغشقر في العهد الذي كان هم العرب  
بالمهاجرة فيه لا يسمح لهم بالتفكير في فتح جزيرة واسعة  
النطاق مثلها ؟ ثم ألم يكن لسكان مدغشقر لغة تختلف بالمرّة  
عن لغة سكان أفريقيا ، وهذا فضلا عن بعدها بمسيرة ثلاثة  
أيام على الأقل بالسفن التي كانت شائعة الاستعمال وقتئذ ؟  
وعلاوة على ما تقدم فإن العرب في العهد الذي كتب  
المسعودي فيه مؤلفه لم يكونوا يستطيعون العبور من القارة  
الى الجزيرة دون أن يمروا بجزائر القمر فكيف يكون  
المسعودي قد لزم السكوت عن هذه الجزائر أي القمر ؟  
وهاك الآن رأينا ( أي رأى القومندان جيان ) ولو  
اننا لا نذهب الى تأييده بصفة قاطعه :  
+ إنا نعتقد أن هناك أدلة قوية على أن المقصود بجزيرة



قنبلو هو إحدى جزر القمر وبالأخص الجزيرة الغربية منها  
التي أسميناها القمر أو أنجزيجه. وقد قلنا إنها واقعة تجاه  
مصب مجرى نهير ليفومه وأنها على مسيرة يوم أو يومين من  
الشاطئ. أما ضيق نطاق هذه الجزيرة وطبيعة حاصلاتها  
فليس مما يبرر عدم رسو السفن القادمة من عمان أو  
سيراف عليها. وأرض أنجزيجه والجزر المجاورة لها شديدة  
خصبة وترتبتها جيدة ويكثر فيها درق السلاحف. وتقذف  
أمواج البحر بالعنبر على السواحل. وانتشار شجر النارجيل  
(جوز الهند) فيها يسمح بعمل الحبال الصالحة للملاحة منها،  
وتوجد بها الأخشاب الصالحة لبناء السفن وترميمها.  
ومن المحقق أنه يوجد بجزر القمر الكبيرة شئ من المعادن  
والعاج ولكن سكانها كانوا يبحثون عن هذين الصنفين على  
سواحل أفريقية ليبيعوها للتجار الذين كانوا كثيرى  
التردد على بلادهم والاختلاف اليها.

ومع هذا فإن هناك سبباً يمنعنا من اعتبار الجزيرة  
الكبرى من جزر القمر أنها قنبلو. ذلك لأن بها بركاناً لم  
يذكره المسعودى فى تاريخه. ولسكوت المصنفات العربية  
التي ألفت بعد زمن المسعودى لا يمكننا الجزم فى هذا  
الموضوع بصفة قاطعة.



واليك ما يقوله المسعودي عن بلاد الزنج :

«وقد قدمنا الذكر في الزنوج والاجناس من الاحابش  
الذين صاروا عن يمين النيل ولحقوا بأسافل البحر الحبشي  
وقطعت الزنج دون سائر الاحابش الخليج المنفصل من  
أعلى النيل الذي يصب الى بحر الزنج فسكنت الزنج في  
ذلك الصقع واتصلت مساكنهم الى سفالة وهي أقاصى بلاد  
الزنج واليهما تقصد مراكب العمانيين والسيرافيين وهي غاية  
مقاصدهم في أسافل بحر الزنج كما أن أقاصى بحر الصين متصل  
ببلاد السيلا وقد تقدم ذكرها فيما ساف من هذا الكتاب  
وكذلك أقاصى بحر الزنج وبلاد سفالة وأقاصى بلاد الواق  
واق وهي أرض كثيرة الذهب كثيرة العجائب خصبة حارة  
واتخذها الزنج دار مملكة وماكوا عليهم ملكا سموه وقلبي  
وهي تسمية لسائر الاعصار على ما قدمنا أنفاً ويركب وقلبي  
وهو يملك سائر ملوك الزنوج في ثلثمائة الف فارس ودوابهم  
البقر وليس في أرضهم خيل ولا بغال ولا إبل ولا يعرفونها  
وكذلك لا يعرفون الثايج ولا البرد ولا غيرهم من الاحابش  
وفيهما اجناس محددة الاسنان يأكل بعضهم بعضاً ومساكن  
الزنج من حد الخليج المتشعب من أعلى النيل الى بلاد سفالة  
والواق واق ومقدار مسافة مساكنهم واتصال مقاطعهم في



الطول والعرض نحو سبعماية فرسخ برا وأودية وجبالا  
ورمالا والفيلة بارض الزنج في نهاية الكثرة وحشية كلها  
والزنج لاتستعمل شيئا منها في حرب ولاغيرها بل تقتلها.  
فمن أرضهم تجهز أنياب الفيلة في كل ناب منها خمسون  
وماية من بل اكثر فيجهز الاكثر منها من بلاد عمان  
الى أرض الصين والهند فالزنج مع كثرة اصطيادها لما ذكرنا  
من الفيلة وجمعها لعاجها غير منتفعة بشيء من ذلك في آلاتها  
وانما تتحلى الزنج بالديد بدلا من الذهب والفضة وما ذكرنا  
من دوابهم انها البقر وانهم عليها يقاتلون بدلا من الابل  
والخيل وهي بقر تجرى كالخيل بسروج ولجم .

«فلنرجع الآن الى أخبار الزنج وأخبار ملوكها وأما  
تفسير ملوك الزنج وهو (وقليمى) يعنى بذلك ابن الرب  
الكبير لأنه اختار لملكهم والعدل بينهم فتي ما جار الملك  
عليهم في حكمه وحاد عن الحق قتلوه وحرموا عقبه الملك  
ويزعمون أنه إذا فعل ذلك فقد بطل أن يكون ابن الرب  
الذى هو ملك السموات والارض ويسمون الخالق عز وجل  
(ملكناجلو) وتفسيره الرب الكبير والزنج أولو فصاحة في  
السننهم وفيهم خطباء بلغتهم»

فما يوجب الدهش أن المسعودى لم يذكر شيئا عن البقعة



التي كان يتجربها مواطنوه . ومما لا يقبله العقل أن يكون  
قد ساح سياحته هذه بقصد مشاهدة جزيرة قنبلو دون  
سواها وأن السفن التي كانت تحمله لم ترس على جهة أخرى  
من الجهات . ولكن ما يصح التسليم به أنه لعدم اعتزام  
هذا الرحالة درس الجهات التي مرّ بها لم يذكر النقط التي  
أسسها العرب أو التي استكشفوها منذ عهد بعيد بل اكتفى  
بأيراد الروايات التي سمعها عن البلاد الداخلية . أما سكوته  
عن إقليم السواحل فيما يستدعي الأسف لأن الزمن الذي  
ساح المسعودي فيه كان عهداً لتأسيس عادة مدن صارت فيما  
بعد من أهم مراكز هذه الشواطئ وأرفعها شأنًا ومقصودنا  
الكلام الآن على مقدشو وبروه ومانده ومنبسي وكلوا .  
فأن مالدينا من البيانات والأخبار عن عهد تأسيس  
بعض هذه المدن والحوادث التي وقعت بها ليست مذكورة  
في غير المصنفات الآنفة الذكر . ولقد نقل الينا يوحنا دي  
بارروس\* ما سنذكره هنا مترجمين أهم أجزاء الرواية  
البرتغالية لكي نرى ما نستطيع أن نستخرجه منها .

قال : «إن جماعة كبيرة العدد من العرب أصلاً من مدينة  
مجاورة للأحساء الواقعة على الخليج الفارسي بضواحي  
البحرين نزلت في ثلاث سفن بقصد الهجرة تحت قيادة



الأخوة السبعة الذين فروا من جور سلطان تلك المدينة  
فهيبت تلك الجماعة شاطئاً أزان\* .

وكانت مقدشو\* أول مدينه تأسست وقتئذ ثم تلتها  
مدينة بروه . وهى التى كانت فى عهد احتلال البرتغاليين  
جمهورية تحت سيادة اثنى عشر شيخاً وكان هؤلاء سلالة  
السبعة الاخوة الذين أسسوها ، فصارت مقدشو مملكة  
قوية ذات شوكة ونفوذ على عربان السواحل وكان سكانها  
الأول من الزيديين قد أبوا الخضوع لحكامها من العرب  
المتأخرين ، لاختلاف فى مذاهبهم . فلما عجزوا عن مقاومة  
خصومهم هاجر الزيديون الى داخل البلاد واختلطوا  
بالكفار وانتحلوا عاداتهم وتزوجوا منهم ومزجوا دهم  
بدمهم فتكونت بهذا الامتزاج أمة خليطة من عرب وزنوج  
متوسطة بين الأمتين سواء أكان ذلك من جهة العنصر  
والعقيدة أم من جهة البلاد التى اختلوها والتى كانت متاخمة  
من الجهة الشرقية لأراضى المسلمين . أما من جهة المغرب  
فتاخمة لأراضى أبناء تلك البلاد فكان هؤلاء المختلطون من  
سماهم العرب بالببدو .

أما سكان مقدشو فكانوا أول من وصل الى بلاد  
سفالية بسفنهم . واستخرج الذهب منها . وكان عشورهم على



شاطيء سفاليه بطريق المصادفة والجزاف على أثر هياج  
العواصف وإقامتها بأحدى سفنهم على هذا الشاطئ.

أما تاريخ تأسيس مدينتي مقدشو وبروه فلم يعثر عليه  
في أى مؤلف إنما يقول العالم دى هر بلوت\* نقلا عن عبد  
المتعال\* الفارسي العالم في تقويم البلدان أن مقدشو أسست في  
عهد خلفاء مصر (الفاطميين) ومعلوم أن أسرة هؤلاء الخلفاء  
بدأت بالحكم فيها سنة ٢٩٦ من الهجرة وفي مؤلف بارروس  
الآنف الذكر بيان آخر في موضوع تأسيس مدينة كلوا  
ولكن لما كانت قيمة هذه الرواية ترتبط بالحادث الذي هي  
منسوبة اليه فلنبداً بتحديد الزمن أولاً قائلين بناء على ما جاء  
في الرواية الخاصة بكلوا إنه بعد تأسيس مدينتي مقدشو  
وبروه بأكثر من سبعين سنة أى حوالى سنة اربعمائة للهجرة  
كانت مدينة شيراز\* تحت حكم الملك حسن وترك هذا الملك  
بعد وفاته سبعة أبناء.

وكان أحدهم وهو المسمى بعلى\* محقراً مردولاً من بقية  
اخوته لأنه كان ابن جارية حبشية. بينما كانت والدته الستة  
الآخرين من سيدة تمت إلى بعض أمراء فارس. ولكن  
كان على\* هذا رجلاً هماماً. وقد أراد الخلاص من كراهية  
اخوته له واضطهادهم إياه فعول على الاستيطان بارض يطيب



له العيش فيها . فركب في جزيره هرموز سفينة وجعل أهله وذويه في سفينة أخرى وسافر متجها الى شواطئ زنجبار وكانت مشهورة بمناجم الذهب فرساً على مقدشو وبروه . ولكنه وجد بها من العرب من كان مذهبهم يخالف مذاهب الفرس ( يريد المؤلف أنه وجد بها سنيين وهو شيعي المذهب ) واذا كان مراده الوحيد أن يؤسس مملكة وأن يكون هو سيدها المطلق فقد واصل سيره بطول الساحل حتى نزل في بر كلوا فلما وجد أن خصوبة أرضها واكتناف المياه بها مما يقيه شر عادية جيرانه اشترى الجزيرة من أهلها المقيمين بها في مقابل أقشة كانت معه على شرط أن ينسحبوا الى القارة . وقد وفوا بهذا الشرط فأخذ يشيد الحصون للدفاع عن نفسه ضد غارات الكفار أو الزنوج والمغاربة الذين استوطنوا البلاد بجوار أملاكه . وبالأخص ضد سكان جزائر صونجو\* وشنجا\* الذين كان نفوذهم يمتد الى منبانا\* التي كانت تبعد عن كلوا بمائة فرسخ . ولما كان على رجلا عاقلاً بصيراً بالعواقب فقد أسس في زمن قصير مدينة عظيمة حصينة سميت بالاسم المعروفة به اليوم أي كلوا ولما شعر بأنه أصبح في مدينته مصوناً عزيز الجانب فقد أخذ يمد نطاق حكمه على الامم المجاورة . فارسل بأحد ابنائه الى



منفية ولقب هذا الابن الشاب بالسلطان وتوارث أخلافه  
هذا اللقب فاصبحت مملكة علي ممتدة من ناحية الشمال فيما  
وراء جزيرة بمبا وفي الجنوب الى سفالة التي اهتدى اليها اهل  
كلوا بالمصادفة أيضاً كما اهتدى اليها قبلهم سكان مقدشو  
علي ما ذكرناه آنفاً .

ومفهوم انه الى سنة تسعمائة وستة هجرية بلغت مدد  
من خلفوا علياً على هذه المملكة ٥٣٠ سنة على غير انقطاع  
منها سنتان حكم فيها الامير ابراهيم الذي كان لا يزال حاكماً  
منذ عهد قريب من المدة التي انتهينا فيها من وضع هذا  
الحساب ولكن القصة لم تشر الى شيء عن مدة حكم رأس  
الأسرة ولا عن تاريخ وصوله الى كلوا .

ونورد هنا تاريخ أسرة علي وتعاقب أعضائها من بعده  
في دست الملك كما أثبتته جيان بالتفصيل في كتابه ( صحيفة  
١٧٨ وما يليها ) :

لما مات علي بن حسن خلفه ابنه علي بومال \* فحكم  
اربعين سنة دون أن يترك عقباً خلفه علي ابو سلقيت \* ابن  
اخى المتوفى وإذن فيكون هو الامير الشاب الذي فتح  
منفية \* وكانت مدة حكمه أربع سنوات وستة أشهر، خلفه  
ابنه داود ولكن خصمه مطاطه مندلينه \* الذي ملك شنجا



أخرجه من كلوا بعد ان تولى الحكم أربع سنوات .  
فانسحب داود الى منفية حيث توفي . فاقام مطاطه بكلوا  
ابن عم له اسمه على ابو بكر ، طرده منها البارسيون ( أى  
قوم على ) بعد سنتين وأقاموا بدله حسين سليمان ابن عم  
داود المتوفى . فحكم سليمان ستة عشر سنة خلفه ابن عمه  
على بن داود وحكم ستين سنة ثم توفي خلفه حفيده على .  
وكان على هذا شريراً ، ففي السنة السادسة من حكمه ثارت  
الأمّة عليه وألقت به حياً فى بئر . وبدلت منه أخاه حسن  
ابن داود فحكم أربعاً وعشرين سنة . ثم خلفه سليمان  
وكان من الاسرة المالكة ، ولكنه كان شريراً فبعد  
السنة الثانية من حكمه ثارت الامّة عليه وقطعت رأسه  
ونصبت بدلا منه ابنه داود الثانى الذى جىء به من سفالية  
وكان حاكما عليها وجمع من المال وهو فيها الشيء الكثير فاستقر  
فى دست الحكم أربعين سنة ، ثم مات خلفه ولده سليمان  
حسن فقام فى عهده باعمال هامة جليلة ونصب نفسه حاكما  
على سفالية وعلى جزر پمبا ومنفية وزنجبار وعلى جزء عظيم  
من سواحل القارة الافريقية .

ولم يكتف بالفتوحات بل صرف همه الى تحسين  
المدينة وشيد بها حصنا بالاحجار الرصينة والجص . وأحاطها



بالأسوار والابراج والمقاصير . وكانت مدينة كلوه الى  
عهده مشيدة كلها تقريباً بالاختشاب وقد قام بجميع هذه  
الاعمال الجليلة في مدى ثمانى عشرة سنة وهى مدة حكمه .  
وبوفاته خلفه ابنه داود الذى دامت مدة حكمه سنتين ثم  
ابنه الثانى المسمى تالوت\* وحكم عاماً واحداً . ثم ولده الثالث  
حسين وحكم خمسة وعشرين عاماً . وإذ لم يعقب حسين هذا  
فقد خلفه أخوه على بوى\* الذى عاش عشر سنوات وكان  
أسعد الجميع حظاً . إذ تمكن من اتمام كل ما كان مشروعاً  
فيه من الأعمال ، خلفه ابن عمه أبو سليمان فضل فى دست  
الحكم أربعين سنة ثم تلاه على داود الذى حكم أربع عشرة  
سنة ثم حفيده حسن الذى حكم ثمانى عشرة سنة . وكان أميراً  
هماهما فلما مات خلفه ابنه سليمان الذى قتل غيلة بعد أن ظل  
فى الحكم أربع عشرة سنة خلفه ولده داود وحكم مدة  
سنتين . ثم أخوه حسن وبلغت مدة حكمه أربعاً وعشرين  
سنة . ولما مات حسن ولم يترك عقباً آل الملك الى داود الذى  
بقى قابضاً على زمام الامور سنتين لغياب أخيه بمكة . ولقد  
أعاد اليه زمام الحكم عند عودته . فحكم داود هذا أربعاً  
وعشرين سنة خلفه بعدها ابنه سليمان الذى لم يستقر فى  
الحكم أكثر من عشرين يوماً وقد تولى الحكم على أثره عمه



حسن ست سنوات وستة أشهر . وإذ لم يترك عقباً فقد خلفه ابن أخيه سليمان الشهير بتالوف\* فحكم سنة وخلفه أخ له اسمه سليمان فحكم سنتين وأربعة أشهر ثم عزله عمه سليمان الذي حكم بدلا منه مدة أربع وعشرين سنة وأربعة أشهر وعشرين يوماً وجاء على اثره في دست الحكم ابنه حسن فحكم أربعاً وعشرين سنة خلفه من بعدها أخوه محمد العادل الذي ساس الأمور مدة تسع سنوات فولده سليمان مدة اثنتين وعشرين سنة ومات سليمان دون أن يترك عقباً فحل محله عمه اسماعيل بن الحسن الذي بلغت مدة حكمه أربع عشرة سنة وبوفاته نصب والى المدينة نفسه في السلطنة ولكن حكمه لم يدم أكثر من سنة واحدة حل في الحكم بعدها بدلا منه ذاك الذي كان في عهده يشغل المنصب الذي كان يشغله هو قبل استيلائه على صولجان الملك . على أن مدة حكمه لم تتجاوز السنة الواحدة ، فبايعت الأمة محموداً ملكاً لها وكان محمود هذا رقيق الحال مع انه من الاسرة المالكة فعاقه فقره عن مواصلة الحكم فتنازل عنه بعد عام فوقع اختيار جمهور الامة على حسن ابن الملك اسماعيل فحكم عشر سنوات ، ثم خلفه سعيد فحكم مثل هذه المدة . وبعد موت هذا استولى والى المدينة على زمام



الملك فتولاه عاماً واحداً. وكان قد عين والياً بدلاً منه أخاه محموداً وكان لمحمود ثلاثة أولاد وكان الملك يخشى بأسهم فأقصاهم عن كلوا ليكونوا ولاية على البلاد التابعة له، فجعل يوسف على سفالية وهو الذي كان يحكم هذا الأقليم لما جاءه يبرودي نهيا\* وأقام بها حصناً عملاً بإرادة الملك عما نويل صاحب البرتقال. فأقام أهل كلوا عبد الله بن الملك سعيد بدلاً من الملك المقتصب فحكم سنة وستة أشهر. وحينما وافته المنية اختار والى كلوا حسناً ابن الحاكم السابق. الذي كان اغتصب صولجان الملك عقب وفاة الملك سعيد غير أن الأمة لم ترض بهذا الاختيار وفضلت على الملك الجديد رجلاً من السلالة الملكية اسمه شومبو\* فحكم عاماً واحداً فاختارت حسناً الذي سبق أنها لم ترض بتنصيبه بادئ ذي بدء فحكم خمس سنوات أعقبه بعد انقضائها ابراهيم ابن السلطان محمود المتوفى وقد حكم عامين ثم بدل من ابن أخيه واسمه الفضائل\* ولم تكن مدة حكمه طويلة.

وكان للفضائل ولد واحد من جارية فقبط والى المدينة على زمام الحكم. ولكنه لم يجهر بالملكية ولم يظهر بمظاهرها وكان ثمة ولد من أبناء سليمان المتوفى هو في الآن نفسه ابن عم الفضائل. أما ابراهيم الحاكم فمعه أنه كان قابضاً على



زمام السلطة في كلوا فان الامة لم تزد في تلقيبه على لقب  
الامير . ولكن الظروف اسعفته بالبقاء في مركزه لحضور  
البرتقالين ومنهم بدرو الفاريز كبرال\* وجوان دى نونا\*  
ثم فاسكو دى غاما\* فالزمه هذا الاخير الاعتراف بتبعيته  
لملك البرتقال وكان ذلك في أثناء رحلته الثانية ( أى فاسكو  
دى غاما ) بتلك البحار التي كان فتح مغلق أبوابها لبلاده .  
( عود الى أصل الموضوع ) قال جيان : ومما هو بعيد  
الاحتمال في سبيل الاستشهاد بما تم من الاعمال على عهد  
على الاول أنه حكم أقل من عشر سنوات فاذا ضمت  
هذه المدة الى الخمسة وحدى وثلاثين سنة التي سبقت  
الإشارة اليها فيكون المجموع خمسة وحدى وأربعين سنة  
قرية بين وصول كبرال البرتقال الى كلوا وعهد تأسيس  
على بن الحسن لهذه المدينة .

ومن الممكن في هذه الحالة تحديد تاريخ إنشاء مدينة  
كلوا بأنه يرجع الى عام ثلاثمائة وخمس وستين من الهجرة  
النبوية . خير أننا اذا سلمنا بذلك فانا لا نلبث أن نظهر  
التناقض بين هذا الشطر من الرواية الذي يعين مدة حكم  
سلاطين كلوا والرواية الاخرى التي تجعل سنة أربعمائه  
هجريه كأنها التاريخ الذي كان يعيش فيه حسن الشيرازي



والد أبي علي مؤسس هذه الممالك القوية ، وذلك ما لم يكن  
المراد من كلمة «تقريباً» الواردة في روايه بورروس البرتقالى  
المدة المنحصرة بين عام ثلاثمائة وخمسة وستين وعام أربعمئة  
فاذا طرحنا سبعين عاما وهى من هذه المدة اذ المعلوم أن  
تأسيس مدينة مقدشو كان قبل كلوا فيكون تاريخ تأسيس  
مدينة مقدشو راجعاً الى عام مائتين وخمسة وتسعين للهجرة .  
وبناء عليه يمكن الرجوع بتاريخ استقرار العرب  
المسلمين بسفالية الى المدة المحصورة بين سنة خمسائة وعشر  
وخمسمائة وعشرين من الهجرة .

وبعد أن تكلم القومندان جيان على ما كان العرب  
عليه بعد اليونان من الجهل بعلم الجغرافيا واقتصارهم على  
الاساطير والروايات وذكر قلة اكتراثهم بالدقة فى رسم  
مصوراتهم الجغرافية وايراد وصف البلاد فى مؤلفاتهم بشىء  
من البيان والتحديد قال :

ولقد كتب المسعودى عن حالة الملاحة فى بحر بربره  
وبحر الزنج ما يأتى :

« والعمانيون من أرباب المراكب يزعمون أن هذا  
الخليج المعروف بالبربرى وهم يعرفونه ببحر بربرا وبلاد  
حفونى وأنه أكثر فى المسافة مما ذكرناه وموجه عظيم



كالجبال الشواهدق وأنه موج أعشى يريدون بذلك أنه يرتفع  
كارتفاع الجبال وينخفض كأخفض ما يكون من الأودية  
لا ينكسر موجه ولا يظهر من ذلك زبد ككسر أمواج  
سائر البحار . ويزعمون أنه موج مجنون وهؤلاء القوم  
الذين يركبون هذا البحر من أهل عمان عرب من الأزد  
فأذا توسطوا هذا البحر وحلوا بين ما ذكرنا من الأمواج  
يرفعهم ويخفضهم يرتجزون في أعمالهم فيقولون :

بربرا وحفوني وموجك المجنون

حفوني وبربرا وموجها كما ترى»

وذكر المسعودي في قوله عن بحر الزنج وملاحيه ، وهم  
نوتية عمان وسيراف ، قصتين لغرق سفن من سيراف فلم  
يقف عند هذه النقطة ليثبت هذا الرحالة المؤرخ أن النوتي  
إذا عبر بحر بربره وأوغل في بحر الزنج فلا مناص له من  
مشاهدة تلك الجبال المغنطيسية التي كانت تفكك أجزاء  
السفن إذ تجذب إليها مساميرها وكل ما فيها من معدن بل  
ومن غشيان ظلمات البحر من بعد ذلك وهي تحجب كل  
شيء عن نظر الإنسان فكان لا بد أن تذهب السفينة بمن  
فيها وما فيها ضياعاً حتى الأبد .

وقال جيان بعد ذلك :



ان الروايات العربية الأصلية التي بين أيدينا تتألف  
منها سلسلة متصلة الحلقات بدايتها القرن العاشر من الميلاد  
ونهايتها القرن الخامس عشر فيتيسر لنا إذن أن نتتبع من  
قرن الى آخر تقدم المعلومات واتساعها ولكن الذي يوجب  
الأسف هو أن هذا التقدم لم يكن مطرداً بنسبة السنين  
التي مضت .

فقد بدأنا قصتنا بالمسعودي وهو من أهل القرن  
العاشر وكان يعاصره مؤلف عربي آخر وهو أبو زيد الحسن  
ولم يكن أبو زيد هذا جواب آفاق بل مؤلفاً كما قال عن  
نفسه اقتصر على جمع قصص تاجر اسمه سليمان\* وغير وبدل  
من كيان الروايات التي نقلها اليه السياح الذين جابوا البحار  
الشرقية . والذي ذكره لا يختلف عما رواه معاصره الآنف  
الذكر حتى ليعتقد من يطلع على كلامه أنه نقل عنه .

قال أبو زيد يصف بلاد الزنج :

« وبلاد الزنج واسعة وكل ما ينبت فيها من الذرة وهو  
أقواتهم وقصب السكر وسائر الشجر فهو اسود عندهم ولهم  
ملوك يغزو بعضهم بعضاً . وعند ملوكهم رجال يعرفون  
بالمخزمين قد خزمت أنوفهم ووضع فيها حلق ركب في  
الحلق سلاسل فاذا كانت الحرب تقدموا وقد أخذ بطرف



كل سلسلة رجل يجذبها ويصده عن التقدم حتى تسفر  
السفراء بينهم . فأن وقع الصلح وإلا شدت تلك السلاسل  
في أعناقهم وتركوا والحرب فلم تقم لهم قائمة . ولم يزل أحدهم  
عن مركزه دون أن يقتل وللعرب في قلوبهم هيبة عظيمة  
فأذا عاينوا رجلا منهم سجدوا له وقالوا هذا من مملكة  
ينبت بها شجر التمر لجلال التمر عندهم وفي قلوبهم .

« ولهم الخطب وليس في الامم خطبائهم بالسنتهم  
وفيه من يتعبد فيستتر بجلد نمر أو جلد قرد ويأخذ بيده  
عصا ويقبل نحوهم فيجتمع اليه منهم جمع فيقف على رجله يوما  
الى الليل يخطب فيهم ويذكرهم بالله جل ذكره ويصف لهم  
أمور من هلك منهم . ومن عندهم تحمل النور الزنجية وفيها  
حررة وهجانة ولها كبر وسعة .

« وفي البحر جزيرة تعرف بسقوطرا وبها منابت  
الصبر الاسقوطري وموقعها قريب من بلاد الزنج وبلاد  
العرب وأكثر أهلها نصاري . وسبب ذلك أن اسكندر  
لما غاب على ملك فارس كان يكاتبه معلمه ارسطوطاليس  
فيعرفه ما وقع عليه من الارضين . فكتب اليه يؤكد عليه  
في طلب جزيرة في البحر تعرف بسقوطرا وأن بها منابت  
الصبر وهو الدواء الاعظم الذي لا تم الايارجات إلا به وان



الصواب أن يخرج من كان في هذه الجزيرة ويقوم فيها من  
اليونانيين من يحوطها ليحمل منها الصبر الى الشام والروم  
ومصر . فبعث اسكندر فاخرج أهلها عنها وانزل جمعاً من  
اليونانيين فيها وتقدم الى ملوك الطوائف إذ كانوا عند قتله  
دارا الكبير\* طوع يده بالاحتفاظ بهم فكانوا في صيانة حتى  
بعث الله عيسى عليه السلام فبلغ من بهذه الجزيرة من  
اليونانيين أمره فدخلوا في جملة ما دخلت فيه الروم من  
التنصر وبقاياهم بها الى هذا الوقت مع سائر من سكنها من  
من غيرهم « اهـ ، نقلنا عن النسخة المحفوظة بدار كتب باريس  
الاهلية .

وبعد هذين المؤلفين بمائة عام تقريباً نرى البيروني\*  
يروى على مسامعنا شؤون التجارة التي كانت بين سفالية  
والهند والصين . وهي التجارة التي أغنت مدينة سومنات\*  
الواقعة على ساحل الجوزرات\* بالهند والتي كانت مرسى  
للسفن .

وبعد البيروني ظهر كاتب آخر أفاض في الكلام على  
النقط الجغرافية ووصف أهل البلاد التي نحن بصدد ها وفاق  
في هذا الباب غيره . نريد به الشريف الأدرسي الجغرافي  
من أهل القرن الثاني عشر الميلادي ، فإن له في تخطيط البلدان



والمصورات الجغرافية مصنفاً معروفاً بين فيه الهند  
والأقاليم التي على سواحل هذا البحر وكذا شاطئ بلاد  
عادل والشاطئ الشرقي للقارة الأفريقية مبيناً فيها كل ذلك  
بخط منحني يبتدىء ببوغاز باب المندب ويمتد تارة الى شمال  
خط الاستواء وطورا الى جنوبه ويصل الى بحر الصين .  
والظاهر من عبارة الأدريسى أنه كان يستمد بمؤلفات  
هيريقة وبطليموس الفالوذي فيما يختص باتجاه سواحل  
أفريقيا الشرقية ، وكذا بفكرة بعض المتقدمين من  
العلماء الطبيعيين الذين كانوا يعتقدون أن الأرض غير  
صالحة للسكنى جنوبي خط الاستواء . وهو ما يفيد على كل  
حال أن كتاب الأدريسى كان مختصراً ووافياً على اختصاره  
لاحتوائه كل ما كان يلم به علماء عصره عن أفريقيا الشرقية .  
ولذا ثبت عبارته كما هي ولـكنا نلفت نظر القارئ الى ان  
الأدريسى الف كتابه وهو في حاشية ملك صقلية\* ولم يسح  
في بلاد المشرق ولم يتخط شواطئ البحر الأبيض المتوسط .  
قال الأدريسى :

« الأقليم الأول - إن هذا الجزء السادس من الأقليم  
الأول يتضمن من ناحية الجنوب مدينة قرفونة ومركه  
والنجاه وهذه البلاد الثلاثة من بربرة واليهما تنتهي عمالتها وهي



على البحر اليماني وأكثر قرى بربره أكثر عيشهم من اوم  
 السلاحف البحرية وتسمى عندهم السند ومن جوه الى قرفونة  
 يومان في البحر وعليها جبل عظيم يمتد في جهة الجنوب ومن  
 قرفونة الى ترمه ثلاثة أيام بحراً وينتهي منها جبل خاقوني  
 وهو جبل له سبعة رؤوس خارجة ويمتد تحت الماء أربعين  
 يوما. ويلى رؤوس هذا الجبل مدن صغار كالقرى يقال لها  
 الهاوية. ومن خاقوني الى مركة على الساحل ثلاثة مجار صغار  
 في البحر سبعة أيام. وعلى مرحلتين من مركة في البرية واد  
 يمد بمدة النيل وعليه يزرعون الدرة. ومن مركة الى بلد النجا  
 على البحر يوم ونصف وعلى البر أربعة أيام والنجا آخر أرض  
 بربره ومن النجا الى قرفونة (قربوه) ثمانية أيام وهي مدينة  
 صغيرة على البحر ومنها الى بدونة ستة أيام وهي قرية كبيرة  
 مسكونة أهلة وأهلها يأكلون الضفادع والاحناش من  
 القاذورات التي تعاف الناس أكلها وهذه الأرض أيضاً  
 يليها بلاد الزنج ثم أن قرفونة وبدونة مدينتان وأهلها كفر  
 وهما يتصلان ببلاد الزنج على ضفة البحر المالح.

«وهذه البلاد المذكورة تقابل بلاد اليمن من جهة الشمال  
 ويليهما عرض البحر وعرضه هناك ستمائة ميل ويكون  
 أكثر من هذا وأقل على قدر خروج أجوان البحر في



البرارى وعلى قدر دخول القراطيل فى البحر . وفيما تضمن  
هذا الجزء المتصل فى هذا البحر أربع جزائر منها جزيرتان  
فى جهة المشرق واسم الجزيرة الواحدة منها حرتان والثانية  
مرتان وهما فى جون الحشيش وسنستقصى وضعها فى موضعه  
ان شاء الله تعالى ومنها جزيرة سقطرى التى ينسب الصبر  
اليها وبينها وبين الساحل مجريان بالريح الطيبة ويقابلها من  
بلاد اليمن مدينة مرباط وحاسد .

«وسندكرهما فى موضع ذكرهما بحول الله تعالى  
والجزيرة الرابعة تسمى جزيرة قبلاو هي فى ناحية الغرب من  
هذا البحر وهى خالية لكنها كثيرة الشجر وفيها جبال ممتدة  
وعرة وفيها ضروب وحوش ودواب مضرّة وفيها أيضاً عين  
ماء جرارة تصب فى البحر وربما سقط الى هذه الجزيرة من  
أخرم اليها من بلاد اليمن أو من مراكب الحبشه يتعيشون  
بها وهى تقابل الحصن المعروف بمحلاب حكم ، من ساحل  
اليمن ... وأما جزيرة سقطرى فهى جزيرة واسعة القطر  
جليلة القدر هينة الارض بامية الشجر وأكثر نباتها الشجر  
الصبرى ولا صبر يفوق صبرها فى الايب يجد بحضر موت  
والشجر وغيرها . وهى كما قلناه تتصل من جهة الشمال  
والغرب ببلاد اليمن بل هى محسوبة منه ومنسوبة اليه



وتقابلهما من جهة بلاد الزنج بدونه وندوه وأكثر أهل  
مدينة سقطرى نصارى والسبب في ذلك ... الخ (نقلنا  
عن النسخة المحفوظة بدار الكتب المملوكية بالقاهرة)

وقبل أن تنتقل إلى الفصل التالي الذي واصل  
الأدريسي فيه وصف الشاطئ الشرقي نجتهد أولاً في  
استخراج الحقيقة من النقط التي وصفها ومما هو معلوم منها  
لنا الآن، فنجد أن أربع نقط مهمة من النقط الموجودة على  
مصوراتنا الجغرافية الحديثة مذكورة في الأدريسي وهي  
سقطرة\* ومركة\* وملندة\* ومنبسة\*. أما سقطرى التي كتبها  
الأدريسي بهذا الرسم فهي ولاشك الجزيرة المعروفة لنا  
والتي استكشفها ديجو فرناندس بيرير\*. ومما لا ريب فيه  
أن مركة ينطبق عليها وصف الأدريسي إذ قال إنها كائنة  
على مرحلتين داخل البلاد وعلى هذا البعد من نهر فياض بالماء  
كالنيل تزرع الذرة على ضفتيه. وهذه الأوصاف تنطبق  
على نهر استكشف مجراه منذ سنوات الملازم كرسستوفرو\*.  
وقد سماه هذا الضابط بنهر هينز\*. وفي الوقت الذي ترجم  
فيه المسيو جوير\* كتاب الأدريسي كان هذا النهر مجهولاً.  
ولكنه كان مذكوراً في بعض توأليف العرب ويسمى فيها  
باسم نيل مقدشو. وكان نهر الجب النهر الوحيد المعروف



في هذا الجزء من الشاطئ . وكان هذا هو السبب الذي  
لأجله غلط المترجم في اعتقاده ان نهر الجب هو النهر الذي  
ذكره الأدريسى . نعم إن المسافة التي قدرها الأدريسى بين  
النهر والمدينة أكثر من الحقيقة بربع أو خمس ساعات  
ولكن سيتضح فيما بعد ان الأدريسى قد سقط فيما يختص  
بتقدير المسافات في اخطاء أخش من تلك . وان ليس لوصفه  
في غير هذا المكان الدقة التي وصف بهامركه . وعلى كل حال  
فقد اتضح لنا مما سبق أن مدينة مركه كانت في السنوات  
الأولى من القرن الثاني عشر من الميلاد في عالم الوجود .

أما مدينتا منبسة وملنده فلم يذكرهما الأدريسى  
إلا في كلامه على جزيرة سقطرة . وقد ذكرها كما لو كانت  
تجاه هاتين المدينتين . وهناك في الموضوع غلطة أخرى  
للأدريسى ، سببها انه اعتبر اتجاه زنجبار في الغرب والشمال  
الغربي ثم شرقا وفي الجنوب الشرقي ابتداء من شاطئ بلاد  
عادل . بدلا من أن يعتبر وجودها في الجنوب الغربي بحيث  
تكون مع هذا الشاطئ زاوية حادة . ولذا وضع جزيرة  
سقطرة في الجزء الجنوبي من خليج طرفه الشمالي الشاطئ  
الغربي وجنوبه شاطئ زنجبار . وغلط أيضا في مواقع المدن  
والمسافات الفاصلة بين ملنده ومنبسة وسقطرة .



فاذا اعتبرنا مثل هذه الغلطات التي غلطها الأدريسى  
حتى في وصف أقرب الجهات المعروفة منذ الأعراس السالفة  
فانا نجد أن المسافات التي قدرها ليست بصحيحة . ويتضح  
لنا أيضاً أنه وان أمكننا تطبيق بعض أسماء الجهات العديدة  
التي ذكرها على مدن أو بلاد معروفة لنا الآن فانه يتعذر  
علينا في الوقت نفسه أن نعين موقع ما هو غير معلوم منها  
لدينا . وهذه الاستحالة في محلها وظاهرة من الوصف الذي  
تقلناه عن الأدريسى .

وبما أن مواقع الجهات غير معينة بخطوط العرض ولا  
بخطوط الطول فليس بالامكان وجودها على مصوراتنا  
الجغرافية الجديدة الا إذا بدأنا بحثنا من نقطة تطابق تماماً  
وصف الأدريسى وطبقنا على المصورات الجغرافية المسافات  
التي جعلها هذا المؤلف بمثابة فاصل بين نقطتين . ولكن مما  
يدعو الى الحيرة تقدير تلك المسافات التي لم يوضح في الفصل  
الأصلي كيفية تقديرها . لان الأدريسى لا يفسر معنى  
كلمتي يوم أو مجرى المستعملتين كمقاييس للملاحة البحرية .  
بل أن كلمة يوم في نظره تعني مدة من الزمن وكلمة مجرى  
تعني متوسط مسافة تقطع في زمن معين . فإذا اعتمدنا على  
تفسير فريتاخ تكون كلمة يوم اثنتي عشرة ساعة أو أربعاً



وعشرين ساعة . أما كلمة مجرى فيكون معناها المسافة التي تقطعها السفينة في مدة يوم واحد .

ولكن هل يجب تقدير اعتباره سفر اليوم باثنتي عشرة ساعة أو أربع وعشرين ساعة ؟ وإذا لزم الأدرسي الصمت عند هاتين النقطتين فقد بحثنا في النص الأصلي لنستنتج من مقارنة عدة عبارات متشابهة بعض الأدلة على حقيقة هذا الأمر ولما وجدنا أن الأدرسي كان يستعمل أحيانا كلمة يوم فقط وفي ظروف آخر عبارة يوم بليته ، ظننا أن كلمة يوم فقط تعني اثنتي عشرة ساعة أما عبارة يوم بليته فتعني أربعاً وعشرين ساعة .

وأما كلمة مجرى فقد وجدنا في جزء من العبارة المنقولة عنه وهي السابقة الذكر جملة تعيننا على تقدير مسافة المجرى . فالأدرسي يقول إن سقطرة تبعد عن الشاطئ ( ولا شك أنه يقصد شاطئ بلاد العرب ) بمجرىين إذا كانت الرياح طيبة موافقة . ومعلوم لنا أن المسافة مائتا ميل بحرى تقريباً بين هذه الجزيرة وأقرب نقطه من شاطئ بلاد العرب . فيتضح أن مسافة مجرى يمكن تقديرها بمائة ميل بحرى فإذا فرضنا الآن أن المدة التي تستغرق لقطع المسافة كلها هي أربع وعشرون ساعة كانت سرعة السفينة



أ كبر بقليل من أربعة أميال في الساعة الواحد .  
وعلى افتراض اننا وصلنا الى تقدير المسافة المتوسطة  
للمجرى الواحد ، وبما ان الملاحة على السواحل الشرقية  
للقارة الافريقية لا تكون عادة الا في زمن هبوب الرياح  
الشديدة فان المسافة التي تقطع في ظرف أربع وعشرين ساعة  
يجب اعتبار انها هي المجرى وكذا يجب تقدير مسافة النهار  
بنصف مجرى . وبناء عليه فيكون من الواجب تقدير  
مسافة النهار بخمسين ميلا بحريا . ومسافة اليوم ليلته ونهاره  
بمائة ميل وهذا بصرف النظر عن سرعة التيار .

ومع إقرارنا بان هذه الاعتبارات جميعها ليست على  
نصيب من الصحة فأنها الأدلة الوحيدة التي بين أيدينا ،  
ولهذا نبداً بتحليل وصف الأدريسى باتخاذنا مدينة مركه  
نقطة أساسية ، لأنها الجهة الوحيدة المعروف لنا موقعها .  
يقدر الأدريسى المسافة بين مركه وجبل خاقوني \* بثلاثة  
مجار صغيرة أى اقل من ثلثمائة ميل بقليل . فاذا اعتبرنا سرعة  
التيار ميلا ونصفاً في الساعة وحسبنا أن السفينة تسير ستين  
ساعة وبعض ساعة فانا نجد أن المسافة تزيد مائة ميل تقريباً  
وإذن فالمسافة الحقيقية بين النقطتين المذكورتين تكون  
أربعمائة ميل . فاذا قسمنا هذه المسافة على الخريطة مبتدئين



من مركة لوقع جبل خاقوني بين رأس عوض ورأس الخيل .  
والحقيقة انه لا توجد جبال في هذا المكان لأن الشاطئ  
منخفض على مدى بعيد جداً . وليس على أقل من ثمانين ميلا  
دون النقطة التي نكون قد وصلنا اليها وبناء على هذا  
الوصف تكون الأرض العالية المعروفة في يومنا هذا بجبل  
الحراب \* . فهل يجب أن نهمل المسافة الصغيرة الفاصلة بين  
هذا الجبل ومركة .

وليس بالامكان اعتبار هذا الجبل المستطيل ذى القمة  
المعتدلة كأنه جبل خاقوني وهو نفس الجبل الذى يصفه  
الأدريسى بأن له سبع قمم . إذن فهذه هي الغلطة الأولى . ولو  
سرنا على هذا القياس من النقطة التي وصلنا اليها واعتبرنا  
أنها خاقوني فأن مسافة مائتي الاميال ( بما فيها سرعة التيار )  
المكونة للمسافة بين ترمة \* حيث يبتدىء الجبل وقرفونة \*  
لوجدنا أن قرفونة هذه هي رأس مأبور . ثم اذا أردنا أن  
نبحث عن موقع النجا التي يقدر الأدريسى المسافة الفاصلة  
بينها وقرفونة بثمانية أيام أى خمسمائة وأربعين ميلا وفرضنا  
أن قرفونة هي رأس مأبور ومتجهين نحو الجنوب لوجدنا  
أن موقع النجا هو موقع بلدة وار شيخ الحالية أى قبل مركة  
بستين ميلا . مع أن وصف الأدريسى يستدعى أن يكون



موقع النجا فيما وراء مركة بيوم ونصف .  
وبناء على هذه النتائج المخيبة للآمال لمخالفتها ما تقدم  
من الفروض نرى أنه لا ضرورة الى التوسع في البحث في  
وصف الأدريسى لأننا قد استنتجنا بعد البحث الدقيق  
والتحصيل أنه لا يمكن الاعتماد على وصفه في تعيين النقط  
المعلومة لنا في الوقت الحاضر حتى على وجه التقريب .  
ولنكتف فقط بتطبيق الأوصاف التي ذكرها الأدريسى  
عن بعض النقط وما يطابق منها الجهات المعروفة لنا في  
الوقت الحاضر . ولهذا الغرض نرجع الى النقط التي سبق  
ذكرها وهي جوة\* وقرفونة وترمة وخاقوني والنجا وبدونة  
فنقول :

يظهر أن جوة كانت على الشاطئ الشمالي من بلاد  
السومال ( تلك البلاد التي سماها الجغرافيون العرب ببلاد  
البربر ) وبين بندر قاسم\* وأم رعية\* وهي التي اعتبر المسيو  
جوير أنها توجد حيث موقع مدينة بندر دجوه\* على مصور  
دانفيل الجغرافي . والذي يبدو لنا أن هذا لا يطابق الواقع .  
نعم ان المؤلف بعد أن وصف الشاطئ الغربي من البحر  
الأحمر وذكر أسماء بعض مدن بلاد الحبشة تناول الكلام  
على بلاد البربر قائلا : « وهي تحت حكم الأحباش وأول



مدينة بها هي مدينة جوه وبعدها قرفونة ثم ترمة حيث  
يبتدىء جبل خاقوني وبعده مركة « الخ  
فهما يكن غلط الأدريسى من جهة الترتيب فإنه  
لا شك في أنه يعتبر في تخطيطه أن الأرض متجهة من  
المغرب الى المشرق حالة كونها كما نعلمه متجهة من الشمال  
الى الجنوب .

إذن فلا بد أن تكون جوه واقعة على الشاطئ قبل  
قرفونة وإذن تكون قبل خاقوني التي لم تكن في الواقع إلا  
شبه جزيرة خاقون ، ذلك الرأس الذي اعتبر دانفيل أن  
بندر دجوة كائن في جنوبه . وليس بالامكان اعتبار أن  
جوه هي بندر دجوة ، وإلا لا يمكن اعتبار جبل جردفون  
كأنه الجبل الشاهق الذي قال الأدريسى عنه أنه مشرف  
على بلاد قرفونة وممتد الى الجنوب وتيسر القول بأن هناك  
شبهاً بين كلمة كرفونة المرسومة في بعض كتب أخرى  
« كركونة » و « قرفونة » وبين « جردفون » .

وعلاوة على ما ذكر فليس من قبيل المصادفة والجزاف  
أن يذكر الجغرافيون العرب نقطتين متجاورتين يسمونهما  
جردفون وخاقون . ولو حصل التسليم بصواب ما ذهب  
اليه لكانت الحقيقة بالنسبة لكرفونة أن تكون كرفونة



مجاورة لرأس جردفون وربما كان الأصح أن نعتبر هذه النقطة واقعة غربي جردفون أكثر منها جنوبيها وذلك إذا اعتمدنا تقدير الأدرسي للمسافة الفاصلة بين قرفونة وترمة التي يبتدىء فيها جبل خاقوني بثلاثة أيام .

أما تسميته الجبل بخاقوني فما لاشك فيه أنها خطأ يرجع إما إلى جهل المؤلف أو إلى غلط المترجم ونحن أي (جيان) نعتبر أنه خاقوني أي الاسم الذي سمي به ابن سعيد وغيره من المؤلفين في تخطيط البلدان الجبل ذا السبع القمم أي ذا السبعة الرؤوس المذكور في تأليف الأدرسي .

فإذا صح هذا القول فلا شك في أنه شبه جزيرة خاقون ذات السبعة الرؤوس المعروف كل منها في وقتنا باسم خاص . ولقد وقع خطأ شبيه بما سبق وهو أن البلاد ذكرت كأنها موجودة في الجبل فصحة كلمة « الهاوية » هي الهاوية\* . وذلك اعتماداً على قول ابن سعيد وأبي الفداء . أما كلمة حوية فهي اسم قوم من بلاد السومال كانت بلادهم على عهد الأدرسي تحوى شبه جزيرة خاقون ثم اكتسحوا فيما بعد إلى داخل البلاد .

أما النجا وبدونة فليس في استطاعتنا أن نتكلم عنهما إلا بناء على فروض وتخمينات غامضة . وإذا سلمنا بالمسافات



التي قدرها الأدريسى فانه يتبين لنا أن النجا واقعة قبل مركة  
إذا اتجه السائر إليها من الشمال إلى الجنوب . ولكن  
الأدريسى يصفها باعتبار أنها واقعة بعد مركة حيث يقول  
إن النجا التابعة مثل مركة لبلاذ البربر هي آخر نقطة لهذه  
البلاذ . فإذا تمسكنا بقول الأدريسى وقسنا مسيرة يوم  
ونصف للمسافر بحراً وهي المسافة بين مركة وهذه المدينة  
فأنا نجد أن النجا تقع حيث توجد وارشيخ . ولكن الأمر  
حقيق وجدير بالنظر . وأخيراً نجد أن قرية بدونة الكبيرة  
التي قال الأدريسى عن أهلها أنهم يأكلون الضفادع  
والشعابين وتتأخم أرض بلاذ الزنج وجاء وصفها في الفصل  
الآتى وتوجد على مسيرة ثلاثة أيام من بروه ربما كانت على  
مصب نهر الجب وهو النهر الذى اعتبره الجغرافيون العرب  
فرعاً من النيل أو حداً تبتدىء بلاذ الزنج من بعده .  
إذن يكون نهر الجب الحد الفاصل بين البلدين بناء  
على قول الأدريسى .

ولنتقل الآن إلى الجزء السابع من جغرافية الأدريسى  
حيث نجد ما يأتى :

« الأقليم الأول — ان هذا الجزء السابع من الأقليم  
الأول يضمن فى حصته ووجب له قطعه من البحر الهندى



وجملة جزائر مفرقة فيها أنواع من الأمم وعلى جنوبه بلاد  
الزنج ونحن الآن نريد بعون الله أن نذكر جميع ذلك ذكراً  
شافياً ونأتى به على استقصاء فنقول إن هذا البحر بحر  
الهند وعلى ضفته مدينة بروه وهم آخر بلاد الكفرة الذين  
لا يعبدون شيئاً وأنهم يأخذون الاحجار القائمة فيدهنونها  
بدهن السمك ويسجدون لها ومثل هذه السخافة وما جانسها  
هو تعبدهم واعتقادهم الفاسد وهم على ذلك ثابتون وبعض هذه  
البلاد في طاعة ملك بربره وبعض في طاعة الحبشة ومن بربره  
على الساحل الى مدينة بدونة ثلاثة أيام في البحر . وهي مدينة  
خراب قليلة العمارة وحيشة المساكن قذرة البقاع وعيش  
أهلها من السمك ولحوم الصدف والصفادع والاحناش  
والفيران والورل وطعم حنش وغيره لها من الحيوانات التي  
لا تؤكل وهم يتصيدون في البحر عوماً من غير مركب ولا  
دنوى في ساحل وإنما يتصيدون بالسباحة بشباك صغار  
يصنعونها من النبات ويربطونها في أرجاءهم ولهم أحبال  
وأنشوطات يجذبونها بأيديهم اذا أحسوا بأن الحوت دخل  
في شباكهم بصنعة قد أحكموها وحيل قد هندسوها  
وعرفوها ويضعون في شباكهم أحناش الطين وبها يطعمون  
الحوت ومع هذا وانهم في هافة وفقير وضيق حال ولكن



الله حبب المواطن الى أهلها فهم قد قنعوا بذلك ورضوه  
لأنفسهم وهم في طاعة الزنج . ومن هذه المدينة على الساحل  
الى مدينة ملندة من بلاد الزنج ثلاثة أيام في البحر بلياليها  
وملندة على ضفة النيل على خور ماء عذب وهي مدينة  
كبيرة وأهلها يحترفون بالصيد برأ وبحراً فيصيدون في  
البر النمر والذئب ويصيدون في البحر ضروباً من الحيتان  
فيملحونها ويتجرون بها . وعندهم معدن حديد يحتفرونه  
ويعملونه وهو جل مكسبهم وتجارتهم . وأهلها يزعمون  
أنهم يسحرون الحيتان الضار حتى لا يضر إلا من أرادوا  
ضرره والنقمة منه وأن السباع والنمر لا تعدو عليهم بما  
يسحرونها »

الى أن قال :

« وملندة على ضفة البحر وهم على جون ماء عذب .  
وهي مدينة كبيرة وأهلها متحرفون بالصيد برأ وبحراً  
يتصيدون الحيتان فيملحونها وعندهم معدن حديد يحفرونه  
ويعملونه . وهو جل مكسبهم وتجارتهم وأهلها يزعمون أنهم  
يسحرون الحيوان الضار حتى لا يضر إلا من أرادوا ضرره  
والنقمة منه وأن السباع والنمر لا تعدو عليهم بما يسحرونها  
به واسم الساحر عندهم المقنفا ومن هذه المدينة الى مدينة



مليسة على الساحل مسافة يومين وهي للزنج وأهلها  
متحرفون باستخراج الحديد من معادنه والصيد وكلابهم  
حمر تغلب كل الدواب وجملة السباع وهي في نهاية من القهر  
لها وهذه المدينة على البحر وعلى ضفة ماء عذب كثير يدخله  
الراكب مسيرة يومين وليس عليه شيء من العارة أكثر  
من أن الوحوش تسكن في غياض من ضفتيه معا، فهم  
يصيدونها هناك كما قدمنا ذكره. وفي هذه المدينة سكنى  
ملك الزنج وأجناده يمشون رجالة لأن الدواب ليست عندهم  
ولا تعيش عندهم.

« ومن منبسة إلى قرية اليابس\* في البر ستة أيام  
ومجرى ونصف في البحر وقرية اليابس قرية كبيرة أهله  
بالناس جامعة وهم يعبدون الرجيم. والرجيم طبل كبير  
كالبتية مجلد من واحد ويربطون في ذلك الجلد شريطاً  
يجذبونه به فيكون له صوت هائل يسمع على ثلاثة أيام أو  
نحوها ومدينة اليابس هي آخر عمالة الزنج ويتصل بها أرض  
سفالة الذهب فمنها على الساحل إلى مدينة تسمى نينهة ثمانية  
أيام في البر ومجرى ونصف في البحر وذلك لأن بين هذين  
المدينتين جون كبير يأخذ في الجنوب يتسعون عن الطريق  
قصداً. وبين هاتين المدينتين في البحر جبل عال عريض له



عجرد والماء . قد حفر جوانبه من كل جهة بالموج يصوت به صوتاً هائلاً وهذا الجبل يجذب الى نفسه من المراكب مالا صقه فالمسافرون يتنحون عنه ويفرون منه . ومدينة نهنه أيضاً من سفالة ويتصل بارض الهند قري كثيرة . كل قرية منها على خور وجميع بلاد الزنج بضائعهم الحديد وجلود النمر الزنجية وهي جلود حمر لينة جدا عندهم دواب وانما يتصرفون بانفسهم وينقلون امتعتهم على رؤوسهم وعلى ظهورهم الى مدينتي منبسة ومائدة فيبيعون هناك ويشتررون وليس للزنج مراكب يسافرون فيها ، وانما تدخل اليها المراكب من عمان وغيرها الى جزائر الزنج فيبيعون بها هناك ويشتررون متاعهم ويشتررون متاع الزنج وأهل جزائر الزنج يسافرون الى الزنج في زوارق ومراكب صغار فيجلبون منها امتعتها لانهم يفهم بعضهم كلام بعض . وللعرب في قلوب الزنج رعب عظيم ومهابة فلذلك متى عاينوا رجلاً من العرب تاجراً أو مسافراً سجدوا له وعظموا شأنه وقالوا له بكلامهم هنياً لكم يا اهل بلاد التمر وان المسافرين في بلادهم يسرقون أبناء الزنج بالتمر يخذعونهم به فينقلونهم من مكان الى مكان حتى يقبضوا عليهم ويخرجوهم من بلادهم الى البلاد التي يكونون بها وأهل بلاد الزنج كثيرو العدد



وصاحب جزيرة كيش من بحر عمان يغزو بمرا كبهم بلاد  
الزنج فيسبي منها خلقاً كثيراً .

وقبل أن نبحث في الجزائر المذكورة في هذا الفصل  
فلنقف هنيهة ولننظر الى ما سبق لعلنا نجد في وصف  
الأدريسي شعاعاً من نور يهدينا الى الصواب .

ذكر هذا المؤلف ست جهات مهمة في هذا الجزء من  
الفصل السابع للأقليم الأول منها ثلاث يمكننا ان نجدها  
على مصوراتنا الجغرافية ولو بالتقريب وثلاث اخرى لم  
تزل مجهولة لنا بالمرّة . فالثلاث الأولى هي بروه ومائدة  
ومليسة\* .

فاذا تساءلنا باديء ذي بدء عما هي مدينة بروه وهي  
النقطة الأساسية التي نبدأ بحثنا منها ووجدنا كلمة براوه  
التي تشبه هذه الكلمة فانا نحسب انفسنا سعداء اذ نعتقد  
أنا عرفنا هذا البلد ، ولكننا نجد في الوقت نفسه أن بروه  
( وذلك نظراً لموقعها الجغرافي المبين على مصوراتنا الجغرافية  
الحالية ) واقعة قبل بدوثة المعتبرة في الفصل السابق كأنها  
آخر مدينة بأكثر من مائة ميل ولكننا نعتمد الآن على  
تشابه الأسماء أكثر منا على المسافات المذكورة في تأليف  
الأدريسي ولهذا نبحث في البيانات التي أوردها هذا



المؤلف لعلنا نهتدى فيها الى شىء جازم فى الموضوع.  
يقول الأدريسى ان بروه واقعة بطرف بلاد الكفرة  
ولكنه لم يوضح لنا أين تبتدىء بلاد الكفرة ولا  
أين تنتهى ، غير أنه يقول ان جزءاً من هذه البلاد تابع لملك  
البربر . وأن الجزء الآخر تابع للحبشة فيجب بناء على ذلك  
أن نعتبر أن هذه البلاد هى الأراضى الواسعة الكائنة بين  
نهر الجب والحبشة وخليج عدن او بربره وبحر الهند . وفى  
وقتنا هذا تسكن هذه الأراضى أمتان مختلفتان وهما  
السومال شرقاً والجالا غرباً . وكانت الأمتان فى عهد  
الأدريسى معروفتين باسم كفرة لأن الاسلام لم يك قد  
دخل تلك البلاد فى ذلك العهد بعد . ولم يذكر الأدريسى  
سكان جهات كرفونة وبدونة بوصف أنهم كفرة اللهم بعض  
مدن من الساحل كمقدشو ومركه وبروه التى أسسها  
المسلمون العرب فكان أهلها مسلمين طبعاً ، غير أن هذه  
المدن كانت كما قال الأدريسى عن بروه واقعة ببلاد  
الكفرة . اذن فهذا البيان لا يخلو من الفائدة . ولكن  
أيمكننا الاعتماد على ان بروه الواقعة بالشاطئ تبعد عن  
بدونة بثلاثة أيام ؟  
كلا لا نأمننا مما سبق ما هى أخطاء الأدريسى فى



المسافات ثم ما هي في الحقيقة مدينة بدونة ؟ أنعتبرها بدونة المذكورة في الفصل السالف الذكر باعتبار أن موقعها على مسيرة ستة أيام من النجا ؟ إن من المتعذر أن يقف الإنسان على فكرة صحيحة في هذا الصدد فضلا عن أن وصف مدينة بدونة في الفصل السادس من مؤلف الأدريسى لا يجعلنا نستطيع الحكم بانطباقه على هذه القرية أو على مدينة النجا الصغيرة .

ولقد ظننا أننا نهتدى إلى شيء حينما وجدنا كلمة ملندة، فإن هذه المدينة مخربة في وقتنا الحاضر . غير أنها كانت زاهية قبل حضور البرتغاليين . وموقعها معلوم عندنا . وبحسب ما هو مبين في مصوراتنا الجغرافية الحالية يكون موقعها في درجة  $30^{\circ}15'$  من العرض الجنوبي ولكننا وجدنا أن هذه النقطة الأساسية لا تصلح أساساً لتعيين موقع بروه أو بدونه .

والواقع أن الأدريسى يقدر المسافة بين بدونة وملندة بثلاثة أيام بلياليها . فالمسافة المعينة بالملاحة ، بصرف النظر عن التيار ، يجعل مركز بدونة على بعد أكثر من ستين ميلاً شمال الجب أما بروه ( المفروض أنها قبل بدونة بثلاثة أيام ) فتقع على بعد مائة وخمسين ميلاً شمال بروه المذكورة



الآن على المصورات الجغرافية . فمن المحتمل ان هذه المدينة  
الأخيرة هي التي كان الأدريسى يسميها بروه المرسومة  
هكذا « بروات » في كتابه ( المخطوط ) رقم ٣٣٤ والمرسومة  
بروه في النسخة المرموز لها بحرف B . ففي هذه الحالة ليس  
الغلط في التشابه اللفظي بل ان معلومات الأدريسى بعلم  
الجغرافيا لم تكن تطابق الصواب وتقديره للمسافات كان  
باعثا على الخطأ .

ثم ان مدينة منبسة يقدر الأدريسى بعدها عن ملندة  
بيومين . فلو كان التقدير يعني مسيرة يومين برأ لكان  
تقديره قريباً من الواقع . ولكنه لم يوضح شيئاً في هذا  
المعنى . ولهذا كان مما لا ريب فيه ان تقديره المسافة كان  
بالسير برأ وطولها مائة وخمسون ميلاً تقريباً مع حساب دفع  
التيار . والمسافة الحقيقية الكائنة بين هذين البلدين درجة  
واحدة أى ستين ميلاً . ولا شك في ان ملندة ومنبسة  
كانتا في ذاك العهد مدينتين عامرتين معروفتين للناس جميعاً  
وكان المتوقع أن يصفهما الأدريسى وصفاً ادق مما وصفهما  
به واضبط .

ويقول الأدريسى ان آخر مدينة من بلاد الزنج هي  
اليابس\* المتاخمة لسفاليه . وقد حدد مركزها بأنه على مسيرة



سته أيام برأ أى أنه مجرى ونصف فقط مع حساب دفع التيار  
بحراً. ١١.

\* فمسافة مجرى ونصف من موقع منبسة يجعل اليابس  
بقرب مصب نهر أوفيجى غربى جزيرة مافيا فتكون نهنة\*  
التي تبعد بقدر مجرى ونصف عن هذه المدينة الأخيره  
واقعة فيما يلى أى ابعده من رأس دلجادو.

ولولا علمنا بان هذه المواقع محدودة على طريق الخيال  
لذهب الظن بنا، اعتماداً على تحديد الأدريسى لموقع اليابس  
ان نهر أوفيجى كان معتبراً وقتئذ كحد جنوبى لبلاد الزنج.  
وقد اختلف الجغرافيون العرب فى تعيين حدود بلاد  
الزنج فالمسعودى مثلاً وغيره اطلقوا اسم بلاد الزنج على  
الأراضى جميعاً الكائنة بين مصب الجب ورأس كورينتس\*  
وادخلوا فى هذه البلاد منطقة سفالية. والبعض الآخر  
كالأدريسى وابن سعيد كانوا يخرجون منطقة سفالية  
منها. ولكن لم يعين أحدهم النقطة التي يتبدى بها هذا  
الأقليم الأخير.

ومع هذا فما وضناه بخصوص موقع اليابس يشبه  
بعض الشىء ما ذكره الأدريسى فى وصفه لمنبسة فقد قال  
ان منبسة كائنة بالقرب من خليج فسيح تقطعه السفن فى



يومين أى مسافة مائة وخمسين ميلا . ولا توجد بشاطئيه  
مساكن لكثرة الضواري فيهما ، فلا شك ان مدينة  
اليابس كانت واقعة خارج هذا الخليج . والخليج الذى  
ذكره الأدريسى ليس إلا المنحنى الذى يتكون من  
الشاطئ من ناحية جزيرة واسين\* وهو المنحنى الذى ينتهى  
برأس پونا\* والذى يبلغ طوله مائتى ميل تقريبا . وهذا مما  
يحملنا على البحث عن موقع اليابس فيما يلى هذا الرأس  
ونعتقد ان زعمنا فى محله .

اما الجبل المعروف باسم عجود\* وهو القائم بين هذه  
المدينة الأخيرة وتهنة\* ووصفه الأدريسى بانه يجذب اليه  
السفن التى تدنو منه ، فيمكن اعتباره رأس دجلادو الحالى .  
وهو رأس عال بعيد الأطراف عن الأرض والتيار من  
حواله شديد جداً . وقد ظن الشارح هارتمان\* ان  
الأرديسى كان يقصد بكلامه جبلا من جبال المغنطيس التى  
ينسب اليها الجغرافيون العرب خصية الجذب ، فرأيه  
لا يخالف مذهبنا . لأن تلك الجبال المنسوبة اليها خصية  
الجذب المغنطيسى لا توجد الا حيث يكون التيار شديداً .  
غير أن هناك صعوبة ، فانا إذا فرضنا صحة ما ذهبنا اليه  
من اعتبار ان جبل عجود هو رأس دجلادو ، فقد تبقى ان



نعرف ماهو ذلك الخليج الكبير المفروض وجوده بين  
اليابس وتهنة\* والذي يضطر المسافرين الى الحيد عن طريقهم  
أثناء سيرهم براً بين هاتين النقطتين . وربما كان الأدريسى  
يقصد بهذا المنحنى خليج مكنداني\* وبعض مجاري المياه  
الكبرى كنهرى لندى\* وليفومه اللذين كانت مصباتهما  
الواسعة تضطر المسافرين الى البحث عن نقط لا تبلغ مجارى  
النهرين فيها اتساعاً عظيماً فيعبرونها بسهولة . ولكن هذا  
التأويل غير حاسم للاشكال .

ومما يستدعى الأسف أن تكون البيانات الواردة  
في وصف الأدريسى غير وافية اذ كيف ينسى ذكر مدينة  
كلوا . وقد كان تأسيسها سابقاً على عصر الأدريسى بمائتى  
سنة تقريباً . وكانت جزر پمبا وزنجبار ومافيا تابعة لها ،  
وهو لم يذكر شيئاً من ذلك ؟ ومما يلاحظ على الأدريسى  
أيضاً نقص بيانه عن مدينة مقدشو في حين انه ذكر مدينتى  
مرکه وبروه اللتين كانتا تابعتين لمقدشو . وهذا وذاك لما  
يدل على ان الأدريسى كان جاهلاً بحقيقة أفريقيا الشرقية .  
والظاهر أنه لم يهتم بالاستعلام عن تلك البلاد اهتماماً كافياً ،  
ولو توافرت عنده المسهولة .

ولنبداً الآن بالكلام على الجزر المذكورة في الفصل



السابع من مصنف الأدريسى . قال .:

« ويقابل بلاد الزنج الساحلية جزاير تسمى جزاير  
الرانج وهي كثيرة وارضها واسعة وأهلها سمر جدا وكل  
ما يزرع بها من الذرة وقصب السكر وشجر الكافور ولونه  
اسود . وجزيرة سندره وتكسيورها على ما ذكر الف ميل  
ومائتا ميل وبها مغائص للجوهر وبها أفاويه الطيب ،  
والتجار يدخلون اليها . ومن جزاير الرانج الواقعة في هذا  
الجزء الذى نحن فيه جزيرة الأنجبه مدينتها التى يسكن  
فيها أهل تلك الجزيرة تسمى الانفوجه بلغة أهل الرانج  
وأهلها اخلاط والغالب عليهم انهم مسلمون في هذا الوقت  
وبينها وبين مدينة اليا بس من ساحل بلاد الزنج مجرى واحد  
ودورها أربع مائة ميل وأكثر عيشهم من الموز والموز  
عندهم خمسة الوان ...

« وهذه الجزيرة يقسمها من العرض جبل يسمى جبل  
وبره وهو جبل منيع يأوى اليه المنقطعون من المدينة وهم  
هناك خلق كثير وجمع غزير وربما قطعوا طرق المدينة وهم  
ممتنعون فى اعلى هذا الجبل متحصنون فيه عمن طرقهم من  
ناحية صاحب الجزيرة وفيهم خفة ونجدة وهم متمكنون من  
الأسلحة والعدد وهذه الجزيرة أيضاً عمارات متصلة وقرى



كبيرة فيها مواشيهم ويزرعون بها الارز . ويقال انه لما  
اضطرب أمر الصين بالخوارج وكثر الظلم والتخليط بالهند  
صير أهل الهند تجارتهم الى الرانج وغيرها من جزائرها  
وعاملوا أهلها يأنسون اليهم لعدلهم وحسن معاشرتهم  
ومعاملتهم وسماحة تجارتهم فهي كذلك عامرة والمسافر اليها  
كثير وبالقرب من هذه الجزيرة في البحر جزيرة صغيرة  
فيها جبل عالى الذرى لا يصل احد الى أعلاه ولا الى شيء  
منه لا أحراقة كل ما قرب منه وذلك أنه يظهر منه بالنهار  
دخان عظيم وبالليل نار يتقد ويخرج من اسفله عيون فمنها  
باردة عذبة ومنها حارة وعامة . وبالقرب من جزيرة الرانج  
المذكورة جزيرة كرموة وأهلها سود الالوان يسمون  
بالمؤمنين ولباسهم الأزار والفوط وهم أهل دعارة ونجدة  
ويحملون السلاح وبها يمشون فى طرقهم وربما ركبوا فى  
مراكبهم وتعرضوا للسفن فاكلوا متاعها وقطعوا على أهلها  
ومنعوا من الدخول اليهم الا اقواما بأعيانهم لا يخافون  
عاديتهم وشرهم وبينها وبين ساحل الزنج مجرى ليلة وبينها  
وبين جزيرة الرانج المسماة انفوجه مجرى يوم « اه

ولو تذكر القارىء ما قلناه فيما تقدم عن مصور  
الأدريسى الذى كانت تتلخص فيه فكرة الجغرافيين



وتنطوى معلوماتهم لذلك العهد فيما يتعلق بالقسم الجنوبي من أفريقيا لاستطاع بالرغم مما وقع من التخليط في روايته ان يتبين الصواب والخطأ وان يقف على اسباب ذلك التخليط .

ولقد جاء في وصف الأدريسى وغيره ان القارة الأفريقية تمتد من ناحية المشرق الى الجنوب المشرق من بلاد الصين . ويدخل في هذه المسافة أغاب الجزر الكبيرة الكائنة بين درجتى ١٢٥ . وهى تلك السلسلة الطويلة من الجزر التى تدخل ضمنها جزيرة مدغشقر وجزاير سونده\* وملوكة\* . وكان فى نظر اولئك الجغرافيين ان كل هذه القارة الهائلة منفصلة عن سواحل بلاد العرب والهند بخليج طويل يبتدىء ببوغاز باب المندب ويمتد الى وسط بحر الصين . وقد اعتبروا هذا الخليج ضيقاً جداً . ولا سيما فى الجزء الكائن به جزيرة مدغشقر والساحل الجنوبي لبلاد الهند . ولذا رأيناهم يعينون موقع ملندة ومنبسة أمام سقطرة وعلى امتداد شاطئ عدن . وبحسب نظريتهم هذه فيما يختص بالشاطئ المشرقى لأفريقية كانوا يغلطون فى الجزر ويخلطون فيها فيبدلون من بعضها ببعض وكانوا تارة يعتبرون ان بعضها جزء من القارة ، فكانت الأسماء والموقع



الجغرافي والمساحة واللغة والعادات والمحصولات تنسب الى  
البلاد خطأ فيسند الى بعضها ما هو خاص بغيرها والعكس  
بالعكس .

ثم ان الادريسي وان لم يذكر بعض جزر بحر الهند  
فقد ذكر جزر الرانج وعين موقعها والمسافة الفاصلة بينها  
والساحل . وقد رأينا ان يذكروا اسم جزيرة كرموه اوسرنده\*  
فلنر الآن هل كرموه المذكورة ليست مدغشقر في حالة  
ما اذا لم تكن احدى جزر القمر وهذا اقل احتمال .

اما جزيرة الأنجبة\* فان ما وجدناه من التشابه والتطابق  
بين وصف الأدريسى لها ووصف جزيرة ملاغاش\* يدعونا  
الى الحكم بان هذه الجزيرة هي المقصودة بالاسم الاول  
ولكن لما كان الأدريسى يعتبر الأنجبة على مسافة مجرى  
واحد من اليابس الكائنة بشاطئ بلاد الزنج فتكون هذه  
المسافة قريبة جداً من التي بين جزيرة القمر الكبيرة  
والساحل نفسه . وفضلاً عن ذلك فكلمة أنجزيجه وهو اسم  
هذه الجزيرة بلغة اهلها يختلف قليلاً عن كلمة أنفوجه\* وهو  
اهم مدينة في جزيرة الأنجبة . اما من جهة المساحة فليس  
هناك أية جامعة للشبه بين مساحة القمر الكبيرة وجزيرة  
الأنجبة المذكورة في كتاب الأدريسى . وكذا من جهة



النباتات والمحصولات التي نسبها الأدريسى الى الجزيرة التي ذكرها. ثم إنه لم يذكر في وصف الأنجبه ذلك البركان الموجود بجزائر القمر ولكن قال إنه موجود بجزيرة أخرى.

ومع ذلك فالأدريسى قد وصف جزيرة سيلان وكذا مدغشقر وجزيرتين او ثلاثا من جزر القمر، فيما عرفه هذا العالم الجغرافي من احوال الزنج وبجورها.

ولقد كانت بيانات الأدريسى مبهمة جداً لا تؤذن بتطبيق مقاله عن جزيرة الرانج على أية جزيرة أخرى. ولقد اجتنبنا البحث فيما جاء بالأدريسى عن الجزر الكائنة وراء جزيرة كرمديت\* أو كرموه لأنها ليست كائنة ببحر الزنج. أما الجزر التي يسميها الأدريسى بجزر القروود وجزيرة القطر به\* أو قطورية\* فليس في استطاعتنا ان نعين موقعها ولو بالتقريب لعدم انطباق وصفها على الجزائر التي نعرفها في مياه أفريقيا الشرقية.

والآن نعود الى الأدريسى فيما يختص بسفاليه فقد قال :

« ان هذا الجزء الثامن من الاقليم الاول تضمن بقية من ارض سفاله فيها مدينتان كالقري وبينهما قري صغار



ودواوير رحالة كالعرب . فأما المدينتان فهما جنظمة  
ودندمة وهما على ضفة البحر وهما صغيرتان كالقري الجامعة  
وأهلها في ذاتهم قلة وفي أنفسهم أذلة وليس بأيديهم شيء  
يتصرفون به الا الحديد وذلك ان بلاد سفاله يوجد في  
جبالها معادن الحديد الجيد الكثير وأهل الراج وغيرهم من  
ساكني الجزائر المطيفة اليهم يدخلون اليهم ويخرجون من  
عندهم الى سائر بلاد السند وجزائره فيبيعونه بالثمن الجيد  
لأن بلاد السند اكثر تصرفهم وتجاراتهم بالحديد ومع  
ذلك وان كان الحديد موجوداً في بلاد الهند ومعادنه بها  
يعني بلاد سفاله هو اكثر واطيب وارطب لكن الهنديون  
يحسنون تركيب واخلاط الأدوية التي يسبكون بها الحديد  
اللين فيعود هندياً منسوباً الى الهند . وبها ديار الضرب  
للسيوف وصنائعهم يجيدونها فضلاً على غيرهم من الامم  
وكذلك الحديد السبكي والشربدني واليماني كلها تتفاضل  
بحسب هواء المكان وجودة الصنعة واحكام السبك  
والضرب وحسن الصقل والجلء ولا يوجد شيء من  
الحديد أمضى من الحديد الهندي وهذا شيء مشهور  
لا يقدر أحد على انكار فضيلته . وبين جنظمة ودندمة  
مجران في البحر وفي البر سبعة أيام وهذه إحدى قواعد



سفاله . ويتصل بأرض سفالة ثلاث مدن احدهما تسمى  
 صيونه . وهى متوسطة القدر وأهلها جماعات من أهل  
 الهند والزنج وغيرهم وهى على ضفة البحر وهذه المدينة  
 على خور تدخله المراكب المسافرة اليها ومنها الى مدينة  
 بوخة على الساحل ثلاثة مجار وكذلك من صيونه الى دندمة  
 من أرض سفالة فى جهة الغرب ثلاثة مجار فى البحر وفى البر  
 نحو من عشرين مرحلة بينهما غبا كثيرا ذهباً فى جهة  
 الجنوب فتعوق عن الطريق المستقيم ومن مدينة بوخة الى  
 جنظمة فى البحر مجرى واحد وفى البر أربعة أيام وبجميع  
 بلاد سفاله يوجد التبر الذى لا يعدله شىء من التبر فى  
 الطيب والكثرة والعظم وهم مع هذا يفضلون النحاس على  
 الذهب ومنه حلهم وهذا التبر الموجود فى أرض سفاله  
 كبير المقدار يشف على غيره لانه يوجد منه فى التبرة ستة  
 مثاقيل ومثقالان واكثر وأقل وعلى قدر الرمل وهم  
 يسبكونه فى المواطن بنار ارواث البقر ولا يحتاجون فيه الى  
 جمع بزيبق ولا غيره مما يفعله أهل المغرب وذلك أنهم  
 يؤلفون أجزاء تبرهم ويجمعونه بالزيبق وتبر أبيض سفاله  
 لا يحتاج الى ذلك بل ينسبك بلا صنعة تدخله « اه

ثم انتقل الأدريسى الى جزر روبيهات\* وهو اسم



ربما كان يصف به تلك الجزر العديدة الواقعة بين مدغشقر  
وسرنديب أو الشاطئ الهندى .

ولنكتف بقولنا إننا لم نعثر فى هذا الوصف على شيء  
ممكن تطبيقه على جزيرة مدغشقر ولنزد على ذلك أن  
ما ذكره الأدريسى من وجود شجر النارجيل بتلك الجزر  
لا ينطبق على جزيرة مدغشقر . ولم يأت به الى هذه  
الجزيرة الا من مائتى سنة تقريباً . ولا نظن أن جزيرة  
القمر التى ذكرها الأدريسى يمكن أن تعنى مدغشقر .  
وسنرى فيما يأتى اذا كان وصف جزيرة القمر التى ذكرها  
الجغرافيون بعد عهد الأدريسى يغير رأينا .

ولنعد الى ما ذكره الأدريسى عن سفالية . قال :

« الجزء التاسع من الاقليم الاول — فنقول ان هذا  
البحر الهندى جنوبه قطعة من أرض سفاله التى قدمنا  
ذكرها وقرى وعمارات فمنها مدينة جنطمه وهى مدينة  
صغيرة وبها يوجد التبر كثيراً وهو غلثم وشغلهم وإياه  
يطلبون رمنه معائشهم وأكلهم السلاحف البحرية ولحوم  
الصدف وعندهم الدرة قليلا وهى على خور كبير يدخله  
الراكب وليس لأهل جنطمة مراكب ولا دواب  
يتصرفون عليها وانما يتصرفون بأنفسهم ويستخدم بعضهم



بعضاً وأهل القهر (القمر؟) وتجار بلاد الهراج يدخلون اليهم  
ويجالسونهم ويتحدثون معهم ومن مدينة جنظمة الى دغوطه  
في البحر ثلاثة أيام ومنها الى جزيرة القهر مجرى واحد .  
ومدينة دغوطه احد بلاد سفالة التبر وهي على خور كبير  
وأهلها عراة لا يستترون بشيء من الثياب لكنهم يتسترون  
بأيديهم عند التقائهم بالتجار الداخلين اليهم من سائر الجزائر  
المجاورة لهم ونسأؤهم محتجبات لا يدخلن الاسواق ولا المحافل  
لأنهن عراة فهن لذلك يلزمن أمكنتهن اللاتي يأوين اليها  
وبها مدينتان صغيرتان وساكنها قليل وذلك لضيق عيشها  
وتكدر رزقها واسم الواحدة منهن ددق واسم الثانية  
نبهنة وبينهما قرية كبيرة تسمى دغوغه وهم سودان قباح  
الصور ومشوهو الخلقة وكلامهم نوع من الصغير وهم عراة  
لا يستترون بشيء والداخل اليهم قليل وأكلهم الحوت  
والصدف والسلاحف »

فبناء على الترتيب الذي رتب الأدرسي عليه وصفه  
وجعله بلاد الواق واق مرتبطة بسفالية نظن أنه جعل  
سفالية فيما وراء الواق واق . ولكن لنبحث أولاً عن  
بلاد الواق واق فأنا نجد ما يحملنا على الاعتقاد بوجود هذه  
البلاد بين سفالية وزنجبار كما يظهر لك في التعليل الآتي :



لقد كان الأدريسى الجغرافي العربي الوحيد الذي ذكر مدن هذه البلاد وعين أسماءها في حين لم يذكرها غيره إلا باعتبار أنها مجموعة جزر . فالمسعودي مثلاً ذكر بلاد الرّاق واق باعتبار أنها متاخمة لسفالية وجعل حد بلاد الزنج أرض سفالية وبلاد الواق واق وذكر مايفيد كون هذين البلدين من البلدان الكثيرة الغزيرة موارد الذهب وانها آخر نقطة وصلت اليها السفن العمانية والسيرافية . ويقول الأدريسى إن اقليم سفالية متاخم لأرض الواق واق . ويؤيد ابن الوردي رواية المؤلفين الآنف ذكرها بقوله إن سكان سفاليه مجاورون لبلاد الواق واق وان أرض بلاد الزنج تمتد الى سفالية وبلاد الواق واق والذي يلوح لنا أن الجمع بين بلاد الرّاق واق وأرض سفالية ، كما ورد في المسعودي وابن الوردي ، كلما أرادا تعيين حدود زنجبار أو نهاية خط الملاحة في بحر الزنج ، أنها كانا يظنان كل الظن أن بلاد الواق واق لم تكن واقعة بعد سفالية ، وانها لم تكن منفصلة عن أرض الزنج بأرض سفالية ، إذ لو كان الأمر بخلاف ذلك لذهبنا الى ان بلاد الزنج تمتد الى سفالية . ونقول أيضاً أن ابن سعيد العالم الجغرافي لم يذكر بلداً ما فيما يلي دغوطة التي يعتبر أنها آخر مدينة ببلاد



سفالية . ويقول إن هذه المدينة واقعة في جنوب جبل  
الندامه وشماليه وان السفن لا تقرب منها إلا وتتكسر على  
صخورها .

« فان زل المركب عن بحر الهند ودخل الى هذا  
الخليج وحملته المياه والرياح الى أن يرى هذا الجبل ندم على  
ما فرط فيه من الاحتياط واستسلم للقضاء فأما ان تنكسر  
عليه وأما أن يدخل خلفه فلا يخرج ولا يعلم ماجرى  
عليه » اهـ . ( نقلا عن نسخة ابن سعيد المحفوظة بدار  
الكتب الاهلية بباريس )

فكيف يستطيع المرء أن يصل الى مدينة ددق\*  
ويانا عانا\* ودغدغه\* اذا كانت هذه الاخيرة واقعة فيما وراء  
دغوطة كما قال الأدريسى .

ونلفت الأ نظار الى النقص في وصف هذين العالمين  
الجغرافيين للشاطيء فالأدريسى يقف عند تهنة التي  
يحتمل أن تكون بجوار رأس دلجادو وفي جنوبه والى  
مدينة دندمه\* الواقعة على بعد ثلاثة مجار قبل مصب نهر  
زمبيز . أما ابن سعيد فلم يذكر شيئاً ما عن الأرض  
الكائنة بين بنينه\* وصيونه\* وقال إنهما منفصلتان عن  
بعضهما بمسافة اثنتي عشرة درجة . وهذا ما حملنا على



الاعتقاد بأن هذه المسافة هي الساحل الكائن بين نقطه  
واقعة في شمال رأس دجلادو ومصب نهر زمبيز .

ومن جملة هذه الاعتبارات يمكن أن يؤخذ أن بلاد  
الواق واق ربما كانت واقعة في المنطقة التي أشرنا إليها  
ولاحظ جيان المؤلف أنه توجد وراء موسامبيق وشمالها  
أى بالأراضى الكائنة بين هذه الجزيرة ورأس دجلادو  
وعلى عهدنا الحاضر أمة كبيرة معروفة باسم ماقوا\* مفرد  
واقوا أو واماقوا وهذه التسمية تقرب كثيراً في لفظها من  
كلمة الواق واق الخ .

هذا اذا كان ماقله الأدريسى والسعودى وابن  
الوردي يفيد أن هؤلاء المؤلفين الثلاثة يريدون بأرض  
الواق واق جزءاً من القارة الأفريقية .

ولما كان الأدريسى لم يبين موقع مدن هذه البلاد  
بوجه ما فقد أصبح ميسوراً لنا القول بأن موقعها الحالى هو  
على شاطئ موسامبيق .

وسنرى الآن ما الذى نستطيع أن نستخرجه من قوله  
عن بلاد سفاليه .

يقول الادريسي إن احدى المدن الشهيرة في سفاليه  
هى دندمه وثلاث مدن أخرى كانت على حدود هذه



البلاد إحداها صيونة . ففي المسألة قولان ، قول جوير في ترجمته للأدريسى أن هذه المدينة واقعة على خليج كبير تقصد السفن الأجنبية إليه ، وقول هارتمان في ترجمته للأدريسى نفسه أنها واقعة على ساحل البحر عند مصب نهر كبير تدخله السفن التي تقصد إلى المدينة . وإلى القارىء عبارة الأدريسى بنصها :

« ويتصل بأرض سفالة ثلاث مدن إحداها تسمى صيونة وهذه المدينة على خليج تدخله المراكب المسافرة إليها »

ونحن لا ندري أى التعبيرين أكثر انطباقاً على الأصل العربى ولكن اذا صح قول هارتمان فالنهر المذكور يكون نهر الزمبىز أو احد فروعه وفي هذه الحالة تكون صيونة أصل سيناً\* البعيدة بثلاثين فرسخاً تقريباً عن ساحل البحر ، وبثمانية عشر فرسخاً عن رأس الدلتا المتكونة من الفرعين الأصليين لهذا النهر . فأذا سلمنا بما سبق بيانه أمكننا أن نفرض ان جنظمة\* كائنة على مصب نهر ليكونجو\* وعليه فيكون موقع دندمه بالتقريب فى المكان الحالى لمدينة كليمانى\* ثم بوخة\* بالقرب من الشاطئ حيث يصب نهر الزمبىز وهذه النقطة هى المعروفة الآن باسم



لوابو\* .

ولكن هذه الفروض كلها ليست صحيحة حتماً لأن شكل الشاطئ تغير منذ العهد الذي صنف الأدريسى فيه مؤلفه ولأن مدناً كانت واقعة وقتئذ على الشاطئ توجد الآن بداخل الدلتا أو في السهول ذات المستنقعات التي هي في الوقت الحاضر جزء من سواحل تلك البلاد .

أما فيما يختص بمدينة جبسطه\* التي أشار الأدريسى إلى مقادير الذهب التي كانت ترد عليها وانما واقعة على خليج كبير ، وبما قاله عن حالة أهلها وتجارها البحرية فبالا مكان تعيين موقعها على وجه التقريب بأنه في الجهة التي وجد البرتقاليون فيها سوق سفاليه العظيم .

ففي العهد الذي صنف الأدريسى فيه مصنفه كان تجار العرب من أهل مقدشو يقصدون سفالية وكانت آنئذ تحت سيادة سلطان كلوا كما سبق لنا بيانه في تاريخ سلاطين كلوا . وبما أن مدينة دغوطه كانت معتبرة كأنها واقعة على مسيرة ثلاثة أيام وثلاث ليال من جبسطه فيجب أن نبحت عن موقعها حول رأس كورياتتس الحالية وربما كانت في الخليج الكائنة به في وقتنا هذا مدينة إهمباني\* ولكن قولنا هذا لا يعدو أن يكون إلا فرضاً من



الفروض وانما نريد القرب ما أمكن من الحقيقة بتقريب  
بيانات الأدريسى إليها ومقارنتها بها

ويتلخص هذا البحث كله في النتيجة الآتية وهي أن  
في وصف المسعودي ترجيحاً على وصف الأدريسى من  
جهة ما أحاط علمنا به عن تجارة بعض الجهات وعاداتها  
وصناعاتها ثم من جهة تعيينه مواقع مراكه وبروه وملنده  
ومنبسه في القرن الثاني عشر من الميلاد.

وفي أوائل القرن الثالث عشر صنف ياقوت الحموي  
كتاباً باللغة العربية\* وكان رحالة وتاجراً، وكان مصنفه  
هذا معجماً في تخطيط البلدان أسماء معجم البلدان ويعتبره  
العارفون من أهم ما صنفه العرب في هذا الموضوع. وقد  
وجدنا به أسماء مدن مقدشو والجب وكلوا التي لم يذكرها  
علماء تخطيط البلدان المتقدمون على عهد ياقوت.

قال ياقوت في معجمه: «مقدشو، بالفتح ثم السكون  
وفتح الدال وشين معجمة، مدينة في أول بلاد الزنج في  
جنوب اليمن في بر البربر في وسط بلادهم وهؤلاء البربر غير  
البربر الذين هم بالمغرب. هؤلاء سود يشبهون الزنوج جنس  
متوسط بين الحبش والزنوج وهي مدينة على ساحل البحر  
وأهلها كلهم غرباء ليسوا بسودان ولا ملك لهم انما يدبر



أمورهم المتقدمون على اصطلاح لهم واذا قصدتم التاجر لا بد  
له من أن ينزل على واحد منهم ويستجير به فيقوم بأمره  
ومنها يجلب الصندل والأبنوس والعنبر والعاج هذا أكثر  
أمتعتهم وقد يكون عندهم غير ذلك مجلوباً إليهم»

وقال ياقوت عن الجب أنها «مدينة قرب بلاد الزنج  
في أرض بربره يجلب منها الزرافة وجلودها يتخذها أهل  
فارس تعالا» اهـ.

وقال عن كلوا وكتبها كلوه: «موضع بأرض الزنج  
مدينة» اهـ.

أما النقط الأخرى الكائنة على الشاطئ الأفريقي  
الشرقي، تلك الجهات التي توجد أسماؤها بمعجم ياقوت فلم  
يزد هذا شيئاً عنها على ماورد بكتاب الأدرسي وإنما  
يلاحظ أنه وصف سفاليه باعتبار كونها مدينة والحال أنها  
بلد أو قطر كما وصفها به من سبقوه. قال ياقوت: «ان  
سفالية هي أقصى مدينة في بلاد الزنج» ولنضيف الى قوله  
هذا أنه ذكر جزيرة القمر فقال (وهو منقول عن معجم  
البلدان): «والقمر أيضاً جزيرة في وسط بحر الزنج ليس  
في ذلك البحر جزيرة أكبر منها فيها عدة مدن وملوك كل  
واحد يخالف الآخر يوجد في سواحلها العنبر وورق



القمارى . وهو طيب يسمونه ورق التانبل وليس به ويحلب  
منها الشمع أيضاً » اهـ .

فنجن نرى أن القليل من الوصف الذى جاء به لذو  
أهمية من جهة الواقع وربما كان سبب ذلك صلة الكاتب  
برؤساء عمان وتجارها .

وجاء من بعد ياقوت ابن سعيد ، وهو مؤلف جغرافى  
صنف كتابه فى منتصف القرن الثالث عشر ومن  
مصنفاته الكتاب الموسوم بتخطيط البلدان نبحت الآن  
فيما أورده فيه عن سواحل شرق أفريقيا مع رعاية ترتيب  
البلدان بحسب تسلسلها ووضعها الجغرافى أى مبتدئين من  
الشمال الى الجنوب . ولييان اغلاطه نورد ما ارتآه العلامة  
رينو\* فى ذلك الوصف .

قال رينو : « ان ابن سعيد يصف الشاطيء الشرقى  
لأفريقيا وصفا يتناول رأس الرجاء الصالح . وقصته الجديرة  
بالتفات الجغرافيين اليها والتي توقفنا على بيانات جديدة عن  
النوع الملايى\* لا تخطىء الا فى نقطتين . احدهما ان ابن  
سعيد لاستناده على نظرية بطليموس الفالوذى كان يعتقد  
أن القارة الأفريقية تنحدر الى الشرق بدل انحدارها الى  
الغرب فيما يلى خط الاستواء بوضع درجات وكان من جهة



أخرى يعتقد ان جزيرة مدغشقر هي جزر سيشل وأنها تمتد جنوبي سيلان وأنها تحتوى جزءاً من سومطره\* وجاوه\*. فكان يظن ان هذا المجموع تتألف من جزيرة القمر أو مالاي\*. وكان يذهب الى ان جزيرة القمر تصل الى المحيط الذى يسميه الأدريسى بالبحر الراتنجى وكان يسميه ابن سعيد بالبحر الأسود وكان يظن فوق هذا وذلك ان مضيق موسامبيق ينحدر الى الجنوب الشرقى بدلا منه الى الجنوب الغربى وذلك بين القارة الأفريقية وجزيرة القمر وانه لا ينتهى الا فى البحر المحيط. وهذا المذهب يفضى الى اعتبار ان رأس الرجاء الصالح كائن بالجنوب الشرقى من الصين».

ولتنتقل الآن الى وصف ابن سعيد فقد قال :  
« الجزء الأول، الفصل الرابع (الذى يقول المؤلف فيه بعد الكلام على المدن والانهار والجبال الكائنة بالجزء المسكون جنوبي خط الاستواء).

« وبربره قاعدة البرابر التى ذكر امرؤ القيس خيلهم ورقيقهم مستحسننا وقد أسلم أكثرهم (فلذلك عدوا فى بلاد الاسلام) وهذه المدينة حيث الطول ثمان وستون درجة والعرض ستة ونصف ونيل مقدشو لا يزال يصعد



في هذا الجزء حتى الى عرض إحدى عشرة درجة حيث  
الطول ستة وستون ثم ينحدر على شرق بربرا ويبقى بينها  
وبينه نحو درجة ثم ينحدر على شرق مقدشو وفي هذا  
الجزء من مدن بربرا وهي اول مدنها على ساحل البحر  
الهندي فرفونه (هكذا) وموضعها على جون في اول ركن  
البحر حيث الطول أربع وستون درجة وثلاثون دقيقة  
والعرض عشرون دقيقة وشرقها من مدنها على جون مرتفع  
برمه (هكذا) حيث الطول ست وستون درجة والعرض  
درجة وفي شرقها حافوني الجبل المشهور عند المسافرين  
يظهر داخلا في البر جنوبا نحو مائة ميل ويدخل في البحر  
نحو مائة وأربعين أخذ الشمال بتعريج للشرق وفي الظاهر  
منه سبعة رؤوس تعدها السفرون على بعد ويطوون  
البشارة اذا جاوزوها وخاصوا من هذا الطرف.

« وفي شرقه من بلاد بربرا المشهور على البحر مركه  
حيث الطول تسع وستون درجة وثلاثون دقيقة والعرض  
درجة وعشر دقائق واهلها مسامون وهي قاعدة الهاوية التي  
تنيف على خمسين قرية وهي على شاطئ نهر يخرج من نيل  
مقدشو ويصب على مرحلتين من المدينة وشرقها ومنه  
فرع يكون خورا لمركه وفي شرق ذلك مدينة الاسلام



المشهورة في ذلك الصقع المترددة الذكر على ألسن المسافرين  
وهي مقدشو حيث الطول اثنتان وسبعون درجة والعرض  
درجتان وهو على بحر الهند ومرساها غير مأمون في  
الأنواء .

« الجزء الخامس في أوله على اثنتي عشرة دقيقة من  
الجزء الرابع و عرض درجتين مصب نيل مقدشو وهو عابر  
على أرضها يبقى بينها وبينه نحو اثني عشر ميلا ويصب في  
بحر الهند وهو في رأى العين أقل من نيل مصر بالقرب  
من مقدشو ولكنه عميق ويخرج منه ماء يضعف ماءه .  
« قال ابن فاطمة ، وخروج هذا النيل من بحيرة كورا\*  
تحت خط الاستواء من جبل المقسم لنيل مصر وذلك عند  
طول احدى وخمسين درجة وخمسين درجة و عرض نصف  
درجة في الاقليم الاول وهو معوجا ومستقيما يخرج منه  
من الانهار ما تصير به تلك الجهات كالديار المصرية في السكر  
والموز وكالهند في المقل والنارجيل والفوفل منه يسقى ذلك  
وغيره وهم يزرعون مرتين عليه وعلى المطر ويصب بالقرب  
من مقدشو في شريقها ويكون طوله نحو ألفي ميل وفي  
شرق هذا النيل آخر حد البلاد البربرية وأول حد بلاد  
الزنج » اهـ



ونحن نجد في الوصف الذي ذكرناه نقداً كثيرة ورد ذكرها في مؤلف الأدريسى . دع وصف مدينة مقدشو . ولكن اذا كانت رواية ابن سعيد عن موقع قرفونه وبرمه فلست اشك في ان ما ذكره الأدريسى باسم ترمة لا يضاد نظريته التي لم تكن في نظرنا سوى نظرية جديدة لأن خطوط الطول والعرض التي ذكرها ابن سعيد بدلا من أن تجعلنا نصحح غلطات الأدريسى تزيد الأمر غموضاً وإشكالا اذا اعتمدنا عليها وأخذنا بها وما هي الا خطأ لا يصح الرجوع اليه ولا الاعتماد عليه في بيان المواقع المنسوبة الى بعض الأماكن ولننظر الآن ماذا يمكننا أن نستنتج منها .

إن النقطة الأولى التي يبدأ بها ابن سعيد هي بربره قاعدة بلاد البربر وبعدها قرفونه وهي مدينة أخرى بأرض البربر ومعين وجودها في خليج كائن في ابتداء بحر الهند أي في النقطة التي يتغير فيها اسم البحر ويسمى ببحر بربره . فبناء على هذا يظهر ان قرفونه واقعة بجوار رأس جردفون . ولكننا إذا اعتبرنا ما قيل عن موقع بربرة وقرفونة فان موقع المدينة الأخير يكون بالتقريب جنوب بربره وعلى بعد أربعمئة وعشرين ميلا منها وعلى درجة ثلاثين غربها ومع



ذلك فاذا لم يمكن تطبيق ما جاء في وصف قرفونة من حيث الطبيعة على نقطة بجوار جردفون فان الخلاف لا يكون من جهة المسافة المعينة إذ ان المسافة بين بربره وجردفون أربع مائة ميل وبضعة أميال . إذن نعتبر ان قرفونه هي نقطة كائنة بالقرب من رأس الاسير أو جردفون . ثم باستمرارنا على خطة ابن سعيد ، وإنما باتجاه الى المغرب لا الى المشرق كما قال ، نجد ان برمة أو برما هي احدى النقط الكائنة بين جردفون و خاقوني وفيما وراء شبه الجزيرة هذه نفرض وجود مركه التي سكانها مسلمون ( وهذا ما لم يذكره لنا الأدريسى ) وهي عاصمة بلاد الهاوية . ويظهر لنا ان هذين الوضعين المنسوبين الى مركه واقعيان ومنطبيان على ما استطعنا الحصول عليه من المعلومات في أثناء وجودنا بها . أما قول ابن سعيد انها كائنة على نهر يتفرع من نيل مقدشو فقد أمعن ابن سعيد في الخطأ في ذلك أكثر من الأدريسى إذ زعم الأدريسى ان مركه على مسيرة يومين من النهر فبالغ في المسافة وأخطأ ابن سعيد بالعكس اذا اعتبر ان المدينة قريبة جداً من النهر . اما ما يختص بالنهر نفسه فقد أصاب الأدريسى في قوله ما قال عنه واخطأ ابن سعيد في وصفه كل الخطأ . ونحن نعلم ان النهر الذي يجري فيما



وراء مدينة مركه ليس فرعاً من النهر الذي سماه العرب  
بنيل مقدشو . وانما هو هذا النهر بعينه . وليس هذا النهر  
نيل مصر . كما أنه لا يتصل على ما نعلم بالبحر عند مقدشو  
ولا في جهات مروره خلف مدينة مركه ونعلم أيضاً أن  
مياهه تتبدد أى تتسرب الى الرمال على مدى أربعين فرسخاً  
في الجهة الجنوبية الغربية لمدينة مركه .

وذكر ابن سعيد موقع مركه مع بيان خطوط الطول  
والعرض . ومما هو جدير بالذكر ان درجات العرض  
لا تختلف عن الحقيقة إلا بمقدار ٣٢ دقيقة . أما تقديره  
للخطوط الطولية فلا نستطيع أن نقول شيئاً عنه لأننا  
لا ندري في أية نقطة جعل جغرافيو العرب الخط الأول  
للزوال الوسطى ، ولكن باستداعتنا اذا قارنا جملة من  
خطوط الطول بعضها ببعض أن نحكم بصحتها على وجه  
خاص ، فنتيجة مثل هذه المقارنة فيما يختص بمركه ومقدشو  
اللتين يختلف خط زوال احدهما عن خط زوال الاخرى  
بمقدار ٣١ دقيقة مما يجعلنا نرى أنها كانت تختلف في نظر  
ابن سعيد بمقدار ٢٠ ٣٠' وهذا بالنظر الى قرب النقطتين  
احدهما من الاخرى حتى مع ملاحظة نقص الوسائط التي  
كانت تستعمل وقتئذ لتعيين خطوط الطول ، لأن هذا



التقدير كان قائماً بوجه عام على المسافة التي كان يقطعها المسافر والاتجاه الذي كان يتوخاه الوصول من نقطة الى أخرى. والحقيقة أن المسافة الفاصلة بين مقدشو ومركه ليست الا اثني عشر أو أربعة عشر فرسخاً. ولا ينحصر غلط ابن سعيد في تقدير المسافات فحسب فقد أخطأ خطأ فادحاً في تعيينه مواقع الجهات. مثال ذلك أنك بالجهة الساحلية التي كان ماقاله عنها يطابق الصواب لو ذكر أنها متجهة الى الشرق تراه يعتبر موقع المدينة البحرية قرفونة على أربعة وعشرين ميلاً في الجنوب الغربي لبربره بانحدار ربع درجة الى الجنوب ومدينة برمه على ثمانية واربعين ميلاً في الجنوب الغربي من المدينة المذكورة. وبسيره على هذه الخطة المنحرفة عن الصواب من جهة الترتيب تجده يجعل موقع مركه قبل مقدشو حتى مع تعيينه لهذه المدينة خطأ شمالياً يجعلها في شمال مركه وكذا خطأ طولياً يبالغ في جعله شرقي مركه. وهذا برهان على أنه كان قد تحصل على معلومات من نوتية السفن عن الموقع الخاص بهاتين النقطتين. ولا بد أن يكون هؤلاء قد أوقفوه على حقيقة ترتيب الشاطئ وكذا انحداره الى الجنوب الغربي. ولا شك في أن ربابنة السفن الذين أوغلوا في بحر



المهند كانوا لا يجهلون ذلك ولكن يظهر ان ابن سعيد كان  
موقنا صحة طريقته فلم يدرك أن مدينة مقدشو اذا كان  
موقعها شرقي مركه فانه يترتب على هذا الاعتبار أن تكون  
متقدمة الى البحر قبل مركه .

وللاختصار نقول إن مدينة مقدشو وان لم تذكر إلا  
بالاسم في وصف ابن سعيد فان طريقته في الكلام عليها  
تكفي لاقتناعنا بأنه في العهد الذي كان هذا الرحالة يصنف  
فيه كتابه كانت هذه المدينة ذات أهمية .

ولنزد على ماتقدم أن ابن سعيد قد ذكر ضمنا  
مدينتي النجا وبدونه كما ذكر الأدريسى مدينة مقدشو فلم  
يقل عنهما شيئاً والآن نرجع الى وصف مدينة ابن سعيد  
فقد قال :

« ويكون في هذا الجزء الخامس من مدن الزنج  
المشهوره ملندة حيث الطول احدى وثمانون درجة  
ونصف درجة والعرض درجتان ونصف درجة وعشرون  
دقيقة على جون وفي غربها خور كبير ينزل اليه نهر من  
جبل القمر وعلى شاطئه هذا الخور عمائر كبيرة للزنج وفي  
الجنوب عمائر القمر وفي شرقي ملندة الحراني وهو جبل  
مشهور عند المسافرين يدخل البحر نحو مائة ميل آخذاً



للشمال بتشريق ويظهر في البر آخذا نحو الجنوب مستقيما  
نحو خمسين ميلا ومن غرائب ان ما في البر منه فيه معدن  
حديد يعم بلاد الزنج ويسافر به الى غيرها وما في البحر منه  
حجر المغناطيس الجاذب للحديد وفي هذه المدينة شجرة  
الزنج (الزنجبيل؟) وسكنى ما سكنهم في مدينة منبسة وبينها  
نحو درجة وهي على البحر وفي غربيها نور كبير تدخله  
المراكب نحو يومين فتمتد نحو ثلثمائة ميل وفي هذا الجزء  
والمفازة التي بين الزنج وسفاله ... »

( نقلا عن النسخة المحفوظة بدار الكتب الاهلية  
بياريس )

فلم نعثر في الوصف السابق على ما وجدناه في كتاب  
الأدريسى من وصف بروه وبدونة بل فقط على مدينتي ملندة  
ومنبسة فأنهما هما المذكورتان فيه وعلى شيء من أرض  
السواحل الواقعة قبلهما وبعدهما . وفضلا عن الغلطات  
السابقة الذكر فأن بإمكاننا أن نذكر أيضاً الخليج الوشيك  
الوجود غربي ملنده وهو خليج فرموزه\* الذي يصب فيه  
نهر الأورى أو العوزى\* . وأما جبل الحرافى الذي فرض  
وجوده شرق ملنده أى خلفه أو فى الجهة الجنوبية الغربية  
فاذا نظرنا الى حالة الأرض الطبيعية فانا نجد ما قاله ابن



سعيد شبيهاً بهذا الجزء اشارة الى الأراضى المرتفعة التى كانت تبتدىء من وراء منبسة فى النقطة المعروفة بجبال راباى\* والتى تصل بجوار البحر الى قرب جزيرة پمبا. ويؤكد الناس أن فى تلك الجبال معادن مختلفة ليس الحديد احدها. أما جزء جبل الحرافى الداخلى فى البحر بمسافة مائة ميل ومعادنه المغنطيسية فليس هذا الا حديث خرافة ابتكره ابن سعيد. ولننقل أيضاً عن ذلك الملك الزنجى الذى ذكر ابن سعيد أنه مقيم بمنبسة أن الظاهر أنه شيخ تلك المدينة وأنه كان يشاطر السيادة على بلاد الزنج مع رؤساء المراكز العربية الأخرى التى أسسها المهاجرون المسلمون على اختلاف أصولهم ممن سبق ذكرهم ، ولكن يستنتج من رواية ابن سعيد أن شيخ منبسة كان ذا شوكة فى ذاك العهد وان المدينة كانت مدينه ذات شأن .

أما الخليج الواقع غربى منبسة وهو الذى تمخر فيه السفن يومين والذى يبلغ طوله أكثر من ثلثمائة ميل فهو الذى ذكره الأدريسى وفصلنا خبره فيما سبق وان كان يجب على ابن سعيد أن يقول عنه إنه واقع شرقى منبسة ليكون بهذا القول قد عين له الموقع الذى يشغله بالنسبة الى طبيعة الشاطئ ، ولكن من المحتمل أن يكون الملاحون قد



ذكروا له أنه في الغرب فصدق قولهم فسجل ما قيل له  
دون أدنى ترو ولا تمحيص ، بل دون أن يلاحظ كيف  
يمكن وجود هذا الخليج الذي يبلغ طوله أكثر من ثلثمائة  
ميل بين منبسة وملنده أى المدينتين اللتين لا تبعدان عن  
بعضهما الا بمسافة درجة واحدة بحسب قوله .

أما الصحراء التي تفصل بلاد الزنج عن سفالية فلا  
يمكن أن تكون في نظرنا سوى أرض فسيحة لم يكن  
يدري ابن سعيد عنها فتىلا ولكننا تتساءل لماذا لم يذكر  
ابن سعيد ( وقد نقل كثيراً عن الأدريسى ) قريتي اليابس  
وتهنة اللهم الا إذا كانت مدينة بنينة هي مدينة البانس  
وهذا ما سنحققه فيما يلي .

قال ابن سعيد وذلك بعد أن ذكر الصحراء التي  
يزعم وجودها بين بلاد الزنج وسفالية :

« ومن مدن سفاله بنينة ( بنينة ؟ ) وهي ذيل جون عظيم  
يدخل في البر من خط الاستواء أربع درجات وعرض  
رأسه بالتدوير درجتان والمدينة حيث الطول سبع وثمانون  
درجة وعشر دقائق والعرض درجتان ونصف وفي غربيها  
داخلا للشمال والمشرق عجرد ، وهو جبل طوله في البحر  
نحو مائة ميل وللموج فيه أصوات هايله وهو يجتذب



لنفسه ماقاربه والمسافرون يأخذون حذرهم منه ولهذه  
المدينة خور طويل يصب فيها نهر يأتيه من جبل القمر  
وهو في شرقها ويكون طول الخور والنهر شهراً وعليه  
الغياض والعمائر .

« الجزء السادس فيه على البحر الهندي عمائر السفاليين  
وما لم يشتهر من مدنها الى أن يكون عليه قاعدتهم وهي  
صيونه حيث الطول تسع وتسعون والعرض درجتان ونصف  
وهي على خور كبير ينزل منه نهر من جبل القمر الى غربيها  
في جون كبير هي في شرقه طوله من خط الاستواء خمس  
درجات ونصف وفي هذه المدينة ملك السفاليين وهم والزنج  
يعبدون الاوثان والحجارة التي يصبون عليها دهن السمك  
الكبار . وأكثر معائشهم من الذهب والحديد ولباسهم  
جلود النمر ، والخليل لا تعيش عندهم فعسكرهم رجاله . وذكر  
المسعودي ان الزنج يقاتلون على البقر كما تقاتل النوبة على  
المهاري . ومن شرقي هذه المدينة يدخل خليج القمر من بحر  
الهند الى اقصى العمارة في الجنوب واتساعه هنالك نحو  
مائتي ميل وعلى هذا النوع وما قاربه يمر كالقوس الى  
الجنوب والمشرق الى ان يغرب في جبل الندامة الذي يأتي  
ذكره . ومن شرق صيونه جبل الملطم وهو كبير يمتد مع



ساحل الخليج نحو مائتي ميل وستين ميلاً كثيراً ما يلطم  
المراكب التي تخرم بها الريح الشمالية فيه فالمسافرون يتحفظون  
منه فأن شرقوا عنه فقد خاصوا وان دخلوا في الخليج جنوباً  
احتالوا في ان يخرجوا بالريح الجنوبية ليلاً تحملهم المياه  
والرياح الى جبل الندامة فيهلكوا » اه  
والآن نأتى الى ذكر الجزء التالى لى تتم وصف  
سفالة وأفريقيا الشرقية :

« الجزء السابع ، فيه ينتهى بر السودان المتصل من  
أقصى المغرب الى جبل الندامة ثم يكون البحر عامراً لما في  
شرقهم بطول جزيرة القمر واول جبل الندامة اول هذا  
الجزء حيث الطول مائة وثمانون درجة ودقيقة ويقال ان  
علوه في البحر نحو ثلاثة أيام وهو ممزوج بالغبرة والحمرة  
ويمتد مع أول العمارة حيث العرض ست عشرة درجة نحو  
عشرين يوماً ويكون منه مع البحر نحو أربعة عشر يوماً  
وأخره حيث الطول مائة وسبع عشرة درجة ونصف  
والبحر المحيط الداخل من الشرق والجنوب يصوب في  
ركنه الجنوبي وفي شماليه خليج الممر فأن زل المراكب عن  
بحر الهند دخل الى هذا الخليج وحملته المياه والرياح الى الم  
يرى هذا الجبل ندم على ما فرط فيه من الاحتياط واستسن



للقضاء فأما ان تكسر عليه وأما ان يدخل خلفه فلا يخرج  
له خبر ولا يعلم ما جرى عليه . ويقال إن هنالك دردورات  
لا تزال تدور بالمركب حتى تغرقه ويسمى المسافرون في بحر  
الهند ذلك المكان بحر الخراب وبحر سهيل ، لأنهم اذا  
وصلوا اليه رأوا سهيلا مقارنا لرؤوسهم وتحت هذا الجبل  
من شماليه على خليج القمر مدينة دغوطه وهى آخر مدن  
سفالة وآخر العمارة فى البر المتصل الى هذا البحر وهى حيث  
الطول مائة وتسع درجات والعرض اثنتان وعشر درجات  
ولها من شماليها خور ينزل من نهر من جبل القمر ويقال ان  
منبعه مشارك لمنبع نهر صيونيه « اه .

قد شاهدنا ان اليابس وبنينة كائنتان وراء خليج كبير  
وبقرب جبل يسميه أحد الجغرافيين عجود والثانى عجرد .  
فأذا حسبنا الست الدرجات الطولية التى يقدر بها ابن سعيد  
المسافة الفاصلة بين منبسة وبنينة واعتبرناها عرضية أى  
طبقناها على حالة الشاطئ الطبيعية تكون بنينة واقعة حيث  
توجد كلوا أو كلوه ، أى حيث ظننا موقع مدينة اليابس  
التي جاء ذكرها فى مؤلف الأدريسى . أما منتهى جبل  
عجود الممتد فى البحر الى الشمال الشرقى بمسافة مائة ميل فهو  
رأس دجلادو . وقد ينطبق عليه مايرويه ابن سعيد من أن



أمواج البحر تنفجر على صخوره وكذا جاذبيته للسفن . ومما  
يمكن توجيهه من الاعتراض على زعمنا هذا هو أن  
الأدريسى يعتبر اليابس ببلاد الزنج في حين أن ابن سعيد  
يعتبر موقعها بأرض سفالية . ولكن هذا الاعتراض لا  
أهمية له في نظرنا ، أفلا يظهر من الغلطات التي لاحظناها أن  
ابن سعيد اعتبر بلاد سفالية ممتدة الى الشمال كثيراً أو أن  
الأدريسى اعتبر بلاد الزنج ممتدة الى الجنوب أكثر مما هي  
في الواقع بحيث أن أحدهما اعتبر وقوع النقطة التي ذكرها  
في منطقة لم تكن هي واقعة بها ؟ وهذه الغلطة تنسب الى ابن  
سعيد خصوصاً لأنه بعد إذ ذكر في نهاية الفصل الخامس  
مدينة بنينة باعتبار كونها من مدن سفالية ، قال في الفصل  
السادس وذلك في الكلام على مساكن سكان سفالية  
الكائنة على بحر الهند انه لا توجد مدينة أخرى قبل  
عاصمتهم المسماة صيونة إذا لم تكن بنينة من مدن سفالية .  
وهناك صعوبة أخرى وهي : إذا فرضنا أن هاتين  
المدينتين أو أن هذه المدينة وحدها كانت موجودة بالقرب  
من مدينة كلوا التي كانت أهم منها من كل الوجوه فلا بد  
أن يكون الأدريسى وابن سعيد قد ذكرا هذه المدينة  
الأخيرة ومع ذلك فانهما لم يقولوا عنها كلمة إلا إذا فرضنا



فرضاً آخر ، وهو أن حقيقه الثلاثة الاسماء اسم واحد .  
وليس هذا الفرض بمستحيل لأننا نعلم أن لبعض جهات  
أفريقيا الشرقية أسماء عديدة . وأن الأسماء التي كانت تسمى  
العرب بها الجهات كانت غير التي كان يسميها بها أهلها . وأن  
العرب كانوا يطلقون اسم الجزيرة الخضراء على زنجبار ،  
حالة كون أهلها يسمونها الأنجبة ولذا يحتمل أن يكون  
الأمر كذلك بالنسبة إلى كلوا . ولو أننا لانستطيع القول  
بأن فرضنا هذا صحيح فأنا نجد أنه أكثر احتمالاً من الرضى  
بسكوت الأدرسي وابن سعيد على هذه المدينة الأخيرة  
التي كانت عاصمة الأهمية وقما كانا يؤلفان مصنفيهما . وبما  
أننا نعتبر قولنا هذا حلاً لمسألة بنينة فلنعد إلى البحث في  
جهات سفاليه التي يتكلم ابن سعيد عنها .

إذا قسنا على الخريطة الاثنتي عشرة درجة التي يقول  
ابن سعيد أنها المسافة الفاصلة بين بنينة وصيونة فإن النقطة  
التي نصل إليها تكون رأس الدلتا لنهر زمبيرة\* ، فلو فرضنا  
في هذه الحالة أن مدينة صيونه كانت هنا لكانت واقعة  
على خليج كبير هو الذي يبتدىء فيما وراء جزائر أنجوكس\*  
وينتهي عند جزر بازاروت\* وهو خليج يصب فيه نهر  
يجرى غربى المدينة أى نهر الزمبيز ، وهو النهر المفروض



نزوله من جبال القمر (ومعلوم أن نهر زميرز يمتد في داخل البلاد حتى يصل الى سلسلة من الجبال مجاوره لبحيرة نيازا الكبيره).

ومع أن الجغرافيين العرب لم يدققوا في وصفهم ولم نعلم عنهم بمواقع الجهات على وجه الضبط ولكن لابد أن تكون مدينة صيونه بناء على ما جاء في وصفهم على الضفة اليمنى من النهر وقبل مصبه بقليل. وربما كانت مدينة سينا التي ذكرها الأدريسى هي المقصودة باسم صيونه الآنفه المذكور.

وكما لم يذكر ابن سعيد شيئاً ما عن مدينتي جنطمة وندمة فإنه لم يذكر أيضاً فيما وراء عاصمة سفالية لامدينة بوخة\* ولا جسته بل اكتفى بذكر مدينة دغوطه وقد اتفق مع الأدريسى على اعتبارها آخر مدينة لبلاد سفالية. أما بلاد الواق واق التي اعتبرها المؤلف المومأ اليه واقعة فيما وراء دغوطه فإن ابن سعيد لم يذكرها إذ كان يعتقد ان دغوطه كانت آخر نقطة معمورة في تلك الجهات. أما موقع مدينة دغوطه فرأى ابن سعيد فيه يؤيد رأينا فيما قلناه عن وصف الأدريسى أي أنها تقع بالقرب من رأس كوريانتس الحالية وفي شماله لأن جزء الشاطئ



الكان بين سفالية وهذا الرأس يظهر لنا جلياً بمساحته وبما  
يحتويه من عروق الذهب المنبثة في الأرض إذ أن ابن  
سعيد يعتبر أن جبل الملطم يبتدىء شرق صيونة ويمتد  
بطول القناة على مسافة مائتين وستين ميلاً تقريباً ويجذب  
السفن التي تقذف بها ريح الشمال الى تلك الجهات . فأذاصح  
ماقلناه عن جبل الملطم فإن رأس كورياتنس تكون ابتداء  
جبل الندامة حيث تنتهي قناة القمة\* وهو الجبل  
الموصوف بان جزءه الجنوبي يحده المحيط والذي كان نوتية  
العرب يرون أن الملاحه غير ميسورة بعده وأنهم ان فعلوا  
ذلك تحطمت سفنهم على الشاطئ أو ابتلعها دردورات بحر  
الخراب .

يظهر لنا مما سبق أن جغرافية ابن سعيد وكذا  
جغرافية الأدريسى تقفان عند رأس كورياتنس ومع ذلك  
ففي مصنفيهما متناقضات خطيرة . فأنا وان تكن المدة  
الفاصلة لزمى المؤلفين لا تتجاوز قرناً واحداً مع أن ابن  
سعيد قد استمد بكثير من أقوال الأدريسى نرى أن ابن  
سعيد لا يذكر عن مدن اقليم سفالية التي ذكرها  
الأدريسى سوى صيونة ودغوطه . ثم ان هنالك نقصين  
وتحريفا في الأسماء وقع في تأليف ابن سعيد فيما يخص



بربرة وبلاد الزنج . فهل تنسب هذا الخلاف الى التغيير  
الذى حصل للشاطيء في مدة قرن من الزمن بين عهدي  
العالمين الجغرافيين المذكورين ؟

فإذا كان الأمر كذلك فلماذا لم يوضح لنا ابن سعيد  
سبب الزيادة والنقصان في روايته ؟ لأننا اذا راجعنا الجزر  
المذكورة في تأليف ابن سعيد والمفروض وجودها في بحر  
أفريقيا الشرقية فانا نجد أولا جزيرة القمر وقد ابتداء  
المؤلف بالكلام عليها في الفصل السادس من الجزء الأول  
وهو الفصل الذي يبحث فيه عن البلاد المسكونة فيما يلي  
خط الاستواء . وهالك ماقاله عن هذه الجزيرة :

« ومن مدن جزيرة القمر الطويلة والعريضة التي  
يقال أن طولها أربعة أشهر وعرض الواسع منها ينيف على  
عشرين يوماً ليرانه ذكر ابن فاطمة انه دخلها وأنها  
للمسلمين كمقدشو وأهلها مجمعون من الاقطار وهي بلد  
حضر واملاع ( هكذا ) وأشياخها الذين يديرونها يدارون  
صاحب مدينه ملاي التي في شرقيهم . وليرانه على البحر  
حيث الطول مائة ودرجتان غير دقائق والعرض نصف  
درجة ودقيقتان . وهي على خور كبير ينزل من الجبل في  
الجزء السابع الى غربيها وعلى خمس درجات منها مدينه



ملأى فيها ملك من ملوك الجزيرة وقد يكون سلطاناً  
مستولياً على جميع الجزيرة أو أكثرها وذلك قليل لبعده  
المسافات وتشتت الازا (هكذا) والفرق وهي في عرض  
ليرانه وفي غربها خور ينزل من النهر الكبير النازل الى ليرانه  
« وفي هذا الجزء السابع من مدن جزيرة القمر التي  
هي قواعد الملوكها وهي حيث الطول مائة واثنى عشرة  
درجة ونصف والعرض ثلث درجات وينزل الى شرقها  
خور مادته من النهر الكبير ويتقوس دخله البحر منها حتى  
يكاد يلاصق خط الاستواء الى أن يكون على آخر القوس  
مدينه بلبق وهي أيضاً من قواعد ملوك الجزيرة وموضوعها  
حيث الطول مائة وثمانى عشرة درجة ونصف والعرض  
درجة وفي شرقها جزيرة تصب الى هذه المدينة طولها نحو  
درجتين من الغرب الى الشرق ووسعها قريب من درجة  
وفي شرقى بلبق النهر الكبير المقوس وهو نهر ليرانه  
ونزوله من جبل العيون وهو جبل طوله ثمانى مراحل من  
المغرب الى المشرق ينزل من عيونه خمسة أنهار صغار الى  
قوس هذا النهر الكبير فيتقوس ويصب فى نهر... وبحر  
بلبق وفي شرقى بلبق جزيرة سرنديب »  
فترى أن الفرق بين الخطوط الطولية التي عينها ابن



سعيد تحديداً لموقع بلبق\* ومركه يجعل بين هاتين المدينتين  
مسافة أكبر يوضع درجات من المسافة الكائنة بين مركه  
والنقطة الساحلية الكائنة على نفس الخط الطولى الذى يمر  
بالطرف الجنوبى لجزيرة مدغشقر . فإذا فرضنا ما فرضه  
ابن سعيد من امتداد القارة الأفريقية فى اتجاه الخط  
الطولى لكانت مدينة بلبق كائنة شرقى الجزء الجنوبى  
لجزيرة مدغشقر ولما كانت جزءاً من هذه الجزيرة . إذن  
لا حاجة لتدقيق البحث فى هذا الموضوع لا يجاد الحقيقة فى  
هل تعتبر جزيرة مدغشقر أنها هى جزيرة القمر ، ولو  
فرض أن الجزء السابق وصفه من جزيرة القمر هو جزيرة  
مدغشقر لكان الجزء الكائن فيما وراء هذا أى شرقى بلبق  
لا يمكن اعتباره فى هذه الحالة إلا أنه جزر الملاى الكبيرة  
التي اعتبرها ابن سعيد كأنها جزيرة واحدة .

واذ قد اطرحنا جانباً فكرة احتمال انطباق وصف  
الأدريسى لجزيرة القمر على أية جزيرة بأفريقيا الشرقية  
فقد ظننا ، بالبحث فى الأوصاف التي ذكرها الجغرافيون  
الآخرون ، أننا ربما نستطيع أن نغير رأينا بشأنها فقد آن  
وقت البدء فى هذا البحث .

إن الجغرافيين العرب غير متفقين لاعلى رسم كتابة



اسم هذه الجزيرة ولا على أصل اشتقاقها فقد كتبه بعضهم وفيهم الأدريسى القمر بضم القاف والميم وكتبه غيرهم ومنهم ياقوت وابن سعيد بسكون الميم ونسبوا اسم الجزيرة الى قوم القمر الذين هاجروا اليها . وجاء غيرهم ومنهم ابن الوردي\* والبقوي\* فسموا الجزيرة باسم القمر بفتح القاف والميم .

والخلاصة أن الجغرافيين العرب كانوا مع اختلاف الأسماء التي استعملوها لا يقصدون إلا جزيرة واحدة . فأذا ذهبنا الى هذا الفرض المبدئي استطعنا الأيغال في البحث وان نقول أية جزيرة هي ؟ والوصول الى الحل المرغوب نرى أن هناك أمرين مهمين يمكن الاستدلال بهما ، أحدهما الموقع المنسوب الى الجزيرة . والثاني الاوصاف التي يصفها الجغرافيون بها .

فأذا تمسكنا بالموقع الذي عينه الأدريسى وابن سعيد لها بالنسبة الى شاطئ سفالية فأول ما يظهر لنا هو أن هذين المؤلفين كانا يقصدان جزيرة مدغشقر ولكننا إذا راعينا غلطهما في الانحدار الذي ذكرناه عن شاطئ أفريقيا وهو الغلط الذي جعلها يفرضان أن ساحل سفالية مواجه لسواحل آسيا الجنوبية والجزر الواقعة بجوارها فمن المحتمل



ان يكون قصدهما بجزيرة القمر احدي هذه الجزر ولكننا  
نذكر أن هذا التغير في الوصف الحقيقي لتلك القارة التي  
توجد الجزر متفرقة ومبعثرة بجوارها لم يكن مقتصرأ على  
وصف الجزر الاسيوية بل تناول الجزر الأفريقية وهي في  
نظرهما موضوعة خيالياً في مواقع غير صحيحة أيضاً. فجزيرة  
مدغشقر مثلاً ولو أنها اعتبرت كما لو كانت مجاورة  
لسواحل أكثر مما هي في الواقع اعتبرت في الوقت نفسه  
كأنها واقعة على مسافة لم تبلغ الى هذا الحد من الغلو  
والمبالغة نظراً لبعدها عن دغوطة وسفالية. ولهذا يجدر بنا  
أن نستنتج مما تقدم أن جزيرة مدغشقر كانت ممتازة على  
الجزر الاسيوية وأنه لا يجب التردد أمام تحديد الجغرافيين  
العرب لجزيرة القمر بمبالغتهم في اعتبار موقعها بالشمال  
الشرقي أكثر من الحقيقة، وانما سبب تعيينهم هذا الموقع  
على المثال المتقدم غلطهم الواضح. ومن جهة أخرى فإن  
وصف كل من الادريسي وابن سعيد لجزائر القمر من  
حيث طبيعة الأرض لا يتيسر تطبيقه على مدينة مدغشقر.  
فقد قال الادريسي :

« وما كها لا يحجبه ولا يقوم بخدمته في طعامه وشرابه  
وجميع أوامره إلا المخشون يلبسون الثياب النفيسة من



الحرير الصيني والعراق وفي يمين كل واحد منهم سوار ذهب وهم يتزوجون الرجال عوضاً من النساء ويخدمون الملك بالنهار ويرجعون بالليل الى أزواجهم وفي هذه المدينة زرع ونارجيل وقصب السكر والتامبول . وفي هذه الجزيرة يصنع نبات الحشيش وأهلها بيض قليلو الاحى مثل الاتراك ويزعمون أن أصلهم من الترك »

فكل هذه الأوصاف لا تنطبق على جزيرة مدغشقر ولا على سكانها حتى في العهد الذي كان الأدريسى يكتب فيه مصنفه . لأنه حتى بفرض أن أقواماً من الملايو هاجروا الى الجزيرة وبفرض أن العادات المذكورة في هذا الوصف كانت نتيجة هذه الهجرة فالانسان أن يتساءل كيف أن هذه العادات الخاصة بالملايو لم تبقى لدى سكان الجزيرة من الهوفا\* التي تنسب اليهم والتي بقيت بالجزيرة حافظة لكيانها وفي عزلة عن بقية الناس والأهم الى ابتداء القرن التاسع عشر .

وربما كانت الحقيقة أن هذه المهاجرات (أى الملايوية والصينية) الى تلك الجزائر لم تحصل وانما ظن أنها حصلت لأن جغرافي العرب ظنوا أن هذه الجزر واقعة بقرب الشاطئ الآسيوى . واعتبروا بعضها كما لو كان هو جزائر



هرقند\* والبعض الآخر كما لو كان جزائر رانج. وما سبق هو كل ما يمكن قوله عن الجزيرة أو عن جزء من الجزيرة التي سماها الأدريسى باسم جزيرة القمر. أما مقاله عن جزيرة ملايو فبعيد عن الاحتمال بل أبعد عنه من غيره أن يكون المقصود به جزيرة مدغشقر. وما ورد بمعجم ياقوت من البيانات المبتورة لا يمكن أن يرشدنا إلى الحقيقة في هذا البحث. أما قوله أن القمر جزيرة واقعة في وسط بحر الزنج أي البحر الذي يخاطبه أكثر جغرافي العرب ببحر الهند أو بحر الحبشة أو بحر الصين فلا يعد في نظرنا وجيهاً أو أنه يعني وجود هذه الجزيرة في مياه زنجبار وسفالية أو في بحر الصين بالتخصيص أكثر مما جاء بالأدريسى أو ابن سعيد. وربما كان ياقوت متفقاً في الرأي مع هذين الجغرافيين من حيث انحدار القارة الأفريقية إلى جهة المشرق. وبما أنه لم يقرن بيانه السابق بأي وصف خاص فليس باستطاعتنا القول بأنه كان يشير إلى جزيرة مدغشقر وربما صدق رينو في قوله أن ما يرمى إليه ياقوت كان خاصاً بالكبر جزيرة من جزر القمر وهي التي سميت باسمها مجموعة الجزر التي ليست هي إلا إحداها وقد سبق لنا الكلام عليها.



أما جزيرة القمر التي ذكرها ابن سعيد فأنا نقبل أن تكون المدينتان المذكورتان في الوصف الخاص بالجزيرة وهما ليرانه\* ودهمي\* من مدن مدغشقر ولدينا برهان كاف على رجحان هذا الرأي وهو أن ابن فاطمة يعتبر أن ليرانه كانت تابعة لمقدشو إذ يقول إن هاتين المدينتين كانتا تابعتين لحاكم إسلامي واحد. وإن اقتناعنا ليكون أقوى لو تأكد لنا أن ابن فاطمة حل بليرانه مسافراً من نقطة أيا كانت على الساحل الأفريقي أو لو علمنا مقدار المدة التي استغرقها سفره.

ولكى يتيسر ادراك أنه إذا زار هذه المدينة وكان سفره لا عن طريق قناة القمر بل من شاطئ عمان أو الخليج الفارسي أو البحر الأحمر لاعتبرت ليرانه إحدى مدن جزر الملايو المعتبر أنها واقعة تجاه القارة الأفريقية بسبب الانحدار الذي نسب إلى شكل الساحل الأفريقي بهتاناً وافتراء. يضاف إلى ذلك أنه لو تأكد لنا أن النقطة التي سافر منها ابن فاطمة هي أحد ثغور الساحل الأفريقي لوجب علينا أن نعلم هل كان يطلق اسم القمر على الجزيرة التي كانت بها المدينة التي زارها ولما علمنا بشأنه إلا ما نقله جغرافيو العرب اللاحقون له لاسيما وأن الشيء القليل الذي



أثر عنه غير واف بالمرام .

ولو كان هذا الرحالة قد حل بجزيرة ملغاش في أثناء  
رحلته لزيارة ليرانه ، وهو لم يصف الجزيرة المذكورة إلا  
باعتبار كونها جزيرة كبيرة المساحة ومجاورة لسواحل سفالية ،  
فأن رأى ابن سعيد باعتباره مدينة ليرانة إحدى مدائن  
جزيرة القمر لا يعتبر الا نتيجة نفس الطريقة التي وصفناها  
في ابتداء انتقادنا .

وبالاختصار فأن ما كتبه الأدريسى عن تلك الجزيرة  
التي سماها بجزيرة القمر لا يمكن تطبيقه على خير جزر ملايو  
في حين أنه جمع بعض الأوصاف الخاصة بجزيرة ملغاش  
في وصفه جزيرة الأنجبة .

أما ابن سعيد وهو الذي سمي هذه الجزيرة الأخير  
باسم الأنفوجه فلا ريب في أنه اكتفى بنقل ما قاله  
الأدريسى عن القمر وانما بصيغة أخرى .

ولقد أضاف الى ذلك أسماء المواقع الجغرافية لبعض  
المدن ولكن لم يعرفنا الموقع الحقيقي لتلك الجزيرة ولم يقل  
لنا في الوقت نفسه أن هذه الجزيرة هي مدغشقر .

ولهذه الأسباب نبقى مرتابين في الحقيقة . ولبيان  
رأينا في هذا الموضوع نقول إن الجغرافيين العرب مع



علمهم بوجود جزيرة كبيرة تجاه بلاد سفالية ، دع أن علمهم  
بوجود جزيرة اسمها القمر بزعم أنها كائنة وراء بحر هر قند  
وبسبب اعتقادهم الكاذب من حيث اتجاه الساحل الأفريقي ،  
قد خلطوا الجزيرة التي سمعوا أنها موجودة ببحر أفريقيا  
بجزيرة القمر ثم نسبوا إلى الأولى ما بلغهم من الأوصاف  
عن الثانية .

أما الجزر الأخرى المذكورة في وصف ابن سعيد  
وتدخل في نطاق دائرة اختصاصنا فقد رتبها المؤلف  
المذكور قسمين . سمي القسم الأول منها بجزر الهند\*  
والقسم الثاني باسم جزر رانج\* واليك ماقاله ابن سعيد :  
وفي آخر الأقليم الأول بحر تقع فيه جزاير الهند وهي  
معروفة بكثرة النارجيل وأعظمها جزيرة كلوه ، هكذا  
يعرفها الآن المسافرون وهي كثيرة ذكرها بطليموس  
وسماها جزيرة الهند وهم اخوة الهند والسند ولكن لم يرزقوا  
من حظ الشهرة مارزق الهند والسند . وقد ذكر ابن فاطمه  
ان الزنج تغلبوا عليهم وأخرجوا منهم كثيراً إلى بر السند  
وأبقوا الباقين رعايا وفي هذه الجزيرة من المدن المشهورة  
في الكتب ثلث على ثلاثة أنهار ذلاً ول كلوه وبها صاحب  
هذه الجزائر ومنها الاقلاع واليها الحط وهي في غربي



الجزيرة وجنوبها حيث الطول أربع وثمانون درجة ونصف  
والعرض سبع درجات وخمس وخمسون دقيقة وفي الجانب  
الشرقي الجنوبي مدينة المند وفي الغربي الشمالي مدينة كنعك  
ودور الجزيرة الف وأربع مائة ميل وهي تقارب التربع  
وفيها دخلات من البحر وفي غربيها جزائر صغار خاملة  
الاسماء. ومن جزائرها المذكورة في الكتب جزيرة  
القطرية وهي في غربيها طولها من المغرب الى المشرق ماية  
وستون ميلا وعرضها نحو ستين ميلا وأهلها على طريق  
الهند وطريق بحر فارس لايزالون يقطعون على المراكب  
وبين البحر الذي بينها وبين جزيرة كلوه مجرى وثلاث وفي  
جنوبها جزيرة القروود وهي مدورة ذات جبال واشجار قد  
غلب عليها القروود وأهل الجزيرة التي تقاربها يتحليون في  
صيدها ويحملونها الى البلاد فيبيعونها. ودور هذه الجزيرة  
نحو ست مائة ميل وستين ميلا وهي في ركن جزيرة كلوه  
الجنوبي الغربي بينها وبين البحر مجريان وفي جنوبها من  
جزائر كلوه جزيرة كرموه دورها نحو ثلاثمئة وثلاثين ميلا  
وأهلها سود قطاع بمراكبهم وفي شرقيها سمتا جزيرة البركان  
فيها جبل لا تزال النيران تنقد فيه ليلا والدخان يصعد منه  
نهاراً على منزع بركان صقلية وسكانها زنوج ودورها نحو



ثلاثمئة ميل وتتلو هذه الجزائر المصابقة لكاوه جزائر  
الرانج وهي مشهورة في ألسن المسافرين وأعظمها جزيرة  
سريره طولها من الشمال الى الجنوب أربع مائة ميل  
وعرضها في كل طرف من الجنوبي والشمالي نحو مائة  
رستين ميلا وفيها من البحر دخلات ومدينتها سريره في  
وسطها ، يدخل اليها جون من البحر وهي على نهر  
وموضوعها حيث الطول ثمان وثمانون درجة ونصف  
والعرض ثلث درجات واربعون دقيقة ولها مدائن غير  
مذكورة . وجزائر الرانج بعدها جزيرة انفوجه لصاحبها  
من العدد والعدد ما يستطيل به في أكثر الأوقات ويستولى  
على جزائر الرانج بسببه . وفي الجانب الجنوبي مدينة الجبلية  
وأكثر عيش أهل هذه الجزائر من الموز وطول جزيرة  
انفوجه نحو مائة وسبعين ميلا ووسعها ديار على تسعين  
ميلا وعرض المكان الذي بينها وبين جزيرة سريره نصف  
مجرى وفي جنوبي سريره وشرقيها من جزائر الرانج الصغار  
ما لا يعد كثرة وأكثرها مسكون بالسودان والقليل من  
هذه الجزائر هو الداخل في هذا الجزء الخامس وعند  
انتهائه يكون خط الاستواء فيه أرين وقد تقدم ذكرها «  
( نقلا عن النسخة المحفوظة بدار كتب باريس الأهلية )



ولكى يستهل على القارىء التأكد من ان وصف ابن  
سعيد لجزائر الهند ورانج لا يصلح لنى أوجه الشبهة التى  
بينها حينما بحثنا فى وصف الأدريسى للجزر التى سماها باسم  
رانج ، وان كل ما نستطيع استنتاجه من مقارنة الوصفين  
أحدهما بالآخر هو ان الجزر التى وصفها ابن سعيد  
( بصرف النظر عن تقسيمه إياها الى قسمين وضمه الى  
أحدهما جزيرة كلوه ) هى نفس الجزر التى وصفها الأدريسى  
ترانا نفرض أن جزر قطريه والقروود وكرمويه وبركان  
وسريره\* وأنفوجه الواردة فى مصنف ابن سعيد هى  
بالترتيب جزر قطريه والقروود وكرمويه أو كرمويه  
والجزيرة التى لا اسم لها وشربويه والأنجبة الوارد ذكرها  
فى مؤلف الأدريسى .

ولنزد على ما سبق أن ابن سعيد بأيراده خطوط  
العرض دون تعيين أو تسمية ونظراً لما ينسبه من المساحة  
لعدة من الجزر الآتية الذكر قد صعب علينا معرفتها  
أكثر من سلفه .

أما جزيرة كلوه التى ذكرها ابن سعيد فليس فى  
استطاعتنا أن نجد فى وصفه إياها ما ينطبق انطباقاً صحيحاً  
على جزيرة كلوا المعروفة والسكاننة على شاطئ زنجبار .



لأن ما نحلّه ابن سعيد لهذه الجزيرة من الموقع والأوصاف  
الخاصة والطبيعية يحملنا على الاعتقاد بوجودها في جزء من  
بحر الهند هو المحيط بسواحل الجوزرات واقليم السند .  
وبدهى ان بعض علماء تخطيط البلدان وفي طليعهم  
شمس الدين \* يسمون هذا الجزء من بحر الهند باسم بحر  
السند أو سند مند أو المند وقصدهم من ذلك أنه يحيط هذه  
البلاد الثلاث . وبعبارة أخرى أفلا يكون من الخطأ أيضاً  
أن نرى كلمة الزنج مذكورة في العبارة التي بها يروى  
المؤلف (عن ابن فاطمة) هجرة الهنديين من بلادهم والتجأهم  
الى بلاد السند؟ وهل ليس لنا أن نحسب استعمال كلمة  
زنج بدل هنود جهلاً أو سهواً؟

وجملة القول فإنه بالنظر الى الموقع الجغرافي الذي عينه  
ابن سعيد بل والى المساحة التي ذكرها والوصاف الطبيعية  
التي وردت في بيانه يتضح أن الجزيرة التي أسماها هذا  
المؤلف كلوا إنما هي شبه جزيرة الجوزرات أو شبه  
جزيرة قوج \* لاجزيرة كلوا الواقعة على الشاطئ  
الزنجباري .

أما هذه الجزيرة الأخيرة فلم تأت المصنفات العربية  
في تخطيط البلدان عنها ببيان ما اللهم ذلك النذر اليسير في



معجم البلدان لياقوت إذ قال : « إنه إقليم من أقاليم بلاد  
الزنج »

وبعد وفاة ابن سعيد ظهر مصنف جديد في تخطيط  
البلدان لكريا بن محمد المعروف بالقزويني \* . وهذا المصنف  
يتضمن شيئاً من البيان عن الشاطئ الأفريقي فهو من  
هذه الوجهة أقل فائدة من مصنف ابن سعيد .

وكان أبو الفداء اسماعيل سلطان حماه من أعيان  
المصنفين في ذلك العصر وقد اشتهر بمصنفاته في تخطيط  
البلدان ولكن ما أورده فيها من البيانات والمعلومات حجة  
في أيدينا ناهضة على بطلان حركة العلم عند الشرقيين . فقد  
اقتصر أبو الفداء ( فيما يختص بالساحل الأفريقي ) على النقل  
عن ابن سعيد ، على أنه لم يوف النقل حقه ، ولو أن مركز  
أبي الفداء الاجتماعي كان يسمح له بتوسيع نطاق معلوماته  
وخدمة العلم أكثر ممن تقدموه . ولأنه لم يفعل ذلك  
نقول إن الوصف الجغرافي لأفريقية الشرقية ظل لدى  
جغرافي العرب كما كان في عهد الأندلسي ، فأنهم لم  
يزيدوا على معلوماته شيئاً يذكر . ومنهم شمس الدين  
والنويري \* والعمرى \* وابن الوردي وحمد الله \* .

أما العرب الذين اهتموا بعلم الجغرافيا في القرنين



الرابع عشر والخامس عشر من الميلاد فقد كانوا قليلي العدد ذكر رينو منهم عبد الرشيد بن صالح الملقب بالبقوى ، وعبد الرزاق السمرقندي \* . ولم يتصد هذا الأخير للكلام على الجزء الأفريقي الذي نحن بصدد الكلام عليه .

أما البقوى فربما كان النزر اليسير الذي أورده عن بعض نقط الساحل المذكور أقل بكثير من الذي أورده سلفه إلا في نقطة واحدة وهي جزيرة أسماها البقوى بنجويه \* وكتبت أيضاً ليخونة وكتبت في معجم ياقوت لنجويه وهذه الجزيرة المسماة بالأسماء الثلاث وصفت بوصف واحد أمكننا أن نطبقه على جزيرة زنجبار المعروفة لنا في الوقت الحاضر . وفضلاً عن ذلك فإن كلمة أنجويه وهو الأسم المعروفة به هذه الجزيرة بلغة السواحلية تنطبق كثيراً على عبارتين مذكورتين في تأليف البقوى ، عن اسم الجزيرة ( جزيرة زنجبار ) وإلى القارئ ما جاء بتأليف البقوى :

« جزيرة كبيرة من بلاد الزنج وبها إقامة ملكهم وجميع السفن التي تتاجر على هذا الشاطئ ترسو إليها وبها كرم يطرح ثلاث مرات في السنة »

أما ياقوت فبعد أن وصف جزيرة أنجويه بهذا



الوصف عينه قال :

« قد انتقل أهلها الآن عنها الى جزيرة اخرى يقال لها تنباتو أهلها مسلمون »

فأوصاف هذين المصنفين تنطبق على جزيرة زنجبار وما جاء في آخر وصف ياقوت منها ينطبق على انه يوجد بالشمال الغربى لجزيرة زنجبار جزيرة أخرى أصغر منها بكثير اسمها تنباتو كانت للعرب المسلمين بها قلعة ، ففي استطاعتنا إذن اعتبار جزيرة زنجبار عداد الأمكنة التى ذكرها المصنفون العرب فى تواليفهم الجغرافية . وبعد ذكر هذا البيان القصير المقتبس من كتاب البقوى نعتقد أننا استخرجنا من تواليف أولئك المصنفين كل ما تحتويه من وصف الساحل الأفريقى الشرقى لمدة التسعة القرون التى تلت ظهور النبى محمد (صلى الله عليه وسلم) وهى المدة التى أسسها بالعهد الإسلامى لأنها المدة التى كان المسلمون فى خلالها فى اتصال دون غيرهم من الأمم الأخرى بتلك الاقطار اى البنايع التى كان لهم عليها النفوذ التام والسلطان الذى لا يمارى بل والسيادة الحقيقية على اطرافها عقب انصراف الهمم فى ذلك العهد الى الدعاية للديانة الاسلامية وحصر التجارة فى أيديهم بما كان لهم من المراكز العديدة التى أسسها من قبل



فيها ابناء جلدتهم .

ولقد ظهر لنا جهل المؤلفين المسلمين بأحوال تلك  
البقاع مع أنه كان يجب أن تكون مؤلفاتهم قدوة لأهل  
أوربا ودليلهم في طريق الالمام بأحوال أفريقيا الشرقية  
واتمام عمل جغرافي مدرسة اسكندرية الذين لم يصفوا سوى  
شطر صغير منها وكان بعضهم ينكر امتداد هذا الساحل  
نحو الجنوب والبعض الآخر لا يعرف ذلك الا خيالا ،  
ولظل العالم المتمدين غارقا في نفس الجهل لولا ان العالم  
الأوربي قد أخرج من ابنائه من خاض غمار البحار بحذق  
ومهارة فكان من أمرهم ان ابرزوا الحقائق الجغرافية من  
خدورها ، نذكر منهم الرحالون دياز \* وكولمب \* وغاما  
وماجلان \* وغيرهم .

ولقد حصل في الواقع تقدم جزئي على أثر الرحلات  
التي قام بها بعض الرحالة الماهرين كالبندي ماركو بولو \*  
والمغربي أبو عبد الله محمد المعروف بابن بطوطه الذين  
ساعدت رحلاتهم أهل أوربا على التفكير فيما وراء بيانات  
الجغرافيا القديمة . وبعض الرحلات وبخاصة رحلة ماركو  
بولو كانت مما استفز خريستوف كولمب الى عمله  
المعروف . أما العرب فقد اقتصرُوا على البلاد التي تأصلت



فيها عقيدتهم الدينية أو أخذت تجارتهم فيها مغرساً طيباً  
مجدياً. وبالنظر الى أن الحقائق لم تعلم الا بعد زمن فقد كان  
مارواه كل من ماركو بولو للأوربيين وما كتبه ابن  
بطوطة بعيداً عن الصواب والصدق في نظر أهل زمنهم.  
ولم يتكلم ماركو بولو على اقليم ساحل أفريقيا الا  
تلميحاً. ولكن ابن بطوطة الذي ساح بعده بنصف قرن  
تقريباً شهد بنفسه جملة من بلاد الشاطئ الأفريقي. ولما  
كان لبعض ماورد في رحلته مساس بما نحن بصدد من  
البحث فقد أثرنا إيراده بحروفه لنستخرج منه ما يمكن أن  
يحقق بعض آرائنا.

لنأخذ عبارة المؤلف الخاصة برحلته من زيلع الى  
مقدشو والسواحل وهي سياحته التي قام بها سنة ٧٣١  
هجريّة الموافقة (١٣٣٠ - ٣١ ميلاديّة) ومن المحتمل أن  
ذلك كان في شهر يناير أو فبراير سنة ١٣٣١ وهو أوان  
اشتطاط السفن تلك السواحل. قال ابن بطوطة:

«ثم سافرنا من زيلع في البحر خمس عشرة ليلة  
ووصلنا مقدشو وهي مدينة متناهية في الكبر وأهلها لهم  
جمال كثيرة ينحرون منها المئين في كل يوم ولهم أغنام كثيرة  
وأهلها تجار اقوياء وبها تصنع الثياب المنسوبة اليها التي



لا نظير لها ومنها تحمل الى ديار مصر وغيرها . ومن عادة  
 أهل هذه المدينة انه متى وصل مركب الى المرسى تصعد  
 الصنابق وهي القوارب الصغار اليه ويكون في كل صنبق  
 جماعة من شبان أهلها فيأتي كل واحد منهم بطبق مغطى فيه  
 الطعام فيقدمه لتاجر من تجار المركب ويقول هذا نزيلي  
 وكذلك يفعل كل واحد منهم ولا ينزل التاجر من المركب  
 إلا الى دار نزيله من هؤلاء الشبان إلا من كان كثير  
 التردد الى البلد وحصلت له معرفة أهله فإنه ينزل حيث شاء  
 فاذا نزل عند نزيله باع له ما عنده واشترى له ومن اشترى  
 منه ببخس أو باع منه بغير حضور نزيله فذلك البيع مردود  
 عندهم ولهم منفعة في ذلك . ولما صعد الشبان الى المركب  
 الذي كنت فيه جاء الى بعضهم فقال له أصحابي ليس هذا  
 بتاجر وانما هو فقيه فصاح بأصحابه وقال لهم هذا نزيل  
 القاضي وكان فيهم أحد أصحاب القاضي فعرفه بذلك فأتى الى  
 ساحل البحر في جملة من الطلبة وبعث الى أحدكم فنزلت  
 أنا وأصحابي وسامت على القاضي وأصحابه وقال لي بسم الله  
 نتوجه للسلام على الشيخ فقلت ومن الشيخ فقال السلطان  
 وعادتهم ان يقولوا للسلطان الشيخ فقلت له إذا نزلت  
 توجهت اليه فقال لي إن العادة إذا جاء الفقيه أو الشريف أو



الرجل الصالح لا ينزل حتى يرى السلطان فذهبت معهم اليه  
كما طلبوا .

« ذكر سلطان مقدشو »

وسلطان مقدشو كما ذكرناه انما يقولون له الشيخ  
واسمه أبو بكر بن الشيخ عمر وهو في الأصل من البربره  
وكلامه بالمقدشي ويعرف اللسان العربى ومن عوائده أنه  
متى وصل مركب يصعد اليه صنبوق السلطان فيسأل عن  
المركب من أين قدم ومن صاحبه ومن ربانه وهو الرئيس  
وما وسقه ومن قدم فيه من التجار وغيرهم فيعرف بذلك  
كله ويعرض على السلطان فمن استحق أن ينزله عنده أنزله  
ولما وصلت مع القاضى المذكور وهو يعرف بابن البرهان  
المصرى الاصل الى دار السلطان خرج بعض الفتيان فسلم  
على القاضى فقال له بلغ الامانة وعرف مولانا الشيخ أن  
هذا الرجل قد وصل من أرض الحجاز فبلغ ثم عاد وأتى  
بطبق فيه أوراق التنبول والفوفل فأعطاني عشرة أوراق  
مع قليل من الفوفل وأعطى للقاضى كذلك وأعطى لأصحابى  
وأطلبة القاضى مابق فى الطبق وجاء بقمقم من ماء الورد  
الدمشقى فسكب على وعلى القاضى وقال إن مولانا أمر أن  
ينزل بدار الطالبة وهى دار معدة لضيافة الطلبة فأخذ القاضى



بيدي وجئنا الى تلك الدار وهي بمقربة من دار الشيخ  
مفروشة مرتبة بما تحتاج اليه ثم أتى بالطعام من دار الشيخ  
ومعه أحد وزرائه وهو الموكل بالضيوف فقال مولانا يسلم  
عليكم ويقول لكم قدمتم خبر مقدم ثم وضع الطعام فأكلنا  
وطعامهم الأرز المطبوخ بالسمن يجعلونه في صحفة خشب  
كبيرة ويجعلون فوقه صحاف الكوشان وهو الأدام من  
الدجاج واللحم والحوت والبقول ويطبخون الموز قبل  
نضجه في اللبن الحليب ويجعلونه في صحفة ويجعلون اللبن  
المريب في صحفة ويجعلون عليه الليمون المصير وعناقيد  
الفلفل المصير المخلل والملوح والزنجبيل الاخضر والعنبا  
وهي مثل التفاح ولكن لها نواة وهي إذا نضجت شديدة  
الحلاوة وتؤكل كالفاكهة وقبل نضجها حامضة كالليمون  
يصيرونها في الخل وهم إذا أكلوا لقمة من الأرز أكلوا  
بعدها من هذه الموالح والمخللات والواحد من أهل  
مقدشو يأكل قدر ماتأكله الجماعة منا، عادة لهم، وهم في  
نهاية من ضخامة الجسوم وسمنها ثم لما طعمنا انصرف عنا  
القاضي وأقمنا ثلاثة أيام يؤتى إلينا بالطعام ثلاث مرات في  
اليوم وتلك عاداتهم فلما كان في اليوم الرابع وهو يوم الجمعة  
جاءني القاضي والطلبة وأحد وزراء الشيخ وأتوني بكسوة



وكسوتهم فوطة خز يشدها الانسان في وسطه عوض  
 السراويل فأنهم لا يعرفونها ودراعة من المقطع المصري  
 معامة وفرجية من القدسي مبطنة وعمامة مصرية معامة  
 وأتوا الأصحاب بكسي تناسبهم وأتينا الجامع فصلينا خلف  
 المقصورة فلما خرج الشيخ من باب المقصورة سلمت عليه  
 مع القاضي فرحب وتكلم بلسانهم مع القاضي ثم قال باللسان  
 العربي قدمت خير مقدم وشرفت بلادنا وأنستنا وخرج  
 الى صحن المسجد فوقف على قبر والده وهو مدفون هنالك  
 فقرأ ودعا ثم جاء الوزراء والامراء ووجوه الاجناد فسلموا  
 وعادتهم في السلام كعادة أهل اليمن يضع سبابته في الارض  
 ثم يجعلها على رأسه ويقول أدام الله عزك ثم خرج الشيخ  
 من باب المسجد فلبس نعليه وأمر القاضي أن ينتعل  
 وأمرني أن أنتعل وتوجه الى منزله ماشياً وهو بالقرب من  
 المسجد ومشى الناس كلهم حفاة ورفعت فوق رأسه أربع  
 قباب من الحرير الملون وعلى أعلى كل قبة صورة طائر  
 من ذهب وكان لباسه في ذلك اليوم فرجية قدسي أخضر  
 وتحتها من ثياب مصر وطروحاتها الحسان وهو متقلد  
 بفوطة حرير معتم بعمامة كبيرة وضربت بين يديه الطبول  
 والأبواق والأنفار وأمراء الاجناد أمامه وخلفه والقاضي



والفقهاء والشرفاء معه ودخل الى مشوره على تلك الهيئة  
وقعد الوزراء والأمرء ووجوه الأجناد في سقيفة هنالك  
وفرش للقاضي بساط لا يجلس معه غيره عليه والفقهاء  
والشرفاء معه ولم يزالوا كذلك الى صلاة العصر فلما صلوا  
العصر مع الشيخ أتى جميع الأجناد ووقفوا صفوفاً على قدر  
مراتبهم ثم ضربت الاطبال والانفار والابواق والصريانات  
وعند ضربها لا يتحرك أحد ولا يتزحزح عن مقامه. ومن  
كان ماشياً وقف فلم يتحرك الى خلف ولا الى أمام فإذا  
فرغ من ضرب الطبلخانة سلموا بأصابعهم كما ذكرناه  
وانصرفوا. تلك عادة لهم في كل يوم جمعة وإذا كان يوم  
السبت يأتي الناس الى باب الشيخ فيقعدون في سقائف  
خارج الدار ويدخل القاضي والفقهاء والشرفاء والصالحون  
والمشايع والحجاج الى المشور الثاني فيقعدون على دكاكين  
خشب معدة لذلك ويكون القاضي على دكانة وحده وكل  
صنف على دكانة تخصه لا يشاركه فيها سواه ثم يجلس الشيخ  
بمجلسه ويبعث عن القاضي فيجلس عن يساره ثم يدخل  
الفقهاء فيقعد كباراؤهم بين يديه وسائرهم يسلمون وينصرفون  
وان كانوا ضيوفاً جلسوا عن يمينه ثم يدخل المشايخ والحجاج  
فيجلس كباراؤهم ويسلم سائرهم وينصرفون ثم يدخل الوزراء



ثم الأمراء ثم وجوه الأجناد طائفة بعد طائفة فيسامون  
وينصرفون ويؤتى بالطعام فيأكل بين يدي الشيخ القاضي  
والشرفاء ومن كان قاعداً بالمجلس ويأكل الشيخ معهم وان  
أراد تشريف أحد من كبار أمرائه بعث عنه فأكل معهم  
ويأكل كل سائر الناس بدار الطعام وأكلهم على ترتيب مثل  
ترتيبهم في الدخول على الشيخ ثم يدخل الشيخ الى داره  
ويقعد القاضي والوزراء وكاتب السر وأربعة من كبار  
الأمراء للفصل بين الناس وأهل الشكايات فما كان متعلقاً  
بالأحكام الشرعية حكم فيه القاضي وما كان من سوى ذلك  
حكم فيه أهل الشورى وهم الوزراء والأمراء وما كان  
مفتقراً الى مشاورة السلطان كتبوا اليه فيه فيخرج لهم  
الجواب من حينه على ظهر البطاقة بما يقتضيه نظره وتلك  
عادتهم دائماً»

وان تكن جملة من الأوصاف الخاصة التي أوردها  
ابن بطوطه عن مدينة مقدشو لا تنطبق على الواقع في نظر  
الرحالة العصري ولكننا نشك في أن ذلك السائح العظيم قد  
راعى الأمانة في رواية ما شاهده في وقت زيارته تلك المدينة  
وما لانشك فيه ان التغييرات التي طرأت على الحالة  
السياسية والعلاقات التجارية بمدينة مقدشو وبغيرها من



مدن السواحل قد أحدثت تغييراً محسوساً في الأُخلاق  
والعادات بل وفي ثروة السكان . وسندكر في البابين التاليين  
أسباب هذه التغيرات من ابتداء القرن السادس عشر  
من الميلاد .

أما المدة السابقة على هذا التاريخ فسنورد بشأنها  
ماوقفنا عليه من أقوال الرواة في أثناء وجودنا بتلك  
الجهات وفيها ما يؤيد أقوال ابن بطوطة ويعززها . ومن  
هذه الروايات الخاصة بكلوا مايتعلق بتأسيس مدينة  
مقدشو . فالمنازل المشيدة بالأحجار على الطراز العربي حلت  
محل المباني بالأخشاب وكذا المساكن المتخذة من القش  
المغطى بالجلود كانت من صناعة المهاجرين من المسلمين  
الأولين وهم الزيديون . ثم تشكلت هيئة حكومية وانحصر  
الحكم بطريق التوراث في أسرة شيخ القبيلة الذي كان  
رئيساً لجماعة المهاجرين الجدد وسميت هذه الأسرة الحاكمة  
باسم أسرة المظفر نسبة إلى رأسها ومؤسسها .

والأراضي الكائنة بين مجرى الجب الجنوبي والبلاد  
المعروفة الآن باسم شبلة\* كانت على مايقال عظيمة  
ال عمران وقتئذ . وكانت قبيلة الأجران\* تشغل جزءاً من  
هذا الأقليم وبخاصة الجزء المحيط بالمدينة العربية . أم



قبيلة الأجران فكانت من أهم قبائل الهاوية وكان بعض  
الزيديين قد لجؤوا انسابهم بأنسابها وكان بين الأجران  
والسلاطين من أسرة المظفر صلات حسنة بل ونفوذ على  
هؤلاء القوم لما كان لآل المظفر على من سواهم من الامتياز  
الأدبي. دع أن الأجران كانوا يستفيدون من اتساع  
نطاق التجارة بمقدشو إذ كانت أسواقها مفتوحة لهم كما  
كان الأجران العنصر العامل على جلب البضائع الواردة  
على الأسواق العربية الساحلية. وكانت لهم جمال تسهل لهم  
النقل وتقرب المسافات البعيدة، ومع ذلك فكان حكام  
مقدشو على حذر من الأجران. حتى كان المنادون في كل ليلة  
يخرجون بعد صلاة العشاء لينادوا في الناس أن يبرح الغرباء  
منهم المدينة وان لا يبق بها غير سكانها. ثم كانت تقفل  
أبواب شطر المدينة المشيد بالأحجار وهو قسم منها كان  
مقرراً لأقامة الأشراف دون سواهم.

وفي عهد أسرة المظفر نمت ثروة مقدشونمواً محسوساً  
فأصبحت بمثابة عاصمة لجميع البلاد المجاورة ومركزاً  
للأقاليم العربية الصغرى التي كانت تسكنها على طول  
الشاطئ عشائر أهلها من مقدشو. وهكذا وجدت مدن  
بروه ومركة وجليب\* وكندر شيخ\* وجزيرة وارشيخ\*.



وكان الناس يردون على مقدشو من تلك البلاد في مواعيد معينة من السنة فيجتمعون في مسجد ها الكبير وقيمون به صلاة الجمعة وهذا ما نقل الينا عن أهمية تلك المدينة في العهد السالف الذكر .

وهذا ما نعلمه عن مملكة مقدشو التي ذكرت فيما كتبه البحارة البرتغاليون الأول وكذا ما جاء من ذكرها في توألف جغرافي القرنين السادس عشر والسابع عشر بعد الميلاد أما مقاله الجغرافيون العرب فلا يثبت قط مجموع الروايات . وينطبق بعض ما جاء في معجم ياقوت الذي ألف قبل رحلة ابن بطوطه بأكثر من قرن على بعض مقاله هذا الرحالة فأن مقاله ياقوت عن عرى السكان ينطبق على الجزء الأهل من السكان الذين كان عددهم بلا شك أكثر من عدد الاشراف .

وقال ابن المجد الموصلي\* في تأليفه المسمى مزيل الارتياب ان مقدشو مدينة كبيرة . وذكر ابن سعيد أهميتها أيضاً في قوله إن اسم هذه المدينة يرد دائماً على السنة الرحالين في الشاطئ الشرقى لأفريقيا . وسيرى القارئ في الباب الآتى ما كانت هذه المدينة عليه في عهد حلول البرتغاليين بهذا الشاطئ .



ولكن يمكننا القول بأن ما بقى من المدينة القديمة في وقتنا هذا أى بعد ابن بطوطة بأكثر من خمسمائة عام . يدل على ما كانت عليه قديماً من الجلال وحسن الرونق . ومن مساجدها الكثيرة التي أصبحت اطلالا دارسة ولم يبق منها سوى مئذنتها القائمة في وسط الأطلال والرمال لا يوجد سوى مسجد واحد لا يزال حافظا لكيانه الأصيل وفي هذا المسجد كتابة تبين تاريخ تأسيسه وهو سنة ٦٣٧ هجرية الموافقة ١٢٣٦ ميلادية أى قبل مرور ابن بطوطة بنحو قرن من الزمان وبسنوات قليلة بعد التاريخ الذى وصف ياقوت الحموى فيه أهل المدينة بأنهم في حالة تقرب من حالة الهمج والمتوحشين . وفي هذا الدليل الناهض على أن ماجاء بكتاب ياقوت من الوصف ينطبق على حالة البلاد في أزمان أقدم من الزمن الذى كان يؤلف فيه معجمه .

وكانت بداية انحطاط مقدشو وتقلص ظلها على أثر سقوط أسرة المظفر بسبب إغارة قبيلة الأبلج\* عليها وهذه القبيلة من اخاذ قبائل الهاوية السومالية وكان اسم شيخ مقدشو أو سلطانها الحاكم عليها وقتئذ من أسرة المظفر هو نخر الدين آخر سلاطين تلك الأسرة صاحبة



الفضل في تأسيس مقدشو وازدهارها وثروتها . وأول من  
حكم من قبيلة الأيجل على مقدشو هو الشيخ عمر جلولة  
وقد بقي الحكم في أسرته بالتوراث . ولا يمكننا أن نعين  
بالتحقيق تاريخ استيلاء بني الأيجل على مقدشو فان  
البيانات التي أوردها ابن بطوطة عن السلطان الذي كان  
حاكماً على مقدشو في وقت رحلته وما ذكره من أصله  
البربري وقاله من أن لقبه هو ابن عمر يحمانا على الظن أن  
هذا السلطان ابن عمر جلولة السابق الذكر . ولكن هناك  
أسباباً تمنعنا من الاعتماد على هذا الفرض لأننا لو سلمنا  
بهذا الزعم لحق علينا افتراض ان إغارة بني الأيجل كانت  
في آخر القرن الثالث عشر . ولما كان هذا الحادث الخطير  
يعد حديثاً في وقت مرور ابن بطوطة بالبلاد فقد كان  
الواجب أن يورده في رحلته ، ثم انه لو كان الامر كما  
فرض لكانت مقدشو في قبضة بني الأيجل على عهد  
حضور البرتغاليين اليها في سنة ١٥٠٧ بما يزيد على مائتي  
سنة والحقيقة انه في سنة ١٥٠٧ بل بعدها بمدة طويلة كانت  
هذه المدينة زاهية زاهرة . وليس في وسعنا أن ندرك كيف  
بقيت كما كانت لمدة تزيد على مائتي سنة بعد أن حلت  
حكومة بني الأيجل الهمجية محل بني المظفر . وفضلاً عن



هذا فقد روى لي بعضهم أنه لم يحكم مقدشو من بني  
الابجل الا تسعة شيوخ من عمر جلولة الى السلطان الحالى  
فأذا نظرنا الى المدة التى مضت من عهد سياحة ابن بطوطه  
وجدنا أنها طويلة جداً لاستغراقها حكم ثمانية حكام فقط  
ومن ثم يؤخذ ان المدينة فى فرض ابن بطوطه لم تزل تحت  
حكم بنى المظفر . ويبدو لنا فى الآن نفسه أن مارواه هذا  
الرحالة عن عادات البلاد والحفلات التى شهدناها ومظاهر  
الأبهة والجلال التى كانت تحف بشخص السلطان أمر  
لاربية فى صحته ولا جدال

ولنعد الآن الى ابن بطوطه كى تثبت هذا ما كتبه  
عن منبسة، قال :

« ثم ركبت البحر من مدينة مقدشو متوجها الى  
بلاد السواحل قاصداً مدينة كلوا من بلاد الزنوج فوصلنا  
الى جزيرة منبسه وهى جزيرة كبيرة بينها وبين أرض  
السواحل مسيرة يومين ولا بر لها وأشجارها الموز  
والليمون والأترج ولهم فاكهة يسمونها الجمون ، وهى شبه  
الزيتون ولها نوى كنواه الا أنها شديدة الحلاوة ولا يزرع  
عند أهل هذه الجزيرة وانما يجلب اليهم من السواحل  
وأكثر طعامهم الموز والسّمك وهم شافعية المذهب أهل



دين وعفاف وصلاح ومساجدهم من الخشب محكمة  
 الاتقان وعلى كل باب من أبواب المساجد البئر والثنتان  
 وعمق آبارهم ذراع أو ذراعان فيستقون منها الماء بقدر  
 خشب قد غرز فيه عود رقيق في طول الذراع والأرض  
 حول البئر والمسجد مسطحة فمن أراد دخول المسجد غسل  
 رجليه ودخل ويكون على بابه قطعة حصير غليظ يمسح بها  
 رجليه ومن أراد الوضوء أمسك القدح بين نخديه وصب  
 على يديه وتوضأ وجميع الناس يمشون حفاة الاقدام  
 أما هذه البيانات فقليلة وليست بذات أهمية من  
 حيث طبيعة الأرض فإن ابن بطوطه لم يمس بمناسة سوى  
 ليلة واحدة وهي فترة من الزمن لم تكن بكافية لدرس هذه  
 النقطة أو للنظر في مساحة الجزيرة أما ما قاله عن المسافة  
 بينها وأرض السواحل فما يدعو الى الظن بأن البقعة التي  
 كانت تسمى وقتئذ بهذا الاسم تعني الجزء المنخفض من  
 الساحل الممتد من رأس پونا\* الى ضواحي رأس دجلادو.  
 أما في وقتنا هذا فإن بلاد السواحل تبتدىء من الجب.  
 أما البيانات الأخرى فيبدو لنا أنها في مكانها من  
 الصواب نظراً الى المدة التي زار فيها الرحالة المذكور مدينة  
 منبسة. والواقع أنه في بداية القرن الرابع عشر لم تكن



لهذه الجهة عين الأهمية التي صارت لها فيما بعد . ذلك لأنه حدث في خلال القرن السادس عشر ان أحد شيوخها وهو شيرازى الأصل استوطن الجزيرة من زمن مديد واختصب المدينة من حكم سلطان زنجبار وجعلها بلداً مستقلاً ثم زادت بعد ذلك الممتلكات التابعة لمنبسة وتناول حكمها البلاد الصغيرة المجاورة لها وبخاصة بلاد ملندة . وغير هذا فإنه لما كان ضيق مساحة منبسة الصغيرة حائلاً دون توريد البقول الكافية فقد كان أهلها للحصول عليها يجلبونها من ممبا أو من البلاد الساحلية وهذا ما ثبت قول ابن بطوطة فيما يتعلق بحلب البقول من السواحل . ولقد صدق أيضاً في قوله إنه لم تكن لمنبسة أراضٍ على الساحل لأنه في وقت مروره بها لم تكن الأراضى المحيطة بخليج منبسة مسكونة بالوانيكاً\* والواديجو\* كما هي في الوقت الحاضر .

وقد كانت هجرة تلك القبائل الداخلية الى السواحل في عهد البرتغاليين على ما يقال ولا بد أن ذلك حدث في ابتداء القرن السابع عشر . ولغاية هذا التاريخ كانت الأراضى الواقعة فيما وراء جزيرة منبسة متروكة للقبائل النهاية والرحالة كالذين ذكرهم المؤرخون البرتغاليون باسم



زمبوس\* وقالوا عنهم إنهم أغاروا على جزيرة كلوا في عام ١٥٨٨ وخربوها ثم أغاروا على منبسة في عام ١٥٨٩ واتفق ان إغارتهم هذه وقعت في الوقت الذي كانت فيه الدونمة البرتقالية تهاجم فيه منبسة بقيادة تومي دي سوزا كوتنهو\* وبالاختصار فما نعلمه عن مدينة منبسة يرجع الى عهد أحدث من عهد رحلة ابن بطوطة. والظاهر ان ما قاله عنها يطابق حقيقة الحال عن هذه المدينة حينما وصل اليها في رحلته وسنرى الآن ما ذكره عن كلوا، قال :

« وبتنا بهذه الجزيرة ليلة وركبنا البحر الى مدينة كلوا وهي مدينة عظيمة ساحلية أكثر أهلها الزنوج المستحكمو السواد ولهم شرطات في وجوههم كما هي في وجوه الليميين من جنادة. وذكر لي بعض التجار ان مدينة سفالة على مسيرة نصف شهر من مدينة كلوا وان بين سفالة ويرفي من بلاد الليميين مسيرة شهر ومن يوفي يؤتى بالتبر الى سفالة. ومدينة كلوا من أحسن المدن وأتقن أعمارها وكلها بالخشب وسقف بيوتها الديس والامطار بها كثيرة وهم أهل جهاد لأنهم في بر واحد متصل مع كفار الزنوج والغالب عاينهم الدين والصلاح وهم شافعية المذهب.



« ذكر سلطان كلوا »

« وكان سلطانها في عهد دخولي اليها أبو المظفر حسن  
ويمكن أيضاً أبو المواهب لكثرة مواهبه ومكارمه . وكان  
كثير الغزو الى أرض الزنوج يغير عليهم ويأخذ الغنائم  
فيخرج خمسها ويصرفه في مصارفه المعينة في كتاب الله  
تعالى ويجعل نصيب ذوى القربى في خزانة على حدة ، فإذا  
جاءه الشرفاء دفعه اليهم وكان الشرفاء يقصدونه من العراق  
والحجاز وسواها ورأيت عنده من شرفاء الحجاز جماعة  
منهم محمد بن حمز ومنصور بن لبيدة بن أبي نعي ومحمد بن  
شميلة بن أبي نعي . ولقيت بمقدشو تبل بن كيش بن حمز  
وهو يريد القدوم عليه وهذا السلطان له تواضع شديد  
يجلس مع الفقراء ويأكل معهم ويعظم أهل الدين والشرف .

« حكاية من مكارمه »

« حضرته يوم جمعة وقد خرج من الصلاة قاصداً الى  
داره فتعرض له أحد الفقراء اليمنيين فقال له : يا أبا المواهب ،  
فقال : لبيك يا فقير حاجتك ! قال اعطني هذه الثياب التي  
عليك ، فقال نعم أعطيكها ، قال الساعة ، قال نعم الساعة .  
فرجع الى المسجد ودخل بيت الخطيب فلبس ثياباً سواها



وخلع تلك الثياب ، وقال للفقير ادخل نخذها فدخل الفقير وأخذها وربطها في منديل وجعلها فوق رأسه وانصرف فعظم شكر الناس للسلطان على ماظهر من تواضعه وكرمه وأخذ ابنه ولى عهده تلك الكسوة من الفقير وعوضه عنها بعشرة من العبيد وبلغ السلطان ما كان من شكر الناس له ذلك فأمر للفقير أيضاً بعشرة رؤوس من الرقيق وحملين من العاج ومعظم عطاياهم العاج وقاما يعطون الذهب .

« ولما توفي هذا السلطان الفاضل الكريم رحمة الله عليه ولى أخوه داوود فكان على الضد من ذلك ، اذا أتاه سائل يقول مات الذى كان يعطى ولم يترك من بعده مايعطى . ويقيم الوفود عنده الشهور الكثيرة وحينئذ يعطيهم القليل حتى انقطع الوافدون عن بابه . وركبنا البحر من كلوا الى مدينة ظفار الحموض وهى آخر بلاد اليمن على ساحل البحر الهندى »

وتنطبق إيضاحات السائح المذكور عن كلوا كل الانطباق على ماسبق بيانه للقارىء من تاريخ سلاطين كلوا والذى يؤخذ من هذا التاريخ ان السلطان المتولى الأمر فى سنة ٧٣١ هجرية كان هو السلطان حسن كما قال ابن بطوطة فى رحلته . وخالف هذا السلطان أخوه داود



عقب مرور ذلك الرحالة بها باثني عشر عاماً تقريباً.  
أما ما يختص ببلاد الليمين التي كانت بها مدينة يوفي\*  
والتي قال عنها ابن بطوطة بناء على ما نقل إليه أنها كائنة على  
مسيرة شهر من مدينة كلوا فلم يعلم لنا موقعها ولا موقع  
البلاد التي كانت هذه المدينة واقعة في حدودها  
ومما يدعو إلى الأسف أن ابن بطوطة لم يتوسع في  
البحث في علاقات مملكة كلوا من جهتي السياسة والتجارة  
مع أنها كانت في ذلك الوقت أهم مركز إسلامي بالساحل  
الزنجي وكانت حركة الاستعمار الإسلامي بالغة مبالغها  
الأقصى شدة واتساعاً.

ولقد كان باستطاعته أن يوافينا ببيانات جغرافية  
أكثر من غيره ولكنه لم يذكر عن المدينة سوى القليل مع  
أنه أقام بها. وإذا سلمنا بالرواية التاريخية المذكورة آنفاً  
فأنا نلني أقواله عنها بعيدة عن مواطن الصواب.  
والظاهر من تلك الرواية التاريخية أن ما ذكره ابن  
بطوطة من أن بيوت المدينة كلها كانت مشيدة  
بالأخشاب غير صحيح لأنه قبل حلوله بها بنحو مائة  
وثلاثين سنة كان بها حصن ومساكن مشيدة بالأحجار  
وكان ذلك على عهد السلطان سليمان حسن. فابن بطوطة لم



يذكر القلعة والمباني الأخرى كما أنه لم يذكر ان موقع المدينة كان في جزيرة . ولم يكن ذلك بخاف عليه دون ريب وهو لم ينس قبل هذا الوصف في كلامه على منبسة ، على أن كتاب رحلة ابن بطوطة غير خلو من الفائدة بالرغم من ذلك النقص فانه يحتوى بيانات صحيحة وأوصافاً دقيقة للجهات التي زارها اذا قيست بما احتوته منها مصنفات العرب الاخرى في تخطيط البلدان بل اذا قيست بما كتبه هؤلاء عن مقدشو ومنبسة وكلوا . فانه اذا ضاهينا مذكروه من ذلك بما كانت عليه أحوال المدن في العهد الذي دونت فيه هذه المصنفات يثبت أن انتقادنا اياها في مكانه من الصواب والعدل .

ولنختم جملة البيانات التي استخرجناها من تواليهم بوضع كلمات عن مدينتي لامو ومقدشو نقلاً عن كتاب المنهل الصافي لأبي المحاسن فقد ورد فيه بناء على ما ذكره المقرئ لهذا المؤلف من أن رجلاً ولد في سنة ٧٨٠ هجرية (١٣٨٣ ميلادية) وكان قاضياً بمدينة لامو وهي بلد من بلاد الزنج الكائنة على بحر بربره وعلى مسافة عشرين مرحلة تقريباً من مدينة مقدشو ، وان هذه المدينة طمرت بالرمال على عمق بضع قامات . الى أن قال واليك ما ذكره المقرئ



عن هذا القاضي :

« رأيت بخط الشيخ تقي الدين المقرئ في ترجمته  
هذا الرجل قال : قد مر بمكة وأنا بها يعني صاحب الترجمة  
في أخريات سنة تسع وثلاثين وثمانمائة فبلوت منه معرفة  
بالفقه على مذهب الإمام الشافعي وبالفرائض بحيث أنه  
يحل كتاب الحاوي مع عبادة ونسك . أخبرنا أن القردة  
غلبت على مدينة مقدشو من نحو سنة ثمانمائة حتى ضاقت  
الناس في مساكنهم وأسواقهم وصارت تأخذ الطعام من  
الأواني وغيرها وتهجم الدور على الناس وتأخذ ما تجد من  
آنية الطعام فيصير صاحب الدار يتبع ذلك القرد ولا يزال  
يتلطف به حتى يرد الأناء بعد أكل الطعام وإذا هجم القرد  
الدار ورأى امرأة منفردة وطئها . قال ومن عادة متملك  
مقدشو أن يقف أرباب دولته تحت قصره فإذا تكاملوا  
فتحت طاقة بأعلا القصر فتقع أهل الدولة على الأرض  
يقبلونها فإذا قاموا وجدوا الملك قد أشرف عليهم من تلك  
الطاقة فيأمر وينهى ويصرف أمور دولته . فلما كان في  
بعض الأيام وقفوا على تلك العادة للخدمة فلما فتحت  
الطاقة قبلوا الأرض على عاداتهم وقدموا فإذا القرد قد  
جلس على مرتبة الملك وأشرف عليهم .



«قال وتمر القردة طوائف طوائف كل طائفة منها لها  
كبير يقدمها وهي بأجمعها تمشي من خلفه بتؤدة وترتيب .  
قال فيرون من تسلط القرد عليهم عقوبة من الله تعالى .  
« قال وأن البحر يلقى بساحل لامو العنبر فيأخذه الملك  
وأن البحر ألقى مرة قطعة عنبر بلغت زنتها ألف رطل  
ومائتي رطل . قال وشجر الموز عندهم كثير جداً وأنه عدة  
أنواع منها نوع تبلغ الموزة منه في الطول ذراعاً وأنه يعمل  
عندهم من الموز دبس يقيم أكثر من سنة ويعقدون منه  
أيضاً حلوى - انتهى كلام المقریزی بعد أن ذكر شيئاً  
كثيراً من هذا وهو ثقة والعهد عليه فيما نقل » ( نقل عن  
أبي المحاسن من النسخة المحفوظة بدار كتب باريس الأهلية )  
والشيء الوحيد الذي يستنتج من قول المقریزی وأبي  
المحاسن أن مدينة لامو كانت موجودة في سنة ١٣٨٣ وأنها  
تأسست في عهد أقدم من ذلك حتي يقبل أن في سنة  
١٣٨٣ كان بها سكان مسلمون وكان لهم قاض عالم بالشرع  
الأسلامي .

ويقول القومندان جيان ما ملخصه:

ان هذا هو أقصى ما أمكننا الوقوف عليه في  
المصنفات العربية التي لم تكن موفية بالحاجة في حين أن



مصنفها كانوا أولى من غيرهم بأن يزودونا البيانات  
الصحيحة عن بلاد كانت في قبضتهم . وبيننا كان أبو  
المحسن وهو آخر من ذكرنا من المؤلفين الشرقيين  
يكتب ما نقلناه عنه كانت السفن البرتغالية تتقدم بطول  
الشاطئ للقارة الأفريقية عن طريق ذلك الرأس المشهور  
بعواصفه والذي ما كاذ البرتغاليون يستكشفونه حتى اسماء  
ملكهم يوحنا الثاني ( صاحب البرتغال وقتئذ ) برأس الرجا  
الصالح .





## الباب الرابع

### العهد البرتغالي

البرتغاليون يقيمون حكمهم على  
سواحل شرق افريقيا

أقامت فتوحات الاسلام سداً منيعاً في وجوه الامم  
الأوربية دون طريق الهند ولكن أنظار اليونان والطلليان  
كانت لا تزال متجهة الى أرض مصر التي كانوا يقبضون على  
زمامها في العصور الخالية وكانوا يرون فيها المخرج المنيع دون  
وصولهم الى ما كانت تطمح اليه أبصارهم من السيادة على  
البحار والملاحة في البحر الأحمر والمحيط الهندي .

فكر المسيحيون آنئذ في الحروب الصليبية التي كان  
من أخص نتائجها اتساع نطاق القوى البحرية عند البنادقة  
ونشاط حركة تجارتهم بالرغم من مزاحمة الجمهوريات  
والحكومات المجاورة والمعادية لها كجنوة مثلاً .



وقد اخترعت البوصلة في ذاك العهد واختراعها منسوب  
الى فلافيو جيوجا\* وكان من أهل أمانى القريبة من نابلى.  
ولكن هذا الاختراع لم يبدل من أحوال الملاحة تبديلاً  
سريعاً لأن النوتية كانوا قد اقتصروا في استعمالها بآدى  
ذى بدء على اعتبار أنها أداة ثانوية لا أداة أصلية في  
الاسترشاد في خضات البحار. ولكن اتفق ان استكشافها  
جاء في وقت كانت أوربا شديدة العناية فيه بتوسيع نطاق  
نفوذها بالخارج. وبينما كانت البندقية وجنوه تفصاف  
بالاموال الزاخرة التى هاجت حسد البلاد الأخرى  
ظهرت امة غربية كانت طامحة الى الشرق منذ زمن طويل.  
وبعد أن اخرج العرب من بلاد اندلس التى اعتاد  
سكانها مشاهدة ما كان يجلب اليها في عهدهم من نفائس  
الأعلاق ونوادر التحف حرموا النظر اليها والتمتع باقتنائها  
منذ أفل نجم العرب ودالت دولتهم فيها فأخذوا يفكرون  
فى الاستحواز من جديد على تلك النفائس من مصنوعات  
الشرق وحاصلاته وغيرها مما كانت تقصر مجهودات البنادقة  
والجنويين عن استيراد ما يفي منها بحاجات الراغبين فى  
احرازها. ومن ثم عنت لدول البحار فى أوربا فكرة فتح  
ممر لها الى جهة الهند من ناحية بحره المحيط.



وكان البرتغاليون في طليعة الأمم التي ألفت نفسها  
في غمار الاستكشافات البحرية العظيمة .

وكان الملك هنري البرتغالي المشهور بسعة العلم وشدة  
الشغف بالملاحة قد عرف شيئاً كثيراً عن بلاد غينا\*  
وسكان أفريقيا الداخلية . وادرك احتمال الوصول الى تلك  
البلاد بطريق المحيط فعزم على مكافحة هذه الصعاب مهما  
بلغت وكان الملك هنري لم ينفك منذ خمس عشرة سنة عن  
ان ينفذ في كل عام سفينة لاستكشاف سواحل أفريقيا  
الغربية ولكن رجال سفنه هذه لم يصلوا الا الى رأس نون\*  
ووقفوا دون رأس بجادر\* وفي سنة ١٤١٨ تطوع اثنان من  
النبلاء في بحرية هنري وانبريا لتحقيق هذا الغرض فاشتطا  
السواحل ، غير ان الجهود التي بذلها ذهبت هباء تجاه تيار  
رأس بجادر . الا أن الحظ الذي خانهما عاد فآتاها  
وساعدهما على قضاء لباتهما . ذلك ان هبت عاصفة شديدة  
اقصتهما عن الساحل وطرحتهما بعيداً حتى أيقنا الهلاك .  
فلما هدأت العاصفة رأيا جزيرة فاسمياها بورتو سانتو أي  
ثغر السلامة .

وقد حفز هذا الحادث دون هنري لبذل مجهودات  
جديدة ، فقد أنقذ الى الجزيرة تجريدة بحرية مؤلفة من



ثلاث سفن بقيادة زاركوفاز\* وبارنولوميو بيرلسترللو\* .  
وبينا كان هذان الربانان بتلك الجزيرة شهدا عند الأفق  
نقطة سوداء فقصدا اليها فوجدا أنها جزيرة غير عامرة وانها  
كثيرة الغابات والاحراش ، فأسمياها بهذه المناسبة باسم  
ماديره من ماديره التي معناها باللغة البرتغالية الخشب أو  
الغابة . ولم يتقدم البحرية البرتغاليون في مدة الخمس عشرة  
السنة التي اعقبت هذا الاستكشاف الى ما وراء الجزيرة  
المستكشفة حتى حلت سنة ١٤٣٣ فتمكن رجل يدعى جيل  
إينس\* من الطواف حول رأس بجادر ولما عاد الى أوربا قال  
ان الملاحة سهلة فيما وراء هذا الرأس .

وكان الملك دون هنرى قد استحصل من البابا مارتان  
الخامس على عقد هبة أبدية بكل الاراضى والجزر التي  
تستكشف بين رأس بجادر والهند وبراءة الرحمة والغفران  
لكل من هلك في أثناء العمل لتحقيق أمانى تلك البعثات  
ألا وهى انتزاع تلك البقاع من براثن الوثنية .

وفى سنة ١٤٤٤ عهد دون هنرى الى أنتم كونسالف\*  
ونونو ترستام\* بمهمة مواصلة تلك الاستكشافات فتقدم  
ثانيهما حتى بلغا الى رأس بلان أى الرأس الأبيض الكائنة  
على بعد مائة وخمسين فرسخاً تقريباً من رأس بجادر . وفى



بعثة ثانية استكشف جزيرة أرغين\* وبعض جزيرات  
الكاب فير (الرأس الأخضر) واستكشف السواحل حتى  
وصل الى سييراليونه\* .

ولما عاد الى البرتغال وقد جلب معه بعض العبيد وتبر  
الذهب من ريودي أورو\* وهي خليج صغير كان رسا به  
غونسالف اشتد حرص البرتغاليين واعتزوا وافتخروا  
وكانوا في خلال تلك المدة قد تدربوا ومهروا في فن الملاحة  
فلما انتشرت تلك الأخبار بأوربا قصد الى البرتغال كثير  
من البحرية الأجانب ولا سيما من الايطاليين فرحب الملك  
دون هنري بكل من كان له إلمام بعلم الفلك والملاحة منهم .  
وفي سنة ١٤٤٤ أرسل فيسنت دي لاغوس\* وألويز  
دا كادا موستو البندقى\* لاستكشاف سواحل أفريقيا  
فتوجهت تلك السفن الى الرأس الأبيض والى غمبيا\*  
وهناك كان الجنوي انتونيودي نونفا\* الذي أنفذه دون  
هنري للغرض نفسه . أما كادا موستو فقد قام برحلتين  
على هذه السواحل وارسلت بحارة غيرهم الى تلك البلاد  
وبواسطتهم تمكن دون هنري من ان يجعل لمملكته  
مستعمرات واسعة ويؤسس تجارة عظيمة ، وقد مات في  
سنة ١٤٦٣ في السبعين من عمره وبرهن بعمله للعالم على انه



من المستطاع بدون ريب أن تمخر السفن في المحيط  
الاطلنطى الجنوبي .

وفي خلال تلك المدة التي اهتم الملك المتوفى في أثنائها  
بهذا الامر لم يستكشف سوى الف وخمسمائة ميل بطول  
الشاطئ الغربى ولم يبعد أحد من رجاله بعد وفاته عن الدرجة  
السادسة أو الثامنة من العرض الجنوبى وراء خط الاستواء .  
وفي عهد الملك دون ألفونس أي في سنة ١٤٦٩ حصل  
التاجر فرناندو غومز\* على امتياز بالتجارة في بلاد غينا  
وتعهد بأدارة شؤون خمسمائة فرسخ من السواحل الجنوبية  
وبهذه الكيفية استكشف جزر فرناندوبو\* وجزيرة  
برنس وسان توماس وأنوبون\* .

وفي خلال المدة بين سنتى ١٤٦٣ و ١٤٨١ استكشف  
البحارة البرتغاليون كل سواحل غينا وكذا الخلجان  
وجهات بنين\* وبيافرا\* والجزر المجاورة لها وتقدموا حتى  
وصلوا الى الحد الشمالى لمملكة الكونغو .

ولما تولى الملك جان الثانى ازداد حماس البحارة البرتغاليين  
فطلب هذا الملك من البابا تأييد الامتيازات والحقوق التي  
التي منحت لسلفه دون هنرى واستحصل من ملك  
انكلترا ادوارد الرابع على وثيقة بالكف عن كل تدخل



في جهات السواحل المتنازل عنها من قبل البابا ملك البرتغال .  
وفي سنة ١٤٨٤ وصل غاما الى ما وراء رأس سانت  
كاترين ووصل الى مصب ذلك النهر العظيم الذي كان  
معروفاً عند سكان تلك البلاد باسم زاير\* وسمى بعد ذلك  
باسم نهر الكونغو .

وفي رحلة ثانية شرع في استكشاف الجهات الساحلية  
التي وراء هذا النهر ولكن لم يعلم لنا المكان الذي وصل اليه .  
وقد بثت هذه النتائج في الملك جان روح الاقدام  
والنشاط فتأهب لانجاز مشروع كبير اذ اعترم مواصلة  
الجهود حتى يبلغ الى بلاد الهند براً وبحراً في آن واحد .  
فكلف كلا من پرودا كوفياهام\* وأفونسودى بايفا\*  
بالبحث عن طريق يخترقان فيه أفريقيا وآسيا لكي يصلا  
الى الهند وجهاز من جهة أخرى ثلاث سفن إحداها للمؤن  
تحت إمرة بارتولوميو دياز\* وكان من رجال حاشيته .

فسافر يارتولوميو قاصداً الى الساحل الغربي لأفريقيا  
في آخر أغسطس سنة ١٤٨٦ ، فلما وصل الى سيرا پاردا\*  
الكائنة على درجة ٢ تقريباً من مدار الجدى وعلى بعد مائة  
وعشرين فرسخاً تقريباً من ابعد نقطة استكشفت حتى  
ذلك الوقت واتجه بجناح ثبت نحو الجنوب . ولكن



العواصف طوحت به الى جهة الشرق فرسا على أرض أسماها  
دوس فاكيروس\* أى أرض رعاة البقر وبمناسبة ما وجدته  
عند أهل البلاد من القطعان الكثيرة، وكان إذ ذاك على  
بعد أربعين فرسخاً شرقى الرأس الذى كان يبحث عنه وكان  
قد طاف حوله وهو لا يدري. ثم استمر في طريقه الى جهة  
الشرق حتى وصل الى جزيرة أسماها سنتا كروز\*، ثم  
الى خليج دالاجوا\*. ولكن كانت سفينة المؤن قد انفصلت  
عنه وشحنت عنده المؤونة وضجر رجاله فعقد بارتولوميو  
النية بالرغم من هذه المصاعب على التقدم فى مدى خمسة  
وعشرين فرسخاً كان لا يزال فيها يبحث عن الرأس (رأس  
الرجاء الصالح).

وهنا الشاطئ ينحدر الى الشرق فلما سار البرتغاليون  
فى هذا الاتجاه وصلوا الى نهر أسموه ريودو أنفانتى\* وهو  
النهر المعروف باسم نهر السمك، وعند هذا الحد اعتزم  
البرتغاليون الوقوف والاستقرار ولحسن حظهم ادركتهم  
فيه سفينتهم الثالثة التى كانت أضلت الطريق.  
وبعد ان عين بارتولوميو بدقة موقع الرأس عاد الى  
لشبونة (عاصمة البرتغال) فى ديسمبر سنة ١٤٨٧ بعد إذ  
أسماه أوكاپوتور منتوزو\* تذكراً للعواصف الشديدة التى



هبت عليه فأسماء الملك أو كابودي بوا إسپرانشا أى رأس  
الرجاء الصالح .

أما المبعوثان اللذان سافرا براً عن طريق فاس  
وتلمسان والطور وبلاد العرب وعدن فإن أحدهما وهو  
كوفيلهام وصل الى الهند أما الثانى فذهب الى بلاد  
الحبشة . وقد وصل أولهما الى كاليكوت\* وكنانور\* وجوا  
ثم الى سفالية ليرى معادن الذهب . وعلم أن پايفامات بمصر  
فسافر الى بلاد الحبشة وعزم على البقاء بها ولما حضر  
رودريجو دى ليما\* الى الحبشة سفيراً من قبل ملك البرتغال  
فى سنة ١٥٢٥ وجد بها هذا الرحالة وقد قوس ظهره الهرم .  
وكان كوفيلهام قد كتب لملك البرتغال يقول ان بالامكان  
الوصول الى بلاد الهند بجرأ عن طريق رأس الرجاء الصالح  
واكد له فى رسالته أن النوتية من الهنود والعرب يعرفون  
تلك البلاد معرفة تامة .

وبعد استكشف رأس الرجاء الصالح بعشر سنوات جهز  
الملك عمانويل ثلاث سفن تحمل ستين رجلاً وجعلها تحت  
قيادة فاسكو دى غاما فسافر هذا فى ٨ يوليو من عام ١٤٩٧  
قاصداً الى جزائر الرأس الأخضر ثم واصل السير فى طريقه  
الى الجنوب حتى رسا بخليج القديسة هيلانه . ولما برح



هذه النقطة وصل بعد مضي يومين الى أقصى نقطة جنوبية  
 من الساحل الأفريقي . وهنا عاكسته رياح الجنوب  
 فاستمر مواصلا السير بطول الساحل الجنوبي حتى رسا في  
 خليج القديس بليز ومنه وصل الى جزيرة سانتا كروز التي  
 هي الحد الأقصى لاستكشافات دياز ، ورجاء الاهتداء الى  
 البلاد التي زارها كوفيلهام برآ استمر غاما في طريقه وسار  
 مشتطا الساحل دون ان يبعد عنه وكان ينزل الى البر أحيانا  
 ليتزود الأخبار والتعليمات فوصل الى بلاد سفاليه وكان  
 يظن انه سيجد بها كوفيلهام وفي أوائل مارس من عام ١٤٩٨  
 رسا امام موسامبيق . فقابل أهل البلاد غاما . بمظاهر الود  
 واكرموا مثواه ومن معه ظنا منهم ان البرتقاليين من  
 المسلمين وقد جاءوا من بلاد المغرب . وكان سكان جهات  
 موسامبيق وثنيين ، ومنهم عرب مسلمون وكانت سفنهم  
 مزودة بالآلات الاهتداء كالبوصلة وخرائط بحرية وآلات  
 لأخذ ارتفاعات الشمس . واتصل بعلم غاما هنا ان  
 موسامبيق تابعة لسلطان كلوا وان بها واليا معيناً من قبله .  
 وكان اسمه الوالي الحاكم وقتئذ زا كويجه \* فقبل لغاما ان  
 كلوا هي اشهر ثغور كل هذه البلاد ، وان السفن تجيئها  
 من بلاد العرب والهند وتجلب اليها البضائع الكثيرة



والخيرات الوفيرة وذكر له شيئاً عن بلاد سفالية وما  
يستخرج منها من الذهب فطلب غاما بعض الرباندة  
ليوصلوه الى كاليكوت فانفذ معه والى البلد اثنين منهما .  
ولكن العلاقات بين غاما وأهل البلاد توترت ثم  
انقطعت حينما علم هؤلاء ان البرتغاليين قوم من النصارى  
وبرز لهم العرب بالعداء فاضطر غاما الى الاقلاع بسفنه متجها  
صوب كلوا دون ان يتمكن من الرسو عليها فنصححه  
الدليلان بالتوجه الى منبسة وقالوا له ان بها نصارى . وكانت  
تلك المدينة حصينة بالمدافع وفيها حامية وكانت البقول والمؤن  
والماء الصالح للشرب والماشية متوافرة بها وكانت جيدة  
المناخ طيبة التربة مشيدة المنازل على طراز حسن . ولذا  
اعتزم التوجه اليها غير أنه أيقن فيما بعد أن دليليه إنما أرادا  
خيائته وخدعه فابتعد عن البلد قاصداً الى ملنده .

وهناك وجد حاكماً يدعى وجراج\* لم يستطع الخروج  
اليه من قصره لطعونه في السن فأوفد اليه ولده علياً فقابله  
غاما بمقابلة حسنة . وطابت لغاما الإقامة بهذه الجهة ثم  
أرفق بعض الادلاء الماهرين به لمساعدته وطلب اليه ان  
يمر بملنده بعد رحلته ببلاد الهند لأن في عزمه ان  
يبعث بوفد رسمى الى ملك البرتغال ليحالفه بحالفة ودية .



وفي ٢٢ ابريل برح غاما بلدة ملندة فبعد بضعة أيام مر  
بخط الاستواء وفي ٢٨ مايو سنة ١٤٩٨ رست السفن بمقربة  
من كاليكوت . فتحققت بذلك أمانى دون هنري .

وبعد أن أقامت السفن البرتغالية في مياه الهند زمناً  
طويلاً عادت إلى الساحل الأفريقي الشرقى من الشمال إلى  
الجنوب وأطلقت المدافع على مدينة مقدشو وهدمت عدداً  
كبيراً من المنازل واغرقت بعض السفن ثم رست بملنده  
حيث أخذت المؤن اللازمة والهيئة الموفدة وأبحرت بعد  
خمسة أيام .

وفي يوم ٢٢ ابريل سنة ١٤٩٩ وصلت إلى جزيرة  
زنجبار فرحب أهلها بالبرتغاليين رغم كونهم من المسلمين  
وزودوهم حاجتهم من الغذاء والفاكهة ومرت السفن بعد  
ذلك بطول شاطئ موسامبيق وأخذت ذخيرتها من الماء  
في سانت بليز ثم طافت برأس الرجاء الصالح ورست  
بترسيرة\* حيث مات أخ لفاسكودى غاما كان يدعى بولص  
ووصلت السفن إلى لشبونة في شهر ستمبر سنة ١٤٩٩  
فكوفى غاما أحسن مكافأة وكان قد هلك الثلثان من  
نوتيته .

وقد اغتبط الملك عمانويل بهذا الفوز العظيم وافتخر به



وكان هذا الاغتباط والافتخار مما حفزه الى تجهيز تجريدة بحرية كبرى جعلها مؤلفة من ألف وخمسمائة جندي كامل السلاح والعدة والمدافع والمؤن والذخيرة بقيادة رجل من الأعيان اسمه بدرو الفاريز كبرال\* فأبحر بدرو في ٨ مايو سنة ١٥٠٠ فما وصل الى جزيرة سان جاك حتى فصلت العواصف إحدى سفنه وأقصتها عن بقية السفن ودفعتها الى نقطة من السواحل لم تك معروفة. وكان ذلك في ٢٤ أبريل فسمى كبرال هذه الأرض الجديدة باسم سانت كروا واذا بها بلاد البرازيل. وقد برحها في ٥ مايو وفي يوم ٢٨ منه اغرقت عاصفة اربعاً من سفنه وواصلت السفن الباقية السير في طريقها فهبت عاصفة أخرى وفرقت بين السفن بعضها البعض وزلت احداها عن الطريق فوصلت الى الخليج العربي فعاد الربان الى بلاد البرتغال بعد أن لم يبق معه سوى ستة من رجاله وقصدت السفن الست الاخرى الى موسامبيق ورست بها في ٢١ يوليو.

ولما تذكر سكان هذه المدينة معاملتهم غاما بالجفاء والعداء ورأوا أن قوما تصحبهم قوات عظيمة تظاهروا لهم بالوداد وحب التقرب منهم لزموا السكينة وارتاح البرتغاليون لذلك وأخذوا ربانا وذهبوا قاصدين الى كلوا.



وكان كبرال يسير على مقربة من الساحل فاستكشف  
جزراً عديدة وكانت كلها تابعة لسلطان كلوا ووصل الى  
هذه المدينة في يوم ٢٦ يوليو . وهنا سلم كبرال ما كان معه  
من الرسائل المسماة اليه من ملك البرتقال للسلطان ابراهيم  
الذي كان حاكماً على كلوا في ذلك العهد فتدخل العرب  
في الامر وافهموا السلطان أن البرتقالين قوم ذوو حرص  
وطمع وانهم يريدون الاستيلاء على البلاد . فاطل ابراهيم  
في عقد المحالفة وتهيأ للذود عن المدينة . فأبلغ عمر اخو  
شيخ مانده الى كبرال حقيقة الواقع فأقنع كبرال قاصدا الى  
ملندة فأحسن شيخها الهرم لقاءه ومعاملته وأرسل مؤناً  
كثيرة الى سفنه وكان كبرال قد جلب معه الهيئة الموفدة  
من الشيخ مع غاما الى بلاد البرتقال وكانت الهيئة تحمل  
الهدايا الفاخرة التي ارسلها الملك عمانويل برسم الشيخ  
فتسلمها منهم معتبطاً وألح على كبرال بالمقام أياماً في بلاده  
يريد بذلك الاستعانة به على شيخ منبسة وكان أمتع منه ركناً  
وأوفر مدداً وكان الشيخ يخشى أن يقتص منه ويعاقبه على  
ما أظهره من الولاء والود للبرتقالين وكان قد خسر كثيراً  
من رجاله وأمواله في حروب مع صاحب منبسة ولاكن  
كبرال كان يروم الذهاب الى بلاد الهند فأبى أن يطيل



اقامته في ملنده ولكنه انزل الى البر رجلين ناط بهما  
الذهاب الى الحبشة لدرس عادات أهلها وجمع بيانات  
ومعلومات عن ملكها الذي يدين بالنصرانية ويعرف في  
أوربا باسم القس يوحنا فغادر كبرال بلدة ملنده في ٧  
أغسطس قاصداً الى بلاد الهند وظل بها حتى سنة ١٥٠١ ثم  
عاد الى البرتغال فوصل اليها في آخر يوم من شهر يوليو .  
وقبل عودته الى وطنه كان الملك عمانويل قد أنفذ  
الى بلاد الهند أربع سفن بقيادة جوان دي نوافرست على  
موسامبيق وكلوا وملنده واستكشفت في طريقها جزيرة  
الكنسبسيون وفي عودتها استكشفت جزيرة القديسة  
هيلانة .

وفي سنة ١٥٠٢ أرسل الملك عمانويل فاسكو دي غاما  
الى بلاد الهند ثانياً ، على رأس عشر سفائن ، ثم خمس سفن  
أخرى بقيادة القومندان فيسنت سودري\* وقد عهد اليها  
الطواف في بحر الهند ومحاربة السفن العربية . فسافرت  
من بلم القريبة من لشبونة في العاشر من فبراير وتبعها  
تجريدة ثانية من خمس سفائن تحركت في ٥ ابريل بقيادة  
دون استفام داغاما\* . وكان عمانويل يرمى الى الفتح وادخال  
البلاد المستكشقة تحت حكمه وادماجها في ممتلكاته والقضاء



على أعداء المسيحية وادخال سكان الهند الشرقية في الديانة النصرانية .

أما فاسكودي غاما فبعد أن رسا بسفالية وقف بمياه موسامبيق مرة أخرى وكان الشيخ الذي أساء اليه وخشن في معاملته في رحلته الأولى قد مات فأحسن خلفه معاملة البرتقالين وبنى غاما بموسامبيق سفينة خصصها لمراقبة السواحل ثم انتقل الى كلوا ورسا بها وأدركه أخوه هناك بسفنه فبلغ عدد السفن التي تحت إمرتهما تسع عشرة سفينة فارتاع ابراهيم لمرآها وبادر بطلب الصفح من القائد البرتقالى فسيجنه غاما ثم أخلى سبيله بشرط أن يؤدي الى ملك البرتقال جزية من الذهب وكذا أخلى سبيل محمد عنكونيج\* وكان ذا منزلة في بلاده. ولما أطلق سراح ابراهيم أبى أن يدفع المبلغ المعين ، وكان يعلم أن غاما سينقم من محمد فأفضى محمد الى غاما بأسرار ابراهيم وأطلعه على دخليته وأدى اليه المبلغ المطلوب من ماله الخاص فأخلى غاما سبيله وعزم على الرحيل الى ملنדה. ولكن حالت الرياح دون تحقيق أمنيته فذهب بسفنه الى خليج يبعد عنها بخمسة عشر فرسخا ومنه اتجه صوب بلاد الهند. ولما دنا من البر التقى بسفينة كبيرة من سفن سلطان مصر محملة بالأفوايه والاطعمة الطيبة.



وكان بها قوم يقصدون الى مكة لأداء فريضة الحج ،  
فأمر غاما سفنه بمهاجمتها . وبعد أن نهب ما كان بها وذبح كل  
ركابها إلا عشرين طفلاً أمر بأغراقها . وقد أفضى تصرف  
غامما على هذا الوجه الى المعارك التي حدثت فيما بعد بالمحيط  
الهندي بين النصارى والمسلمين .

وكان الملك عمانويل يواصل إرسال التجريدات فيتبع  
التجريدة بأخرى وكان كل من الأخوين أفونسو  
وفرانسكو ألبوكرك\* على رأس ثلاث سفن فسافرا في  
سنة ١٥٠٣ لأمداد البرتغاليين وملك كوشيم\* ببلاد الهند .  
وكانت تجريدة أخرى سافرت لمراقبة البحر الأحمر  
ومطاردة السفن العربية التي كانت تروح وتغدو فيه وفي  
بحر الهند . ونيطت هذه المهمة بأنطونيوى سلدانها\* .  
فانفصلت إحدى سفنه الثلاث التي كانت بقيادة ديوغو  
فرناندس بريرا\* بسبب هبوب العواصف وألقت بها الرياح  
على شاطئ ملنده . وفيما كان بريرا يقصد الى الخليج العربى  
استكشف جزيرة سقطرة ففضى الشتاء بها .

أما انطونيوى سلدانها فزل عن طريقه لجهل  
الربان ورسا على جزيرة سان توماس الواقعة على خط  
الاستواء . وعند رحيله منها هبت الرياح ففصلت عنه



سفينة أخرى بقيادة رودريجو لورنسو رافاسكو\* فوصل  
هذا بسفينته الى موسامبيق ورسا بكوا حيث انتظر  
سلاطنتها بها يوماً فلما لم يحضر رحل رافاسكو الى زنجبار  
وطاف بجزيرتها شهرين أسرفي خلالها عشرين سفينة محملة  
بالبضائع، ولم يخل سبيلها الا بعد ان اخذ إتاوة عليها من  
اصحاب البضائع. وقد اغتاز سكان زنجبار من هذه المعاملة  
وكذا أهل الجزر الأخرى وكره البرتغاليين كثيرون ممن  
كانوا يوالونهم قبلاً. ولم يصغ رافاسكو لما أقيم عليه من  
الاعتراضات فعندئذ جهز حاكم زنجبار بضع سفن صغيرة  
وألقي بها ضد البرتغاليين. ولكن رافاسكو تمكن من أسر  
أربع منها وألزم السفن الباقية ملازمة الفرار. ومات ابن  
شيخ زنجبار في هذه المعركة واضطر حاكمها لهذا السبب الى  
الاعتراف بسيادة ملك البرتغال على بلاده وقبل أن يؤدي  
اليه الجزية سنوياً.

ولما زار فاسكو دى غاما زنجبار لأول مرة في سنة  
١٤٩٩ كانت جزيرة سكانها من الكفر والمغاربة وكان بها  
الخشب السميكة والماشية بقدر كبير. وكان أهلها يتجرون  
بدرقات السلاحف والعنبر والعاج وشمع العسل والعسل  
والأرز، وكانت تصنع بها الحبال من قشور شجر النار جيل



والاقشة الحريية والقطاني ، وكان لها ثغر جيد . وبعد ان عقدت المعاهدة التي اصبحت جزيرة زنجبار بمقتضاها تابعة للبرتقال رحل رافاسكو قاصدا الى ملنده .

وكانت بين شيخ هذه المدينة وحاكم منبسة حرب عنيفة فوصل رافاسكو الى منبسة وحارب سفينتين موسوقتين بالبضائع فغنمها هما ومن فيهما . وكان بين الأسرى اثني عشر مغربيا من اغني ومن أكبر اعيان مدينة بروه ، وكانوا ينتظرون بمنبسة سفينة موسوقة ببضائع ثمينة جداً . ولم يكتف هؤلاء التجار لينتقدوا بضاعتهم بدفع فدية عن أنفسهم بل ساموا مدينتهم واقسموا بالايمان لئن يكونوا مع مواطنيهم على الدوام من اصدق رعايا ملك البرتقال واشدهم ولاء له . ففرض رافاسكو على المدينة مقداراً من الذهب وجاء سلدانها ورسا في ثغر منبسة تتبعه ثلاث سفن مما غنمه ، فلما رأى شيخها هذه القوة الجديدة تولاه اخوف واسرع بمصالحة أهل ملنده . وسافر سلدانها الى الهند حيث كانت الحاجة ماسة الى إمداد مواطنيه الموجودين بها .

ولم تتوطد سلطة البرتقاليين في الساحل دون منازعات ومصاعب . فان العرب كانوا يطرقون كل باب لاثارة



خواطر الاهلين على مزاحمتهم البرتقاليين وطردهم من  
المراكز التجارية التي كانوا هم أصحاب التصرف المطلق فيها  
وهم ملك كاليكوت بمحاربة البرتقاليين بناء على استدراج العرب  
اياه الى ذلك بعد ان رحب بهم في بادىء الأمر كما حارب  
ملك كوشيم لما اظهره من الانحياز الى ملك البرتقال  
والولاء له.

ولكن تطور الاحوال التجارية على أثر ظهور  
البرتقاليين افضى الى انقلاب لم يقتصر على الجهات المجاورة  
بل تناول اقصى البلاد بعداً كما سنرى .

لم تكن المعاملات التجارية قاصرة في ذلك الوقت على  
بلاد الهند اى البلاد الكائنة قبل نهر القنجج\* وفيما وراءه ،  
بل كانت تمتد الى الشاطئ الشرقى لبلاد الصين ، بل الى  
تلك الجزر العظيمة المتناثرة بالأقيانوس .

فالمغاربة والوثنيون كانوا يعملون في التجارة . وكانت  
الرياح الموافقة اذا هبت تواردت صنوف البضاعات من  
العقاقير والأحجار النفيسة والمنسوجات الفاخرة والذهب  
والفضة الى غير ذلك من حاصلات شبه الجزيرة التي كان  
الاقدمون يسمونها شرزونيز الذهب وقرنفل جزائر ملوكة  
والجوز والبسباسة وخشب الصندل وغيرها من حاصلات



تيمور\* وكافور بلاد برني\* والعطر والأفاويه وخيرات بلا  
الصين على أنواعها وجازه وسيام وغيرها مما كان يؤتى به الى  
ملعقة\* التي كانت أغنى مركز للتجارة واعظم سوق في بلاد  
المشرق .

وهناك كان سكان البلاد الكائنة غربي هذه المدينة  
يقايضون على ما كانوا يجلبونه اليها من ذلك بالحصلات  
الخاصة بهذه الجهة .

وكانت عروض التجارة تزداد كلما أوغل الانسان نحو  
المغرب فكان يزيد عليها شمع ييجو\* ومنسوجات بلاد  
بنقالة\* ولؤلؤ وماس نور سنج\* وقرقة جزيرة سرنديب  
أى سيلان وعقاقير وبهارات سواحل ملبار على اختلاف  
صنوفها مما كان الاتجار به من بواعث اشتهار كاليكوت  
وكبای\* وعدن الواقعة على مقربة من مضيق البحر الأحمر  
ومدينة هرموز\* الكائنة بجزيرة جرون\* بمدخل الخليج  
الفارسي . وكانت الحصلات التركية والأوربية تجمع بهرموز  
وكان يبادل عليها بمحصولات الشرق . ولما كانت البضاعة  
تجمع في هذه النقطة المركزية فقد كانت تصدر بطرق  
مختلفة وكان جزء منها يحمل من طريق الخليج الفارسي الى  
مدينة البصرة ومنها بالقوافل إما الى بلاد ارمنيا وطرابزون



وبلاد التتر وإما الى حلب ودمشق او الى ثغر بيروت حيث  
كان البنادقة يترددون مع الجنويين وتجار ككتلانة بامبانيا  
وكانوا هم القابضين على زمام هذه التجارة .

أما الجزء الآخر من البضاعة فكان ينقل بجرأ الى  
ثغور البحر الأحمر ومنه يصل الى السويس أو الى الطور  
ومنها كانت القوافل تحمل العروض الى القاهرة ومنها في  
النيل الى الاسكندرية ثم كانت تنقلها سفن الأمم السالفة  
الذكر الى البلاد الأوربية .

ومهما يكن اختلاف وسائل النقل ومسالكه فقد  
كانت البضائع تمر ببلاد سلطان مصر ( وكان معروفا عند  
الفرنجية وقتئذ باسم سودان مصر وربما كانت تحريفاً لكلمة  
سلطان ) ، وكانت بلاد هذا السلطان تمتد قبل ان يستولى  
عليها سلاطين آل عثمان من الحد الشرقى لتونس ومن  
الرأس الذى يسميه البحرية برأس أسين\* وبطليموس برأس  
بوريه\* لغاية خليج لاراز\* وكانت به المدينة المسماة بهذا  
الاسم ، وكانت على هذه المسافة التى تبلغ ثلثائة وستين  
فرسخاً تقريباً ثغور عديده .

أما من جهة القارة فكانت بلاد سلطان مصر تترامى  
على النيل الى جنوب طيبة أى الصعيد الاعلى فمدينة



بطوليمائيس القديمة واسمها في وقتنا إسنا ثم تترامى الى البحر الأحمر .

وفيما وراء البحر الأحمر كانت تمتد الحدود الى بلاد العرب بطول الاملاك التابعة لشريف مكة فألى بير\* الكائنة على نهر الفرات ثم تصل الى خليج لاراز . فكان يدخل في نطاق هذا الملك الواسع النطاق جزء كبير من صحراء بلاد العرب وبلاد العرب الحجرية ويهوذا وجزء كبير من بلاد الشام وجميع قطر متسرأ أو مصر ايم وهو الاسم الذي يسمى اليهود والعرب به بلاد مصر .

وكان سلطان مصر وقتئذ قنصوة الغورى وكان السلطان سليم صاحب البلاد العثمانية وكان بركات شريف مكة وحامد صاحب عدن وسيف الدين الثانى حاكم هرموز ومحمود الاول صاحب جوزرات .

وكان ظهور البرتقالين قبل خمس سنوات بتلك البحار سبب دمار املاك كل هؤلاء الأمراء وتجارهم وخصوصاً فيما يختص بالحج الى بيت الله الحرام لأن البرتقالين كانوا يأسرون الحجاج فى مدخل البحر الأحمر وكان اسمهم مكروها والكل يفكرون فى اهلاك هذا العدو اللدود . وكان العرب الذين يتجرون بسواحل بلاد الهند



قد عزموا بسبب ما لحق بهم من أذى على إرسال وفد للاستنجاد بسلطان مصر واقنعوا الزامورين\* بأن يرسل مع الوفد هدايا. وانتدب حاكم عدن واحداً من الاشراف وكان الكل يرجون من سلطان مصر ان يتدخل في الأمر وان يدفع عنهم هذه الكارثة أو يقفها عند حد.

وكان السلطان متبرماً من البرتغاليين لأنهم حولوا مجرى التجارة من طريق الى طريق آخر، فكان أول ما شرع به ان بعث الى البابا كتاباً بملاحظاته في هذا الصدد وكان حامل الكتاب قسا من دير القديسة كاترينه (بالطور) فأرسل البابا الكتاب وحامله الى ملك البرتغال ولم يؤد سعى سلطان مصر الى نتيجة. ولما رأى السلطان ان لافائدة من سعيه اعتمد الاعتماد على القوة فبدأ في بحر الهند عهد سفك الدماء الذي انتهى بفوز البرتغاليين. وما كاد قس دير القديسة كاترينه ناقل كتاب سلطان مصر يصل الى لشبونه حتى قامت قوة بحرية بقيادة دون فرنسيسكو دالميدا\* الذي كان عين واليا على بلاد الهند فسافرت السفن من لشبونه في ٢٥ مارس سنة ١٥٠٥ وفي شهر يوليو وصلت الى كلوا.

ولما وصل دالميدا الى هذا الثغر أوفد الى صاحبه



ابراهيم وفدا يحمل اليه تحيته ولكن ابراهيم كان قد فر من المدينة ليلا ، فانضم جنده الى محمد عنكونيج لمقاومة هجوم البرتقاليين ، فنزل دالميدا الى البر ودخل المدينة على رأس خمسمائة رجل ففر منها محمد والسكان وكل الجند ولما أصبح دالميدا صاحب الأمر في كلوا لاينازعه منازع فيها أمر ببناء قلعة ثم طلب من السكان الفارين من المدينة ان يعودوا اليها واعدأ اياهم بصيانة ارواحهم وأموالهم وبأن يعين محمدا حاكما على مدينتهم لانه كان محترما ومحبويا منهم فقبلت وعوده وعاد السكان الى المدينة وفي مقدمتهم محمد معينا ساطانا من قبل ملك البرتقال وفرضت عليه جزية صغيرة جهر محمد بأنه تابع للملك عما نويل .

ولم يك محمد رجلا طموحا فقد قال لألميدا إنه لو كان السلطان الفضيل\* الذي قتله ابراهيم غدرا قد بقي حيا لتنازل له عن سلطته وملكه . ولكن لما كان لهذا السلطان ولد لايجوز حرمانه من الملك فقد طلب الى ألميدا ان يجعله ساطانا على كلوا .

فتعجب البرتقاليون لنزاهة محمد وجاءوا بالأمير الشاب وعينوه ساطانا . وقد سبق لنا ان بينا كيف أصبحت كلوا من أهم مدن الساحل فمنها خرج أكبر شطر من السكا



العرب الذين استوطنوا القارة اوسكنوا الجزر المجاورة  
وبعض موانئ جزيرة سان لوران او مدغشقر . ومركز  
كلوا بين مقدشو ورأس كوريانتس كان السبب لرقبها  
السياسي . ولما انفسح امامها المجال لامتداد نطاق نفوذها  
شمالا وجنوبا أصبحت حاكمة على منبسة وجزر پمبا  
وزنجبار ومافيا وقر والجهات الأخرى العديدة التي تأسست  
فيها مراكز مهمة لوفرة خيراتها . ولكن كان نجمها آخذاً  
بالأفول حتي قبل حضور البرتغاليين لما انبث بين أهلها  
الشقاق مرات عديدة عقب وفاة بعض حكامها .

وبعد أن شيد ألميدا الحصن وأسماه حصن سنتياغو  
جعل به حاكماً وحامية ثم سافر في ٨ أغسطس الى منبسة  
فوصل اليها يوم ١٣ منه باحدى عشرة سفينة وثلاثة قوارب  
وبعد ان تأكد له عمق البحر وكفايته لحمل السفن أرسل  
الى الملك يدعوهُ الى الطاعة . فرفضها فهاجم المدينة وأخذها  
عنوة وأضرم النار فيها .

وسافر ألميدا بعد ذلك قاصداً الى ملندة ولكنه لم  
يستطع الدنو منها فقصده الى انجديو\* حيث أقيم حصن  
بناء على ارشاداته وبعد زمن تواردت الأخبار بالتعدي على  
حياة محمد حاكم كلوا بإيعاز من ابراهيم حاكم البلد وان الجاني



ضبط وعوقب. أما فيما يختص بالشاطيء الشرقى لأفريقيا  
فقد اكتفى ألميدا بإرسال عدة سفن لاستطاطه والمرور به.  
ولما سافر ألميدا من بلاد البرتغال كان الملك عمانوئيل قد اتخذ  
التدابير للاستحواز على مصادر تجارة الذهب التي علم بامرها  
على أثر تأسيس مراکز برتغالية بجهات سفالية لذلك  
الغرض وكانت إقامة حصن بكوا دليلا على البدء بتنفيذ  
خطة ذلك الملك. ولكي يتم تنفيذها اعترم إقامة حصن  
آخر بسفالية معتقداً أنه بوجود هذين الحصنين واسطول  
قوى يرتكز من جهة الشمال على مانده التي كان شيخها  
خاضعاً له يستطيع الاستيلاء على تجارة الشاطيء كله فأمر  
بتجهيز اسطول من ست سفن تحت إمرة بيرو دا نهيا \*  
وفي الوقت نفسه جهزت سفينتان بامرة سيد باربودا \*  
وبدرو كارسيما \* لاستكشاف الشاطيء كله ابتداء من رأس  
الرجاء الصالح الى سفالية وأمرت ثلاث سفن من الست التي  
بأمرة نهيا بالسفر الى الهند اما الثلاث الأخرى فأمرت  
بأن تمخر مياه أفريقيا. وكانت هذه الثلاث السفن بقيادة  
جواو دي كويروس \* وفرنسيسكو دي نهيا إن بيرو ومانويل  
فرناندس \* وكانت مهمة هذا الأخير الاستقرار بالحصن الذي  
أمر بإقامته بسفالية، وكلف نهيا بحراسة الحصن ومعه من



يلزم من الجند . فلما وصل دانيال الى سفالية وجد بالبلاذ  
حاكما طاعنا في السن كفيف البصر يناهز السبعين من  
العمر اسمه يوسف وكانت المدينة صغيرة وكان أحراسها من  
المغاربة يتدثرون بالحرام ويلبسون العمام ويحملون الخناجر  
العاجية المقابض .

وكان يوسف نائبا عن سلطان كلوا ولكنه كان ياقب  
نفسه بالسلطان وكان قد شق عصا الطاعة على سيده بسبب  
تواتر الثورات والاضطرابات بكلوا ، فلما علم يوسف  
باستيلاء ألميدا على كلوا وكانت سفالية تابعة لها خشي أن  
يقدم عليه هذا الاجنبي ويخضعه لسلطانها فاضطر الى  
الترحيب بنهايا رجا ان يتقى بهذه الوسيلة الخطر الذي كان  
يهدد سلامته وينال بذلك حماية القائد البرتغالي وممالأته  
على صهره منجو موزاف\* الذي كان متهما بالميل الى غصب  
حقوق الوراثة من ابناء يوسف وسمح للربان البرتغالي  
بأقامة حصن في بلاده ، فأسرع دانيال بانجاز هذا العمل  
وساعده أهل سفالية على ذلك . وبعد بضعة أشهر انتهى  
الشتاء في اثنائها ارسل الى الهند السفن والرجال الذين أمكنه  
الاستغناء عنهم ولكن السكينة لم تدم طويلا لشدة تأثير  
المغاربة في يوسف وكثرة ما بثوه من الأضغان في نفسه



ضد البرتقالين وكشفوه له من خطر وجودهم في البلاد .  
وقد وقف البرتقاليون على هذا السر بسعاية حبشى يدعى  
أكوت\* فالتقى الفريقان في معركة كانت تتيجتها وبالا  
وخسرانا على الشيخ الهرم اذ سقط قتيلًا في المعركة وانهزم  
أصحابه شر هزيمة وفكر دانهيا في استمالة الخواطر اليه  
ورغب في مكافأة أكوت بجعله حاكما على البلد من قبل  
ملك البرتقال .

والى القارئ بعض البيانات عن أحوال سفالية في  
عهد باروس . قال هذا الكاتب البرتقالى في كتابه المسمى  
ديكاد ان هذه الارض جزء من بلد كبير يسمى ملكها  
بينو موتابا\* وهى محاطة على شكل جزيرة بفرعى نهر منبعه  
أكبر بحيرة فى أفريقيا كلها هى التى كان علماء الجغرافيا  
الأقدمون ينسبون اليها اشتقاق النيل ونهر الزائر .  
ومعلوم الآن ان أطول هذه الانهر الثلاثة المهمة هو  
النيل ويسميه اهل الحبشة فاكويج\* وينصب فيه نهران  
آخران كبيران او قد اسماه بطليموس باستابورا واستابوس  
وأسماه أهل البلاد تكازيج\* وابنهى\* وهذا الاخير معناها  
والد المياه يأتى من بحيرة أخرى كبيرة اسمها برسينا\* (أو  
على قول بطليموس، كولوا) وفى مجراه جزر كثيرة مقام



عليها معابد للرهبان .

أما البحيرة الكبيرة فيظهر أن طولها أكثر من ١٠٠ ميل وينقسم نهر سفالية الى فرعين احدهما ينصب بعد رأس كورينتس ويسمى تارة بنهر البحيرة وطورا بنهر روح القدس وينصب الآخر في البحر على بعد ٢٥ فرسخا بحرى سفاليه واسمه كواما\* وفي داخل البلاد يدعى زاميز . وهذا الفرع أكبر بكثير من الآخر وهو صالح للملاحة الى مسافة ٢٥٠ فرسخا وينضم اليه ستة فروع مهمة واسماؤها بانها مكا\* ، لوا مجوا\* ، أرويا\* ، مانجوو\* ، اينادير\* ، روينيا\* وكلها تروى أراضي بينوموتابا ، وفي مياهها يكثر الذهب . والدلتا التي بين هذين الفرعين يتكون منها بلاد سفالية وطول حدودها أكثر من ٧٥٠ ميلا وتشبه زنجبار في منظرها وحيواناتها وأهلها النازلين بها وطعامهم الذي يأكلون .

وكل هذه الأراضي ناضرة خصبة تكثر بها الغابات وتروىها الترعرع وبها الحيوانات المفترسة والسائمة وسكانها كثيرون . وهي بضد الارض المحيطة برأس كورينتس التي أرضها خراب يباب وبها الرياح الباردة .

ولما كانت دلتا سفالية أهلة بالسكان فانك ترى الفيلة



بعيداً عنها تفر منها الى خلوات زنجبار حيث تجرى اسرابا كبيرة . ويزعم الكفر ان عدد ما يقتل منها ينيف على اربعة آلاف الى خمسة في السنة ، وهذا منشأ تصدير المقادير الوافية من العاج الى بلاد الهند .

وأقرب مناجم الذهب الى سفالية يسمى مانىكا\* وهو واقع في واد تكتنفه جبال طول سلسلتها ٣٠ فرسخا والبقاع التي بها الذهب مشهورة بالجفاف وتسمى هذه الجهة كلها ماتوكا\* والأشخاص الذين يحفرون الارض لاستخراج هذا المعدن الثمين بيوتونجا\* . ومع ان هذه البلاد واقعة على خط الاستواء فان الجبال مغطاة بثلوج كثيرة بحيث ان من يوجدون بها مدة فصل الشتاء يموتون من البرد ولكن الهواء في هذه الجبال أصفى وأنقى ما يكون في فصل الصيف .

والارض في جميع مناجم مانىكا هذه ، وهي تمتد على مدى خمسين ميلا الى المغرب ، جافة ولما كان الذهب بها تبرأ ( أى شذور ذهب ) فأن سكان البلاد يحفرون حفراً تملؤها مياه الأمطار في الشتاء جارفة اليها ذهب الأراضى المجاورة وفي الغالب لا يحفر أحد الى أكثر من عمق ست أقدام أو سبع الى ٢٠ قدماً حيث يبتدىء الصخر .



والمناجم الأخرى أبعد من سفاليه بمسافة تختلف  
من ١٠٠ فرسخ الى ٢٠٠ ويوجد بها الذهب شذوراً سواء  
بداخل الحجر أو في مجرى السيول الصيفية أو التي جفها  
الصيف ، وفي بعض الأنهار يغوص سكان البلاد فيجدون  
ذهباً كثيراً في الطمي الذي يأتون به وأحياناً يجتمع نحو  
المائتين من الرجال ليحولوا المياه من بركة ليكشفوا طميها  
والذهب الذي به .

وخلاصة القول ان هذه البلاد غنية للغاية ولو كان  
أهلها من أرباب الطمع والحرص لحصلوا على كميات كبيرة  
من هذا المعدن الكريم ولكنهم كسالى وحاجاتهم المعيشية  
قليلة حتى أنه لا يضطر أحدهم الى حفر الأرض إلا اذا  
عضه الجوع بنابه . ويستعمل المغاربة معهم الحيلة والخديعة  
لحملهم على استخراج الذهب فأنهم لكي يحركوا فيهم الميل  
والنشاط لاستخراجه يغطونهم وأزواجهم وهم بها بالأكفشة  
الفاخرة والجواهر فيزداد فرحهم ومتى لحظوا منهم ذلك  
تركوا لهم هذه الأشياء مطمئنين قائلين لهم « بقي عليكم أن  
تأتونا بالذهب لتدفعوا به ثمن ما أعطيناكم » وهم بهذه  
الوسيلة يحملونهم على حفر الأرض ووفاء ما في ذمتهم لهم  
ولما كان هؤلاء طيبو السريرة طاهرو الذمة يقبلون بارتياح



الوفاء بما عليهم ولا يتنصلون من هذا الواجب فيهرعون  
لجلب الذهب واعطائهم إياه .

وهناك مناجم أخر بجهة طاروا\* التي تدعى أيضاً  
بمملكة بوتوا\* وحاكمها أمير بينوموتابا .

وهذه المناجم أقدم ما عرف في هذه البلاد وكلها في  
البرية . وفي وسط الأرض بناء مهم جداً وهو حصن مبني  
من الداخل والخارج بحجارة منحوتة نحتاً جيداً وكبرها  
عجيب وذرعها ٢٥ ذراعاً عرضاً وأقل من ذلك بقليل ارتفاعاً  
ولا يظهر أن بين الأحجار شيء من الجص ليلحمها بعضها  
ببعض وعلى باب هذا البناء كتابة لم يستطع التجار والعلماء  
المغاربة الذين زاروا هذه البلاد قراءتها بل ولم يمكنهم  
القول بحقيقة هذا الخط وماهيته وحول البناء في مواقع  
عالية بنايات أخرى من الشكل نفسه بغطاء من الحجر من  
غير جص وفي وسطها برج علوه ١٢ ذراعاً واسم هذه المباني  
في هذا البلد سيمباوى\* أى محل إقامة الملك وفعلاً يسمون  
هكذا جميع المحال التي يقيم فيها بينوموتابا .

وكل الأماكن التي يقيم بها الملك تدعى هكذا على  
مايزعمه الزاعمون لأن على هذا البناء مسحة العظمة الملكية .  
والمكلف بحراسته رجل من الأشراف يسمونه سيمبا



كايجو\* أى حارس سيمباوى، وبها أيضاً دائماً نساء  
يننومتا با .

فتى كان بناء هذه المباني ومن الذى بناها؟ هذا شىء  
لا يعرفه أهل البلاد لأنهم يجهلون الكتابة ولا كتابة لهم  
وكل ما يقولونه أنها من عمل الشيطان لأنهم بمقارنتهم إياها  
على ما يسمع الانسان عمله لا يخطر ببالهم قدرته على اقامة بناء  
مثلاً . والمغاربة ممن شهدوا هذه المباني كانوا يظلمون  
فيسنت بيجادو\* قبطان سفالية على بناء القلعة البرتقالية  
ويؤكدون ان لا محل للقياس والمقارنة بين هذه القلعة وبناء  
سيمباوى لامن جهة الدقة والرونق ولا من جهة المتانة  
والتنجيد وهى صفات توافرت فى البناء الثانى دون الأول .  
وتبعد القلعة عن سفالية بمائة وسبعين فرسخاً تقريباً  
وفى نظرهم انه فى مدى هذه المسافة المديدة المنحصرة  
بين درجتى ٢٠ أو ٢١ درجة لا يوجد بناء قديم ولا حديث  
يشبه هذا البناء . وفى الواقع فأن السكان متوحشون  
وأكواخهم التى يأوون اليها من الخشب . والآراء متضاربة  
فى أصل هذه القلعة والقصد منها فالمغاربة الذين شهدوها  
يقولون إنها قديمة الأصل ولكن ليس فى البلاد كلها أثر  
لحديث أو رواية عنها وأهلها يجهلون الكتابة التى عليها



ويظنون أن القصد من بنائها حفظ ملكية المناجم لمن بنوها  
وهي مناجم قديمة جداً لم يستخرج الذهب منها منذ زمن  
طويل للحروب الناشئة في البلاد .

(ويرى باروس أن هذه الجهة هي التي سماها  
بطليموس باسم أجيزامبا\* وفعلاً فإن هذا الأسم يشبه  
اسم البناء الحالي) .

وسكان هذه الجهة سود وشعرهم جعد وهم أذكى من  
سكان سواحل موسامبيق وكلوا وملندة . وكثيرون منهم  
يأكلون لحم الأنسان ويشربون دم البهائم . وسكان  
بينوموتابا استعداد لا اعتناق النصرانية لأنهم يعتقدون  
بوجود إله واحد يسمونه موزيمو\* ولا يعبدون الأصنام  
بخلاف غيرهم من الزنوج الذين يعبدون الأصنام والأشياء  
ثم أنهم يحكمون على من يعبدون الأشياء بالاعدام . وهم  
ينهون بشدة عن السرقة والفاحشة ولكي يثبتوا هذه التهمة  
ضد رجل يكفي أن يروه جالساً على فرش تجلس عليه  
امرأة ، وهو بفعله يوقع في التهمة المرأة التي تكون جالسة  
عليه .

وللرجل منهم ان يتزوج بأكثر من واحدة بل بأي  
عدد من النساء يكون في قدرته اطعامهن والقيام على



شؤونهن ولكن الزوجة الأولى تكون صاحبة المقام الرفيع  
والأمر المطاع بينهما وتتولى الزوجات الباقيات من غير  
استثناء خدمتها. وأولادها هم الذين يرثون وخدم أموال  
آبائهم ومركزه في الاجتماع. وليس لرجل أن يتزوج بامرأة  
إلا إذا بلغت سن الحلم أي إلا إذا أصبحت صالحة للحمل  
باستقرار وظيفة الحيض في كيانها العضوي وهم يحتفلون  
بهذه المناسبة احتفالا عظيما.

والثياب المستعملة في البلاد تتخذ من القطن وتنسج  
بالبلاد أو تستورد من الهند ويدخل النساء والأشرف من  
الرجال على نسيجها شيئا كثيرا من الحرير أو من الخيوط  
الذهبية، وقد يكون ثمنها لهذا السبب فاحشا جدا. ولا  
يلبس مينوموتابا إلا الثياب المنسوجة في البلاد حتى  
لا يكون بها أذى أو سحر إذا استوردت من الخارج  
ومعنى كلمة مينوموتابا يقابل المراد من كلمة امبراطور.  
وتحترم المرأة احتراما خاصا حتى أن ابن الملك يتنحى لها  
عن الطريق إذا التقى بها فيه. وعدد زوجات مينوموتابا يبلغ  
الآلاف عددا وكلهن من بنات عظماء البلاد ولكن مهما يكن  
من شأن الزوجة الأولى ووضاعة أصلها فلا بد لهن جميعا  
من الإقرار بسيادتها والطاعة لأمرها وأكبر أولادها هو



الذى يتولى الملك بعد أبيه على أنها مع ذلك اذا حان وقت  
البذار ذهبت بنفسها الى الحقل وتولت فيه مراقبة الأعمال  
الزراعية وغيرها .

وكانت الأمراض فى ذلك الوقت قد بدأت تفتك  
بالبرتقالين وكان دانهيا ممن ذهبوا فريسة لها فاختار  
الباقون منهم بالأجماع مانويل فرناندس للقيادة بدلا من  
المتوفى وحدث أن اشتعلت نار الفتنة بمدينة كلوا وتمكن  
شيخ تيرانديكوندا\* (القريبة من كلوا) واحد أقارب  
ابراهيم من قتل محمد صاحبها .

فلما اتصل بالميديا نبأ هذا الحادث وعلم بموت پدرو  
دانهيا عين جونسالوفازدى جويس\* قائدا رجا كما على حصن  
سفالية وأمره بأن يمر بكلوا لتستتب السكينة فيها وبأن  
يعاقب المتمردين .

واليك بيان ما حدث بهذه المدينة . فانه بناء على أوامر  
الملك عما نويل فيما يختص بحراسة الشواطىء كان قومندان  
كلوا پدرو فيريرا قد خصص سفينتين لهذا الغرض وكان  
من بين الغنائم التى غنمها سفينة جاءت من جزر انجوكس\*  
وكان عليها احد أولاد شيخ تيرانديكوندا وكان ابوه يحارب  
البرتقالين لقرايته من السلطان ابراهيم فأسر فيريرا هذا



الولد وحاشيته كلها . فجاء محمد عنكونيج\* لاستمالة جيرانه  
وكسب مودتهم وخلص الأسرى مقابل غرامة دفعها ،  
وبعد ان خلع عليهم وغمرهم بلطفه ارسلهم الى بلادهم .  
فأثر هذا العمل في نفس شيخ تيرنديكوندا وسر مما  
أظهره له محمد من المودة والاخلاص فأرسل اليه يشكره ذلك  
له وعرفه أنه لعجزه عن الذهاب الى كلواو بغضه للبرتقالين  
يرجو منه الحضور اليه للبحث في امورتهما . واقترح  
عليه الزواج بين ابناهما وأن يرد اليه الغرامة التي دفعها  
لتخليص ولده . فقبل محمد هذا الطلب بالرغم من إلحاح  
پدروفيريرا وقام معه بعض رجاله الى مكان عيناه للقائهما .  
وكان قد أخذته سنة من النوم فقتل بايعاز ممن دعاه وكان  
عذر هذا الأخير أنه كان مدينا لابراهيم بقرابته أكثر  
منه لمحمد القتيل بحسن معاملته لابنه . فنشأ عن ذلك  
أنه لما فكر الناس بمدينة كلوا في إقامة خلف لمحمد  
انشقوا أحزابا ووجد بالمدينة حزبان ، فقام الجند وبعض  
المغاربة ضد حسين ابن المتوفى ويدهم وثيقة مكتوبة من  
الحاكم البرتقالي ذكرت فيها الخدم الجميلة التي أداها محمد  
للملك عما نويل مع بيان خدر ابراهيم وخيائته وسوء نيته .  
وكان في الحزب الثاني القبطان پدروفيريرا وجماعة من



أصحاب النفوذ في البلاد حتى الكفر من أهلها ونزلاتها  
الوطنيين وسكان جزيرة سونجو\* الواقعة على مسافة فرسخ  
من كلوا. وكان هذا الحزب يدعى انه ليس من صالح الملك  
عمانويل ان يقيم حاكما وضع الأصل كابن محمد عنكونيج  
وأنه يفضل عليه أحد أولاد ابراهيم المدعو ميكانت\*  
فكانت نتيجة هذه الفتن أن عددا كبيرا من سكان البلاد  
هاجروا الى ملندة ومنبسة وغيرها من جهات سواحل  
القارة الافريقية.

غير أن الحادث الذي أوردناه لم يكن السبب الوحيد  
للقلاقل فقد جاء أمر ملك البرتغال يحذر المغاربة فيه من  
الاتجار ببلاد سفالية في البضاعة ذات القيمة لما نشأ عن  
ذلك من تكرار المخالفات واندفاع العمال البرتغاليين ال  
استعمال الشدة والقسوة اذا ضبطوا الكثير من هذه البضاعة  
فأثاروا بهذه المعاملة السكان الذي آثروا المهاجرة، وقد  
أخذوا يهاجرون تدريجاً. وكانت هذه الأمور قد أبلغت  
الى جونسالفازدى غويس، وكان يود ان يعيد الى بلدة كلوا  
سابق شأنها واستشار في ذلك ذوى الخبرة فكان كلما مر  
بالسواحل يبعث الى سكان ملندة ومنبسة وكلوا ليخبرهم  
بأن لكل تاجر حق الاتجار بأى البضائع شاء، كما كان



الأمر على عهد السلطان ابراهيم . وما درى الناس بهذا  
الخبر حتى أخذوا بالعودة مع نسائهم وأولادهم . وحينما  
وصل دى غويس الى كلوا حام حول سفينته سرب مؤلف  
من عشرين قارباً يركبها قوم من سكان كلوا وقد جلبوا معهم  
بعض البضائع ، وكان ذلك فى ديسمبر سنة ١٥٠٦ . وكان  
بالمرسى سفينة تحت قيادة ليونيل كوتينهو ، وكانت هذه  
السفينة انفصلت من دوننمة وصلت حديثاً من البرتغال  
بقيادة تريستام داكنها\* .

فشرع دى غويس فى تهدئة الخواطر بالمدينة وكانت  
مسألة انتخاب خلف لمحمد من أهم الامور وقد سبق لنا ان  
قلنا ان الزعيمين كانا ميكانت وعلى حسين وكانت حجة  
الاول التي يتمسك بها ما قام به ابوه من جليل الخدم . وكان  
يناصر الثانى حزب قوى ، فضلاً عن انصاره من الضباط  
البرتغاليين وعن شرف اصله فانه من سلالة الاسرة الحاكمة  
التي أسست كلوا وحكمتها زمناً طويلاً ، وكان فاز دى  
غويس موقناً متانة هذه الأسباب ورجحانها وانه لابد من  
وقوع بعض الفتن والقلقل اذا اختير غير هذا الزعيم ممن  
هم اقل مكانة واحقر شأنًا حتى مع مراعاة الخدم التي قام بها  
من قبل والد الاول منهما .



ولكنه تأكد له فيما بعد أنه ربما كان من أهم أسباب  
الغلاقل استبداد الموظفين في تنفيذ أوامر ملك البرتغال ،  
وان امر انتخاب رئيس جديد لم يكن خطير الشأن في نظر  
المغاربة . وفي الواقع فقد هدأت النفوس بحسن المعاملة  
ونصب على حسين سلطانا دون ان يقع حادث مهم . وبعد  
أن سافر فازدى غويس كان على حسين قد قويت شوكرته  
بمساعدة كبير البرتغاليين فعزم على محاربة قاتلي والده وأخذ  
الثأر له منهم فأرسل الى أحد شيوخ الزنوج وهو موجنا  
مونجو\* وكان رجلا عزيز الجانب بكثرة رعاياه يدعوهم الى  
ان يسير برا على تيرنديكوندا وقام اليها هو بحرا ليفجأ  
المدينة ويضرم فيها النار ويسفك الدماء . وقد تمكن بفضل  
الهدايا الفاخرة التي اتحف بها الشيخ الزنجي من استمالته الى  
مناصرته ووقع الهجوم واخذت المدينة عنوة وخربت .  
ولكن قاتل محمد تمكن من الفرار وأسر الزنج الشطر الكبير  
الذي نجا من الموت من سكان البلد . ومن ثم دخلت  
الغطرسية والكبرياء حسينا فأخذينفق من الخزائن التي تركها  
له ابوه والتي نقصت من جراء تلك الحرب واساء معاملة  
جيرانه وكتب الى شيوخ مانده وزنجبار والبلاد الساحلية  
بأسلوب يستفاد منه ملوه وعزته وتفوقه عليهم ، وقد نال



من كرامتهم بما استفزهم لعدائه فتحالفوا لهذا السبب  
ولاسباب آخر مع انصار خصمه ومناظره وكتبوا جميعاً  
الى نائب البرتقال يقولون انه اذا كان راعياً في حفظ النظام  
والسكينة بالبلاد وفي صيانة كلوا من الخراب فليخلع من  
دست الحكم حسيناً وليعهد الولاية الى ابراهيم اذا رضى  
وإلا فالى ابن عمه ميكانت فقبل الحاكم البرتقال هذا الطلب  
وكتب الى بدرو فيريرا به فعزل حسيناً ولكن ابراهيم أبى  
ولاية الحكم فأقيم ميكانت مكانه في السلطنة . ولم يهدأ  
العيش لحسين بكلوا وكان يخشى ان يقتله اعداؤه فطلب الى  
بدرو فيريرا أن يرسل به الى منبسة فاجيب الى طلبه وعاش  
بها في حالة يرثى لها الشامت . اما ميكانت فسلك مسلكاً  
جعل الناس يرحمون على سلفه ، لأنه وان افتتح حكمه  
بالحكمة والتبصر ولكنه لم يلبث ان تغيرت أحواله لآدمانه  
الخمر حتى سفلت أخلاقه وانحطت مكانته في نظر البرتقاليين  
والاهلين معا وأصبح عبئاً ثقيلاً على البلاد . وكان بدرو  
فيريرا قد خلفه في وظيفته فرنسيسكو فيريرا بستانا\* الذى  
وإن لم يشق بميكانت في بادىء الامر ولم يعول عليه في شأن  
فقد جرى في تيابه وتدخل في مشاكلة الخارجية .

ولما كان ميكانت يعلم ان ابراهيم المنفى يحسده على



مركزه أضرمت الحرب عليه فحدث وقائع عديدة استفاد  
ميكانت فيها مساعدة البرتقالين له وفي إحدى الوقائع قتل  
فرنسيسكو بيريرا عددا كبيرا من اعداء ميكانت وأسر  
موجنوكامى\* أحد أبناء أخى ابراهيم . وكان لهذه الحروب  
تأثير في نفس ميكانت لأنه باشتغاله بها انصرف عن  
النقائص التي كان متنكسا في حماتها وفيما هذا هذافقد ظل  
لضعيفته لابن عمه صديقا للبرتقالين وكان فرنسيسكو  
بيريرا يصفح عنه بسبب هذه الصداقه ويغضى الطرف على  
غلطاته وزلاته .

ولكن بالنظر لهلاك جم غفير من البرتقالين في  
هذه الوقائع ولاستياء الملك عمانويل من احوال التي وقعت  
في كلوا أصدر أمره الى الحاكم البرتقالى بهدم القلعة  
وبأرسال فرنسيسكو بيريرا الى جزيرة سقطرة التي كان  
البرتقاليون قد استولوا عليها .

وكانت قد شيدت قلعة أخرى في جزيرة موسامبيق  
عقب بناءة حصن كلوا بعامين ، وكان الذى بناها غومز  
دابرو\* حينما أرسل من لشبونة الى الهند سنة ١٥٧٠ ولما  
وصل أمر الملك القاضى بهدم القلعة عزم فرنسيسكو بيريرا  
على أن يخلع ميكانت قبل رحيله وأن يقيم ابراهيم بدلا منه



غير أن ابراهيم لم يصدق بيريرا وأساء به الظن اذ خشى أن يكون هناك شرك اشترك القبطان البرتقالى وميكانت فى نصبه له لا يقاعه فيه فأجاب قائلاً إن ابن أخيه موجنو كأمى مازال مسجوناً ولهذا فإنه لا يمكنه الاعتماد على قول بيريرا. وبالنظر لرحيل بيريرا فى خلال هذه المدة فقد أمر بأخلاء سبيل المسجون وعاد ابراهيم الى كلوا وفر ميكانت هارباً منها لاجئاً باحدى جزر كيرمبا\* حيث قضى بقية أيامه فى تعس وشقاء.

أما ابراهيم فقد حكم البلاد فى هدوء وسكينة وتحسنت أحوالها أكثر مما كانت عليه قبل البرتقالين وأوصى أولاده بالبقاء بعده متمسكين باهداب الاخلاص للملك عمانويل.

تلك هى قصة الحوادث التى حدثت بكوا بعد أن نصب فاز دى غويس على حسين سلطاناً عليها. أما هذا البرتقالى فكان قد سافر الى سفاليه ليقوم بالمهمة الثانية التى عهدا اليه الوالى دون فرنسيسكو دالميدا. وفى أثناء مروره بموسامبيق وجد أربع سفن من دونمة تريستام داكنها التى سبق الكلام عليها.

وهنا يحسن أن نورد بعض الشئ عن الحوادث التى



قضت بوجود ذلك الأسطول على هذه السواحل . فقد كان الملك عمانويل شديد الرغبة في توطيد مركزه وتوسيع نطاق حكمه ببلاد الهند مع نشر الديانة الكاثوليكية . وكان ينبغي أن يقضى على تجارة الكفار (أى المسلمين) ويطردهم من تلك البحار . ولهذا الغرض كانت تبرح بلاد البرتغال سفن جديدة لتحل محل ماغرق منها أو محل التى كانت تعود منها الى هذا الوطن موسوقة بالبضائع وفضلا عن ذلك فقد كانت الحالة تستدعى سد عوز الفتوحات التى باتساع نطاقها كانت تجعل البرتغاليين هدفا للعداوة من الأمم الأخرى ، وكان فى طبيعة من ناوأوه العدااء سلطان مصر ، وكان هذا السلطان مؤهبا للقتال وانما كان لهذا الغرض فى حاجة الى أسطول قوى فى البحر الأحمر . ولم تكن وسائل عمارة السفن متوافرة فى بلاده فعرضت حكومة البنادقة عليه مساعدتها بنصائحها لتذليل هذه الصعوبة بسبب ما لحقها من الضرر العظيم من جراء البرتغاليين . وقد أرسلت الى الاسكندرية الأخشاب اللازمة وما يلزم لبناء السفن من المواد الأخرى فنقلت الى القاهرة على طريق النيل ثم الى السويس على متون الجمال وبهذه الكيفية تيسر بناء أربع سفن كبيرة وست



سفن أخرى مختلفة الأحجام فلما أحست حكومة البرتغال  
بذلك عولت على درء هذا الخطر بأقفال باب البحر الأحمر  
وأرسلت لتحقيق هذا الغرض سفناً عديدة إلى خليج عدن  
استولت في طريقها على سقطرة ليسهل عليها تنفيذ هذا  
المشروع . وكان هناك باءث آخر على احتلال هذه الجزيرة  
وهو أنه كان بها سكان من المسيحيين خاضعين لحكم  
العرب وكان عمانويل يريد استنقاذهم من قبضة الكفار  
(هكذا كانوا يسمون المسلمين) ففي ٦ مارس سنة ١٥٠٦  
برح مياه نهر التاج\* أربع عشرة سفينة عقد لواء أربع منها  
لأفونس البوكرك الذي عهد إليه الطواف بشواطئ بلاد  
العرب وكانت القوة كلها تحت قيادة تريستام داكنها .  
وكان الطاعون قد فشا في لشبونة قبل سفر الأسطول  
فاتصلت عدواه برجاله في بادئ الأمر وأهلك البعض  
منهم ، ولكنه ما كاد يصل إلى خط الاستواء حتى زال  
المرض . ولما وصل إلى رأس الرجاء الصالح تفرقت السفن  
بسبب العواصف فألقت بكنها ومن بقي من رجاله إلى  
جهة الجنوب فهلك بعضهم من شدة الزمهرير ، غير أنه  
تمكن من الوصول إلى موسامبيق في شهر ديسمبر ، وكان  
قد اعتزم البقاء بها حتى ينقضى فصل الرياح الشمالية الشرقية



وهناك اجتمع بفاز دى غويس . أما السفن الباقية من  
الدونمة فتمزق شملها وتبددت في جهات مختلفة ووصل  
أفونسو لوز داكوستا\* الى سفالية كما وصل ليونيل  
كوتنهو الى كلوا والفارس تلس\* الى رأس جردفون ،  
وهناك بعد أن نهب بعض السفن العربية ذهب الى سقطره .  
أما رودريجو بيريرا كوتنهو فقد لجأ الى ثغر بجزيرة سان  
لوران أى مدغشقر فأراد رودريجو بيريرا كوتنهو أن  
يجلب اليها تريستام دا كنها لما راقه من منظرها وأخذ على  
ظهر سفينته رجلين من سكان الجزيرة وأكرمهما وأتخفها  
بالهدايا وجاء بهما الى موسامبيق ، وكان تريسام دا كنها  
قد سبقه اليها ، وكان يرى ان الفصل لا يوافق ذهابه  
الى سقطرة ولكنه بالحاح كوتنهو اقتنع بضرورة الرحيل  
فذهبا معا الى سان لوران وألقيا مراسيهما بخليج  
الكونسبسيون الذى كان ولده اطلق عليه وقتئذ اسم  
خليج دونا دا كنها وهو اسم سيدة فى نضرة الشباب  
كان يحبها حبا جما . وبعد أن طاف دا كنها بالشاطئ  
وغرقت سفينة روي بيريرا\* عاد الى موسامبيق حيث  
وجد الفونس البوكرك فسافر . وبعد ان مر بكلاهما وضم  
الى سفينته السفن التى لجأت اليها ذهب الى ملنده فرحب



شيخها بالبرتقالين وقص عليهم سوء معاملة جيرانه له  
بسبب ولائه لملك البرتقال ، ولكن لم يذكر شيئا من  
حقيقة معاملة مشايخ منبسة والعوجا\* وغيرها من البلاد  
لان الخلاف بين المشايخ العرب كان سابقا على عهد وصول  
البرتقالين اذ كانوا كلما ازدادت شوكتهم لا يقنعون  
بلقب شيخ بل يلقبون انفسهم بالسلطين ويتنافسون في  
توسيع نطاق سلطتهم على بعض جهات الساحل ، ومع هذا  
فقد كان مشايخ كلوا وزنجبار يحملون دون غيرهم وباستمرار  
لقب السلطان . أما شيخ منبسة وهو من اثرى اغنيائهم  
وأعظمهم جاها واوطدهم سطوة واوسعهم سلطانا فلم يلقب  
بهذا اللقب إلا في العهد الأخير حينما شق عصا الطاعة على  
مولاه شيخ زنجبار . وأما شيخ ملنده فكان ينتحل لنفسه  
مكانة يسمونها على مشايخ البلاد الساحلية كلها مدعيا انه  
من سلالة حكام كيتو\* الاقدمين . وهي مدينة ذكر جيان  
أنه لم يعثر على موقعها في الوقت الحاضر . وكانت هذه  
المدينة على ما يقال صاحبة السيادة على البلاد كلها وانها لم  
تكن في عهد حضور البرتقالين سوى قرية صغيرة ، فأنهم  
لم يقفوا منها إلا على اطلال دائرة وخرائب متناثرة تدل على  
شيء من سابق أهميتها . ويقول البعض ان مدينة لوزيجا\*



القريبة منها كانت صاحبة السيادة على البلاد وأن جهات باتا  
ومندره ولامو وجا كا\* وعوجا وغيرها كانت خاضعة لها.  
ومهما يكن من الامر فقد كان شيخ ملنده يدعى ان كيونه\*  
وكليفي\* الكائنين جنوبي ملنده كائتا من أملاكه فكانت  
أسباب الخلاف مع شيخ العوجا من هذا القبيل غير ان  
تريستام دا كنها لم يهتم بهذه الجزئيات لأن ما كان يهم  
البرتقالين تعريفه باصدقائه وتمييزه بينهم واعدائه وان  
يعامل أصدقائه بالمعروف. وكانت سياسة دا كنها قائمة على  
هذه الفكرة. فلما برح ملنده قصد الى العوجا فلما بلغها  
طلب الى شيخها مقابلته فجأوبه بأنه وال تابع لسلطان مصر  
وأن هذه الصفة لا تبيح له مفاوضة خصومه. واذ كان دا كنها  
يخشى ان يبتدىء زمن العواصف بهذا الساحل المحفوف  
بالاخطار فقد هجم على المدينة واستولى عليها ونهبها واضرم  
فيها النار. ثم قام الى لامو فخشى أهلها ان يلحق بهم ما لحق  
بغيرهم فخضعوا له وذهب شيخهم بنفسه للقاء تريستام  
وعرض عليه قبوله الدخول في حكم ملك البرتقال ودفع  
جزية سنوية قدرها ستمائة مثقال من الذهب. وبعد ذلك  
ذهب تريستام الى بروه، وكانت من أعظم المدن عمراناً  
ورواج تجارة، وكان قد ذهب بعض من أهلها الى روى



لورنسو رافاسكو يقرون بالخضوع والطاعة لملك البرتقال  
ولكنه رفض طلبهم لامتساك الشيخ عن مشاركتهم في هذه  
المظاهرة الولائية. فلما ظهر الأسطول تظاهر الشيخ على  
الشاطئ ومعه ستة آلاف محارب فأنزل القائد البرتقالى الى  
البر اربعمائة رجل مقسمين الى فصيلتين ترأس على احدهما  
وترك الى البوكر كقيادة الأخرى ثم بدأ بالهجوم، وكانت  
المعركة عنيفة انتهت بالفوز في النهاية للبرتقاليين الذين اتوا  
من أساليب القسوة وارتكبوا من الفظائع ما لم يسبق له  
مثيل فأنهم بعد ان نهبوا المدينة أضرموا فيها النار واضطروا  
السكان الى الانسحاب للتلال المجاورة. ومنح البوكر ك  
عقب هذا الفوز كلا من تريستام دا كنها وولده المسمى  
نونو لقب فارس وانتقلت الدونمة بعدئذ الى مقدشو  
وكان سكانها على اهبة القتال، فلما اتصل بها نبأ ما وقع من  
الحوادث على لسان من جاءهم من بروه اصروا على المقاومة  
فلم يجرأ دا كنها على مقاتلتهم لاسيما وان المدينة كانت  
حصينة والمدافعون عنها من أولى البطش والشدة. دع أن  
الرياح الجنوبية الغربية كانت قد بدأت تهب بشدة  
نخشى أنه إذا لم تقع المدينة في قبضته أول وهلة اهلكت  
العواصف سفنه. ولقد استشار بقية الربانة في هذا الامر



فنصحوا له بالعدول عن المهاجمة ، ومن ثم رحل الى سقطرة فوصل اليها بعد أيام .

وكان بسقطرة في ذلك الحين سكان من النصارى اليعقوبيين هاجروا اليها من بلاد الحبشة . وكانت لهم بها معابد كمعابد اورباوا . كنهم كانوا لا يضعون بها سوى الصليبان دون الصور وكانت مواعيد أعيادهم تتفق مع مواعيد الاعياد الاوربية كما كانت حفلاتهم الدينية تقام في نفس الايام التي يقيمها الاوريون فيها ، وكانوا يصومون كصيام هؤلاء ولايتزوجون الا بزوجة واحدة . وكانوا من الجهل مع ذلك في الدرك الاسفل اذ كانوا لا يعرفون شيئا عن حقيقة الديانة النصرانية فضلا عن ركونهم الى الكسل واتصافهم بالجبن والخنول والبلاهة وكانت الفئة الصغيرة من العرب لهذا السبب تكفى للحكم عليهم والتحكم فيهم بالارهاق والاذلال ، فلما جاء تريستام داكنها كان هؤلاء الناس تحت حكم ملك بلاد كشم\* الواقعة في جزيرة العرب وكان الحكم في الدرجة القصوى من الصلابة والشدة وبحيث لا يجعل لهم منفذا الى الأمل في الخلاص من ذل الاستعباد . وكان بالمدينة حصن صغير يقيم فيه بعض الجند تحت قيادة ابراهيم ولد صاحب كشم . فما كاد داكنها يصل الى سقطرة



حتى أوفد الى الامير الشاب من ينذره بضرورة تسليم  
القلعة فأجاب ابراهيم بانه لا يجوز لاحد ما سوى والده ان  
يصدر اليه أمرا فأمر الاميرال بانزال الجند الى البر وبمهاجمته  
فسقطت القلعة في يده ومات ابراهيم مدافعا دفاع الابطال  
ومات كل من معه من الجند تقريبا . وكان من نتائج هذا الفوز  
ان حول داكنها مسجد البلد الى كنيسة اسمها نوتردام دولا  
فكتوار ثم اصالح الحصن وترك به قوة بقيادة الفونسودى  
نورنها\* . وكان عدد رجال الحامية مائة وبعضا من الضباط،  
فلما تم له الظفر واستتب له الأمر سافر الى بلاد الهند في  
١٠ اغسطس سنة ١٥٠٧ وسافر البوكرك في ٢٠ منه متجها  
الى رأس الحد .

وكان الغرض من حضور فاسكودى غاما الى بحر  
الهند ان يحارب الصليب الهلال في أقصى بقاع المعمور  
أو أن تحارب روما مكة في مكان يبعد بأكثر من ألف  
وخمسمائة فرسخ عن الميادين المألوفة لاقتتالهما . وبالجملة فقد كان  
الغرض من تلك التجريدات المتتابعة ان ترسل جنودها الى  
ماوراء القارة الافريقية لتحيط بالاسلام ولتجعله بين نارين  
ولتجفف ينابيع ثروته وتقضى على صروح عظمته وشوكته .  
ولذا فإنه ما كاد ذلك الربان الموفق السعيد يصل الى ساحل



مليبار ويلتقى بالزامورين حتى أحس العرب بالجراح التي  
أصابت شوكتهم ونفذت الى أكباد سلطتهم في بلاد  
المشرق . ولقد كانوا أشبه ما يكون بديدان كبيرة امتدت  
أنابيبها الى كل الجهات لامتنعاص ما فيها من الثروة والخيرات،  
فما أصاب نفوذهم على يد البرتغاليين أثر فيهم بمختلف  
الاصقاع والامصار التي كان هذا النفوذ متشعبا فيها . ولكن  
عرب جهات كاليكوت لما فاجأهم العدو صاحوا صيحة الخطر  
وهاجوا وماجوا في صبر وجلد . وقد أثرت دسائسهم في  
نفس الزامورين حتى خالف بفعله ما وعد به فاسكودي غاما  
وكان هذا نذيرا بحرب عوان كان لابد من شبوب ضرامها .  
وماذا كانت نتيجة الغضب ؟ أما الطريق فقد فتح  
وليس في قدرة البشر اغلاقه . فقد سار يدرو الفارس كبرال  
في نفس طريق بلاد الهند الشرقية الذي فتحه ضريع  
كرستوف كولمب . وما كادت تتحسن العلاقات بين البرتغال  
وملك كاليكوت حتى انقطعت وحلت العداوة محل الصلح  
والوئام ولم يجد كبرال نصيرا له بهذا الساحل فأرسل امراء  
كوشيم وكنجرانور \* وكولم \* وهم خصوم الزامورين الى  
القبطان البرتغالي وفودا يطلبون منه بواسطتهم محالفته إياهم  
ولكنه عاد الى البرتغال بعد ان ترك في الجهات المختلفة جماعة



عهد اليهم جمع البضائع . وفي سنة ١٥٠١ وصل جوان دي نوقا  
الى كيننور فهم حاكم هذا البلد بحجزه عنده . ولكنه أبى  
البقاء . ولما علم ان ملك كاليكوت قد جهز ضده دوننمة  
مؤلفة من أربعين سفينة ذهب الى كوشيم والتقى بدوننمة  
العدو وهزمها . وبعد ان أخذ من مختلف الجهات الواقعة  
بساحل ملبار البضائع التي حصل أولئك الناس عليها ذهب  
بها الى البرتغال ، غير أنه شعر بضرورة تعزيز وسائل الهجوم  
والدفاع في بلاد الهند ومنع سفن العرب بخاصة من دخول  
البحر الاحمر والخروج منه فسافر فاسكو واستيفام دي  
غامما وفيسنت سودري بدوننمة عظيمة الى كوشيم وكننور  
اللتين اقامتا على عهد الاخلاص والولاء . اما ملك كاليكوت  
فقد انتقم البرتغاليون منه شر انتقام . وأسست بالجهات  
المالية مراكز تجارية ولكن الزامورين أظهر في مقاومته  
صلابة عظيمة . وما كاد فاسكو دي غاما يرحل عن تلك  
البلاد حتى انقض الزامورين على كوشيم واضرم فيها النار  
قاضطر صاحبها ترمومبارا\* الى الفرار الى جزيرة واجيبي\*  
وفي سنة ١٥٠٣ وصلت الامداد الى البرتغاليين  
كما جاء البوكرك وانطونيو دي سالدنبا فعوقب ملك  
كاليكوت وملك رابلين\* وعقدت محالفة تجارية مع



كولم\* ام الزامورين فطاب هذا الصباح وتعاهد عليه ولكنه  
نقض ماعقده بعد قليل من الزمن واستؤنفت الحرب . ولما  
كان ملك كوشيم يميل الى مقاومة خصمه طاب من البرتقاليين  
ابقاء عدد منهم لديه وعاد البوكر ك الى لشبونة وبعد سفر  
الاخوين ابني البوكر ك دعا الزامورين امراء شاطيء ملبار  
جميعا للمدافعة عن البلاد فأجاب نداءه امراء دانور\*  
وبسبور\* وطوطاجام\* وكوريم\* فنظم جيشا كبيرا  
ودونمة عظيمة وبلغ ما حشده من الجند خمسين الفا فلما  
عاد دون دوارتي ياشيكو\* تغلب برا وبحرا على المتحالفين  
ودامت الحرب خمسة أشهر انتهت بخذلان هؤلاء وطاب  
ملك ربلين الصلح منهم .

وفي السنة التالية تكررت الوقائع فكان النصر من  
نصيب البرتقاليين . وبيان ذلك انه لما وصل لوبوسوارس\*  
في دونمة مؤلفة من ثلاث عشرة سفينة اطلق المدافع على  
مدينة كاليكوت فخرّب جانبها منها وتغلب على دونمة  
الزامورين بجهات فناني\* كما تغلب على ملك كنجرانور الذي  
كان يقاتل ملك كوشيم واكره ملك داتور على الطاعة .  
وكان مركز البرتقاليين الى ذلك العهد في تلك الجهات مركز  
المتغلب والتاجر ، فقد فتكوا بالناس وجمعوا الاموال ولم



يؤسسوا دولة منظمة في البلاد . وفي سنة ١٥٠٥ ظهر دوم  
فرنسيسكو الميدا .

فبعد أن خضع الشاطئ الأفرقي للبرتغاليين واحتل  
هؤلاء جزيرة سقطرة وعزز جيش الوالى البرتغالى بوصول  
نحدة ترستام دا كنها لم يبق لتنفيذ مشروعات الملك سوي  
مراقبة سواحل بلاد العرب وامتلاك الخليج الفارسي ، اذ  
بامتلاك هذا الخليج وخليج عدن يقع في قبضة البرتغاليين  
المنفذان البحريان لتجارة مصر . وبعد ان كانت وجهه  
البوكر ك رأس الحد اتجه أولا نحو قلعات \* فبادر حاكمها  
بتقديم الهدايا وعقد محالفة سلم معه فانتقل البوكر ك الى  
كوريات \* الكائنة على عشرة فراسخ من قلعات فكانت  
المقاومة التي لقيها شديدة ، ولكنه تغلب عليها . وبعد أن نهبها  
أحرقها ، ثم اتجه الى مسقط نخشى أهلها أن يحل بهم ماحل  
بكوريات وطلبوا الصلح وأرسلت المؤن والذخائر الى  
الدوننمة البرتغالية ولكن تمكن ألفان من الجنود التي  
أرسلها سلطان هرموز من غشيان المدينة وحالوا دون  
تسليمها وصوبت نار مدافع الاستحكامات الى البرتغاليين  
فهم هؤلاء عاينها وعبروا السور ولم يتمكن المحصورون  
من الفرار إلا بكل مشقة . وبعد أن نهب البوكر ك مسقط



انصرف صوب سحر\* ففر أهلها ماعدا الحاكم وبعض  
الأعيان الذين أقروا بالخضوع والطاعة لملك البرتقال وتعهدوا  
بأداء الجزية اليه وكانوا فيما سبق يدفعونها الى سلطان  
هرموز. ومن ثم سافر البوكرك الى خورفكن\* فلقى بها  
مقاومة ضعيفة انتهت بسقوط المدينة في قبضتهم فقضوا  
في زهبها ثلاثة أيام ووصل البوكرك في آخر الأمر الى  
هرموز، وهي مفتاح الخليج الفارسي ونقطة تلاقي الطرق  
التي توصل حاصلات الهند الى الفرس وآسيا الصغرى  
والسواحل الشرقية للبحر الأبيض المتوسط.

وأما جزيرة جرون المقامة عليها مدينة هرموز  
فصخرة قاحلة ليس فيها ما يلزم لتموين أهلها اذ كانوا  
يستوردون مؤنهم من جوغستان\* وجزائر كشم\* ولارك\*  
وغيرها وكانت الخيرات والارزاق موفورة فيها آنذ. وكان  
ملكها سيف الدين طفلا في الثانية عشرة من عمره، وكان  
حكمه بوصاية عبد اسمه خوجه عطار، وكان هذا الرجل هاما  
فاضلا، وكان بالمدينة ثلاثون ألف مقاتل منهم أربعة آلاف  
فارس يحملون القسي والنبال، وكان بالشجر أربعمئة قارب  
ستون منها كبيرة الحجم تحمل من النوتية ألفين وخمسمئة.  
فأراد البوكرك ان يرى القوم شهامته ويثبت أنها غالبية على



كثرهم فدخل الشجر بسفنه . وكانت مزدانة بالاعلام كما  
لو كانت تحتفل بيوم عيد ووقف بها في وسط اكبر سفن  
هرموز ثم أوقد الى الحماكم من يدعوها الى الحضور لاستلام  
زمام السيادة على البحار مقابل جزية يدفعها . فتهياً رجال البلد  
سراً للدفاع عنها وظل البوكر ك ينتظر الأجابة فلما ملّ  
الاصطبار صوب مدافعه على السفن فأغرق أو أحرق  
أكبر عدد منها وقتل ألفاً وسبعمئة من العرب وغيرهم خاف  
خوجه عطار مما حدث ولجأ الى الغالب يلتمس عفوهم . وقدم  
سلطان هرموز اليه الموائق والعهود الكتابية بقبول سيادة  
ملك البرتغال عليه والاعتراف بسلطته ودفع جزية سنوية  
قدرها خمسة عشر ألف سيرا فيم \* من الذهب واعترف  
لألبوكر ك بحق بناء قلعة للبرتغاليين الذين سيقومون  
بتلك البلاد . وقد شيدت القلعة سريعاً ولاكن لما وقف  
خوجه عطار على حقيقة عدد الاعداء تملكه الاستحياء  
والاستخذاء لتغلب هذا العدد القليل عليه وانخذه أمامه .  
وإذ كان لا يستطيع الاعتماد على قواه الخاصة من الرجال لجأ  
الى الخديعة والدسيسة بيث أسباب الشقاق بين ربانة  
الدونمة فترأى لألبوكر ك ان يقف اعمال البناء ليتفرغ  
لمعاينة أهل البلد بقطع طرق الاتصال بين الجزيرة والخارج



واحداث مجاعة بينهم ، وكان على وشك النجاح في عمله لولا ان انفصل عنه ثلاثة من الربانة بسفنهم فقد اضطر بسبب هذه الخيانة الى ارجاء تنفيذ ما عزمه الى الوقت المناسب فسافر الى سقطرة ليمضى بها الشتاء . وقد وجد الحامية فيها على وشك الفناء بالجوع فكان حضوره سبباً خلاصاً بقيتها من مخالب الموت ولما انقضى الشتاء اتجه الى بلاد الهند . ولم يأت احتلال سقطره بالفائدة المنتظرة لأن الجزيرة كانت قاحلة رديئة المناخ وليس بها مرفأً صالحاً لرسو السفن حتى أن السفن المسافرة من البحر الاحمر الى الهند كانت تتخطاها كيلاً ترسو بها . وكانت المسافة بينها ورأس فرتك\* الواقعة على الساحل العربى شاسعة لا تسمح بمطاردة العدو بحراً في هذا البعد السحيق .

وقد حدث في سنة ١٥٠٨ أن تمكنت دوننمة مصرية بقيادة الامير حسين من الدخول في المحيط الهندى والانضمام الى دوننمة كباية دون أن يعترضها أحد . فلما التقت بالعدو لأول مرة كانت تجوب البحر للبحث عنه ، وكان قسم كبير من السفن البرتغالية قد عاد الى أوروبا موسوقاً بالبضائع ، فلما ظفرت به تغلب عليه الامير حسين في واقعة بحرية مات فيها احد ابناء البوكرك . ولكن لم



تلبث النجيدات ان وصلت من بلاد البرتقال ومعهما الاوامر الى الوالى بأن يسلم الى البوكرك زمام الهند واقتصرت مهمة فرنسيسكو دالميدا على الانتقام لما أصاب ربابنته من الهزيمة ولموت ولده ، فأجل تنصيب البوكرك فى المركز الجديد وجمع قواه وسار للقاء الامير حسين . وقد عرج فى طريقه على مدينة دابول\* واضرم فيها النار ثم أدرك فى جهة الديو\* دونمة كباية مع الأسطول المصرى وهاجمها وانتصر عليهما فارتاعت بلاد سواحل الهند من انباء هذه الانتصارات وخضعت كباية وجوة وجدد حلفاؤه عهد الطاعة وقابله اهل كتنور وكوشيم المقابلة اللائقة بالظافر وتمازل الميدا فى آخر الأمر لألبوكرك عن زمام الحكومة وسافر قاصدا لشبونة ولكنه مات قتيلا بيد زنجى فى خليج سودانها وكان قد رسا فيه بسفينته .

وبعد ان قام البوكرك بمهمته فى بلاد الهند وجزيرة سيلان عاد الى جوة كى يستعد للاستيلاء على عدن . وكان المصريون بعد هزيمة الأمير حسين فى الديو قد استمروا على الايفال بسفهم فى بحر الهند بالرغم من طواف السفن البرتقالية فى خليج عدن . ولا شك فى ان هذه التجريدات الجزئية لم تأت بفائدة قطعية ولكن الحروب التى كان



لا مناص من شبوب نارها قد حيرت البرتقاليين الذين  
أكرهوا على إخلاء قلعة سقطرة وهدمها اذ كانوا يظنون أنها  
معرضة لهجمات الأعداء. فذهب البوكر كورسا أمام عدن  
ونزل بجنوده الى البر وهاجمها ، ولكن الدهر خانه في هذه  
المرّة فانهزم رجاله واضطروا الى الأيغال في البحر الأحمر  
وصمم على تخريب مدينة السويس فاعترضته عقبات مختلفة  
لها مساس بالملاحاة في هذا البحر لم يستطع تذليلها بكفائه  
وتجربته وبسالته . وبعد أن أوغل في الخليج مسافة طويلة  
اضطر الى العودة . فعزم على إغراء ملك الحبشة بتحويل  
النيل عن مجراه الى البحر الأحمر ، كما خطر بباله ان يهاجم  
مكة بجيش من الفرسان ، وظن أنه باستيلائه على هذا  
الحرم المقدس يخضع الإسلام كله . غير أن الوسائط لم  
تكن متوافرة لديه لاجراج هذا المشروع الى حين الفعل  
فعاد متجها صوب الهند . ولما بلغ اليها نظم بها الأحوال  
نوعا ما وأنفذ السفن للطواف بخليج عدن وعمل مظاهرة  
تجاه جزيرة البحرين ثم سافر قاصدا الى هرموز . ولم يكن  
سيف الدين ولا خوجه عطار بها وقتئذ فقابله الرئيس حامد  
سلاطنها الجديد وحاكمها نور الدين مقابلة ودية فطلب منهما  
أن يردا اليه القلعة التي كان شرع ببنائها فأجازا له إتمامها



وسعى سعيه لدى الامير الشاب حتي توصل الى نقل المدافع  
التي كانت على أسوار المدينة الى تلك القلعة .

وفي أثناء وجوده بهرموز أوفد اليه شاه العجم وفدا  
يحمل اليه الهدايا الفاخرة ويدعوه الى بلاطه أو ان يندب  
لذلك أحد وكلائه . ذلك لأن شاه العجم كان متأذيا بالأتراك  
ومجاورتهم اياه وكان يرجو أن يعاونه البرتقاليون فاتحو  
الهند عليهم ويكونوا عضدا يركن اليهم في المستقبل . فلما  
وثق البوكر ك من اخلاص الرئيس حامد له عاد الى جوة  
فوجد بها أمراً بتسليم زمام الحكومة الى لوبوسوارس  
دالبرجريا\* وكان حينما وصل اليها معتل الصحة فاعتراه من  
ذلك الأمر هم كبير وحزن شديد ازدادت وطأة المرض عليه  
بسببهما شدة اماتته حتف انفه . وكان موت هذا الربان  
الشهير الذي اسماه البرتقاليون ألفونس البوكر ك العظيم في  
١٥ ديسمبر سنة ١٥١٥ بتلك المدينة التي كان فتحها للبرتقال  
هي وعددا كبيرا من المدن . وفي خلال هذه المدة كان قسم  
من الاسطول البرتقالي قد أمر بالتوجه الى جزائر ملوكة .  
وكان العرب منتشرين في أطرافها منذ زمن طويل  
ومحتكرين لتجارتهما .

فلما وصل البرتقاليون الى ذلك الارخبيل يطاردون



العرب حيثما وجدوهم أخذ هؤلاء يسعون في منع مزاحمتهم  
من الاستقرار في تلك الجهات ، ولكنهم فشلت مساعيهم  
اذ لم يتمكنوا من منع أهل البلاد من الاذن للبرتقاليين  
ببناء حصن على جزر الارخبيل . ومن ذاك العهد تم فتح  
البرتقاليين لجزائر ملوكة وضمها الى املاكهم الاخرى .

وبعد أن أورد المؤلف قصة حلول البرتقاليين بارض

الصين واليابان في سنة ١٥٤٢ قال انهم لم يهملوا الشاطئ  
الافريقي وان مستعمراتهم في ذلك الوقت كانت تمتد من  
سواحل غينا الى بحر الصين وان سفالية وان كانت منذ  
اخلاء حصن كلوا مقر ادارة كل المراكز البرتقالية  
الساحلية فان موسامبيق كانت بالنظر لتوسط موقعها  
وصلاحية ثغرها لم تنزل اهم نقطة بتلك الجهات . ولهذا السبب  
كانت السفن العديدة تمر بها في حالتها ذهابها الى الهند  
أو إيابها منها . وكانت بما لها من الجند الكثير فيها تضمن  
سيادة ملك البرتغال على سائر مدائن الساحل وتحصل منها  
الجزية كما كانت حوادث بلاد الهند بما انتهت اليه من الغلبة  
والقهر للبرتغال كفيالة باستمرار خضوع سكان افريقيا لما  
كان يقع في قلوب هؤلاء من الخوف والهلع عند وصول  
الانباء بانتصار البرتقاليين هناك .



وفي سنة ١٥٢٢ حدث ان سفينتين احدهما بامرة  
ديوجو دى مللو\* الذى حضر ليتسلم القيادة بهرموز  
والاخرى بامرة پدرودى كسترو\* وصلتها الى موسامبيق .  
وكان بها وقتئذ جواو داماتا\* فلما خشى ان تنفشى الامراض  
التي كانت تفتك بالناس وقتئذ فى تلك الاصقاع بين رجال  
السفينتين فكر فى انفاذهما بمهمة الى الخارج . وبيان ذلك  
ان شيخ زنجبار الذى كان واليا معنا من قبل البرتقال ويدفع  
لهم الخراج كان لا يزال صاحب السيادة على سكان جهات  
كريمبا\* فلما تحالف هؤلاء مع شيخ منبسة الذى كان معاديا  
للبرتقالين أخذوا يرفضون دفع الجزية ويحاربون زنجبار .  
وكان شيخ هذه الجزيرة قد اشتكى مرارا لجواو داماتا بأن  
هذه الحالة تمنعه من أداء الخراج . فلما وصلت السفينتان  
الآنفتا الذكر استأنف الشيخ شكواه ، وكذا جردت  
تلك التجريدة . وكان جواو داماتا قد ترأس عليها وسار  
الى جزائر كريمبا ومعه فيما عدا سفينته الخاصة ثلاثة قوارب  
للاهلين ونحو المائة من المتطوعة . فلما رسا أمام اكبر جزيرة  
من تلك الجزر هاجم المدينة واستولى عليها ونهبها وأحرقها  
بالرغم مما أبداه أهلها من صلابة المقاومة وثبات الجأش  
وبخاصة أهل منبسة منهم ، فلم ينتظر سكان الجزر الاخرى



أن يحل بهم ماحل بغيرهم بل سارعوا بالدخول في طاعة شيخ زنجبار .

وكان شيخ منبسة أصعب مراسا في ثورته إذ كانت مدينته حصينة وموقعها صعب المرام ووسائل المقاومة لديه متوافرة تذكر أهلها بحلاوة الاستقلال وتحجب اليهم الذود عن ساحته . وكان الميدا قد خربها في الزمن السابق ، ولهذا سئرى فيما يلي ما تقلبت فيه من الأطوار في حالتها ثورتها وسكونها وعمرانها وخرابها .

وفي سنة ١٥٢٨ كان نونو داكنها بن تريستام قاصدا الى الهند لتسلم زمام القيادة فعرج على زنجبار وملندة فشكا الاهلون اليه عدوان جارهم الشائر فاعتزم التوجه الى منبسة للقضاء عليها ، ووافاه شيخ ملندة بمدد ثمانمائة رجل ، وكان نونو يفضل التعجيل بالعمل قبل ان يترك لشيخ منبسة فرصة يستعد فيها ويهيأ فاكتمى بمائة وخمسين رجلا وانضم اليه اثنان من أعيان البلاد أحدهما المدعو زاكويجا والثاني سيد أبو بكر . وكان في عزم نونو بعد الاستيلاء على البلد أن يسلم زمام الحكم لموجنو محمد وجراج بن صاحب ملندة في أيام فاسكودي غاما جزاء معاملة أبيه البرتغاليين بالحسنى والمعروف ، ولكن كانت والدته محمد أمة سوداء فظن ان



ذلك سيحول دون تحقيق تلك النية فرفض ما عرضه نونو عليه ونصحه بان يعين أخاه سيد ابوبكر ، وكان أصغر منه سنًا قائلًا انه ابن أخى الشيخ القابض على زمام الحكم ومن اسرة سلاطين كلوا فتعجب نونو لهذا الامتناع وأجل النظر فى المسألة حتى تسقط المدينة فى قبضته .

وفى ١٤ نوفمبر خرج بثمانمائة مقاتل فلما بلغ بهم فى ١٧ أمام منبسة ورسا بمدخل الثغر جاء لمقابلته أحد المغاربة راكبا صمبوقا . وكان هذا الرجل شيخ جهة أوتندو\* القريبة من منبسة وكان ممن نالهم عدوان شيخ منبسة . وكان يزعم انه أحد الولاة الذين عينهم ملك البرتغال . وكان لا هم له الا الانتقام من جاره ، ولهذا جاء يعرض على القبطان البرتقالى استعدادا لمعاونته فقبلها منه . وكانت منبسة قد حصنت بعد الذى أصابها من الميدا وزيد عدد مدافعها وضمت اليها مدافع السفن البرتقالية التى أغرقت أو تركت فى الزمن الماضى . وكان قد أقيم حصن صغير عند مدخل الثغر . فلما وقف شيخها على مقاصد نونو جمع المؤن والذخائر وادخل الى المدينة خمسمائة أو ستمائة من الزنوج الصالحين للقتال فبعد أن وصل نونو أرسل برجال ليغوصوا البحر وقيسوا عمق الممر . وبالرغم من النيران التى كانت تصوب اليه من ناحية



الحصن والخسائر الطفيفة التي لحقت برجاله وفيها سيد  
ابو بكر ذاته الذي قطعت احدى يديه تمكن من الوصول  
الى نقطة قريبة من المدينة أرسى فيها سفنه .

وفي فجر اليوم التالي أمر بالهجوم فلم يلق عناء في  
الاستيلاء عليها وكان المغاربة قد أخرجوا الى القارة قبل  
الهجوم نساءهم وأولادهم وأموالهم ، فلما رأوا ان البلد قد  
وقع في قبضة العدو فروا هاربين ، الا أنهم لم يلبثوا ان  
استأنفوا الهجوم بعد أيام مستترين بالغابات والحدائق  
المجاورة وظلوا يرشقون البرتقالين بالنبال المسمومة حتي  
قتلوا منهم طائفة كبيرة فاغتاظ نونو داكنها واستدعى اليه  
قوما من أهل البلد اعتادوا القتال بهذه الوسائل الحربية  
وكتب الى شيخ ملنده يستنجد به فارسل اليه أحد أبناء أخيه  
ومعه بعض أعيان المغاربة وخمسمائة رجل ، فجاء هؤلاء بقصد  
الانتقام من شيخ منبسة وكانت المدينة خالية من السكان  
ولكن الغنائم كانت لا تزال كثيرة بها ووفد شيخ أمتنجاتا\*  
وهي بلد صغير بالقرب من منبسة ومعه مائتان من رجاله  
وجاء أهل يمبا وزنجبار والمدن الأخرى يحملون الهدايا الى  
نونو ويشكرون له انقاذهم من مخالب ذلك الطاغية .  
وبمعاونة البرتقالين لهذه الطوائف اكتسح أهل منبسة الى



القارة فكانوا يأوون الى الغابات فاذا اضطهرهم الجوع الى  
البحث عن الطعام قصدوا الى الجزيرة ، فأراد نونو أن  
يقضى عليهم بتخريب الدور وقطع أشجار النخل من أصولها  
حتى لا يجدوا مأوى ولا طعاما .

ولما أيقن شيخ منبسة سوء العاقبة أوفد متوتو\* الى  
نونو يعرض عليه طاعته لملك البرتقال ويعطيه الميثاق بدفع  
جزية سنوية قدرها الف وخمسة مثقال ذهباً وان يدفع  
على الفور جزية ثلاث سنوات فضلاً عن اثني عشر ألف  
مثقال ذهباً في مقابل استرداد المدينة وصيانتها من الخراب .  
وتعهد فوق هذا وذاك بأن يكون خادماً أميناً لملك البرتقال  
وان لا يقبل في بلاده الأتراك وغيرهم من الأمم المعادية  
للبرتقال .

ولقد دفع ألفاً وخمسة مثقال على الحساب ، واسكن  
الأهلين عاموا في الايام التالية ان الامراض قد فشت في  
البرتقالين وأنه لا مناص لهم من التعجيل بأخلاء المدينة  
فتلكاوا في الوفاء بدفع الباقي من الجزية . وكان هذا الخبر  
صحيحاً اذ كانت الامراض تقتك بالبرتقالين فتكاذريعا  
والقواد يلحون على نونو بالرحيل فبقى هذا حتى اعتدلت  
الرياح . وفي اوانل مارس عقد النية على إحراق المدينة فاضرم



فيها النار ثم ذهب قاصدا الى ملنده بعد أن ترك بها ثمانين رجلا من رجاله ليدافعوا عن شيخها ضد شيخ منبسة وفي ٢٣ ابريل سنة ١٥٠٨ استأنف الرحيل الى شاطئ ملبار وكانت المستعمرات البرتغالية بالسواحل الأفريقية غربا وشرقا وممتلكاتها ببلاد الهند والخليج الفارسي والصين واليابان مقسمة أربعة أقسام ، أولها قسم الساحل الشرقي لأفريقيا فان مركز إدارته كان قد نقل الى سفاليه عقب إخلاء حصن كلوا ثم نقل الى موسامبيق بعد ذلك . قال جيان بعد أن وصف إدارة أمور تلك المستعمرات وأفاض في الكلام على ماوقع بداخل البرتغال من الحوادث التي أضعفت نفوذها في الخارج ما يأتي : لقد كانت نتيجة تلك الحروب التي دبرها المسلمون وبخاصة سلطان مصر شؤما ووبالا على البلاد بدون ريب . ولكن حدث فيما بعد ما كان أشد وقعا واسوأ أثرا في البرتغاليين فإنه لما استولى الأتراك على مصر في سنة ١٥١٧ كان هذا الاستيلاء عنوانا لشبوب حرب في الشرق بينهم والبرتغاليين تواصلت وقائعها نحو قرن من الزمان وكانت سبب امتزاج دم العثمانيين والمسيحيين في ذلك البحر المحيط بسواحل بلاد العرب والمصاقب للسواحل الغربية لبلاد الهند . وقد



كان من ثمار انتصار البرتقالين واستدراجهم الى أقصى  
البقاع قسماً كبيراً من قوات العثمانيين ان حالوا دون تحقيق  
أمانهم بأروبا فأنهم كانوا قد زحفوا منها حتى بلغوا الى  
أسوار مدينة فيينا وألقوا الهلع بذلك في قلوب أهل أروبا .  
وقد تمكن البرتقاليون فوق هذا وذاك من القضاء  
على أساطيل سلطان القسطنطينية في بحر الهند ، ولكن  
البرتقالين كانوا في الوقت نفسه قد ضاقت بهم الحيل اذ  
فقدوا السواد الأعظم من رجالهم فظفر الاتراك بهم في  
بعض الوقائع وبدا للعيان أن البرتقالين لم يكونوا بالقوم  
الذين لا يقهرون أبد الدهر . ذلك لأن البرتقالين دالت  
دولتهم وثل عرشهم وضعفت قواهم الى حدان الفرس لما طلع  
نجمهم في عهد عباس الكبير في فجر القرن السابع عشر  
آلت اليهم السيادة على الخليج الفارسي فأخرجوا البرتقالين  
من هرموز ، ولم يقتصر مصاب هؤلاء على هذه النكبة بل  
جدت على سياستهم الداخلية أمور أعانت على انحلال دولتهم  
الشرقية .

وكان دوم سبستيان ملك البرتقال قد أنفذ تجريدة الى  
جهات افريقيا مات في خلالها هذا الأمير ، فتولى الحكم  
عمه الكاردينال هنري وحكم سنتين . وبموته انقرض



الذكور من البيت المالك . فشب عندئذ ضرام حرب  
الوراثة بين اسبانيا والبرتغال لاحتراز كرسيتها وانتهى الأمر  
باستيلاء اسبانيا على صولجان الحكم فيها سنة ١٥٨٠ .

وقال جيان بعد ذلك : وفي سنة ١٥٢٠ لما عبر ماجلان\*  
المضيق الذى سمي باسمه واخترق المحيط الهادى وعثر على  
البرتغاليين فى جزائر ملوكة واعتدى بفعله هذا على حرمة  
البابا الذى اعترف للبرتغاليين بحق امتلاكهم ما يستكشفونه  
فى الشرق وللاسبانيين ما يستكشفونه فى الغرب لم يستطع  
البرتغاليون البقاء فى أرخبيل ملوكة إلا بمخالفة عقدت فى  
سنة ١٥٢٩ بين الملك حنا الثانى والامبراطور شارل كان ،  
فلقد وافق هذا الامبراطور على ان يترك تلك الجزر لملك  
البرتغال مقابل خمسة وثلاثون الف دوكا .

وكانت هولانده قد بدأ شأنها يعظم شيئاً فشيئاً فى  
عهد فليب الثانى ملك البرتغال وقتئذ بعد إذ كانت جمهورية  
صغيرة سواد أهلها ان لم يكن كلهم صيادو سمك وتجار .  
وظلت فى تقدم وارتقاء حتى حاكت اهم الدول البحرية  
بفضل أخلاق أهلها وحكمة ماسن لها من القوانين بل  
قانونها الأساسى وميل رجالها الى التجارة والتعاون المالى .  
فالهولنديون الذين كانوا بأساطيلهم الحربية يحمون



سفنهم التجارية وتتابع تعدياتهم على البحرية الاسبانية  
ازدادوا حرصا على توسيع نطاق تجارتهم وكانوا قد بدأوا  
يقبضون على زمام التجارة في لشبونة لأنهم كانوا يشترون  
ما كان يرد عليها من بقول الهند وبهاراتها وافاريها ليبيعه  
بأوروبا. فلما حرم فليب في سنة ١٥٩٤ على البرتغاليين الذين  
أصبحوا من رعاياه الاتجار مع الهولنديين كان من نتائج هذا  
الحرمان أن خسر التجار البرتغاليون ما كانوا يربحونه من  
الهولنديين واضطر هؤلاء الى جلب تلك العروض من البلاد  
التي تنتجها. وفي الواقع فان الهولنديين بعد ان طال بحثم  
عن ممر يؤدي بهم الى الصين واليابان من البحار الشمالية  
استصوبوا ما ارتآه كرنيليوس هوتمن\* احد تجارهم، وكان  
رجلا على المهمة سجنه البرتغاليون في لشبونة لدين كان عليه  
فعرض على تجار أمستردام بأن يفتح لهم ابواب بلاد الهند  
وأن يعرفهم بتجارة هذه البلاد في مقابل تخليصهم إياه من  
السجن فأجابوه الى سؤاله واخرجوه من ظلمات حبسه.  
وكان الهولنديون قد اسسوا « شركة البلاد البعيدة »  
فوضعوا تحت امرة هوتمن في سنة ١٥٩٩ أربع سفن  
فأوغل بها في البحر وممر برأس الرجاء الصالح ثم بمدغشقر  
وجزائر ملديو\* ثم قصد الى جزر سونده. ومنذ ذلك



التاريخ لم يبرح الهولنديون بحار الشرق بل ساعدهم على  
رسوخ قدمهم فيها أثر الكراهة الذي بقي في نفوس أهل  
الهند والصين للبرتغاليين. على أن هذه الكراهة لم تلبث  
أن انبثت في أفئدتهم ضد الهولنديين أيضا، لأنهم لما  
قويت ساعدهم وتوطدت أركانهم ورست شوكتهم على أمتن  
القواعد في تلك الأرجاء مالت نفوسهم الى الظلم والطغيان  
والقسوة وأصبح ما كانوا يظهرونه من اللطف واللين  
والدعة في خبر كان، بعد إذ استعانوا بهذه الصفات والمحامد  
على الحلول محل خصومهم البرتغاليين ولم يكن الهولنديون  
وحدهم خصوم البرتغاليين ومزاحمهم فقد ظهر في  
الميدان مزاحم آخر أخذ يطالب بحصته في الغنيمة.  
نريد بهذا المزاحم انكاثرا التي لجأ اليها الصناع الماهرون  
الذين فروا من بلاد الفلندر\* على أثر ما عانوه في قسوة  
الدوق دالبهم وغيرهم من الصناع الذين فروا من فرنسا  
بسبب اضطهاد الكاثوليك لمعتنق مذهب الاصلاح  
فكانوا عماد ثروتها التجارية والصناعية، نقول إن انجلترا  
هذه التي كانت الماكدة اليصابات تقبض وقتئذ على صولجان  
الحكم فيها برعت آنئذ في التجارة والملاحة وفاقته فيهما  
فوقا عظيما فأنها بعد أن كانت تتلقى من تركيا بضائع بلاد



المشرق فكر تجارها في فتح طريق موصل الى الهند .  
وكانوا قد هموا مرارا بمثل هذا العمل في عهد هنري الثامن  
فلم يوفقوا لاختراق الطريق الذي اختاروه وهو الموصل الى  
بلاد التتر والصين أو بلاد قطاي\* فشرعوا فيما بعد بالبحث  
عن طرق أسهل فكان البحرية الانجليز يصلون الى بلاد  
الهند تارة من البحر الجنوبي وطورا عن طريق رأس الرجاء  
الصالح وكان في مقدمتهم فرنسيس دريك\* الذي قام برحلة  
سنة ١٥٨٧ والقبطان ستيفنس\* سنة ١٥٨٢ وكافنديش\*

سنة ١٥٨٧

وكانت هذه الرحل مفيدة الى حد أنها أقنعت كبار  
لندره ومشاهيرها بوجوب تشكيل شركة منحت امتياز  
الاتجار بتجارة بلاد الهند وأسست في سنة ١٦٠٠ وكان  
هؤلاء هم الاعداء الالاء الذين كان سيلتقي بهم البرتغاليون  
لوظلت دولتهم قائمة . دع فرنسا التي لم تحقق لها في تلك  
البحار اعلام الا في سنة ١٦٦٤ على عهد كولير\* فإذا كان يبقى  
بيد البرتغاليين من وسائل الدفاع تجاه أمثال هؤلاء الخصوم ؟  
قال المؤلف وننعد الآن الى الكلام على ساحل افريقيا  
الشرقي لتتبع سير الحوادث التي توالى في تلك الجهات .  
وقد سبق لنا ان قلنا ان نونو بعد أن دمر مدينة منبسة في



سنة ١٥٢٩ كان زمام الحكم في هذا الساحل كله بيد البرتغاليين دون سواهم وبقيت منبسة ملتزمة المهدوء والسكون . وقد نقل الينا فارياسوزا\* أن السفينة إيسبادارت\* التي كانت في أخريات عام ١٥٥٤ إحدى سفن الدونمة المسافرة الى الهند بقيادة دوم پدرو دى مسكارينها\* رست بمنبسة ، وهذا يدل على ان سلطانها كان لا يزال مسالما للبرتقال . وأن حكم البرتغاليين على بلاد سواحل افريقيا كان حتى ذلك التاريخ متين القوى . فلما أصبحت البرتقال صاحبة السيادة على القارة ازداد ربانة السفن طمعاً فأخذوا يفكرون في توسيع نطاق فتوحاتهم حتى الجهات الداخلية الواسعة . ولم يتيسر تحقيق هذا المشروع بقوة السيف لما ينطوى عليه من الاخطار . وكثيرا ما يتفوق النفوذ السامى في مثل هذه الاحوال على القوة المادية ويعلم المفكر في أساليب استخدام هذه القوة أنه يجب أن تكون بنسبة المقاومة التي عسى أن تلاقيها . ولم يهمل البرتغاليون الوجهة الدينية فقد ألف سان فرنسوا اكنزافيه أول طائفة دينية أخذت على عاتقها نشر العقيدة الكاتوليكية ولكن الذى ثبت هو ان هذا القس أنشأ مراكز دينية بالساحل الشرقى الأفريقى . أما الطائفة الثانية التي ألفها سان دومينيك فكان لها مراكز



في موسامبيق ثم اعقبته طائفة الالوجوستان، وكان لها  
مركز في منبسة ثم طائفة الالباء اليسوعيين الذين انتشروا  
في انحاء العالم وكانت لهم مراكز عديدة بموسامبيق وعلى  
ضفاف نهر كواما . وهم أول من سعى لمد نفوذهم السلمي  
بداخل القارة الافريقية من جهة المشرق فوفق الأب  
جونسالف دي سلفيرا\* من طائفة الجزويت البرتغاليين  
سنة ١٥٦٠ لتنصير شخص الحاكم على مونوموتابا ووالدته  
وتبعهما في ذلك جم زفير من حاشيته، ولكن حفلات  
التنصير لم يكن معناها الايمان بالنصرانية فان اعتناق الديانة  
النصرانية لا يكون صحيحا بذاته اذا اقتصر على الحركات  
والاشارات الظاهرة ولم تشترك فيه النفس والعقيدة .  
فاقد حدث أن ذلك الملك أصغى الى نصائح زعمائه  
المسلمين فترك الديانة الجديدة التي اعتنقها وقتل من أغراه  
باعتناقها كما قتل خمسين ممن تنصروا، وذهب في عمله الى  
أبعد من ذلك حيث لم تكن إلا فترة من الزمن حتى قتل  
أولئك المسلمين . وقد اتصل بالجزويت الموجودين بكوشيم  
نبأ هذا الحادث فبعثوا اليه بمن يستميله الى النصرانية  
ويحصل منه على إذن بنشر هذه العقيدة في بلاده دون  
معارضة أحد .



وكانت بيدهم فرصة ثمينة لأحراز نفوذ كبير في تلك  
الجهات ، غير أن دوم سبستيان الذي ملك البرتقال وقتئذ  
أتى بأعمال خيبت الآمال لأنه أعرض عن تأييد المرساين  
في أعمالهم المبنية على المسألة والتدرج واقبل على تنفيذ  
مشروع لجمته وسداه الأرهاب والعدوان بل الأغارة  
والفتح . وكان الغرض الذي يرمى إليه به هو الاستيلاء على  
معادن الذهب والفضة بمونوموتابا ، وقد جرد لذلك تجريدة  
تحت قيادة فرنسيسكو بوراتو\* الذي كان حاكم بلاد الهند  
وقتئذ وارتضى بان يكون حاكما لجهات مونوموتابا بعد ذلك  
المنصب الخطير .

جاء بوراتو الموماً اليه ورسا بدونمة في مياه  
موسامبيق أواخر سنة ١٥٦٩ . وكانت هذه الدونمة  
مؤلفة من ثلاث سفن وتحمل ألف رجل فما كاد يصل الى  
الساحل حتي بدأ باخلال العقوبة بسطان مونوموتابا وكان  
ثائراً على البرتقالين ، ثم تآهب للزحف بتجريدته فنقل  
الرجال وعدد القتال بحراً الى مصب نهر كواما وسارت  
السفن في النهر حتى بلغت الى صيونة ومنها سار الجيش الى  
أيرانابولا\* التي اعترضتهم بها من بعد صنوف الصعوبات  
والمشاق بدأ فرأى بوراتو أنه لا مناص له من الاتفاق مع



ملك مونوموتابا فأوفد اليه رسلا يسألون منه امداده  
بالجند ليتمكن من إخضاع ملك موننجاس\* الثائر. وما  
أراد بوراتو بذلك سوى أن ينتحل عذرا يقنع الملك  
بضرورة الأغاثة على موننجاس الواقعة بين صيونة ومنطقة  
المناجم.

وبؤخذ من قول المؤرخ البرتقالى ان هذا الملك  
أحسن وفادة اولئك السفراء وأراد ان يجعل تحت قيادة  
بوراتو مائة الف محارب، ولكن القائد البرتقالى رفض هذه  
المساعدة فاتجه الجيش الى بلاد موننجاس وبلغ الى المدينة  
المعروفة بهذا الاسم واستولى عليها. ولما خشى أهل البلاد  
عاقبة انتصارات البرتقاليين وداختهم الرهبة من فتك  
الأسلحة النارية طلبوا الصلح وكادت مهمة الجيش تكلل  
بالنجاح لولا ان تواردت الأخبار بنزوع أحد القائمين  
مقام بوراتو فى موسامبيق الى الثورة. فانه اضطر وقتئذ الى  
تعجيل العودة اليها تاركا القيادة لفاسكو فرناندو هوميم\*.  
وما كاد يصل الى موسامبيق حتى عادت السكينة الى  
نصابها ففكر فى العودة من حيث أتى ليتولى القيادة بنفسه  
غير أنه مات فى صيونة. أما فاسكو هوميم فقد أثرت فيه  
أقوال مونكلاروس اليسوعى\* فعاد بجيشه الى موسامبيق



واتفق ان توفي هذا اليسوعي فعدل هوميم عن عزمه لهذا السبب ، وفكر في العودة الى افتتاح منطقة المعادن . وقد سار في هذه المرة من طريق سفالية لأنها أسهل من التي سار عليها بوراتو فوصل الى مناجم مانشيكاً\* على الحدود الغربية لمملكة كيترفا\* ثم أوغل في أملاك هذا الامير وتغلب على أفواج من الكفر ( الزنوج ) الذين انبروا لمقاومته ، فأمر ملك كيترفا رجاله بأخلاء المدن والفرار منها وأخذ كل ما يملكونه معهم واهما انه بذلك يهلك البرتقالين جوعاً . ولكن هذا العمل لم يحل دون وصول فاسكو هوميم الى مدينة زيمباز\* ( وربما كانت زيمبوى ) مقر الملك وعاصمته التي كان أخلاها منسجبا الى الجبال ، فأحرق هوميم هذه المدينة وواصل السير الى شيكانجا\* وكان اهلها يرتعدون لمقدمه فرقا فقابلوه مقابلة حسنة وأذن له حاكم هذه البلاد بالمرور منها للوصول الى المناجم التي كانت مسألة استخراج الذهب منها من أعضل المسائل وأشدّها صعوبة إذ كانت الحاجة ماسة الى ان يكون القائد البرتقالى معزز الجانب باكثر مما كان معه من الجنود .

ولما أن وصل الى النقطة المتصودة ظهر له وقتئذ أنه كان مخدوعا بريق الآمال فاعتزم العودة من حيث جاء



وعاد الى كيترقا، فأذن له الملك بالأغال في منطقة مناجم  
مانيناس\* على شرط ان يدفع له جزية سنوية ثم وصل  
البرتقاليون الى شيكوكفا\* وكان علم بكثرة الفضة فيها،  
فبعد ان ضربت الخيام شرع هوميم في جمع البيانات  
الخاصة بذلك فظن الأهلون أنه اذا اهتدى البرتقاليون الى  
موقع المناجم فلا بد ان يقضى على ارزاقهم ومكاسبهم  
فصعبوا الأمر على البرتقاليين لهذا السبب وحملوهم على  
اليأس والضجر حتى انهم لما رأوا أن ما معهم من المؤن  
والأزواد قد أشرف على النفاد عول قائلهم على الانسحاب  
تاركا الضابط أنطونيوكوردوزو دالميدا\* ومعه مائتا رجل بما  
يلزمهم من الأدوات لمواصلة العمل.

وما ارتحل فاسكو هوميم حتى أوقع الأهلون  
كوردوزو دالميدا ورجاله في شرك نصبوه لهم وأفنؤهم عن  
آخرهم فانتهى بذلك حكم البرتقاليين على جهات مونوموتابا  
وانما ظلت العلاقات التجارية وصاحبها على حالها. والى هذا  
الحين لم يكن الاتراك تعدوا على الأملاك البرتقالية في  
أفريقيا الشرقية. وإنما ظهر في سنة ١٥٨٦ رجل يدعى على  
بك اشتهر بالجرأة والاقدام والهمة. وكان قد هاجم مسقط  
وخربها ونهبها وعقد النية على مهاجمة سواحل أفريقيا فسافر



من سواحل الحجاز بسفينتين غرقت احدهما ونجت  
الأخرى فجاء بها الى مقدشو وتعرف بمشائخها وأخبرهم بأنه  
بناء على أمر ملكه جاء ليوطد سلطته وحكمه على كل المشايخ  
المتسلطين على سواحل ملنده وأن أسطولا ضخما سيحضر  
على أثره لتنفيذ هذا الغرض . فبادر سكان مقدشو  
بالاعتراف بسلطة صاحب القسطنطينية وسيادته عليهم .

ثم رحل على بك قاصدا الى لوزيفاً\* وبفضل المعاونة التي  
قدمها اليه أحد مشائخها تمكن من الاستيلاء على سفينة  
كانت محملة بالبضائع الغالية النفيسة فتمكن ربانها روك دي  
بريتو\* ورجاله من الفرار منها ولجأوا الى لامو . ولما كان  
شيخها من الموالين لعلي بك فقد سلمهم اليه فأسرهم جميعا  
وأرسلهم الى القسطنطينية حيث ماتوا . وفي جهات باتا حل  
بأحدى السفن التجارية ما حل بالسفينة السابقة فاستحوذ على  
بك بهذه الصورة على دونمة صغيرة جلبها مؤلف من  
السفن التي ضبطها وقد تفرغ للتجارة عليها بالمدن الساحلية  
مستفزا سكانها الى الثورة فاستطاع في زمن يسير اشعال نار  
الفتنة والاضطراب بين سكان أمبازا\* ولامو ومنبسه  
وكليفي وبروه ويوجو\* وغيرها من المدن . وقد حملهم في  
الآن نفسه على الاقرار بالطاعة لسلطان القسطنطينية كما



فعل سكان مقدشو ، ونجح في ذلك كله بأيهامه ان من ورائه دونمة عظيمة لا تلبث ان تصل . وقد أفاده هذا الأيهام فائدة جزيلة لان القوة التي كانت بيده لم تكن بكافية لأخافة الناس وإرهابهم اذ كان عدد رجالها لا يتجاوز الثمانين رجلا وكانت سفينته في حالة سيئة جدا لحدوث ثغرات في جوانبها أدت الى غرقها في ميناء مصوع من ساحل الحبشة . ولم يقم على الولاء والاخلاص للبرتقالين سوى شيخ ملنده فانه لما علم منه الوالى دوم دوارتى دى مينزس \* تفاصيل تلك الحوادث جهز بمدينة جوة دونمة من ثمانى عشرة سفينة سافرت بقيادة مرتيم أفونسو دى ميلو بومبيرو \* فوصلت أمام منبسة والمدن الاخرى وقد أحرق المدينة الأولى خفضت له المدن الباقية .

أما الامير على بك فقد انتفع بالبيانات التي حصل عليها في أثناء جولاته البحرية ، فأنه لم يمض زمن طويل حتى ظهر ثانيا ، وبيان ذلك انه سافر باسطول صغير من مخا في أوائل سنة ١٥٨٩ وكان هذا الاسطول مؤلفا من خمس سفن فوصل الى ملنده فقاومه فيها ماتيوس ماندى دى فسكنسلوس \* مقاومة اضطرته الى الانسحاب فاتجه على بك الى منبسة لتجهز فيها استئنافا للهجوم على ملنده وفي



الوقت نفسه جهز مانويل دى سوزا كوتنهو\* حاكم الهند وقتئذ دونمة من عشرين قطعة ثقل تسعمائة رجل وجعلها تحت قيادة أخيه تومى دى سوزا كوتنهو\*. فبعد أن مر القبطان البرتقالى بيرة وأمبازا ولامو وملندة وصل فى ٥ مارس سنة ١٥٨٩ الى منبسة وكان على بك متحصنا بها. وبينما كان تومى يستعد لمهاجمة المدينة بحرا كانت قوة كبيرة من أهل البلد معسكرة بالقارة حول الخليج الذى يفصل الجزيرة منها. وكان هؤلاء الجند من الكفر المشهورين باسم زيمبا\*، وكانوا قد أخذوا الاراضى التى كانوا فيها على ضفاف نهر كواما، وكانوا يذهبون الى الجهات الداخلية بافريقيا الشرقية المجاورة للسواحل وينهبون ما يجدونه فى طريقهم ويذبحون ويأكلون كل ما تصل اليه أيديهم من أناس وحيوانات ويتركون البلاد خاوية لاديار فيها ولا نافع نار. وقبل وصولهم الى منبسة بأشهر كانوا قد أمضوا بكلوا ردحا من الزمن وحطوا رحالهم بسواحل فرع البحر المحيط بالجزيرة التى عليها المدينة، فاصبحت كلوا محصورة على هذا الوجه وما كان يرد اليها شئ من الخارج. وكانت قبيلة وازيمبا\* قد أفنت كل ما بها من السائمة وأكلت المزروعات التى زرعها المغاربة بجهة القارة، ولكن لما لم يكن لدى



الوازيما قوارب فلم يستطيعوا الدخول الى الجزيرة فبرز اليهم مغربي من أصحاب الجشع والطمع ، وكان خروجه ليلا فसार والبحر منخفض حتي التقى بشيخ هذه الجماعة ووعدده بان يرشده الى هذا الممر اذا ضمن له حياته هو وأهله وان يعطيه حصّة من الغنيمة فقبل منه شرطه ودخل الوازيما في الجزيرة على اطمئنان من أهلها اذ كانوا نائمين فذبح منهم جما غفيرا وأسر الباقين إلا قليلا تمكنوا من الفرار والتفرق في الغابات ، وظلوا محتفين بها حتى اذا شبع أعداؤهم من القتل والنهب والتخريب والاحراق عادوا الى القارة .  
أما الاسرى فقد ذبحهم هؤلاء المتوحشون وأكلوهم .  
والذي يؤخذ من قول ديوجو دو كوتو\* ان عدد المغاربة الرجال والنساء الذين أكلهم هؤلاء المتوحشون بلغ ثلاثة آلاف نسمة ، وهذه الرواية لم يصادق المؤلف عليها . وبعد ضرب كلوا انتقل القوم الى الشمال وخطوا رحلتهم أمام جزيرة منبسة حيث كانت توجد كما ذكر آنفا دونمة تسمى دى سوزا فكان سكان تلك المدينة الثائرة بين نارين اذ كان لا بد لهم من محاربة الاعداء من كل جهة .

ولما رأى شيخ قبيلة وا زيمبا ان نار القتال متقدة وان حالة البرتغاليين من جهة البحر جيدة عرض عليهم المساعدة



فقبلوا وكان هذا القبول ضربا من الطيش والغرور فان  
الوازيما عبروا البحر ودخلوا المدينة وأخذوا يقتلون كل من  
يجدونه بها من المغاربة والأتراك. وكان هؤلاء التعساء  
يلقون بأنفسهم الى البحر لينجوا من الاصابة بسهام الزنوج  
ولكنهم كانت تنتظرهم فيه سهام النصارى وبنادقهم فيتم  
بها عمل الفتك وحصد الارواح. خير ان البعض منهم نجوا  
من الموت بوقوعهم اسري في أيدي البرتغاليين وخلصوا  
بذلك مما حاق بالذين وقعوا في أسر الوازيما بجهاث كلوا  
ومنبسة. وكان على بك في عداد من أسرهم البرتغاليون  
فأرسل به الى لشبونة وفيها توفي بعد اعتناقه الديانة المسيحية.  
وقصد تومي دي سوزا الى لامو وتفرغ فيها لمعاقبة  
الشوار اذ أمر بقطع رأس شيخ هذه المدينة وأخى شيخ  
كليفي واثنين من اعيان باتا كانا قد أسرا وهما يقاتلان في  
صفوف الأتراك. وشهد مشايخ باتا وسيوا وسيهوى\* وبازا\*  
اعدامهم وفرضت على مدتهم جزية بقدر ما انفق في الحرب  
من المال وأخذ شيخ سيهوى بعد ذلك أسيرا وحل بسكان  
مندرا ما حل بغيرهم ونهبت مدينتهم الواقعة جنوبي باتا  
واتلفت أشجار النارجيل والمزارع التي كانت تحيط بها خشي  
أهل البلاد أن يحل بهم مثل هذه الفظائع فأثروا البقاء في



ربقة العبودية وجدد مشايخهم يمين الاخلاص لملك البرتقال  
وتعهدوا بمقاومة الاتراك كلما ظهرُوا في أفقهم .  
أما القبيلة المتوحشة التي ساعدت تومي دي سوزا في  
تخريب منبسة فقد اتجهت الى الشمال تخرب البلاد في طريقها  
وواصلت السير حتى بلغت الى ملنده ولكن سلطانها  
وماتيوس مندس دي فسكنسلوس تمكن من صدّهم  
فنجت من طغيانهم . وبيان ذلك ان ثلاثة آلاف رجل من  
قبيلة واسيجيو\* انضموا الى شيخ مانده فهوجمت قبيلة  
وازيمبا وشتت شملها . وبعد هذه الحوادث وحلول العقاب  
بالتأثرين بزمن يسير هوجم البرتقاليون في جزيرة پمبا ،  
وأرضها خصبة جدا كثيرة الخيرات وفيها الأقوات والعلف  
ومختلف الحاصلات خصوصا الأرز ، وهذا فضلا عن كثرة  
ماشيتها . وكانت أرضها تخرقها غدران المياه وتزكو فيها  
أشجار البرتقال والليمون ، ولكن مناخها كان مع الاسف  
شديد الضرر بالصحة . وكان يقيم بها عدد كبير من  
البرتقالين تجارا وجندا وهم لا يبالون بالامراض بل يرغبون  
في التمتع بالحياة وخير البلاد . وفي هذه البلاد أيضا كان  
المغاربة يشكون من قسوة أحكامهم وشدة عسفهم بهم  
وكان الناس يتحدثون بخيانة البرتقالين من سكان پمبا فحدث



أن مغاربة هذه المدينة أرادوا التخلص من نير العبودية  
فتأروا على البرتقاليين وعلى شيخهم المالىء لهم وربما كان  
لحضور على بك الى تلك السواحل دخل فى تحفزهم للثورة  
قائهم انتهزوا فرصة ظلام الليل فهجموا على البرتقاليين فى  
مدينتهم وذبحوا الرجال والنساء والاطفال ثم هجموا على  
دار شيخهم ولكنه تمكن من الفرار فى جماعة من البرتقاليين  
وخرج معهم من الجزيرة فى قوارب كانت على مقربة من  
مكان المذبحة ولجأوا الى ملنده وكان بها القبطان تومى  
دى سوزا كوتنها موفدا من قبل أخيه الوالى لقتال الامير  
على بك فوافى الضابط البرتقالى الشيخ الهارب بالنجدة  
وأعاده الى الحكم، ولكن لم تمض سنوات حتى ثار مغاربة پمبا  
ثانيا وأخبروا شيخهم بأنهم لن يخضعوا له أبدا، فلجأ الشيخ  
الى قلعة منبسة وفيها اعتنق الديانة النصرانية وتزوج  
برتقالية من اليتيمات اللاتى كانت ترسل بهن عاصمة البرتقال  
الى المستعمرات .

ولم تكن پمبا البلد الوحيد الذى ثار أهله على البرتقال  
فأنه يؤخذ من قصة رحلة لنكاستر\* فى سنة ١٥٩١ انه لما حل  
بزنجبار فى سبتمبر من هذه السنة وكان بها مركز تجارى  
صغير وبعض عمال برتقاليين ان هؤلاء كانوا يبذلون كل ما



في وسعهم لمنع سكان هذه الجزيرة من الاتصال بالانكليز  
ولكنهم لم يكونوا من القوة وقتئذ بحيث يكرهونهم  
على طاعتهم اذ أصبح نفوذهم غير كاف لاختضاع شيخ البلاد  
ورجال حكومتهم. الا أنه لا خلاف في ان هذه الجزيرة،  
وهو ماتا كد للنكاستر في أثناء وجوده بزنجبار، كانت  
من الجهات التي للبرتغاليين حق الاشراف فيها على علاقات  
الهيئة الحاكمة بالخارج. وكان هذا الحق محدودا في  
الحقيقة سواء في زنجبار او غيرها. ولعدم توافر القوة الكافية  
لديهم كان سكان البلاد يشورون عليهم من وقت الى آخر  
بجهات تيت احدى حصون البرتغاليين على الضفة اليمنى من  
نهر زامبيز اذ كان يحيط بها احدى عشرة قرية تسكنها قبائل  
الكفر التابعة للبرتغال. وكانت هذه القرى تحت رئاسة  
الشيوخ المعروفين في لغة تلك الأمم بكلمة انكوس\* وكانوا  
تحت سلطة حاكم تيت البرتغالي الذي له حق تولية من يريد  
وعزله. وكانت هذه الامم ميالة للحرب لاشاغل لها غير  
محاربة بعضها البعض، وكانوا يقولون انا نؤثر القتال على  
الاشتغال بالفلاحة لأن المقاتل الذي يقتل في حومة الوغى  
لا حاجة له بالعمل والذي لا يقتل يصيب من غنائم اعدائه  
ما يجعله في غنى عن السؤال.



وكانت القرى كلما دعت الحالة الى الاستعانة بها ترسل كل منها عددا من ابنائها مساحين بالسهام والخنجر ، فكانوا يسرون بنظام تحت قيادة رئيسهم تتقدمهم آلات الموسيقى كالأبواق والطبول ، وكان عدد الذين يستعملهم حاكم تيت في الحرب يناهز الألفين ، وكانت تسكن تجاه حصن تيت وفي الشمال الشرقى وشرقى نهر الزمبير قريتان غير تابعتين للبرتقال هما قبيلة زيمبا أو موزيمبا التى سبق الكلام عليها وقبيلة مونبوس\* . وكان رجالها يأكلون لحم البشر ويتجرون على قول ديوجو دو كوتو بلحم الانسان .

وفي سنة ١٥٩٢ كان فى قبيلة مونبوس رجل يدعى كيزورا تعدى بالسلاح على زنجى تابع للبرتقال وسلبه أملاكه وذبح كثيرا من عبيده وأكلهم فاستغاث الزنجى بيدرو فرناندس دى شافس\* حاكم تيت فعبر النهر على رأس جيش من البرتغاليين والكفر للقاء شيكاروجو\* وهو ملك الرجل الذى اغتصبت املاكه . وكان كيزورا قد تحصن بها وحشد فيها حوله ستمائة من المونبوس فداهمهم البرتقالى وامعن فيهم قتلا . وفى غضون السنة نفسها كانت قبيلة وازيمبا تناوش أندره دى سنتياغو\* حاكم صيون فطلب النجدة من حاكم تيت فسار هذا ليشد ازره ، ولكن



الوازيما اتصلت بهم اخبار حركاته فدهموه قبل أن ينضم  
الى زميله وقتلوه وشتتوا شمل رجاله . وبعد أيام ظهر  
الوازيما أمام مدينة صيونة فلما لم يستطع أندره دى  
سنتياغو مقاومتهم فرّ ليلا ولكن لم يلبث أن وقع فى  
أيديهم ومعه أكثر من مائة وثلاثين برتقاليا قتلهم الكفر  
وأكلوهم جميعا . وقد استفز هذا الانتصار قوم الوازيما  
الى مواصلة الاعتداء على صيونة وتيت حتى أوقفوا حركة  
التجارة على النهر والحقوا بالبرتقالين خسائر جمة اضطرت  
دوم پدرو دى سوزا حاكم موسامبيق الى اتخاذ وسائل  
الاحتياط والحذر ووضع حد لتلك التعديات فذهب الى  
صيونة فى طائفة من الجند ، وبعد أن استقصى أحوال  
الوازيما وما هم عليه من قوة تحرك لقتالهم فى مائتين من  
البرتقالين وألف وخمسمائة من الكفر وعبر نهر زمبيز ووصل  
الى المكان الذى تحصن الاعداء فيه وظل محاصرا لهم  
شهرين على غير جدوى . ولما شهد أن أعوانه كادوا  
ينفضون من حوله إذ كان سوادهم الاعظم من التجار  
والزراع عول على الانسحاب فوقف العدو على ما انتواه  
فانقضّ على أولئك الأعوان وقتل منهم خلقا كثيرا وعاد  
بدرودى سوزا الى صيونة ومنها الى موسامبيق التى وقعت



اليه فيها رسالة من شيخ وازيمبا يخبره فيها برغبته في الصلح  
فبادر يدرودى سوزا بالموافقة على هذا الطلب . وكانت  
الاحوال لحسن حظ البرتقاليين سائرة على مرادهم في بقية  
الجهات فتمكنوا في نفس السنة من توسيع نطاق نفوذهم  
بالجهات الشمالية وشد شيخ مانده أزرهم وناصرهم فتمكنوا  
من الغلبة على شيوخى كليفي ومنبسة الذين تمكنوا من استرداد  
أملأكمها وعمرا المدن فيها بعد رحيل دونمة تومى دى  
سوزا وبعد أن حل ماحل بالوازمبا . وكان شيخ كليفي من  
أقارب شيخ منبسة وأحد الولاة الخاضعين له . وكان  
لايكف عن التعدى على رعايا شيخ ملنده فعزم هذا على  
الانتقام منه فاستنجد بحاكم السواحل البرتقالية وضم الى  
جنده عددا من البرتقاليين ورجال من قبيلة واسيجيو\*  
فسار الجيش على كليفي وأخذها عنوة وقتل شيخها في اثناء  
المعركة ، ومن نجا من أهلها لجأ الى منبسة .

فلما علم شيخ منبسة بما حصل جمع نحو خمسة آلاف  
من مقاتلة الكفر التابعين له معترضا الانتقام لمن مات من  
رجالهم . ولكنه فكر قبل الدخول في حدود ملنده في  
تسريح الرجال الذين من قبيلة واسيجيو خيفة أن ينضموا  
الى شيخ ملنده . وتحرك الواسيجيو للقاء شيخ منبسة



وشتتوا شمل رجاله وتمكنوا من قتل الشيخ نفسه بالرغم من  
مقاومة من كانوا يقاتلون معه من المغاربة أعيان منبسة ،  
وكذا مات ثلاثة من ابنائه فانهز الواسيجيو هذه الفرصة  
للزحف على جزيرة منبسة والاستيلاء عليها ثم أرسلوا قاربا  
الى شيخ ملندة يوافقونه بخبر هذا الظفر وبأنهم على استعداد  
لتسليمها اليه وكانوا قد أرسلوا اليه أيضا أحد أبناء الشيخ  
القتيل .

فاما علم شيخ ملندة بالخبر بادر بالتوجه الى منبسة  
فلقيه الاهلون فيها بمظاهر الترحيب والتكريم ومجالى السرور  
وأقام بها حاكما بعد أن نصب على ملندة من ينوب عنه  
في الحكم عليها . وقد استدل من رواية مدونة باللغة العربية  
عثر عليها أخيرا عند أحد سكان منبسة أن الساطان الحاكم  
وقتئذ كان يدعى شاهو بن مشجم\* وكان مشهورا أيضا باسم  
شاو و موفيتا\* وكان آخر أمراء الاسرة الشيرازية التي  
حكمت مدينة منبسة منذ انفصلت عن زنجبار . وقد جاء  
في هذه الرواية ان شيخ ملندة الذي خاف شاهو على منبسة  
كان يدعى أحمد فكانت نتيجة انتقال الحكم بمنبسة الى  
يد الاسرة الحاكمة بملندة أن احتلها البرتغاليون لأخلاص  
هذه الاسرة لهم ومخالفتها اياهم . على انها لم تبق طويلا مطمئنة



في دست الحكم مع معاكسة جيرانها لها إلا بتأييد من  
البرتقاليين . وكان هؤلاء يودون من صميم قوادهم استبقاء  
منبسة في قبضتهم بالوسائط الدائمة لما كان لشغرها في نظرهم  
من الخطورة والاهمية نظرا لدوام نزوع أهلها الى الثورة .  
وكان كلما أخضعهم البرتقاليون يشيرون ثانيا عليهم ويشقون  
عصا الطاعة ، فأقيم بها لاختضاعهم حصن وثيق عام ١٥٩٤  
بأمر الوالي متياس دالبوكرك . ويؤخذ مما كتبه ديوجو  
دوكوتو في هذا الصدد انه لما وصل الوالي دوم فرنسكو  
دي غاما الى منبسة في ديسمبر سنة ١٥٩٦ وجد بها انطونيو  
دي كوتنهو داندراد حاكما عليها . فأمرهم بزيادة مباني  
الحصن تيسيراً لوسائط الدفاع ثم نظم الجمارك بمساعدة  
سلطان المدينة . وكان هذا قد تعهد له بموافاته بالعمل لانجاز  
البناء فلما سافر دوم فرنسكو دي غاما الى الهند أخذ معه  
شيخ ممبا المعزول واعدأ اياه بارسال اسطول اليه فيما بعد  
ليجلسه على أريكة الملك . وبذا ثبت البرتقاليون قدمهم في  
افريقيا الشرقية خصوصا بعد سقوط منبسة في أيديهم .  
ولكن لم يدم الامر طويلا لأن الهولنديين استفزتهم  
سياسة فيليب الثاني فتدفقت جموعهم على المشرق وانتشروا  
في بحر الهند .



وفي يوليو سنة ١٥٩٧ حضرت سفينتان من سفنهم  
تبغيان أخذ حاجتهما من الماء فرستا في ثغر كنتنجونة\*  
الكائنة على عدة فراسخ جنوبي موسامبيق ففاق البرتغاليون  
من جراء ذلك وأرسل فرناندس دي نورونها حاكم  
موسامبيق يخبر الوالي بهذا الحادث . أمهاتان السفينتان  
فقد اقتصر عملهما على ضبط بعض السفن التجارية التي كانت  
راسية على مقربة من رأس قران وكان دخول الهولنديين  
الى بحار آسيا أمرا مقضيا انحلت بسببه عقدة الاملاك  
البرتغالية . ولكن الساحل الشرقي لافريقيا لم يحدث به  
ماحدث بغيره من الجملات ، فان أول مظاهره عدوانية  
فيه وقعت سنة ١٦٠٧ بظهور الاميرال فانكايردن\* في  
مارس من هذه السنة أمام موسامبيق .

وكان استفام داتائيد\* حاكما عليها وكان تحت امره  
أمير البحر الهولندي ثمانى سفن عليها اكثر من ألف رجل .  
ففي اليوم الثاني استولى على سفينتين راسيتين في الثغر ثم  
تأهب للنزول الى البر في اليوم التالي . ولكن تأجل هذا  
العمل الى صباح أول ابريل فشرع في ذلك دون ان تلحق  
رجاله خسارة جسيمة بالرغم من مقاومة الحامية البرتغالية  
التي انسحبت من المدينة بعد القتال فاحتلها الهولنديون



وجردوا من السلاح أهلها وتقدم فانكأيردن برجاله فوضع الحصار على الحصن وطال الحصار شهرا تفشت في غصونه الامراض بين الهولنديين حتى اضطر قائدهم الى النزول بالسفن في أول مايو هو ورجاله . وقبل رحيله كتب الى قائد القلعة يسأله دفع تعويض اليه اذا رام ان يخلص من الخراب والدمار المنازل والمباني الواقعة خارج الحصن ، فلما أبى استقام داتايد ذلك أحرقها القائد الهولندي كما أحرق كل السفن التي كانت راسية على مقربة من الجزيرة .

أما البرتغاليون فقد ألحقوا بالسفن الهولندية ضررا بالغاً بما أطلقوه عليها من نار مدفعية الحصن وذلك في أثناء مرورها لمبارحة الشجر واغرقوا منها سفينة ، وقضت السفن الباقية أياما في مكان بعيد عن مرمى المدافع لتتمكن من ترميم ما لحقها من العطب ثم سافرت لتتمون بجزائر القمر . وبعد ان أقام بها فانكأيردن ستة أسابيع اتجه الى موسامبيق . وفي ٢٣ يوليو ظهرت سفنه في مدخل الشجر الذي كانت به ثلاث سفن حضرت من لشبونة فأراد الاستيلاء عليها ولم يفلح . ولما علم انه ينتظر وصول ثلاث سفن أخرى من أوروبا خرج يشتط السواحل ربة قطع الطريق عليها . ولكن اشتداد الرياح والتيارات عاكس مشروعه



فاتجه الى الهند . وبسبب اغارة الهولنديين نقل البرتقاليون  
مركز الحكومة من سفالية الى موسامبيق وبقى استقام  
داتائيد في منصبه بلقب محافظ مكافأة له على بلائه في الدفاع  
عن البلاد .

ولم يكن هذا الحادث آخر ما قام الهولنديون به على  
سواحل أفريقيا البرتقالية فقد حدث في سنة ١٦٠٨ ان وصل  
الاميرال فيرهوفن\* في دونمة مؤلفة من ثلاث عشرة سفينة  
الى موسامبيق وكان بالشعر سفينة كبرى واثنان صغيرتان  
فاستولى عليها الهولنديون وانزل الاميرال على الفور الى  
البرقسما من جنوده تحصن تجاه الحصن وأجريت التدابير  
الأولية للحصار دون أن يبدى البرتقاليون حركة ما  
لمقاومتهم . ولكن ما كادت الخنادق يتم حفرها حتى قابل  
البرتقاليون صفوف الزاحفين بمقذوفات بنادقهم وألزموهم  
الفرار . فبنى الاميرال حصونا آخر نصب عليها المدافع  
وحاصر الجزيرة بالسفن ليقطع خط الاتصال بين المحصورين  
ومن يرغبون إمدادهم ثم أرسل الى الحاكم يطلب منه التسليم  
فأجاب بالهجوم مع رجاله على الهولنديين خارج الحصن  
وقتل فريقا منهم وخرب ما أقاموه من الاستحكامات .  
فأقام الهولنديون استحكامات غيرها ولكنها لم تلبث



أن دمرت كغيرها . وقد وهنت لهذا السبب عزيمة  
الاميرال فعول على الانسحاب ، غير أنه ارتكب اعمالا  
فظيعة بحجة ان حاكم القلعة أبي ان يسلم اليه رجلا  
من رجاله فر من عنده اذ أمر بأحضار الاسرى البرتقاليين  
مكبلين بالاغلال وقتلهم رمياً بالرصاص على مرأى من  
الحامية البرتقالية . وبعد أن ارتكب هذه الفظائع انصرف  
عن الجزيرة . وفيما كان الهولنديون يبتعدون عن موسامبيق  
استرلوا على سد فينة اسمها بونجيزو (المسيح الطيب) كانت  
تقصد الى الشغرفا كتنفها أسطول العدو .

وروى المؤلف بعد ذلك حوادثهم واعمالهم في الهند  
ثم انتقل الى الكلام على حوادث افريقيا الشرقية فقال :  
وفي سنة ١٦٠٨ ظهر الانجليز بسواحل افريقيا الشرقية ولم  
تكن انجلترا تحارب اسبانيا في ذلك الوقت ، وهو ماينفى  
عداءها للبرتقال منذ دخلت هذه البلاد تحت حكم فيليب  
الثالث . ولكن كان الامر بالضد فيما يتعلق بالتجارة ، لأنها  
كانت تزاخم البرتقاليين فيها .

وفي رحلة شاربي\* القبطان الانجليزى بالهند الشرقية  
ان هذا الضابط مر بمدينة پمبا في شهر دسمبر وان البرتقاليين  
لما ارتابوا في سبب حضور الانجليز حرضوا العرب على



مهاجمتهم بعد ان استدرجوهم الى البر متظاهرين لهم بالمودة .  
وفي شهر فبراير سنة ١٦٠٦ وصل القبطان رولس\* في السفينة  
الانجليزية يونيون الى زنجبار، وكانت العواصف قد فصلت  
سفينته من سفينة شاربى فأحسن سكان هذه الجزيرة  
معاملته بادية ذى بدء ولكن لم تلبث خطتهم ان تغيرت  
حياله اذ قتلوا اثنين من رجاله فى معركة . ولعل سبب  
لقاء الانجليز بهذا الجفاء تحريض البرتقالين واستفزازهم  
الخواطر ضدهم . وقد كان هؤلاء على كل حال المسئولين عن  
هذا الحادث لانهم اصحاب الامر والنهى فى البلاد . ولكن  
كانوا مع ذلك يشعرون بضعفهم اذ كانوا مع خوفهم يلجأون  
الى الخديعة والخيانة . وكانت كتلة أملاكهم الشرقية قد  
اعتورها التبدد والتجزؤ تحت ضربات الهولنديين الذين  
تابعوا الهجوم عليهم بالسلاح مع مزاحمتهم فى الآن نفسه  
فى ميادين التجارة مع الشرق .

ولم يكن قد حان الوقت للانجليز آنئذ ان يتعدوا على  
البرتقالين ليمكن القول بانه لم يكن للبرتقالين أعداء من  
خطورة الشأن بما يخشى معه ان يعاكسوه فى أملاكهم  
الافريقية الى عهد مجيء العرب من عمان . فقد كان  
البرتقاليون يسيئون الى الناس ويحرضون بعضهم على بعض



وكان الحكام البرتقاليون يسعون وراء منافعهم الذاتية ويضرمون بدسائسهم نار الشقاق بين سكان البلاد . وما انتصروا لشخص أو لحاكم يوما الا وانقلبوا عليه في الغد كما يدل على ذلك ما اتفق للشيخ أحمد الذي أصبح حاكما على منبسة فقد قطع رأسه يوما وأرسل به الى جوه وسلم الملك لمنجانجي\* الذي كان ينازع أحمد على الحكم . وتمكن من اغتصاب الملك لمعاونته حاكم منبسة البرتقالى على ابناء جلده .

وبينا هذه الحوادث تحدث بمنبسة كان يحدث مثلها بجهات موسامبيق بسبب مناجم مونو موتابا . والتصدى للبحث فى هذه الحوادث يستدعى العود الى رواية ما حدث قبل سنوات . فقد ذكر ان ملك مونو موتابا كان قد تغلب على أحد الحكام التابعين له وهو ملك مونجاس وكان الفضل فى ذلك لمعاونة البرتقالين له ، فاعترافا بالجميل تنازل هذا الملك عن المناجم التى ببلاده لملك البرتقال . وفى أول اغسطس سنة ١٦٠٧ أمضى ديجو سيمونس مديرا\* حاكم تيت عقد قبول هذا التنازل باسم ملكه . وكان قد جاء بالعقد ان مونو موتابا يتنازل لملك البرتقال عن جميع مناجم الذهب والفضة والنحاس والقصدير والحديد والرصاص فى بلاده



بشرط أن يعاونه ملك البرتقال بجنوده وان يعتبره أخاه  
وأن يرسل في العام التالي أحد أولاده وسفيرا الى جوة وأن  
يسلم من الآن لدييجو سيمونس اثنين من أولاده وفيما بعد  
اثنتين من بناته لينصرهم فسنحت في الحال الفرصة لتحقيق  
مادة من مواد هذه المعاهدة واشتعلت نار حرب بين  
مونوموتابا وانكوني\* أحد الحكام السابقين له . فسار  
دييجو سيمونس مديرا بعسكره لمرافقة الملك وتغلب على  
الثائر وعاد الحاكم البرتقالى الى تيت ومعه ولدا الملك فنصر  
هذان الشبان واعتنقا الديانة الكاثوليكية وسمى احدهما  
دوم فيليب والثاني دوم دييجو وبقي هذا بتيت . أما الاول  
فألحت والدته بعودته الى بلاده وبعد ايام عاد الى أهله .

أما الملك فقد وقع في وهمه أن الفضل في الفوز عائد  
اليه فخيل له ان بإمكانه منذ الآن فصاعد الاكتفاء بما  
لديه من القوى لقمع اشباه هذه الثورات . ولما كان جيشه  
قد دخل مملكة باروى\* فقد هزم في تلك الجهة كما هزم  
رجال قبيلة مونجاس وقتلوا أحد أبنائه .

وحدث أيضاً ان ماتوزياني\* أحد أعدائه تمكن من  
الاستيلاء على شطر كبير من بلاد مونوموتابا فطلب الملك  
النجدة من حاكم موسامبيق وكان اسمه نونو الفارس بيريرا\*



فصدرت الاوامر الى ديجو سيمونس ماديرا بالمبادرة الى نجدة الملك فانتصر البرتقاليون على ماتوزياني وقتلوه في الواقعة الثانية وردوا الى الملك الاملاك التي اغتصبت منه وانتصر نونو الفارس بيريرا على أعداء آخرين كانوا اعتدوا على ملك مونوموتابا . وكان هؤلاء الاعداء من الزوج التابعين لقبائل كيزنجا\* فاحذوا يطوفون بالبلاد ويعتدون على التجار ففكر استفام داتائيد في تشييد حصن باقليم ماسابا\* المجاور لاقليم كيزنجا وجعل فيها حامية برتقالية بقيادة ديوجو دي كارفالهو\* وربما كان ذلك بقصد أن يؤسس للبرتقاليين مركزا بالجهات المتنازل عما لهم فيها من المناجم . وكان الواقع انه كلما تعين حاكم جديد على اقليم موسامبيق أرسل الهدايا الفاخرة الى ملك مونوموتابا وكان لارسال هذه الهدايا صبغة الزامية كما لو كانت في مقابل ما يستخرجه البرتقاليون من الذهب في املاك الملك . وكان ما يستخرجونه منه كثيرا ، وكان للحاكم على موسامبيق مصلحة عظيمة في ذلك . أما قيمة الهدايا التي كان يرسلها فلم تكن تساوي اكثر من خمسة آلاف دوقا . فلما تعين استفام داتائيد ، وكان قد علم بان المندوبين الذين أرسلهم الامبراطور الى نونو الفارس بيريرا سيعودون الى بلادهم ،



اغتنم هذه الفرصة فأمر ديجو دي كارفالو بالانضمام اليهم لمطالبة الملك بمناجم الذهب .

وفي الوقت نفسه سلم اليه الهدايا كما جرت العادة ، فلم يقيم قومندان حصن ماسابا إلا بشطر من مهمته ، إذ تسلم المناجم وعاد دون أن يذكر شيئاً عن الهدايا فاغتاظ الامبراطور ولكنه التزم الصمت ثم أرسل الى كارفالو يطالبه بحقه من غير مانتيجة . واشتد في آخر الأمر غضبيه من تصرف البرتقالين وأمر رجاله بسرقة كل ما يجدونه مع التاجر البرتقالى . ففقد البرتقاليون بضائعهم وأدى ذلك الى وقوع مناوشات مات فيها بعضهم فاغتاظ كارفالو مما حدث ، وكان معه فريق من رجال الملك صعبوه لمعاونته على التزود بالمؤن ومقاومة سكان كيزنجا النهابين فخالفهم سرا . وفي ليلة هاجم سكان مونوموتابا في اثناء نومهم وذبح منهم عدداً كبيراً . والذين منهم استطاعوا النجاة اذاعوا الخبر بأرجاء البلاد فثار أهلها على البرتقالين فخشى كارفالو مغبة عمله وأخلى الحصن وعاد الى تيت . وكان استفام داتائيد هو الذى اوعز في الخفاء الى كارفالو ألا يسلم الهدية للامبراطور بل يخدعه بالوعود . فلما رأى ما انتجه خداعه لم يستطع معاقبة رسوله وبدلاً من ان يجد في تهدة خاطر



الملك عزم على محاربته وتوجه الى صيونة وفيها أعلن أنه مضطر الى الاستيلاء على المناجم ولو بالقوة. ثم قصد الى تيت وناط بكارفاهو إقامة حصن في مكان على مسيرة ثلاثة أيام من هذه المدينة. ولما علم أن الهولنديين انتووا الهجوم مرة ثالثة على موسامبيق عاد مسرعا اليها وترك في بلدة تيت ديوجو سيمونس ماديرا وكان ذلك في مارس سنة ١٦١٢ وبعد أن انتظر حضور اسطول العدو ستة أشهر سافر الى تيت فكان الفوز حليف البرتغاليين بجهاث مونوموتابا. وفي أثناء غياب دوم استفام جاءته رسل الملك يعرضون عليه إيقاف رحي القتال وأن يحترم الطرفان المحالفة وان يسلم البرتغاليون الهدايا التي برسمه وهي حق من حقوقه مابرح الى الآن يطالب به. فلم يصنع استفام لأقوال اولئك الرسل مع أن الهدايا المطالبة دنيئة القيمة إذا قيست بما كان يستطيع أن يستفيده من المناجم. وقد كان بأصراره على ذلك الرفض السبب في عداة الناس له وخسارة ٣٠٠٠ دوقا أنفقها في إنشاء نقطة مسابا وفيما أتاه الكفر مع التجار من بني جنسه. وقد تجلت له الحقيقة في آخر الامر فظل ينتظر حضور الاخبار من البرتقال ليعلم مايقال عنه هناك وعدل مؤقتا عن الاعمال العدائية.



وفي يوليو سنة ١٦١٣ ورد الأمر اليه بالتنحي عن  
القيادة على حامية تيت لدييجو سيمونس ماديرا وبترك  
حكومة موسامبيق لدوم جواو دازفيدو\* وكان أخا الوالي،  
وبان يذهب الى جوة. فبدأ دييجو سيمونس ماديرا بالسير  
على سنة سلفه ولو لم تتجاوز القوة التي كانت معه مائة  
وأربعين جنديا برتقانيا يضاف اليها قوة من الأهليين مؤلفة  
من ستة آلاف مقاتل، فسار بهذا الجيش في أول سبتمبر  
فكان أول من خرج لقتاله من الأعداء رجلا من الكفر  
شديد البطش قوى البأس اسمه شومبا\* وكان هذا الزنجي يود  
أن يكون له من القوة والمنعة ما يقاوم به الجيش البرتقالي  
اثراحف السلاح بالبنادق وبمدفعين. فأقام حصنا وصفه  
المؤرخ البرتقالي فاريا بان مساحته لاتنقص عن نصف  
فرسخ مربع، وجعل في هذا الحصن أكثر من ثمانية  
آلاف مقاتل فهجم دييجو سيمونس عليهم المرة بعد المرة  
دون ان ينال منهم مراما. وبالرغم من وصول المدد الذي  
أنفذه اليه دييجو بيرس براندم\* حاكم صيونة، وكان مؤلفا  
من أربعين برتقاليا مسلحين بالبنادق وثلاثة آلاف من  
الوطنيين، فقد اضطر الى إيقاف الزحف تجاه العقبة التي  
اعترضت طريقه على غير انتظار. ولكن لم تلبث هذه



العقبة ان زالت من نفسها إذ حضر الى المعسكر البرتقالى رجل من الكفر وأرشد ديجو سيمونس ماديرا الى ثغرة فى الحصن يسهل على جيشه الدخول منها اليه . وحدث فى ١٤ نوفمبر وقد هجم البرتقاليون من ناحية تلك الثغرة أن تمكنوا من الاستيلاء على الحصن وقهر جيش العدو واكراد شومبا على الفرار . عندئذ أقام ديجو سيمونس ماديرا الزنجى كيتامبو\* حاكما على الحصن وهو من الموالين للبرتقال .

وعلى اثر ذلك استأنف ديجو سيمونس الزحف على شيكوف\* للاستيلاء على مافيا من مناجم الفضة فلما اتصل بعلم ملك مونوموتانا نبأ ذلك الزحف ارسل الى القائد البرتقالى يخبره باستعداده لتسليم المناجم كما فعل سابقا على شريطة ان يكون التسليم اليه بالذات وان لا تصحبه قوة مساحنة ما فاعتم حاكم تيت هذه الفرصة وأرسل يطلب الى الملك ان يندب عنه من يقوم بتسليم المناجم وتسليم أربعة آلاف دوقا بدلا من الهدايا . وبهذه الطريقة انحل الاشكال وانتهى النزاع برضى الطرفين إذ تسلم الحاكم البرتقالى فى ٨ مايو سنة ١٦١٤ كل مناجم تلك الجهة . وكان سكان سيكوف\* يصفقون له وكان المندوب



للتسليم والتسليم انياشنج\* ابن عم الملك فكان أول ماسرع  
دييجو سيمونس بعمله عندئذ ان قرر بناء حصن ليجعل  
جنوده في مأمن من الغدر ثم تحالف مع شيخ من اكثر  
الاهالي الكفر شوكة واشدهم بأسا يسمى ساپوى\* وكان  
يظهر الود والميل للبرتقالين ، وكانت البلاد التي يحكمها  
تسمى بورورو\* .

أما الملك فلم يمض عليه طويل زمن حتى ندم على  
ما فرط وأخذ يثير الصعوبات ويتذرع بالحيل ويدبر من  
التدابير ما حمل مخالفه البرتقالين على الانقلاب عليه .  
وبعقب ذلك وقع خلاف بين برتقالى ورجل من الكفر  
انتهى بموت ثانيهما فثار الاهالي لذلك ثورة عامة واشتعلت  
نار القتال على وجه سرله الملك كثيرا وفي خلال مارس سنة  
١٦١٥ حاصرت الحصن قوة من الكفر لا تقل عن عشرة  
آلاف مقاتل ، وكان عدد المدافعين عنه أربعين برتقاليا .  
فعاد سيمونس مديرا من تيت في قوة من رجاله واتفق  
ان طابق وقت وصوله ميعاد هجوم الأعداء على  
الحصن ، فهزمهم شر هزيمة واتخذ وسائل الارهاب والتهديد  
للاستدلال على مكان مناجم الفضة .

ولما بوشر الحفر في هذه المناجم جاء بأحسن النتائج



وأوجبها للرضى إذ أرسلت منه الى البرتقال نماذج تبين أنها  
جيدة ولم تلبث ان نقلت من البرتقال الى مدريد فهاج  
خبرها الرأى العام وأقر بجودتها. ولكن النصر لم يبق  
حليفا للبرتقالين طويلا اذ تفشت الامراض فى حامية  
شيكوفا ومات كثير من رجالها ثم عضتهم المجاعة بنابها  
نخافوا ان يصيبهم الاذى من الكفر الذين كانوا معهم  
بالحصن فلجأوا الى الفرار وساءت حالة البرتقالين بوجه  
عام اذ لم يبق فى متناول ايديهم من الغذاء سوى نوع من  
الفاكهة ردىء الطعم. وكانوا يدسون هذه الفاكهة فى  
الرماد للتمكن من اكلها وكان ديجو سيمونس قد أخبر  
الوالى مرارا بأنه إن لم يسارع بنجدته واسعافه فإنه مضطر  
حما الى التنحى عن فتوحاته ولكن فرنسكو دى  
فونسيكا بنتو\* كان قد وصل الى جزيرة موسامبيق  
لينتزع الرياسة من يد روى دى ميلو إسمبايو\* الذى أصبح  
مكروها من الجميع لسوء تصرفاته. وكان مكلفا من  
حكومته بتوصيل المؤونة والذخيرة الى حامية شيكوفاوبان  
يتحقق بنفسه موقع المناجم. وبالنظر لما كان مستمكنا فى  
نفس فونسيكا بنتو من الحقد والحسد لم يصغ الى مطالب  
ديجو سيمونس بل أمضى ثلاثة أشهر بموسامبيق دون



ان يفكر في نجاته وإسعافه . ولما كان بتيت وصلت اليه  
آخر رسالة من ديجو يلقي عليه فيها مسؤولية خسارة  
المشروع واخفاقه ، فكان جواب فونسيكا على هذه الرسالة  
أن أصدر أمراً بحجز أملاك هذا الضابط ثم هجم بنفسه  
على جزء منها ونهبها وأسر من كان بها من العبيد وباعهم في  
أسواق صيونة وحرّم سكان تيت كل صلة بحامية شيكوف  
او موافقتها بأية مساعدة مهددا اياهم بالويل إذا هم اتصلوا بها  
او ساعدوها . ثم أرسل الى ملك مونوموتابا يخبره بأنه  
مطلق التصرف وفي حل من ديجو سيمونس يعاقبه وينكل  
به إذا شاء لأنه فعل ما فعل دون إذن الوالي . ثم زحف  
على شيكوفاً يسبقه أناس مهمتهم القبض على ديجو . فلما  
استشعر هذا الرجل بما سيحل به من النكبات والمصائب  
ظل بعيداً عن الحصن فعلم فونسيكا بغيابه وعاد من حيث  
أتى ولم يواف بالنجدة رجال الحامية ولم يقصد الى المناجم ،  
وعندئذ عول سيمونس على الجلاء عن الحصن نهائياً وعاد  
الى تيت باكياً حزيناً لما لحقه من العار والدمار .

ولما وصل الى مارنجا\* قدم اليه انذار من الوالي  
فونسيكا يفرض عليه المبادرة بالقدوم اليه قبل تسعة أيام  
وكان فونسيكا معتقداً أن ديجو ما برح في قلعة شيكوفاً ،



فلما علم بوصوله الى تيت بعث بألفين من الكفر  
يتربصون به على ظهر الطريق ليقتلوه ووجد برتقالياً رضى  
بأن يترأس هذه الفعلة . ومع ذلك فقد خشى هؤلاء الرجال  
أن يرتكبوا هذه الدنيئة في بلاد كان للرجل المراد الفتك  
به نفوذ على سكانه وخشوا أنه إن تخلص من أيديهم  
استطاع إيصال الأذى اليهم فتركوه يمر دون اعتراض فلما  
أيقن ديجو سيمونس الخطر المحدق به لجأ الى إنيامبنزو\*  
حيث عول على أن يعيش في أملاكه الخاصة ولكن فونسيكا  
أصدر قراراً باعتباره ثائراً على الدولة لأنه أدخل حصن  
شيكوفا . ثم أخذ يتهياً للسفر الى الهند وكتب الى ملك  
مونوموتابا يطلب منه مهاجمة هذا الثائر في المكان الذي لجأ  
اليه ومطاردته وأخذ الآفاق عليه ، فاضطر سيمونس الى  
الخروج من الجهة التي آوى اليها قاصداً الى تيت حيث  
اصابه نهائياً نكال الدسيسة التي دبرت ضده .

هكذا انتهى الفتح الثاني لمنطقة مناجم مونوموتابا  
فبات باريتو في المرة الأولى وذهب سيمونس في المرة  
الثانية ضحية الحوادث والفسائس .

وقد بسطنا للقارئ حالة الانحطاط التي هوت فيها  
الأدارة البرتقالية سواء بأفريقيا أو بالهند وكيف أوقع



البرتقاليون أنفسهم في قبضة أعدائهم وفي مقدمتهم عباس  
شاه صاحب بلاد الفرس، فإنه في عام ١٦١٥ هاجمت جنود  
هذا الشاه حصن جزيرة قمران \* بحجة المطالبة بالجزيرة  
في حين كان عباس شاه يقصد في الحقيقة إيقاد نار الحرب  
ليفتح بلاد هرموز الجبلية وقد أثار غبار الحرب مرة أخرى  
في سنة ١٦٢٠ ولكن أكثر الأمور أهمية كان تحالفه مع  
الانجليز الذين مع إغفالهم مجاوبة ملك اسبانيا قد اشترك  
اسطولهم مع اسطوله في اصقاع الهند بما كانت نتيجته أن  
توافرت لشاه العجم القوة البحرية التي كانت تنقصه وتمهدت  
له السبل لمهاجمة المراكز البرتغالية. وفي سنة ١٦٢٠ أطلق  
المتحالفان نيران مدافعهم على حصن كيكسوم \* (كشم)  
الذي شاده روى فريرى داندرا \* ولم يأت هذا العدوان  
بثمرة ما.

وبعد سنتين استطاعوا الاستيلاء عليه ثم حصرت  
مدينة هرموز ووقعت في قبضتهم فخرها البرتقاليون  
نهائياً ولم يتمكن الجنود الذين كانوا فيها من الانسحاب  
محفوظي الكرامة إذ أدت خسارتهم إيها إلى أوحش العواقب  
فقد كان مركزها الطبيعي على جانب كبير من الخلوة  
والأهمية تجارياً وصناعياً لأنه هو الذي جعل للبقعة الرملية



الملحة الخالية من كل أثر للنبات والماء كأثمن جوهرة يتاح  
لأُمير شرقي أن يرصع بها تاجه ، دع أن موقعها الجغرافي  
كان يجعلها صاحبة التصرف والحكم على سواحل بلاد  
الفرس من جهة الشمال كما كان من جهة الغرب يجعلها صاحبة  
السيطرة والأشراف على ثغور فارس ومن جهة الجنوب  
على بلاد عمان .

فلما انتزع الفرس هذا الصولجان من قبضة البرتقاليين  
ضعفت شوكتهم في سائر البقاع والنواحي المجاورة ونفت  
الأهلون نفثة المصدور بل أخذوا يفكرون في الاستقلال  
بمخلع ربة الطاعة عن أعناقهم وبهذه المثابة تمكن إمام عمان  
من الاستيلاء على حصن مسقط وتيسر للعرب توسيع نطاق  
نفوذهم الى سواحل أفريقيا الشرقية غير مكتفين بالخليج  
الفارسي .

ولنرجع الى الكلام على أفريقيا الشرقية فنقول :  
كان السلطان احمد صاحب منبسة الجديد قد أعقب ولداً  
اسماه يوسف ، فلما مات الوالد كان ولده في السابعة عشرة  
أو الثامنة عشرة من عمره فجاء به الى جوة وعهدت تربيته  
الى رهبان سان اوجستان . ويقال إنه اعتنق الديانة  
الكاثوليكية وتسمى في سنة ١٦٢٧ باسم دوم جيرونيمو



شنجوليا\* . وفي ذاك الحين ارسل بكتاب الى صاحب  
السلطة الدينية يعرب له فيه عن خضوعه وامثاله . والذي  
يؤخذ من اقوال فاريا ( المؤرخ البرتقالى ) انه دعى لاستلام  
مقاليد السلطنة بمنبسة فى السنة نفسها ولكن الرواية العربية  
المصدر التى سبق ذكرها تؤيد انه انتخب لذلك فى يوم  
السبت ٧ محرم سنة ١٠٤٠ من الهجرة الموافق ٣ اغسطس  
سنة ١٦٣٠ للميلاد . ولم يرد فى التاريخ شىء عن المدة الواقعة  
بين تاريخ وفاة أبيه وجلوسه هو على كرسى السلطنة ولكن  
المعروف لنا هو أن البرتقالين عكفوا على الاساءة الى  
سلاطين منبسة وعاملوا سلطانها الجديد بما كانوا يعاملون  
أسلافه به من الظلم والاهانة .

وكان قائد الحصن فى ذلك الحين يدور ليتام دى جمبوا\*  
وكان يجهل ان كان جيرونيمو شنجوليا نصرانيا حقا أو زياء  
والذى يؤخذ على كل حال من مضامين رواية حوادث منبسة  
أنه لما استولى يوسف على الملك سارين الناس بالجور اذ  
كان يكرههم على أكل لحم الخنزير وكان على الجملة رجل  
سوء وشر . ولكن أما كانت الخطة التى سلكها خدعة  
وتصنعا رام بهما الظهور فى مظهر الصادق الولاء للبرتقالين ؟  
أما الرواية البرتقالية فتقول إنه كان فى معيشته



الداخلية يسلك عكس هذا المسلك ، اذ كانت تصرفاته وكلها تتفق مع عواطف الرحمة والكرامة والشرف . فكان من عاداته المألوفة زيارة قبر والده والنوح عليه ، ومع أنه كاتوليكي المذهب فقد كان يقيم الحفلات الدينية بحسب الرسوم والطقوس الاسلاميه . وظل يوسف على هذه الحال حتي استكشف أحد البرتقاليين يوماسر الأمر . فقد أيقن هذا البرتقالى أن السلطان لم يكن نصرانيا إلا في الجهر دون السر فاطلع القائد جمبوا على حقيقة الامر فأجاب هذا بأنه لن يتأخر عن القبض على هذا الكافر وارساله الى جوة وحدث أن الرجل البرتقالى قصد من فوره الى السلطان يوسف شنجوليا وأخبره بما رآه الخا كم البرتقالى في أمره فاستعان السلطان بالدهاء والحيلة لدحض التهمة التي وجهها البرتقالى اليه وعارضها معارضة شديدة ، ثم أمر أعوانه بأن يقتلوا هذا الرجل وأن يتكتموا قتله . وبعد هذه الخطوة اعتمد يوسف تنفيذ الخطة التي رسمها بسرعة الرجل البعيد مرامى النظر في عواقب الامور ، اذ حشد ثلاثمائة من الكفر الخالصين له وأدخلهم بعد أن أحسن تسليحهم في حصن القائد بحجة أنه يؤدي واجب الزيارة اليه . وبينما كان أولئك الجنود يعملون سيوفهم في قتل



البرتقالين انقض يوسف على هذا القائد فقتله بيده وقتل معه زوجته وابنته والقس الذي كان يقيم الصلوة بالمعبد، وصار يوسف بعد هذه المجزرة السيد المتسلط والحاكم المطلق التصرف فعجل بالانقضاء مع رجاله على القسم البرتقالى من المدينة وأضرم فيه النار وقتل جميع ساكنيه منهم، ولجأ الذين استطاعوا النجاة الى دير طائفة الاوجستان وتحصنوا به سبعة أيام عرض يوسف عليهم بعد انقضائها الخروج متجردين من السلاح واعدوا اياهم أن لا يتعرض لهم أحد بسوء فما أن خرجوا آمنين حتى أنحى رجاله على رقابهم حتى أفنؤهم جميعا رجالا ونساء واطفالا وقساوسة ورهبانا وغيرهم وخربوا معابدهم. ولما انتهى يوسف من اهراق الدماء على الوجه السالف الذكر بعث الى مشايخ البلاد المجاورة له ورؤسائها يحضهم على الاقتداء به فيما أتاه للتخلص من ظلم البرتقالين فبادر مشايخ متنجاتا\* وتنجا\* وموتونا\* بالسير على طريقته فى إبادة البرتقالين ووافاه غيرهم بالامدادات والنجادات من الجند والاقوات.

ولما اتصل نبأ الكارثة بالوالى دوم ميغل دى نورونها كونت دى نهارس\* عجل بتجهيز سفينتين وأربعة عشر قاربا وأنزل بها خمسمائة برتقالى بقيادة ابنه، وعقد القيادة



العامّة لفرنسكو دي مورا\* وكان فرنسكو معروفاً  
بفعاله وتصرفاته في بلاد الهند والبرازيل فتحرّكت الدونمة  
من جوة في ديسمبر سنة ١٦٣١ فوصلت في ٢ يناير من  
السنة التالية الى امبازا وفيها ابلغ قائدّها بعض البرتقاليين  
المقيمين فيها بكل ماوقع من شنجوليا . وفي ١٠ يناير دخلت  
الدونمة ثغر منبسة فانضم اليها ثلاث سفن عليها مائة رجل  
كان قد أنفذها من مسقط روى فرير دندراد، ثم انضمت  
اليها سفن اخرى تواردت من جهات مختلفة حتي بلغ عدد  
المحاربين الى ثمانمائة فشرع فرنسكو دي مورا ينزل جنوده  
الى البر . وفي ١١ يناير ذهب مع ابن الوالى الى حيث مخاضة  
أمكوبا\* فرصد بها بعض السفن لقطع خط اتصال جزيرة  
منبسة كما رصد سفنا أخرى عند مدخل الثغر لمنع العدو  
من الفرار والحيلولة دون وصول النجّادات اليه ثم أنزل الى  
البر أدوات الحصار .

وكان قد استولى على سفينتين جهزهما السلطان لنفسه  
فيما اذا دعت الحال الى فراره ، فلما تمت هذه التدابير ايقن  
القائد البرتقالى ان الظفر سيكون الى جانبه وأرسل الى  
ملك البرتغال كتابا في هذا المعنى يعده فيه باسترداد الحصن  
الذى خسرّه البرتقاليون . ولكن النتيجة جاءت على خلاف



هذا الوعد ومخيبة لآمال فرنسيسكو دي مورا وقد دام  
الحصار لهذا السبب ثلاثة أشهر رأى القائد بعدها أنه لا  
مناص له من الاستمداد بقوة أعظم مما تحت قيادته ، ولذا  
أنزل الباقين من رجاله في السفن بنية الذهاب الى جوة .  
وكان ذلك حوالى منتصف شهر مارس أى قبل موعد  
هبوب العواصف بنحو شهرين . وقد تهيأ للسفر غير أن  
العدو اتصل به خبر هذه التدابير فنصب بالممر مدفعا تعذر  
على البرتغاليين بوجوده التزود بالماء الصالح للشرب وأصبح  
غير ميسور للدونمة البرتغالية العودة الى الهند مما كانت  
نتيجته الاخيرة عجز السفن عن الخروج الى البحر إلا في  
آخر مايو . وقد بقيت سفينتان خارج الشجر لمحاصرته  
وكانت احدهما تحت قيادة بدرو رودريجز بوتلهو\* والثانية  
تحت قيادة أندره دي فسكنسلوس . فلما بدأ هبوب الرياح  
لم تستطع السفن البقاء في مراسيها فأخلى فسكنسلوس  
وبوتلهو كلاهما سفينته بدلا من الانتقال بها الى باتا أوزنجبار  
كما كانت تقضى به الاوامر فاستولى أهل منبسة على  
السفيتين المتروكتين .

وإذ كان السلطان يوسف يخشى أن يتغلب البرتغاليون  
عليه في الحملة التي لا بد أنهم سيجهزونها ضده فقد نقل الى



السفينتين المتروكتين مدافع الحصن كلها ثم خربه كما خرب  
المدينة وقطع جميع الأشجار المثمرة ورحل بعد أن أخذ معه  
بعض رجاله وعبيده الى سواحل بلاد العرب فمر بكشم  
والشحر\* وعدن ، وبقيت مدينة منبسة بعد مبارحة  
يوسف لها خراباً يباباً فأخبر بعض المغاربة الوالى بدرو  
رودريجز بوتلهو بما نزل بها ، وكان وقتئذ بزنجبار فبادر  
بالانتقال اليها واستولى عليها وأخذ يعمر حصنها ومدينتها .  
وفي سنة ١٦٣٦ ، وعلى قول ريزندا المؤرخ فى أواخر  
سنة ١٦٣٥ ، كان سلطان منبسة بعد طوافه بسواحل بلاد  
اليمين زمناً لجأ الى جزيرة مدغشقر ونزل بها ضيفاً على  
سلطان مسلج\* الواقعة بالجهة الغربية من الجزيرة . فلما  
اتصل بالبرتغاليين فى موسامبيق خبره عولوا على مهاجمة  
السلطان يوسف فى مأواه فجهزوا سفينتين وبضع قوارب  
وأنزلوا بها ستين جندياً برتقالياً ومائة وعشرة من الكفر .  
وكان قائد الحملة روك بورجس\* ومعه أندره بورجس  
وانطونيوى اوليفيرو\* . وفى ١٧ مايو هبطت هذه القوة  
الصغيرة ساحل ملجاش وزحفت على الحصن الذى تحصن  
يوسف فيه وكان معه قوم كثيرون وكان الحصن متيناً  
فاضطر البرتغاليون الى التقهقر بعد أن أحرقوا فى أثناء



انسحابهم بعض القرى والقوارب وذبحوا بعض الزوج  
وغنموا ما وقع لهم من الاسلاب واكتفوا من غارتهم بما  
نهبوه.

قال جيان : ورواية فاريا ايسوزا تنتهي حوادثها  
في سنة ١٦٤٨ وليس فيها شيء عن حوادث شاطئ افريقيا  
الشرقي . أما مدينة منبسة فما حدث بها بعد هذا التاريخ  
يوجد مختصراً في كتابه لم تزل منقوشة في باب حصن  
الجزيرة ويؤخذ من هذا النقش ان القائد فرنسيسكو دي  
سكساس اكبرا\* اُصلح هذا الحصن في سنة ١٦٣٥ واخضع  
ساحل ملندة الذي كان سكانه قد ثاروا انحياراً ليوسف  
وفرض الجزية على مشايخ اوتندو ومنندرا ولوزيفا وياكا  
وعاقب سكان هاتا\* وهدم أسوار مدينتهم وكذا سكان  
بمبا الثائرين وأخذ على عاتقه معاقبة الشيوخ الثائرين .

ولقد علمنا مما كتبه بريتودي ريزند ان القسم الذي  
كان يسكنه المغاربة من جزيرة منبسة لم يكن قد عمر  
حتى ذاك الوقت إذ لم يوجد به سوى ساكن واحد اسمه  
الفقيه علي\* فعينه الوالي حاكماً على اقليم منبسه وملندة  
مستنداً في ذلك الى أصله وصداقته للبرتغاليين .

وقد كان الباقون من ابناء جلدته على رأي السلطان



يوسف ومن أوليائه ففروا معه . وكان السكان البرتقاليون قليلى العدد فجلب الوالى من باتا وزنجبار عشرين برتقالياً متزوجاً ليعمر بهم المدينة . وكانت التجديدات الفتاكة التى سirt على مدن ساحل منبسة قد وطدت السكينة فيها لمدة من الزمن .

وقبل الكلام على ما وقع بجهات الساحل هذه يحسن بنا أن نذكر ما كانت عليه تلك البقاع فى عهد البرتقالين ونصف الحالة الإدارية وصفاً عاماً فى الوقت الذى كان المؤرخ ريزنديدون فيه الحوادث فنقول : لقد شرحنا فيما سبق حالة المراكز والمناطق العربية وقت حلول البرتقالين بشاطئ أفريقيا الشرقية وأوردنا وصف ابن بطوطة لمدينتى مقدشو وكلوا . فأذا سلمنا بما جاء من الروايات عن حياة أولئك السلاطين فأنا نرى أن كلوا قد خسرت فى القرن الخامس عشر جزءاً من املاكها القديمة ولكن هذه المدينة كانت من الوجهة السياسية والتجارية لاتزال مهمة اذ كان فى عسداد الاملاك التابعة لها موسامبيق ذات المستقبل الزاهر وسفالية ذات المحصولات التى فاقت بوفرتها حاصلات البقاع الأخرى من تلك الاقطار الافريقية . وقد كان اتساع نطاق العمران بالجهات



والنواحى الاخرى التى تلى موسامبيق وسفالية فى الاهمية  
والتي نشأت وترعرعت بالتدريج على ايدى المدن صاحبة  
السيادة والحكم عليها سبباً لتقهقر هذه وانحطاطها وذهاب  
أهميتها، فإنه ما كانت تنشأ نقطة للتجارة والاستغلال فى  
جهة ما على يد عاصمة او مدينة كبرى حتى تعمل على نيل  
استقلالها وقطع كل صلة لها باليد التى اخرجتها من طى العدم  
الى عالم الوجود . وعلى هذه الطريقة وبحكم هذه السنة  
خسرت كلوا بلاد زنجبار التى كانت تابعة لها وخاضعة  
لحكمها . ولقد كان شيخها يلقب بالسلطان وكانت هى  
ومنبسة وملندة وكلوا فى العهد الذى حضر البرتغاليون فيه  
الى شرق أفريقيا اهم النقاط الساحلية . وكان العرب واعقابهم  
حيثما استقروا يتركون من دلائل الثروة والرفاهية والنعيم  
أثراً لا يمحي . وقد كان هذا شأنهم فى موسامبيق التى وصل  
اليها غاما مع أنها لم تكن فى ذلك العهد سوى بلد فى الدرجة  
الثالثة بالنسبة لغيرها . ومع هذا فقد أثارت فى نفوس  
البرتغاليين الدهشة والذهول اذ كانت منازل السكان  
مشيدة بالخشب وكانت المساجد ودار الشيخ ولى أمرها مبنية  
كلها بالحجر . ولما أبصر غاما امير البحر البرتقالى بشيخها  
متشحاً بالثياب الحريرية ومتقلداً السيف والخنجر وفى معيته



افواج من عشائر العرب في أنحر الثياب تتقدمهم الآلات  
الموسيقية صادحة بأنغامها ادرك للجال علة ازدراء الشيخ  
بالهدايا الحقيمة التي قدمها اليه . ومما لا ريب فيه ان البرتقاليين  
كانوا يعتقدون أنهم سيلقون فيما وراء رأس الرجاء الصالح  
اقواما من الهمج والمتوحشين هم أقرب شبيها الى من رأوهم  
على السواحل الغربية من القارة الافريقية فلما شهدوا على  
السواحل الشرقية نقيض مارأوا على هذه ايقنوا خطأ  
رأيهم وفساد اعتقادهم .

وكان في مرفأ منبسة حينما رسوا فيه بسفنهم عدد كبير  
من القوارب التجارية الصغيرة ، وكانت حاصلات جزيرتها  
على انواع شتى وارضها مزدانة بالحدائق الباسقة الاشجار  
اليانعة الثمار إذ كان مغروسا بها الشئ الكثير من شجر  
النارجيل والرمان والتين مما جلب من بلاد الهند بل ومن  
شجر البرتقال والليمون وغيرها . وكانت المدينة كبيرة  
واكثر منازلها مشيدا بالحجر ، وكان نمط بنائها اشبه  
ما يكون بنمط بناء منازل الاندلس وسطوحها مجصصة  
ومقسمة أقساما عديدة مختلفة ، وكان يسير في حاراتها الجميلة  
المشاة ويخترقها الفرسان ممتطين الجياد المطهمة ، وكانت  
النساء تمرحن في ثياب فاخرة من الخز والأبريسم وموشاة



باسلاك الذهب ومزدانة بالاحجار الكريمة وكانت المقادير  
الوافرة من العاج والشمع والعسل تجلب الى منبسة من  
الارض القارة.

أما ملندة فكان فيها ما يثير العجب ويأخذ باللب ،  
فقد ورد في التواريخ أن البرتقالين بهتهم حسن نظام  
الطرق واستقامتها وجمال المنازل ومتانة بنائها بالحجر  
وتعدد طبقاتها ذات الطنف المطلة على الطرقات من الطبقات  
العليا . وكان سكانها من العرب يملكون الدور الفسيحة ،  
وقد اشتهروا بمكارم الاخلاق ومحاسن الشيم من ظرف  
وأدب ، وكانوا يلبسون الثياب الحريرية والقطنى الدقيقة  
السلك ويحملون السيوف والخناجر المكففة على مثال يشير  
الى دقة الفن وسلامة الذوق ، وكان النساء يمترن بثيابهن  
الفاخرة ، وكن على جانب عظيم من حسن الصورة وتناسب  
الاعضاء واعتدال القوام حتى كان يضرب بجمالهن المثل في  
بلاد الساحل اذ كانوا يقولون : « نساء ملندة وفرسان  
منبسة » ، وكان من بين سكان ملنده طائفة كبيرة من أهل  
كمباية والجوزرات جاءوا اليها للحصول على الذهب والعنبر  
والعاج والمواد الراتنجية والشمع ويبيع ما يجلبونه معهم من  
الأفاويه والبهار والنحاس والزئبق والاقمشة وغير ذلك من



حاصلات الهند ، وكانت الاراضى خلف المدينة مغروسة  
 بأشجار النارجيل والاشجار المثمرة المختلفة الانواع كما  
 كانت تكثر بها الماشية والطيور الداجنة والبقول . وقد  
 سر غاما ما رآه بسواحل افريقيا من مدن تشبه من بعض  
 الوجوه مدن بلاده وضاعف سروره أنه قوبل بمقابلة  
 حسنة من أعيان البلاد وأنه لما زار ابن شيخ ماندة  
 الاسطول البرتقالى رأى هذا الامير فى قارب جالسا على  
 كرسى جميل ومتشحا بجلباب من الحرير المبطن بالاطلس  
 الاخضر ومعهما بعمامة فاخرة ، يحف به عشرون من المغاربة  
 والعرب فى أفخر الثياب وأتمنها وكان أحدهم واقفا الى جانبه  
 يحمل بأحدى يديه سيفاً جميلاً قرابه من الفضة الخالصة .  
 وفيما كان القارب يمر بين السفن كانت آلات الموسيقى  
 تصدح بألحانها المطربة . واذا نحن قد ذكرنا ذلك كله  
 بالبيان المستفاض فما هو الا ليعرف القراء ما كانت عليه  
 تلك المدائن الزاهرة من الحضارة والجلال والعظمة .

ولقد كانت المدن الباقية من الساحل الى جانب كبير  
 من هذه المظاهر الجميلة أيضاً . وفى تاريخ حوادث السنوات  
 الاولى من عهد الحكم البرتقالى ما يصور حالة بلاد سفالية  
 وزنجبار ولامو وباتا وعوجا وياكا وبروة ما عدا مركة ، فإنه



لم يرد لها ذكر ضمن تلك البلاد اذ الظاهر أن البرتقاليين  
لم يعرفوا من أمرها شيئاً فلم يذكروها أحد من مؤرخيهم .  
أما مدينة مقدشو فقد مر بها فاسكو دي غاما في أثناء  
عودته من كاليكوت في المرة الاولى . والظاهر انه دنا منها  
بحيث استطاع الحكم عليها فقال انها كانت كبيرة جميلة باذخة  
تحيط بها الاسوار وان مبانيها سامقة وسفنها الراسية في  
مرفأها لا يحصيها العد . ولقد ذكرنا أنه لما جاء تريستان  
داكونها فيما بعد الى هذه المدينة لاختضاع أهلها أو تخريبها  
وجدها وثيقة التحصين ومن المنعة بما اضطره الى العدول  
عن نيته .

وكان ينقص هذه البلاد العربية قوة حربية منظمة  
ولكننا نذكر هنا أنها لم تكن قامت على الفتح بل على التجارة  
فان التجار والمهاجرين هم الذين أسسوها فكان نموها لهذا  
السبب بطيئاً، غير أن التجارة كانت فيها مضمونة ومأمونة .  
ولم تستعمل القسوة مع أهل البلاد فعادت معاونتهم للتجار  
بأجل الفوائد والارباح لهم ، وكانوا لا يخشون سوى  
المزاحمين الذين يحرضون الاهلين ويغروهم بعضهم ببعض  
والمهاجرين من بعض القبائل المتوحشة النازلة بداخلة البلاد .  
وكانت الاسوار التي رفعوها لدفع هذه الغارات والاسلحة



التي يتقلد بها أهل البلاد عامة من الوسائل الكافية لصدهذه  
الهجمات واشباهاها. وإلى ميل المستعمرين العرب إلى السلم  
وحبهم السكون وتجردهم من نقيصة الطمع يرجع الفضل في  
اتحاد العناصر ووثوق عرى المودة والوئام بينها في بلاد  
الساحل.

ولقد كان انتشار الديانة الإسلامية من أهم البواعث التي  
أعانتهم على ذلك نوعاً. ومن ثم كان الكفر إلى الأفريقي الذي  
تقرب أخلاقه وطباعه إلى العربي أكثر منها إلى الأفريقي  
قد اعتاد أن يرى أحفاد المهاجرين اليمانيين أو العمانيين  
يوغلون في البلاد وألف رؤيتهم بما توثق بين الفريقين من  
عرى التآلف واتحاد الأهواء والميول فتتدفق على أعقابهم  
حتى عودتهم منها إلى السواحل أفواج العبيد الأرقاء والمقادير  
الوافية من الذهب والعاج وغيرها من مختلف الحاصلات،  
فكانت السفن الكثيرة تتمخر عباب البحر موسوقة بها  
وتسائر السواحل في سفرها فترسو على تلك المدائن  
وتفيض على أهلها ما حملت من بضائع وأموال يزداد بها  
الهناء والرخاء.

ولما رأى البرتقاليون عظم هذه الثروة وجلال هذه  
الرفاهية اللتين كانت دلائلهما ظاهرة الأثر في أرجاء البلاد



شرهت نفوسهم الى انتزاع هذه الاسباب من أيدي العرب.  
وكان هناك من الامور ما يحملهم على العمل لامتلاك البلاد  
التي استكشفوها ألا وهو وقوع سواحل افريقيا الشرقية  
على طريق الهند ووجود مناجم الذهب بأقليم سفالية فهذا  
وذاك مما جعل الحصول على مكان أمين تأوى اليه السفن  
البرتغالية المسافرة من أوروبا الى آسيا وتزود فيه ما تحتاج اليه  
من المؤن ضربة لازم. ثم ان شهرة تلك البلاد بكثرة المعادن  
كانت قد بلغت الى بلاط الملك بلشبونة فحمل البرتغاليين  
ذلك على التفكير في تلك الفتوحات التي اتضحت لهم سهولتها  
وامكان تحقيقها. وكان هذا الفتح هو الغرض الاول من  
تنظيم تجريدة دوم فرنسيسكو دالميدا الذي كان أول من  
عين واليا على بلاد الهند.

ولقد روينافما تقدم قصته الى وجه التلخيص وبيننا  
للقارىء كيف أقيمت وقتئذ الحصون بكوا وسفالية وقتلنا  
إنه لما أخلى حصن كلوا أصبحت سفالية أول مركز ساحلي  
لبرتغاليين وأهم نقطة للتجارة والدين. وكان الملك عمانويل  
قد فكر بادىء ذي بدء في بقاء إقليم سفالية هذا تحت  
ادارته الخاصة مباشرة ليملاً خزائنه بما يرد من معادنها  
النفيسة. أما فيما بعد فقد ألحقت سفالية بحكومة جوة وان



يكن قد بقي بها موظف برتقالى بلقب « قبطان ماجور » وظلت الحالة كذلك الى اليوم الذى هاجمها فيه الهولنديون فى سنة ١٦٠٧ فأنها منذ هذا الحين ألحقت بجزيرة موسامبيق التى اقيم بها حصن منذ السنوات الاولى للفتح ، ولم يوجد فى البلاد الساحلية الاخرى وقتئذ فيما عدا هذين الحصنين وحصن منبسة الذى شيد سنة ١٥٩٤ سوى حصون صغرى أقيمت فى جزر مختلفة او فى مراكر صغيرة من القارة .

ولم يكن باغلب الجهات التى يحتلها البرتقاليون غير حاميات صغرى منها حامية ملندة . وربما كان السبب فى ذلك تحسن العلاقات بين مشائخها والبرتقاليين ، ولذا يمكن القول بأن تلك الحاميات كانت تدافع عن أولئك الشيوخ ضد أعدائهم أكثر من عملها لضمانة خضوعهم للبرتقاليين . أضف الى ذلك أنه لما حل حكم البرتقاليين بالسواحل محل العرب والمغاربة لم يفكر البرتقاليون فى انتزاع سلطنة هؤلاء نهائيا اذ كان جماعة الشيوخ عروة الاتصال بين الاجانب وسكان السواحل على تباين أجناسهم فاكتفى بلاط لشبونه بأن يجعل العلاقات بينه وبينهم كما ينبغي أن تكون العلاقات بين المتبوع والتابع ، ذلك بأن يضرب عليهم جزية سنوية .



وكان الشيوخ يعامون عجزهم عن مقاومة أعدائهم اذ كان البرتقاليون أصحاب السيادة والنفوذ على البحار وهم لا يجوبون المجازفة بما رجوه من الثروة العظيمة في تجارتهم مع بلاد الهند والعرب، وقد أدركوا جميعاً ضرورة الطاعة ومشاركة الغالب في جزء من الغنيمة بدلا من خسارتهم كل ما في أيديهم فتعلم البرتقاليون منهم أساليب الاتجار التي كانت الاقشة من أهم وسائلها فقد كان البرتقاليون يأتون بها من مستعمراتهم في الهند كما كان العرب يفعلون قبلهم، وكانت أحكام ولاية بلاد الهند وحكامها تنفذ بالاملاك الافريقية على يد موظفين تختلف مراتبهم باختلاف أهمية البلدان الواقعة تحت سلطتهم وتفاوت درجاتها. وقد تناول هذا النظام بعض التغيير بتبدل الاحوال السياسية والادارية.

والى القارىء بيان ما كانت عليه الحالة الادارية سنة ١٦٥٣ أى فى العهد الذى كتب فيه باريتودى ريزند كاتب اسرار الوالى الكونت دى لنهارس مؤلفه على المستعمرات البرتقالية ببلاد الهند وافريقيا الشرقية، قال: « كان يوجد مركزان مهمان هما موسامبيق ومنبسة، وكان المركز الاول أهم وأعظم لاشتماله على أقاليم سفالية وموسامبيق والاقليم الذى كان يدعى وقتئذ أسبريوس دى كواما أى المراكز



الكائنة على شواطئ نهر الزامبيز وكان مركز سفالية عبارة عن حصن مربع ذي برج في كل زاوية من زواياه ومساكن صغيرة حوله يقطنها بعض البرتغاليين ، ولم تكن به حامية كما كان لا يوجد به عسكري الا القائد . ولكن كان لدى البرتغاليين المقيمين حول هذا الحصن طائفة من الزنوج كانوا يستخدمون عند الاقتضاء لصد الهجمات عند وقوعها ، وكان من امتيازات قومندان سفالية حق الاتجار على الساحل كله فيما بين نقطته ورأس الرجاء الصالح اذ كان به مركزان مهمان أحدهما على درجة ٢٦ من العرض الجنوبي بخليج دلاجوا أولورنسو ماركز\* وهو اسم أول برتغالي جاء بقصد تجارة العاج وأبرم فيها علاقات منظمة مع الكفر والنقطة الثانية إنهمباني الكائنة بقرب رأس كورينتس والواقعة على درجة ٢٣ والدقيقة ٣٠ من العرض الجنوبي .

وكانت انهمباني هذه أول قرية عرفها البرتغاليون لما وصلوا الى الشاطئ الشرقي للقارة الافريقية سنة ١٤٩٧ ، وكانت تابعة لمملكة تعرف وقتئذ باسم تونجا أو أوتونجا\* أما مركز سفالية المذكور فكان مجرداً من المدن ولم يكن له كشغرى سوى ذراع واحدة من البحر يتعذر الدخول فيها الا على السفن الصغيرة ، ولم تكن أهميته الا من وجهة تجارة



الذهب الذي كان يجمع باحدى النقط الداخلية البعيدة عن الساحل بنحو ستين فرسخا تقريبا . وبهذه النقطة وحول سفالية بقعة فسيحة من الارض كان البرتقاليون يطوفون فيها بكل امان .

وقد ذكر جيان في تعليقاته على ما تقدم أن الممالك التي بين بلاد انهمباني ولوابو\* هي بالترتيب الآتي : في شمال انهمباني كانت مملكة شيكانجا\* وكان حدها الشمالى نهر سايبا\* ثم مملكة سيدندا\* المتاخمة لاراضى سفالية وهنا كانت تبدى مملكة\* كيتيفا\* وتنتهى عند نهر كان يعرفه البرتقاليون باسم تندنكولو\* ، والارض الكائنة بين هذا النهر والضفة اليمنى لنهر زامبيز كانت داخلة في نطاق الاملاك البرتقالية وكل هذه الأمارات كانت تابعة لامبراطورية مونوموتابا .

وكان ملك هذه البلاد يعرف باسم كيتيف وهو اسم البلد نفسه وكان تابعا لملك مونوموتابا . وقد تمكن من جعل هذه التبعية اسمية منتهزا فرصة تعاضيد البرتقاليين في مقابل مساعدته لهم على الايفال في بلاده بأمان واطمئنان . وكان البرتقاليون بفضل استقرارهم ورسوخ أقدامهم بجبهات لزامبيز متسلطين على الجهات الداخلية بأفريقيا الشرقية ،



وكان هذا النهر الجميل يسمح لهم بنقل البضائع والانتقال  
بأيسر وجه الى نحو مائة فرسخ في داخل البلاد اذ كانوا  
يرسلونها به من موسامبيق الى كيليماني\* بطريق النهر وذلك  
في شهرى مارس واكتوبر . ولما كانت تصل البضائع الى  
هذه النقطة الواقعة الى الضفة اليسرى من فرع البحر  
المعروف بنهر كيليماني والكائن على مسافة أربعة فراسخ  
من مصبه كانت تنزل الى البر وتودع الخازن في عهدة أحد  
العمال برسم نقلها بطريق النهر في الوقت المناسب بالسفن  
الخاصة بذلك وكان حصن كيليماني واقعاً بأقليم بورورو وكان  
كحصن سفالية قليل الاهمية ، ولهذا أهمل شأنه ولم تنصب  
به المدافع حتى سنة ١٦٢٣ وهو العهد الذى وصات سفينته  
فيه من البرتقال تحمل عملة للمناجم . فقد نصبت فيه ستة  
مدافع صغيرة . واذ كان لا يوجد به حامية فقد عهد مهمة  
الدفاع عنه الى بعض البرتقالين المقيمين بالبلاد فكان هؤلاء  
يساحون العبيد عند الحاجة ويضمون اليهم عدداً من الكفر  
سكان الاقاليم المجاورة التابعين لملك البرتقال ، وكان اذا  
شب ضرام الحرب اجتمع سكان الجهات بالحصن واخبروا  
حاكم صيونة أو حاكم موسامبيق وكانت علاقات البرتقالين  
مع الأهلىن حسنة وسامية اذا استثنينا ما حدث بينهم وبين



موزورا\* أحد المشايخ الذي كان يحكم البلاد الواقعة بين  
ساموروكو\* شمالى موسامبيق بعشرة فراسخ والاراضى  
التابعة لكيلىمانى. ويقول ريزند ان هذه الاراضى كانت  
تمتد بطول الشاطئ وبعرض عشرة فراسخ حتى تصل الى  
نهر بون سيني (أى علامة الخير) ثم تمتد بطول النهر لغاية  
مورابونا\* الواقعة على خمسة فراسخ شمالى كيليماى التى  
كان يحكمها شيخ من المغاربة صديق للبرتقالين. وفى جنوب  
كيليماى كان للبرتقالين تلك الاراضى الواسعة الكائنة فى  
دلتا نهر الزمبيز التى كانت تبلغ مساحتها ثمانين فرسخاً  
تقريباً فكانوا يشغلون جزءاً من هذه الاراضى وكان الجزء  
الباقى فى أيدي مشايخ من أهل البلاد يلقبون بلقب فومو\* ،  
وبالرغم من خصوبة هذه الاراضى الواسعة كانت الحاصلات  
تكاد لا تفي بحاجة أهلها ولكنها كانت مع ذلك تورد عدداً  
عظيماً من رجال الحرب وكان البرتقاليون ينتفعون بهم فى  
مقابل ما يعطونهم اياه من الاقمشة وكان مما يحمل أهالى  
كيليماى على مسالمة البرتقالين اضطرابهم الا الاستصراخ  
بهم فى صد عدوان جيرانهم ، وبخاصة قوم بورورو الذين  
كانوا يأكلون اللحوم البشرية وكان جيرانهم لهذا السبب  
يخشون بأسهم .



ومهما يكن من الامر فقد كان كل ما ذكر من بواعث ضمان الملاحة في النهر ، فقد كان ميسوراً للسفن أن تصل الى صيونة أوتيت في أمن وسلام وأن تنزل منها بحملتها الثمينة .

وكانت صيونة مدينة للنزهة والرياضة قائمة على الضفة اليمنى للنهر وعلى مسافة ثلاثين فرسخاً من مصبه في الاقليم الشهير باسم بوتنجا\* وكانت مركز الحكومة الذي تنتمي اليه بحكم التبعية مراكز زمينز، وبه قومندان معين بمعرفة حاكم موسامبيق ينحصر فيه الاختصاص بحق تنفيذ القانون في جميع المحطات البرتقالية الواقعة بين فرع لو ابو ونهر أرفنجا\* المار على مسافة خمسين فرسخاً من صيونة ، وكانت تبتدىء من بعد هذا النهر حدود تيت . ولم يكن في مدينة صيونة حصن وانما كان في السابق قلعة محصنة بثمانية مدافع صغيرة ، وقد خربت ولم تعمر بعد . وكان لحاكم موسامبيق بمدينة صيونة وكيل تجارى يقيم بأهم دار فيها . أما سكانها فكانوا عبارة عن ثلاثين برتقاليا تقريباً متزوجين جميعاً ومتسلحين بالبنادق . وكان لدى كل منهم من ثلاثين عبدا الى خمسين كانوا يستخدمون عند الحاجة كجنود محاربين . وكان بالمدينة على ضيق نطاقها أربع كنائس ، وكان من بين



العبيد من اعتنقوا الديانة النصرانية ، الا أن ريزند يقول  
عنهم انهم لم يكونوا نصارى الا في الظاهر فقط . وكان  
قبطان صيونة يقوم بوظيفة القاضى ولكن أحكامه كانت  
تستأنف أمام الوالى العام لموسامبيق . وكان البرتقاليون  
يدعون أنهم يملكون جميع الأراضى الواقعة بين وسط  
نهر كيايمانى الى مدى مائة وعشرين فرسخاً من مصبه  
وبعرض ثلاثين فرسخاً الى أربعين فيما يلى الضفة الجنوبية  
من النهر . وبالرغم من ذلك فسواء أ كانت هذه الملكية  
صحيحة أم كاذبة فإنها لم تأت بفوائد جديدة بالاهتمام ، لأن  
الأيدي اللازمة لفلح الأراضى واستثمار خيراتها لم تكن  
موجودة بالمرّة . ثم ان الكفر سكان تلك البقاع كانوا وقد  
حاربوا البرتقاليين مراراً يكمنون لهم العداوة والبغضاء  
لما لقوه فى معاملتهم اياهم من القسوة والفظاظة والأرهاق .  
وكان إقليم صيونة متاخماً لأمارة بارو\* التى كان  
شيخها ماشونى\* مسالماً للبرتقاليين لما كانوا يتحفونه به من  
الأقمشة بين آن وآخر فى مقابل تعهده لهم بضمانة الأمن  
فى الطريق وسماحه لهم بالأغال فى بلاده دون معارض ، حتى  
أنهم كانوا يتنقلون من مملكة بارو الى مانيكا المشهورة  
بالحصن المعروف بحصن شيبانجورا\* . وكان التجار



البرتقاليون ياجأون اليه في اسفارهم اذا نزل بهم ضيم ، وكان على مقربة منه منجم يشتغلون به كما كان بأمارة مانيكا حصن آخر أصغر منه مشهور باسم ماتوكا . وكان يوجد على بعد ستين فرسخاً من صيونة الى جنوب النهر في مملكة موكرانجا\* مركز تيت التجارى المحاط بسور ارتفاعه قائمة ورربع وبه ستة أبراج نصبت فيها المدافع ، وكان يعيش نحو عشرين برتقاليا بأزواجهن وأولادهم وبعض المولدين والزنوج مسلحين جميعاً بالبنادق . وكان قبطان تيت يعينه حاكم موسامبيق ويتولى القضاء حاكم صيونة ، فكانت سلطته تمتد من نهر أرفنجا الى حدود الاملاك البرتقالية الواقعة شمالى تيت بعشرة فراسخ تقريباً .

ويقول المؤرخ ريزند أنه كن يستطيع أن يحشد ثمانية آلاف مقاتل من الكفر الخاضعين للبرتقال وان هذا المركز كان واقعاً في وسط إقليم تيت حيث المناجم وان هذا الموقع كان مما يضاعف أهمية المركز اذ كانت البضائع تجلب اليه بطريق النهر ، وهو صالح للملاحة حتى فيما وراء هذا المركز . وكان البرتقاليون قد أقاموا حصوناً أخرى صغيرة لحماية التجارة منها حصن ما يفاؤ\* المقام في أراضى بوتونجا\* على بعد عشرة فراسخ من تيت . وكان في أراضى مملكة



مونوموتابا على بعد أربعين فرسخا من هذا المركز حصن آخر معروف باسم لوانجا\* ثم حصن أميران\* فحصن ماسابا الذي سبق الكلام عليه فحصن ماتافوما\* فحصن شيريفيسي\* .

وكان أكبر الحصون وأعظمها شأنًا الحصن المشيد بأراضي مونوموتابا إذ كان لحكومة موسامبيق فيه حامية مؤلفة من ثلاثين جنديًا وضابط واحد يتبعون الملك في حروبه . وكانت علاقات البرتغاليين بهذا الملك طيبة في أغلب الأحيان وكان لهم من الشأن في بلاده ما يمد لهم سبل الربح والاستفادة من طريق الاتجار في أقاصي بقاع مونوموتابا وأطرافها . وكان الكفر يحملون لهم البضاعات والعروض وينقلونها من مكان إلى مكان ، وكان للبرتغاليين من بين هؤلاء وكلاء أمناء صادقون في معاملاتهم إذ كانوا يوافقونهم بما عندهم من صنوف البضاعة واثقين من أن قيمتها سوف تصل إليهم منهم ذهبًا أو عاجا أو غيرها من نفيس العلاقات وافية غير منقوصة .

وكان لذلك الموظف في مقابل ما يدفعه من الخراج إلى خزانة ملك البرتغال حق الامتياز على كل ما يصلح للمقايضة عليه بجهة ريوس دي كواما\* واقايم سفالية الذي



كان يغذو بصنوف البضائع والحاصلات مخازن كيماياني  
وصيونة وتيت . واذ كانت الحكومة أحياناً تحفظ لنفسها  
حق الاتجار في أى الأقاليم شاءت فقد درجت على أن  
تحفظ للقبطان ماجور والعملاء الآخرين حق الاشتراك  
في نصيب من أجرة الشحن في السفن التي كانت تنقل تلك  
البضائع .

وكان حاكم موسامبيق الذى تعينه حكومة لشبونة  
لا يظل قائماً بأعباء منصبه إلا سنوات معدودة وكان يسكن  
الجزيرة التي جعلها البرتغاليون حصناً من أجل الحصون  
وأمنعها في جميع جهات افريقيا الشرقية وشادوا بها مدينة  
برتغالية النمط جعلتها صالحة لثغرها لرسو السفن مركزاً  
تتلاقى فيه واردات جميع الضواحي . وكانت هذه المدينة  
عامرة رفيعة الشأن في سنة ١٦٣٥ وكان البرتغاليون قد  
سَخروا براعتهم وعبقريتهم في فنون الحرب في تشييد  
الحصون والقلاع التي أقاموها بجهات مختلفة من الجزيرة  
وحولت فيما بعد الى مستودعات للذخائر وأدوات البحر  
ولوازم الحرب وكل ما كانت تحتاج الى الارتفاع باستعماله  
سفن الحكومة وحاميات المدن الأخرى الواقعة على  
الساحل .



وكانت بموسامبيق ادارة للشؤون الدينية تابعة لمركز  
جوة الرئيسى امتد نفوذها بحيث تناول أصقاع أفريقيا  
الشرقية التي انتشرت بها العقيدة الكاثوليكية وأقيمت بارجامها  
الكنائس والاديرة العديدة كما كان يوجد منها في كل الارحاء  
ذات الشأن والاهمية ، بل كان لا تخلو نقطة من نقط بلاد  
مونوموتابا التي كان للبرتقاليين فيها حصون صغيرة متفرقة  
في أرجائها من كنائس صغرى للصلاة في كل منها قس ينتظر  
حضور زنجى راغب في التنصر أو يؤدى واجبه الدينى نحو  
المرضى والعساكر البرتقاليين .

وكان والى جوة ينتدب موظفان درجة أوفيدور  
للقيام على الشؤون القضائية ويخوله سلطة واسعة قد ظهر ان  
ليس لاتساعها حد تقف عنده عند ما نظرفى قضية ديوجو  
سيمونس ماديرا ويعين موظفا آخر يحمل لقب «أسكرىفاؤ  
دافازندادى سوا ماجستاد إفتوريا» وينوط به ملاحظة  
مصالح الخزينة الملكية والسهر على صيانتها . وكان ينقص  
موسامبيق مع كل هذا النظام أمر أساسى الا وهو المواد  
الغذائية . واذ كان البرتقاليون متفرغين للتجارة دون  
سواها فأنهم لم يشتغلوا قط بزراع الاراضى الخصبة التي  
حول الجزيرة نفسها ولا الاراضى الواسعة التي كانوا يملكونها



في دلتا نهر زامبير وطوال الضفة اليمنى لهذا النهر . وكانوا  
إذا راموا التزود بحثوا عن أزوادهم وأقواتهم في مدغشقر  
وجاءوا بها منها أو من يмба وزنجبار وغيرها من جهات  
الساحل فيما بين رأس دجلادو ومنبسة .

ولكى نختم الكلام على إقليم موسامبيق نبحت في جزر  
أنجوكسو وكيريمبا اللتين كانتا ملحقتين بها . أما جزيرة  
أنجوكسو فأكبر جزر الارخبيل الشهير بهذا الاسم وهي  
على بعد ثلاثين فرسخا من جنوبي موسامبيق وتجاه مصب  
نهر صغير توغل في الخليج المتكون حواليه الى مدى النصف  
تقريبا من طولها بحيث يتكون هذا الوضع فرعان له عميقان  
بقدر الكفاية . وكان يسكنها قوم من المغاربة والزنوج والعبيد  
يبلغ عددهم نحو الف وخمسمائة نسمة وكان شيخ الجزيرة يعد  
نفسه واليا تابعا لملك البرتغال وكان لحاكم موسامبيق فيها  
وكيل تجارى نيظ به الاتجار مع أهل بلاد القارة وكان بها  
قس أيضا قتله المغاربة سنة ١٦٢٧ فلم يخلفه أحد في منصبه .  
أما الجزر الاخرى التي الى الجنوب الشرقى من الجزيرة  
الكبرى التي نحن بصددناها فكانت خالية من السكان .

وأما جزر كيريمبا فيتكون منها سلسلة جزائر شديدة  
القرب من القارة وتبتدىء على بعد ٦٠ فرسخا تقريبا من



موسامبيق وتمتد بطول السواحل حتى رأس دجلادو .  
وحيثما وصف ريزند هذه الجزر في رحلته لم تكن بذات  
أهمية اذ كل ما يمكن أن يقال عنها انها كانت ملكا لبعض  
الفلاحين البرتغاليين الذين كانوا يؤدون عنها ضريبة صغيرة  
الى قبطان موسامبيق تنحصر في مقدار من الدخم .  
وكانت مامو\* اكبر جزر هذا الارخبيل ومحيطها سبعة  
فراسخ تقريبا وكانت تنتج فيما عدا الدخم حاصلات آخر  
كالنباتات الغذائية ، وكان شجر النارجيل شائعا فيها كما كانت  
تنتشر بأرجائها قطعان الماشية الصغيرة . أما الجزر الاخرى  
فكانت غير مسكونة في الغالب وصغيرة المساحة ولم يكن  
بها ماء صالح للشرب ولا زراعة لا لتاج النباتات اللازمة  
للغذاء اللهم الا بعض الحشائش التي ترعاها الماعز . فلا فائدة  
اذن في هذا المقام من ايراد البيانات التي أثبتتها ريزند في  
كتابه مقتصرين منها على ما يتعلق بما كان من اندراجها في  
سلك الاملاك البرتغالية .

وقد كان بجزيرة كريميا كنيسة يقوم على شؤونها قس  
من طائفة الدومينيكان وكان الفلاحون يختلفون اليها من  
الجزر الاخرى سنويا لأقامة الحفلات الدينية الاربع وقد  
شيدت بالاحجار في جزيرتي أوإيو\* وملاكوي\* القريبتين



من القارة منازل سلحت بالمدافع وسميت بالقللاع . وعلى الجملة فقد كانت جزر كيرمبا لا يخلو امتلاكها سواء من الوجهة السياسية أو الوجهة العسكرية من الفائدة للحكومة البرتغالية . وفيما عدا هذا فقد كان كل ما يحصلون عليه منها قليلا من العنبر الذي كانت تقذفه الامواج الى سواحل تلك الجزر .

وكان القسم الثاني الذي سلف الكلام عليه يبتدىء من رأس دجلادو ، وكانت منبسة عاصمة له يتولى الحكم فيها حاكم برتبة قبطان ماجور تمتد منطقة نفوذه وسلطته من ذلك الرأس الى رأس جردفون . وكان أمر إخضاع المدن التي فيما يلي باتا شمالا مثل بروه ومركه ومقدشو من المسائل التخمينية غير أنه بالنظر الى ما اتخذته البرتغاليون من الاحتياطات كانت هذه المدن كغيرها تن تحت عبء النير البرتغالي . وكان حاكم منبسة يرسل في كل عام سفينة عليها خمسة وعشرون جنديا للطواف بالجزر ومسايرة الساحل الى جردفون لتسجيل ملكيتهم البلاد وظهورهم بمظهر السيادة عليها . وكانت مهمتهم غير ما تقدم اكره السفن الآتية من الديو ودامان \* وبسائم \* وشيول \* مشحونة بالمؤن والاقشة لترسو في مرافئ السواحل الافريقية على الانصراف الى



منبسة لتدفع الرسوم الجمركية عن مشحونها .

وكان حصن منبسة أعظم الحصون وأمنعها بعد حصن  
موسامبيق وربما ساغ القول بأنه الحصن الوحيد الذي  
يستحق اطلاق هذا الاسم عليه بين حصون أفريقيا  
البرتغالية وكان فيه نحو مائة جندي بقيادة ضابط خاضع  
لنفوذ قبطان ماجور . وكان بالطرف الآخر من الجزيرة  
تجاه مخاضة انكوبا ثلاثة حصون صغيرة أقيمت خصيصا  
لمنع رجال قبيلة موزونجالو\* من قبائل الكفر النازلة باطراف  
منبسة وبسواحل القارة من الدخول الى الجزيرة ومع ذلك  
فقد كان البعض منهم يتمكن من المرور ليلا .

وكان أهل منبسة يخشون بأس قبيلة موزونجالو التي  
أفاض المؤرخ ريزندي وصف طباع أفرادها وأخلاقهم وما  
فطروا عليه من الميل الى السرقة والقتل ورشق الناس بنبالهم  
المسمومة . ولقد كان ساطان منبسة يحسن الى رؤسائهم  
تقية شرورهم إذ كان يتحفهم بالهدايا من الاقشة والثياب ،  
فكان الأمن بفضل هذه السياسة مستتباً . ولكن ما كاد  
يخلو كرسى الساطنة في منبسة على أثر نزول الساطان يوسف  
عنه في الظروف التي سبق لنا سردها ، وما كاد يخلفه فيه  
ملك البرتغال حتى قامت قبيلة موزونجالو تدعى التبعية



للبرتقال كي تبني على هذه الدعوى مطالبتها بما كان السلطان يوسف ينفحها به من الاقشة . ولقد أجابتها البرتقال الى طلبها على الفور ولكنهما مع ذلك لم تستطع إلزامها بالمحافظة على الأمن ولا أن تلقى مسئولية عليها . وكان البرتقاليون يحصلون من هذه الامة المتوحشة بطريق المفاضة على مقادير وافية من الحبوب كما كانوا يأخذون بالطريقة نفسها كل العنبر الذي يجمعونه من الشطوط المجاورة . وكانت هذه المادة تأتي بأرباح وافرة للخزينة الملوكية . وكان جمر ك منبسة أيضاً ينبوعاً من ينابيع الأيراد للخزينة وان يكن هذا الأيراد قد قل بعد الذي أتاه يوسف من تخريب مبانيها وتشتيت أهلها . وهاكم بيان الجهات الداخلة في قبطانية منبسة .

أولاً : جزيرة باتا — كان بها فيما عدا المدينة المعروفة بهذا الاسم مدينة أمبازا ومدينة سيهوى . وكان مشاخي هذه المدن الثلاث من العرب أو من سلالة عربية . وكانوا يقرون بتبعيةهم لملك البرتقال ويدفعون له الجزية . وكان أكبرهم شأنًا وأعظمهم خطراً شيخ باتا الذي كان يتلقب بلقب السلطان ، وكان السلاطين قبله قد ثاروا مراراً على البرتقاليين . أما الشيخ الذي كان يتولى الحكم حينما كان



ريزند يضع مصنفه التاريخي فقد كان خاضعاً للبرتقاليين ومخلصاً لهم ولكنه لم يقبل أبداً أن تقام كنيسة في بلاده . وكان الوالى الكونت لينهارس قد أنشأ بها ديوانا للجمرك جعله تابعاً لجمرك منبسة . وكانت السفن تقصد اليه لدفع الرسوم إذا لم تسمح لها حالة الجو بالذهاب الى منبسة . وكان لقبطان موسامبيق وكيل فى باتا .

وكان بأمبازا كنيسة يتولى شؤونها قس من طائفة سان أوجستان وكان بالمدن الثلاث القائمة على جزيرة باتا جم غفير من جند المغاربة كما كان لسكانها سواء بالجزيرة أو على سواحل القارة مزارع كبيرة من شجر النارجيل ومزارع غيرها حب الدخم وغيره من الحبوب والبقول ، وكانت هذه الجزيرة وما يتبعها من الأراضى زاهية العمران .

ثانياً : جزيرة لامو - كان سكانها كالجزيرة السابقة من العرب والمغاربة وكان شيخها يدفع الجزية .

ثالثاً : ملنده وضاحتها - لم يستفد البرتقاليون شيئاً من هذه المدينة وملحقاتها بل كانوا هم الذين يرسلون الى شيخها فى كل سنة مقداراً من الحديد والاقشة ليوزعه على الكفر من قبيلة واسيجيو الذين كانوا يعيشون فساداً



في تلك الأرجاء وبهذه الكيفية ظلت المدينة في مأمن من شرهم .

رابعا : جزيرة پمبا والجزر الصغيرة المجاورة لها - كانت هذه الجزيرة الشهيرة بخصوبة أرضها زاهرة في ذلك الوقت بالعمران وأكد ريزند أنه كان باستطاعتها تجنيده خمسة آلاف مقاتل وكان يتبعها أربع عشرة قرية ، وكان سكانها من المغاربة والكفر يعملون للزراعة ولو أن البرتقالين الذين سكنوها قبلا أرهقوا الأهالي الكفر بجورهم وعسفهم واضطروهم الى الفرار منها . ومع هذا فقد فرض على پمبا خراج سنوى قدره ستمائة مكدرس\* من الارز الذى كانت زراعته زاكية بتلك البلاد وصنفه أجود من أرز الهند . وكان يزكو بها السمسسم وغيره من الخضر والفواكه والزبدة والماشية والخنازير البرية وهذه الاخيرة تناسلت مما تركه الولاة البرتقاليون في الازمان السالفة . وكانت مغارس النارجيل عديدة في الجزيرة الكبرى والجزر الصغرى التابعة لها . وكان يستخرج من الجزيرة الكبرى أصناف عدة من الخشب الجيد الصالح للعمارة ، وكانت پمبا فيما عدا الحاصلات المتقدمة تصدر الى موسامبيق ومنبسة الشطرا الأوفى مما يلزم من الأقوات والأغذية لسكانها .



وكانت الحكومة البرتغالية قد فكرت للتخلص من مضايقات قبيلة موزونجالو ومما تسببه من القلق والاضطراب لحماية منبسة في الجلاء عن قلعة هذه المدينة ونقل مركز القبطانية الى پمبا ولكنها عدلت عن هذه النية بالنظر لرداءة مناخها ولأن مرافئها لم تكن من العمق بحيث تصلح لحمل السفن الكبيرة .

خامساً : جزيرة زنجبار - توقفت هذه الجزيرة في عهد ريزند المؤرخ عن دفع الخراج ، وانما لم تزل علاقات شيخها أو سلطانها بالبرتغاليين حسنة وثيقة . وكان الشطر الأعظم من هؤلاء يقيمون بالجزيرة ويشغلون فيها بالزراعة آمنين على نفوسهم وأموالهم ، وكان بها كنيسة وللكنيسة قس من طائفة الأجوستان الدينية ، وكان شيخ الجزيرة مكلفاً بحماية الديانة الكاثوليكية فيها . وبالجزيرة الأخشاب الصالحة لعمارة السفن وشيخها يقدم الى البرتغاليين كل ما يحتاجون اليه منها . وفيها عامل تجارى تابع لحاكم موسامبيق .

سادساً : جزيرة مافيا - مع أن سكانها كانوا من رعايا سلطان كلوا فقد كان لحاكم موسامبيق بها عامل تجارى . وكان فيها على مقربة من ساحل البحر ، الى ناحية الشرق ، حصن صغير فيه حامية قليلة عدد الجند لا يتجاوز عددهم



في وقت الحرب اثني عشر جنديا برتقاليا. وكان الحصن لا يعدو ان يكون داراً مبنية بالحجارة والحصن وليس بها من السلاح الا ما يحمله هؤلاء الجنود من البنادق. وما فيها كثيرة الماشية وافية الخيرات، غير أن لحم ماشيتها رديء الطعم ومع رداءة لحمها فقد كان ما يستخرج من سمها جيداً وبالغاحد الكثرة. وكان حاكم منبسة يحصل منها على المواد الراتنجية في مقابل الاقشة اذ كان مقرراً عليه توريد مقدار معين من هذه المواد سنوياً الى الحكومة. وعلى مقربة من من مافيا ثلاث جزر صغيرة باسم اكسوني\* وكوا\* وزيبوندو\* طول محيط الاولى نصف فرسخ والاثنين الآخرين ثلاثة فراسخ. وكان سكان الجزر الثلاث من المغاربة وتنحصر الضريبة المفروضة عليهم في تقديم الزاد والمؤونة الى البرتقاليين الذين يفدون عليها مدى الايام الاولى من حلولهم. وكانت هذه الجهات تصدر الاقوات الى موسامبيق كما سبقت الاشارة اليه من الدخم والارز والماشية وهو ما اضطر البرتقاليين الى وضع هذا القسم من السواحل تحت نفوذهم واعتبارهم هذا التدبير من الضرورات التي لا بد منها. ومن الوجهة التجارية كانت حاصلات منبسة وملحقاتها تنحصر في العاج والعنبر والرقيق الذي كان يرسل الى الاقطار الهندية.



وكانت منبسة تستورد في مقابل هذه الاشياء الاقشنة  
والحديد والأرز لأن جزيرة ممبا وضاف نهر أوفيجي  
لم يكن يزرع بها شيء من الأرز إذ كان الدخم الغذاء الوحيد  
لسكانها هي وما جاورها من البقاع . وكانت البلدان الواقعة  
بأفريقيا الشرقية توافي العاصمة بالخيرات الوفيرة من  
حاصلاتها حتى بعد أن وضع البرتغاليون أيديهم على الشيء  
الكثير منها . وكان للخزانة الملكية مصادر عظيمة غير  
الخراج والمكوس ( الرسوم الجمركية ) للأيراد سواء أمن  
الاحتكار الذي تكون قد احتفظت به لنفسها أم من تأجير  
الأراضي التي لم تتول زراعتها بنفسها لسبب من الأسباب ،  
فكانت تعطى حكامها هذه الأراضي على طريق الالتزام  
في مقابل قيامهم بالنفقات في إقليمهم وأدائهم مبلغا معيناً الى  
الخزينة الملكية . غير أن حكومة لشبونة لم تحصل على  
هذه الاموال الجسيمة إلا بغض الطرف عما كان أولئك  
الموظفون يرتكبونه من العنف والظلم والأرهاق في سبيل  
جمعها من الأهليين مستعينين في ذلك بسلطة وظائفهم .  
ولقد أمعنوا في إرهابهم وظلمهم والاستبداد بهم الى حد  
أصيبت البرتغال عنده بسبب فتوحاتها بضررين بالغين في  
أقل من نصف قرن من الزمان ، أولهما الزهو والاغترار



وما يلزمها من فساد الطبائع وانحراف الاخلاق عن جادة  
الاستقامة ، والثاني من جراء ما يتولد من الاحقاد في قلوب  
الامم المحكومة ضد الامة الحاكمة .

ولقد نسب المؤرخون البرتغاليون سقوط دولتهم في  
الشرق الى استيلاء البيت الحاكم في اسبانيا على عرش  
البرتغال . وفي هذا الاتهام ما يشبه الصواب والحق ، فان  
سياسة الحكومة الاسبانية ظلت طوال المدة التي عكفت  
البرتغال في اثنائها على فتح الامصار والاقطار في شرق افريقيا  
والهند تضع العقبات والمعاثر في طريقها باثارة الاحقاد عليها ،  
ولكن أيعقل مع هذا أن مثل هولاندة وانكلترا كانتا  
تلزمان السكوت وتغضبان الطرف عن اغتنام الفرصة المتاحة  
لهما لكي تأخذ كلتاهما حصتها في الغنيمة مهما بلغت العلاقات  
الودية بينها والحكومة البرتغالية ؟ كلا . ويضاف الى ذلك  
أن صفات الجرأة ومزايا الاقدام التي امتاز البرتغاليون بها  
بادىء ذي بدء كانت قبل أن يتحفز الهولنديون والانجليز  
للوثبة على تلك الغنيمة قد تلاشت من نفوسهم ليحل محلها  
الجشع وعبادة الذهب وطبائع الاستبداد والصلف والقسوة  
الفاشمة ، الى غير هذا من الرذائل التي ملأت صدور الامم  
والشعوب المغلوب على أمرها بالاحقاد والخزازات ضد



مرهقيها بالعسف والجور وحفرت نفوسهم للتخلص من  
برائتهم القتالة .

وصفوة القول أننا من أية ناحية نظرنا الى تاريخ  
حوادث التسلط البرتقالى فى الامصار التى فتحها البرتقاليون  
وعلى الامم التى اذلوها وارهبوها واستعبدوها نرى أن دولة  
البرتقال سواء فى عهد أسرة براجانس الحاكمة أم فى عهد  
سلالة شارل كان مقضياً عليها بالانحلال والتلاشى من  
الوجود لتكون مثلاً قائماً على أن الدول التى تريد بالفتح مجرد  
الظهور فى مظهر القوة والجبروت لا الأخذ بيد الامم المغلوبة  
الى الغايات العليا من الارتقاء والسعادة والرفاهية انما مصيرها  
الى الزوال من هذا الوجود . وانما هذه الكلمة هى التى حققت  
على تلك الدولة البرتقالية بما ارتكبت من آثام وفضائح فى  
الشرق الافريقى المنكوب .

ومع أننا لا نسلم بما يذهب المؤرخون البرتقاليون اليه  
من نسبة تلاشى الحكم البرتقالى على الشرق الافريقى والهند  
الى استيلاء اسبانيا على عرش البرتقال ولا نقرهم على هذا  
الرأى لما فيه من الاطلاق نقول إن انتقال ذلك العرش  
الى أيدي الاسبانيين لا يخلو من بعض الاثر فى سقوط الدولة  
البرتقالية وتلاشى حكمها من مستعمراتها الشرقية . وتظهر



هذه الحقيقة جلية واضحة من أنه لما أعاد حنا الرابع دوق  
دى براجانس استقلال البرتقال اليها في سنة ١٦٤٠ كان وقوع  
هذا الحادث الخطير بعد فوات الوقت المناسب لظهور تأثيره  
في مآل الممتلكات البرتقالية بالهند . ذلك لأن انجاثرا  
وهو لانه كاتنا قد اقتطعتا لنفسهما من أراضي هذا القطر  
العظيم حصصا كبيرة تفي بمطامعها فيه ، ولم تكن البرتقال  
بقادرة على الحيلولة دون وقوع هذه الكارثة لان اشتغالها  
بالحروب التي تأججت نارها في أوروبا لصيانة استقلالها  
صرفها عن ارسال الجنود الى المستعمرات لحفظ كيائها .  
أما مستعمرات سواحل شرق أفريقية فقد أفضى  
خروج هرموز من يدها الى يد الفرس الى أسوأ مغبة  
وأردأ نتيجة ، فان ضياع هذه النقطة كان لا بد أن يؤدي  
حتما الى تلاشي السيطرة البرتقالية على الخليج الفارسي وتأيد  
سيطرة أئمة عمان وتقوية أركان دولتهم الى الحد الذي استفز  
مدينة منبسة في يوم من الايام التي اشتد فيها ضغط الظالمين  
الغاشمين عليها الى طلب المدد والعون منهم فلم ينكصوا على  
أعقابهم إزاء هذا الاستمداد بل مدوا يدهم اليها وتدخلوا  
في شؤونها على الوجه الذي سنجعل البحث فيه موضوع  
الباب الآتي .



## الباب الميسر

### العصر العماني

عرب عمان ينتزعون الحكم من يد  
البرتقاليين من رأس دجلادو  
ألى جردفون

بدأ المؤلف جيان هذا الباب يبحث مستفاض من  
الوجهتين التاريخية والجغرافية في بلاد عمان وذكر شيئاً  
كثيراً من أصول أزمائها مستمداً في ذلك بما تناوله في هذا  
الموضوع كتاب أنساب العرب للعلامة الشيخ سامة بن مسلم  
السحاري صاحب كتاب الضياء ثم قال :

بعد أن طرد سلطان بن سيف البرتقاليين كافة من  
مسقط، وكانت آخر ما بقي في قبضتهم من أرض عمان، بنى  
سفناً كثيرة ليحمي بها بلاد السواحل ضد ما يحتمل من  
تعددهم عليها فضلاً عن أنه لم يتراجع عن مهاجمة مراكزهم  
ببلاد الهند وسواحل أفريقيا.



ولقد هاجم بمباى فلما استنجد به أهل منبسة وسألوه  
أن يخلصهم من نير الحكم البرتقالى حاصر هذه المدينة . ويهمنا  
في هذا المقام تعيين تاريخ هذا الحادث . ومن الاسف أن  
لا يكون تاريخ منبسة قد أشار في هذا الموضوع بكلمة  
ولكن يوجد في رحلة القس الذى رحل من الهند الى البرتقال مارا  
سنة ١٦٦٣ وهو القس الذى رحل من الهند الى البرتقال مارا  
بالخليج الفارسى ما ترجمته : « ولم يكتف - أى سلطان  
ابن سيف - باجلأنا عن بلاده بل اجتراً على اقتفاء أثرنا  
حتى بالبلاد التابعة لنا اذ حاصر منبسة وعاكسنا في بمباى  
وأسرت سفنه سفنا برتقالية كثيرة » .

وهو ما يؤخذ منه أن استيلاء عرب عمان على مسقط  
وقع قبل محاصرتهم مدينة منبسة واذ كان وقوع الحادث  
الاول في سنة ١٦٥٨ كما ورد في مصنفات رينال ووياستيد  
وريترو أو في سنة ١٦٥٩ ميلادية كما جاء في كتاب جهان نما  
فلا بد أن يكون وقوع الحادث الثانى وهو حصار منبسة  
بين سنتي ١٦٥٨ و ١٦٦٣ ، ولهذا نميل الى الاعتقاد بانه  
لا يحسن بنا تحديد سنة ١٦٦٠ تاريخاً لذلك .

وقد بعث سلطان بن سيف ، وهو الامام الثانى من  
اسرة اليعربى ، بالسفن الى منبسة لحصارها بناء على دعوة



من أهلها فلم يوفق لخراج البرتقالين من الحصن الا بعد جهد طويل دام خمس سنوات . ولما دخله أصلحه وجعل به المؤن والذخائر ، ونصب عليه حاكماً محمداً بن مبارك . غير أن هذا الاحتلال لم يدم طويلاً لان البرتقالين جمعوا فلولهم وحاصروا الحصن فتغلبوا على حاميته العربية واستولوا عليه ثانياً وأدخلوا في حكمهم سكان منبسة والاراضي المجاورة لها وساروا في الناس بالشدة والعنف والجور وقتلوا كثيراً من مشاهير رجالها حتى اشتد غيظ الناس وامتلات بالبغضاء قلوبهم وفكروا في الانتقام منهم .

وكان سلطان بن سيف قد مات في سنة ١٠٧٩ للهجرة أي سنة ١٦٦٨ - ٦٩ من الميلاد وترك ولدين اسم أحدهما بلارعب والآخر سيف خلفه الاول .

وفي عهد بلارعب أي في سنة ١٦٧٠ ميلادية هجم عرب مسقط على جزيرة الديو ونهبوا القسم البرتقالى منها . وكان قائد الحصن الذي لجأ اليه فريق من السكان قد وعد الجمهور بانهم اذا انضموا اليه لصدد اعتداء المهاجمين أطلق سراح الاسرى فاحتشد حوله أربعة آلاف نفس انقض بهم على المهاجمين واخرجهم من المدينة فانسحبوا ومعهم عدد كبير من الاسرى من أهل البلد ذكورا واناثا غير أن



الامام لم يتابع حملاته على الخارج وكانت وقعت بينه وبين أخيه منافسة وحدثت بعمان حروب داخلية وانفض أنصار الامام من حوله ولم يأذن له سكان نزوة\* بغشيان مدينتهم ولم يبق له بعد قتال طويل عنيف سوى القرية التي لجأ إليها ، فجلس سيف على كرسي إمامة عمان وحاصر أخاه في موئله فمات في أثناء الحصار وبقى سيف مطلق اليدين .

وكان الامام الجديد جندياً جريئاً وبطلاً هاما في سنة ١٦٩٤ ميلادية سير الجيوش الى دمان\* وجزيرة سالست\* ، فلما وصلت اليهما أتت ما استطاعت من ضروب العبث والعدوان اذ نهبت الكنائس وأحرقها وقتلت القسوس وأخذت معها ما يقرب من ألف أسير واربعمئة . ولم يكتف سيف بمحاربة البرتغاليين بل بلغ الخصاص أشده بينه والرجا صاحب كرناتك\* في الهند فسير من مسقط الى برسلور\* ومنجلور\* اسطولا ضخما نزل رجاله في هاتين المدينتين ونهبوهما وأضرموا فيهما النار . وقد كان المنتظر أن تصبح انتصارات سيف بن سلطان وما تستتبعه من العمل لصيانة الممتلكات الجديدة والتفرغ لتنظيم شؤونها وسياسة أمورها حائلا دون شروعه في اتمام ما بدأ به أبوه من الهجوم على الممتلكات البرتغالية بساحل افريقيا ولكن إمعان البرتغاليين



في امتحان سكانها وارهاقهم بضروب الجور والعسف جعلهم  
يفكرون في رفع لواء الثورة والنزوع الى الفتنة كل حين ،  
فكان من ذلك خير فرصة اغتنمها الامام لتأبئة ندامهم واجابة  
استصراخهم إذ بادر باتخاذ التدابير الكفيلة بفوزه في انقاذهم  
من نير أولئك المتسلطين الظالمين . وكان أول ما قام بتنفيذه  
منها ان صرف كل قوته الى حصن منبسة فلم يعم أن وقع  
بيده في يوم الخميس ٩ جمادى الثاني سنة ١١١٠ هجرية الموافق ١٤  
دسمبر ١٦٩٨ ولما تم له الفوز أقام عليه حاكماً ثم تحرك بجيشه  
مسيراً السواحل فقدمت له الطاعة مدينتا زنجبار وكلاوا .  
والمأثور أنه وصل الى حصن موسامبيق وحاصره ولكنه  
رفض أن يتخطاه الى ما يليه لما وقع في قلوب رجاله من الارتياح  
على أثر انفجار لغم كان المحصورون قد جهزوه . وقد علق جيان  
على هذه الرواية بأنه لم يعثر على سند صحيح يؤيدها .  
ولما تم النصر لسيف في منبسة ابتدأت مذبحة  
البرتقاليين فقتل منهم سوادهم الاعظم ونفي الباقون سواء  
أكانوا من هذه المدينة أم من جهات الساحل التي كان يقيم  
بها وقتئذ فريق منهم وقد بادر سكان البلاد بالاعتراف بسيادة  
الامام وولايته عليهم وبذا انتهى حكم البرتقاليين على الاقطار  
الواقعة شمالي رأس دجادو . أما مقدشو التي ظلت الى ذلك



الحين مستقلة فقد اندرج على ما يقال في سلك البلاد التي استظلت بظل أحكام الامامة العمانية . ومع انتقال الشعوب الافريقية من التبعية القديمة الى التبعية الجديدة فقد ظلت متقلبة في حالة وسطى بين الاستقلال والتبعية أي كما كانت على عهد الساطة البرتغالية . وفي الواقع فان الامام سيف بن سلطان لم يباشر الحكم مباشرة محسوسة الا في منبسة فقد أصلح حصنها وجعل فيه حامية وانتخب للمدينة حاكما يسوس أمورها ، غير أن الحروب التي أعلنها أو أعلنت عليه وتفرغ لها هو ومن خلفوه على منصة الامامة ظلت مستعرة مدة من الزمن في الخليج الفارسي أو ضد البرتغاليين وكذلك الفتن الداخلية التي انتابت البلاد العمانية كانت من أهم البواعث التي جعلت سيادة الامام على البلاد التي استظلت بلوائه اسمية أكثر منها فعلية ، ولم يتحقق المرجو من نتائجها ألا وهو استقرار السكينة والأمن واتساع نطاق الثروة والرفاهية أي الأمران اللذان ينبغي أن يكونا الثمرة الطبيعية لحكم يتفق مع عقيدة الهيئة المحكومة واداراتها واخلاقها ومعاملاتها ، اذ قد توالى في البلاد الفتن والاضطرابات واختل نظامها زمنا طويلا . وسنشير الى ما حدث من هذه الفتن في سياق الكلام على الدولة العمانية وحوادثها التي



وقعت في عمان ذاتها أو في البلاد التابعة لها .

وقد سرد المؤلف بعد هذا ما وقع من الحوادث بين  
العمانيين والفرس وما انتاب عمان ذاتها من الفتن الداخلية  
على أثر وفاة الامام سلطان بن سيف في يوم الاربعاء ٦ جمادى  
الثانية سنة ١١٣١ الموافق ٢٠ افريل سنة ١٧١٩ بسبب  
التنافس على حق الوراثة في الامامة وأفاض في بيان النتيجة  
التي أفضت تلك الفتن اليها من جلوس سيف بن سلطان بن  
سيف على كرسى امامة عمان ثم قال :

وقد عادت البلاد التي فتحها العمانيون في شرق افريقية  
فسقطت في قبضة البرتغاليين زمنا ما . والفهم أن وقوع  
هذا الحادث كان في الفترة التي غلت فيها مراحل الفتنة  
الداخلية بسبب النزاع على كرسى الامامة بعمان .

ولقد ذكرنا فيما تقدم أن منبسة كانت المدينة الوحيدة  
التي احتلها جنود الامام في شرق افريقية وتوطدت فيها الى  
حد ما سلطته وتعين لها حاكم من قبله . وكان هذا الحاكم قد  
خافه آخرون استطعنا ان نعثر بينهم على اسمي اثنين منهم  
هما سيف بن سعيد وناصر بن عبد الله . وهذا الاخير هو  
الذي كان قابضا على زمام الحكم وقت وقوع الحوادث التي  
سنوردها فيما يلي .



فقد حدث أن رجال الحامية أرادوا عزل هذا الحاكم  
فقبضوا عليه واختاروا بدلا منه قائدهم سيسارومبا\* فلما  
وصل هذا الخبر الى أهل منبسة عارضوا في هذا الاختيار  
ورفض مشائخهم وهم من أهل السواحل الاعتراف به  
باعتبار ان سلطته لم تكن شرعية. وقد أذروه بالجلاء عن  
الحصن فرفض هو وجنده اجابة هذا الطلب ومن ثم ثارت  
تأثرة الحرب بين حامية الحصن وسكان منبسة

تلك كانت الحال حينما ظهر البرتقاليون باسطولهم تحت  
قيادة لويس ميلو دي سامبايو\* القائد العام للدونمة الذى  
يقول المؤرخون البرتقاليون عنه انه هو الذى أعاد سلطة  
ملك البرتغال الى سواحل باتا وكلوا في سنة ١٧٢٨

والى القارىء قصة عودة البرتقاليين الى منبسة في  
السنة المذكورة، وهو ما اقتبسناه من روايات أهل البلاد  
المذكورة، فقد جاء بهذه الروايات أن احمد بن القبائى\* من  
سكان باتا كانت بينه وبين بواناتامو مكو هو\* سلطان هذه  
المدينة خصومة فعقد النية على الانتقام منه وإلحاق الأذى  
به فقصد الى البرتقاليين في موسم سبق يسألهم المعونة عليه  
وأطلعهم على ما هنالك من احتمال استيلائهم على مدينته اذا  
وافوه بالمساعدة اللازمة فاجابوه الى طلبه وأعطوه أربع سفن



ذهب فيها الى باتا لمحاربة خصمه . فلما رأى السلطان هذه  
القوة وأيقن ضعفه أمامها فكر في الصلح مع خصمه حقنا  
للدماء فرضى أحمد بما عرضه السلطان عليه وتصالحا وكان من  
الشروط التي اتفقا عليها بينهما استنقاذ البلاد من نير  
البرتقاليين . وتحقيقا لهذا الامر أبلغا هؤلاء بما ثار من ثائر  
الخصومة في منبسة بين السكان وحامية الحصن وأشارا عليهم  
باغتنام هذه الفرصة لاسترداد هذه المدينة ثم وعداهم بطاعتهم  
ومساعدتهم وقد ساعداهم فعلا اذ جهزا سبعين سفينة ركبها  
الملاحون من أهل باتا وانضمت الى السفن البرتغالية الاربع  
وسارت هذه القوة البحرية الضخمة قاصدة الى منبسة  
ورست في خليجها القبلي تجاه القرية التي تسكنها قبيلة  
كلنديني أي الناحية المقابلة للتي تشرف القلعة عليها فأخذ  
المتحالفون يتفاوضون مع السكان وتظاهروا لهم بالرغبة في  
معاونتهم على عزل سيسارومبا القائد الذي لم يرضهم حكمه  
وابعاده عن الحصن . ولما رأى هذا الوالى أنه لن يقدر على  
مقاومة القرى المتحالفة سلم نفسه بدون قتال فصار  
البرتقاليون أصحاب الكلمة في البلاد . ومع هذا فأنهم لم  
يحنوا ثمرة من هذا الفتح الجديد أو أن الثمرة التي جنوها  
منه لم تعش طويلا فقد ارتكبوا من الشناعات والفظاعات



ما أفضى الى قيام الجمهور وثورته عليهم وطلبه من إمام عمان  
امدادهم واتقاذهم من جور النصارى وعسف حكمهم . على  
انهم لم ينتظروا حتى يصل المدد اليهم بل عمدوا الى الحيلة  
فأشاعوا أن دونمة كبيرة سيرها الامام لنجدتهم ستصل  
قريبا اليهم . ولقد استولوا بهذه الخدعة على محصول الارز  
والذرة والحبوب المخزونة بحجة العمل فى درسها وتجهيزها  
لتكون صالحة للاستنفاد عند الحاجة ثم انتهزوا الفرصة يوم  
عيد حيث كان السواد الاعظم من رجال الحامية قد خرجوا  
الى الكنائس فاجتمعت أفواجهم ثم انبثوا فى ارجاء المدينة  
ينحون على رقاب البرتقاليين ويمعنون فيهم قتلا ، فمن نجا من  
السيف منهم وقع أسيراً . اما بعضهم الذى لبث بالحصن للقيام  
على حراسته فقد اضطر الى التسليم على أن لا يمس بسوء بل  
يعاد الى موسامبيق .

وكان بمنبسة فى سنة ١٨٢٤ بناية كبيرة هى القبر الذى  
غيبت فيه جثث القتلى من أهل منبسة فى سبيل تخلص  
البلاد نهائياً من براثن البرتقاليين ، فكان اذا وصل اليها  
رحالة من الاجانب أطلعه دليله على ذلك القبر مفتخراً بأنه  
يضم اليه عظام أولئك الابطال .

ولما تم لسكان منبسة الاستيلاء على الحصن جعلوا به



حامية مؤلفة من رجل واحد من كل قبيلة ثم انفذوا الى  
امام عمان وفداً يسأله أن يمد عليهم حمايته وان يقبل منهم  
طاعته وان يعجل بذلك ما استطاع . وكان الوفد مؤلفاً من  
شيوخ القبائل والعشائر ومن وكلاء عن القرى في إقليم  
وانيكا باعتبار وكيل واحد عن كل قرية . وكان بين أعضاء  
الوفد عضو عن أهل قرى واسين\* تنجاتا وامتنجاتا وهى  
من القرى الساحلية التابعة لمنبسة .

فأنفذ الامام الى منبسة فى الحال ثلاث سفن بقيادة  
محمد بن سعيد المعمرى\* استولى رجالها بمجرد وصولهم على  
الحصن وارسلوا حامية صغيرة منهم الى زنجبار . أما المدن  
والجزر الاخرى فقد خضعت كغيرها للأمام واصبحت  
تابعة له . ولندكر بهذه المناسبة اننا لم نعثر على بيانات تاريخية  
عن حوادث هذه الجهات على عهد تدخل أئمة عمان فى شؤون  
افريقيا الشرقية ولا عن الحوادث التى وقعت بعد الذى  
أوردناه إلا ما سندكره خاصاً بجزيرة باتا .

لما أصبحت هذه المدينة تابعة للأمام عمان ، وهو فى  
ذلك العهد سيف بن سلطان بن سيف بن مالك ، كان حاكمها  
من أهلها هو بوانا أوفو موشاه على\* فكان الامام قد نصب  
على الجزيرة حاكماً عربياً من قبيلة نيهان وكان هذا الرجل



يتم بالنسب الى الاسرة السلطانية فلما توفي خلفه ابنه  
بوانا تامو الذى كان سلطانا على باتا حينما استولى البرتقاليون  
عليها فى سنة ١٧٢٧ قبل انصرافهم الى منبسة كما سلف  
ذكره . وخلف بوانا تامو ابنه فومو بكرى الذى كانت  
مدن لامو ومندرا وجزيرة ممبا وكل الاراضى الساحلية  
الكائنة بين نهر كيليفي ومصب الجب فى عهده تابعة لسلطنة  
باتا ، ولا ندرى كيف كان ذلك .

أما منبسة فلا نعرف عنها شيئا منذ اخراج البرتقاليين  
منها فى المرة الاخيرة . والحادث الوحيد الذى توصلنا الى  
معرفته فى عهد سيف بن سلطان هو أنه فى سنة ١٧٣٥  
استبدل الامام من واليها محمد بن سعيد بصالح بن  
سعيد الحضرمى . وفى سنة ١٧٣٩ استعيض منه بمحمد بن  
عثمان المزوروى .

وهنا روى المؤلف قصة ماحدث بين أهل عمان  
ونادرشاه الفارسى ، وكيف مات سيف بن سلطان ، وكيف  
تأدى الأمر بأحمد بن سعيد بن احمد بن عبد الله بن محمد بن  
مبارك أبى سعيدى الى ان أصبح اماما لعمان . وقد مضى  
القول بأن سيف بن سلطان كان قد أنفذ محمداً بن عثمان الى  
منبسة ليتولى الحكم عليها وذلك فى سنة ١٧٢٩ وان حضوره



جاء في الوقت الملائم للقضاء على القلاقل والفتن وأنه حكم  
البلاد دون ان يلقي لهذا السبب معارضة من أحد وأن  
شيوخها وسكانها كانوا يحبونه ويحبلونه . فلما اتصل بهذا  
الوالي نبأ جلوس الامام الجديد في كرسى الأمامة أبي ان  
يقر له بالتبعية . وكان يقول في تعليل مسلكه إن احمد بن  
سعيد لم يكن من الاسرة المالكة بل أنه مثله من أفراد الخلق  
ولاحق له على بلاد عمان ولا على منبسة ، واذا كان والى  
سحار قد اغتصب زمام الحكم والولاية على قطر عمان فإذا  
يمنع حاكم منبسة من الاقتداء به او ماذا يحول دون تملكه  
هذه الجزيرة ؟

ولقد نقلت هذه العبارة بنصها الى إمام عمان فعول على  
اقتناع ذلك الرجل بالعدول عن نيته وأرسل اليه لهذا الغرض  
سته من اعوانه المحاصرين له برياسة سيف بن خلف ، فلما  
وصلوا الى منبسة عمدوا الى الدهاء والحيلة لمقابلة الحاكم حتى  
اذا التقوا به أفضوا اليه بأنهم من خصوم الأمام واعدائه  
وأنهم فروا من عمان في طلب الخلاص منه ومن جوره ،  
وانهم اذا آثروا الحضور اليه فما هو إلا لخدموه ويعاونوه فيما  
لو بغى القتال لاغتصاب صولجان الملك . ثم تصنعوا الفقر  
وسألوا محمدا معاوتهم على الذهاب الى كلوا والجهات



الآخري من افريقيا ليجمعوا كلمة الانصار والمساعدين  
فقبل محمد بن عثمان هذا الاقتراح وأعجبه . فأخذ الرجال  
السته يتهياون للسفر ، وقبل اليوم الموقوت لرحيلهم  
قصدوا الى القلعة بحجة ظاهرها الرغبة في توديع محمد ،  
فقابلهم هذا منفردا وبيناهم في حضرته يحدثونه إذ انقض  
عليه أحدهم وضربه ضربة أصابه من جرائها جرح بالغ فلم  
يفقد محمد بن عثمان صوابه بل هجم على المعتدى وقتله فاحاط  
به الآخرون وبعد أن جردوه من السلاح أجهزوا عليه .  
وفيما هو يلفظ الروح كان علي بن عثمان اخوه قد وصل  
الى باب القلعة فالتقت به احدى زوجات محمد وكانت تلتمس  
مخرجا للفرار مع ابنها الصغير فوقف علي بن عثمان منها  
على كل ماوقع لأخيه فتناول الولد منها وفر مسرعاً نحو  
كنيسة برتقالية قديمة كان يسكنها وقتئذ أحد التجار  
الانجليز .

وبعد أن قتل سيف بن خلف محمد بن عثمان في الظروف  
التي شرحناها قبض على أزمة الامور فأمر بسجن أعيان  
قبيلة الحاكم القتيل وهم بالقبض على أخيه علي ولكنه آثر  
أخذه بالحيلة والاستدراج فارسل اليه من يخبره بأن محمداً  
أخاه يود أن يراه ، ووعد الانجليزى عليا بأنه سوف يسعى



لوقيته من الهلاك فانصرف مطمئنا الى القلعة ولكنه ما كاد يتخطى بابها حتى زج في السجن فاعترض الانجليزى على هذا الفعل ولكن معارضته لم تجد نفعا . عندئذ فكر فى الاستصراخ بذوى النجدة والمروءة والشوكة من أهل القبائل فتفاوض مع رؤساء كلندينى وقبائل وانيكا ، وكانوا ممن يعارضون سيفاً بن خلف ويسفهونه وينعون عليه سوء خطته ويجهرون باستيائهم مما حل بمحمد وذكرهم بانهم هم السبب فى أن الامام سيفاً أرسل بمحمد وأخيه على الى منبسة وان تصرفهم هذا أوجد بينهم ومشايخ قبيلة أمزارا روابط من شأنها أن تستنفرهم الى الاهتمام بموت رجل من رجالهم وبقاء آخر فى غياهب السجن ، فأثار بهذا القول عوامل البغضاء والكراهة الكامنة بين قبائل وامفيتا\* وكلندينى ، ثم انتهى الامر بان تعاهد رجال القبيلتين على الأخذ بناصر على وأبرم الاتفاق على ذلك بين هؤلاء ورجال الحامية القديمة التى كانت لاتزال معسكرة بالحصن وأعوان الحاكم الجديد واتخذت التدابير لاجراج السجين . وقد تم لهم ذلك إذ أطلقوه من سجنه وذهبوا به الى قبيلة وانيكا بقرية أميرا\* فتمكن على فيها بمساعدة التاجر الانجليزى من تهيئة معدات الانتقام وتدايره ووافته قبيلتا كلندينى ووانيكا بقوة كافية لمهاجمة



الحصن . ولقد هاجمه حتى استولى عليه بالرغم من مقاومة سيف بن خلف ورجاله وقتل رجال الحامية في أثناء القتال . أما زعيمهم هذا فقد آل الأمر به الى التسليم فقطع رأسه أخذا بالثأر منه لمحمد .

ولما استتب الأمر لعلی وتم له القبض على أزمة الامور نصبه الأهلون حاكما عليهم فترك للسكان كل ماغنمه من الأموال في الحصن ولم يبق لنفسه غير الأسلحة والذخيرة . وأراد أن يوطد سيطرته ويعزز أركانها ويستميل أهل الجزيرة الى الاهتمام بأمره والعناية بالمحافظة على ذاته فمنحهم هم وقبيلة وانيكا امتيازات عديدة لم يسبق لهم ان حصلوا على مثلها في عهد اسلافه .

وقعت هذه الحوادث في غضون سنتي ١٦٤٥ و ١٦٤٦ وخرجت مدينة منبسة بانتخابها عليا بن عثمان من طاعة إمارة عمان وظلت كذلك ردحا من الزمن .

وفي عهد ولاية احمد بن سعيد كان سلطان باتا فوم بكري بن بوانا تامو الذي تقدم ذكره . ولما كان الاهلون راغبين عن الاعتراف بالأمام الجديد وكانوا يخشون ان يعاونه العرب المستوطنون للجزيرة على اخذها بما كان لهم من القوة والجاه فقد قتلوا فريقا ونفوا الفريق الثاني بعيداً



عن البلاد ، ولم ينج من اسرة نبهان غير الأطفال . وسنرى  
فيما بعد كيف أعيد الى هؤلاء حق الوراثة في الملك . وبيان  
ذلك أن فومو بكري قد تولى اعباء الحكم من بعده بوانا  
امكو هو الملقب بميلاني جنيومي\* ثم عزل واقيمت بدله  
ابنة تامو المسماة موانا ميمي\* ثم الشيخ فوم عمر الذي كان  
يبشر الاحكام بالنيابة عنها على اعتبار أنه وزيرها . ولقد كان  
همه صد المطامع عن باتا وصيانتها من غدر الغادرين جهده .  
وكان احمد بن سعيد موقفا بالجهات التي لم تتوافر فيها  
وسائط المقاومة والدفاع توافرها في منبسة وباتا ، فقد كان  
لجزيرة زنجبار حامية بقيادة عبد الله بن جعد من أسرة أبي  
سعيدى . أما سلطان كلوا فكان معترفا في الظاهر بسلطة  
الامام ، وأما شيخ مركة فقد أنفذ الى مسقط وفدا من  
اثنين من أعيان مدينته لينوبا عنه لدى الامام في تقديم  
طاعته اليه ، وأما مقدشو وبراو ولامو وسائر المدن التابعة  
لاقايم منبسة والواقعة الى جنوبها حتى بلدة كوافي\* فقد  
أبت الاعتراف بالتبعية لاحمد بن سعيد ورفضت قبول  
سيادته عليها ، ليس لعداوة أو بغضاء في نفسها للإمامة  
العمانية ، كلا ، فأن علاقاتها التجارية بالبلاد العمانية كانت  
لا تزال على حالتها الاولى من المتانة والثوق كما كانت مع



الهند و تغور البحر الاحمر، وانما جاء امتناعها عن قبول سيادة عمان عليها وانضوائها تحت لوائها من ناحية أن أحوالها الداخلية لم تكن قد استقرت على قاعدة ثابتة على أثر زوال السلطة الاجنبية منها بسبب ما شجر فيها من المنازعات والفتن الداخلية. فانه ما كاد يتبض على زمام حكومة منبسة حتى نشبت الحرب بينها وحكومة باتا بشأن جزيرة پمبا التي كانت تابعة لباتا. وبيان هذا ان سكان پمبا لم يرتضوا بولاية فوم عمر وزير سلاطنتهم موانا ميمى على أمورهم ومصالحهم فسألوا حاكم منبسة أن يقبلهم تحت حكمه فأجابهم على بن عثمان الى طلبهم وبادر بأرسال قوة من جيشه الى پمبا وتمكن بمساعدة سكانها من طرد أعوان فوم عمر وجنده ونصب فيها حاكما خاله خيس بن على من أصحاب الرياسة. فتأذى رجال قبيلة وامفيتا من هذا التدبير الذي كان سيفضى حتما الى توطيد ساطة منبسة على بلدهم.

وكان هؤلاء الرجال يحسدون من جهة أخرى قبيلتي وكنديني ووانيكاً بمناسبة الامتيازات التي منحت لهما ويعتقدون أنه ما دامت تلك الاسرة قابضة على زمام الامر في البلاد فلا أمل لهم في الحصول على حقوقهم القديمة، لذلك انتهزوا فرصة سقوط پمبا في يد على بن عثمان ليحرضوا عليه



وزير باتا . وقصد فريق منهم الى قوم عمر يقترح عليه قبول  
المساعدة من قبيلتهم لاسترداد ما انتزعه على منه وتحركت  
من باتا على أثر ذلك دونمة صغيرة الى كلنديني فوصلت  
اليها ورست جنوبيها . وهجمت قوة باتا فاستولت عليها  
وأحرقها فلأذ سكانها بما خلف أسوار المدينة البرتقالية  
القديمة المسماة جاقانا\*

وكان رجال قبيلة وكلنديني ممتنعين بالحصن ولكن  
معاونة وامفيتا لاهل باتا مهدت لهؤلاء سبيل الدخول في  
الحارة القديمة ( منبسة القديمة المسماة في المصورات الجغرافية  
البرتقالية بالمدينة السوداء ) . عندئذ بدأت المفاوضات مع على  
ودامت ثلاثة أيام أخل المغيرون بعقبها المدينة وعادوا أدراجهم  
الى باتا . ولا يدرى أحد أقنعوا بما وعدهم به الحاكم أم حصلوا  
منه على شيء في مقابل رضائهم بالانسحاب .

أما على بن عثمان فبعد أن وطد سلطته على منبسة  
والجهاز التابعة لها شرع في تجهيز حملة على زنجبار بقصد أن  
يضمها الى أملاكه وينتقم في الوقت نفسه من احمد بن سعيد  
الذي كان القابض على زمام حكومتها ، وكان موقع جزيرة  
مبا التابعة لمنبسة في جوار زنجبار مما يهون عليه قضاء هذا  
المأرب فعهد الى مسعود بن ناصر تجهيز تلك الحملة . وكان



هذا الرجل ابن عم علي وكان علي قد جعله منذ زمن حاكما  
على بمبا خلفا لخمس بن علي المتوفى ، فلما وصات القوة التي  
حشدت من رجال منبسة وبمبا الى قرب زنجبار برياسة علي  
ابن عثمان ومعاونة خلف بن قضيب ولد أخيه ومسعود  
نزلت الى البر . ولم يمض طويل زمن حتى هاجمت مدينة  
زنجبار واستولت على الشطر الاكبر منها بحيث لم يبق في  
حوزة المدافعين عنها سوى الحصن الذي اليه لجأوا والقسم  
المحيط به . وكاد علي يفوز بالنجاح في مغامرته لأن المدينة  
هوجمت على غرة من أهلها ولأن شدة الرياح كانت تحول  
دون وصول النجدات من مسقط اليها . ولكن حرص  
مسعود حول النتيجة الى عكس الوجهة المرجوة .

وبيان ذلك انه لم يكن لعلي ولد فكان لابد ان تقع  
مقاليد الحكم من بعده في قبضة مسعود . فودّ هذا ان  
يستعجل المستقبل وحدثه وسواسه باغتصاب الملك فأخذ  
يخدع خلفا بن قضيب ويستميله ويغريه بقتل علي بن عثمان  
حتى قتله بعد أن ظل مستقرا في الحكم ثماني سنوات أي  
الى سنة ١٧٥٣ .

وحدث عقيب ذلك أن انقسم الجيش على بعضه وأن  
اشتبه الناس في ذمة خلف ومسلكه فطالبه رؤسا الجند



بأن يطلعهم على حقيقة الواقع . واجتمع مجلس للتحقيق فبرز  
من بين الحاضرين شيخ من مشايخ قبيلة واسيجيو ، وكان  
من أصدقاء علي فقتل خلفا فعاد مسعود بالسفن بعدئذ الى  
منبسة ، وهناك عرض عليه الملك فأبى قبوله بحجة أن قريبا  
له اسمه عبد الله بن زاهر اكبر منه سنا وأحق منه به غير  
أن عبد الله هذا أبى قبوله أيضا فاضطر مسعود الى الرضى  
بما كان امتنع عنه وعهدت اليه الولاية .

وفي مدة حكمه حدثت فتن داخلية بياتا كان من نتائجها  
أن ثارت المنازعات من جديد بين سكان هذه الجزيرة  
ومنبسة واستحكمت عقدة الخلاف بين موانا ميمي ووزيها  
فوم عمر . وكان المفهوم والمتداول على اللسان أن الوزير  
يبغى التزوج منها ليعزز بالقانون والشرع سلطته ويوطد  
مركزه فامتنعت موانا ميمي ورغبت في أن تبعده عن البلاد  
بارساله الى أهل بروه لاختضاعهم ولحسم النزاع القائم بين  
مشايخهم وسلاطين باتا بشأن السيادة على جهة الجب . وكان  
فوم ألوت \* شقيق موانا ميمي قابضا على زمام الامر في غيبة  
فوم عمر ، فلما عاد هذا من بروه وأراد أن يتقلد منصب  
الوزارة أبى فوم ألوت أن يتنحى له عنه فثارت بين الطرفين  
ثائرة النزاع واستنجد كلاهما بمسعود فأرسل هذا الى باتا



جنداً بقيادة احمد بن محمد وكانت النتيجة أن حاكم منبسة  
انجاز الى فوم ألوت دون أن يستطيع موازرتة على خصمه  
ودام القتال خمس سنوات أسر فوم عمر في خلالها وجيء به  
الى منبسة ثم نجا وعاد الى باتا ولكنه لم يلبث أن قتل بها  
فنصب فوم ألوت سلطاناً بشرط أن يعترف بسيادة حاكم  
منبسة الذي اتخذ وزيراً له عبد الله بن مسعود البحوري ثم  
استعاض منه بخلف بن ناصر فلم يقدّم بفروض منصبه على  
ما ينبغي . والى القارىء بيان ما وقع من الحوادث .

كان للسلطان فوم ألوت أخ اسمه فوم عمادى اشتهر  
بالميل الى سفك الدماء . وكان يحسد أخاه على مركزه ويفكر  
في استخلاص باتا من سيطرة منبسة . وكان أنصاره من رجال  
قبيلة بادجوجنى أو واجوجنى \* سكان پاذا احدى مدن  
الجزيرة ، فثار البادجوجنى فقام عليهم خاف وفوم ألوت  
فقتلا في أثناء المعركة وبقي فوم عمادى وحده فنصب سلطاناً  
وعهد اليه السعى لاستخلاص باتا فلم يكن من سلطان منبسة  
الا أن أمر بقتل بادى سليمان وكيل سلطان باتا في ممبا .

أما فوم عمادى فكانت توليته في الايام الاخيرة من سنة  
١٧٧٤ وتوفي مسعود لعداوات طرأت بين البلدين وخلفه  
عبد الله بن محمد فلم يقع في مدة حكمه التي ظلت سبع سنوات



حادث يستحق الذكر . ويعلم مما مكتوب على قبريته بمدينة  
منبسة أنه توفي في يوم الاربعاء ١٢ محرم سنة ١١٩٧ هجرية  
أي ٨ ديسمبر سنة ١٧٨٢ ميلادية . فلما أراد أهل البلاد  
أن يتخذوا له خلفاً شجر النزاع بين قبائل إمزارا التي كان  
من بينها ثلاث عيالات شهيرة هي عيلة علي وقضيب وعيلة  
عبد الله بن زاهر وعيلة مسعود . فكان أنصار العيلة الاولى  
يمنعون تولية احمد بن محمد وكان ابن أخى علي بن عثمان ،  
واشياع العيلة الثانية من حزب سالم بن عبد الله ، أما حلفاء  
العيلة الثالثة فكانوا يفضلون عبد الله بن مسعود على الاثنين  
السالفين الذكر . وبعد أن بلغ الخلاف أشده اتفقت الاحزاب  
على تولية احمد بن محمد واعداً نصف الدخل وقسمة النصف  
الآخر بين ذينك الاثنين وان يكون أحدهما وهو عبد الله  
حاكماً على يمبا والآخر وهو سالم حاكماً على جرياما\* غير أن  
خصمى احمد رفضاً الموافقة على هذا الحل وتعاضداً على العمل  
لا تنزاع صولجان الحكم من يده . ولقد كادا يستوليان على  
حصنه لولا أن رجاله وأعوانه تمكنوا من صد المهاجمين  
والحاق الخسائر الفادحة بهم والزمام الخصمين بالفرار الى  
زنجبار حيث تفرغوا لاعداد حملة على يمبا .  
فلما علم احمد بسعيهما أنفذ ابن عمه سايمان بن علي في



جملة من أعوانه للاستيلاء على هذه الجزيرة . وكان الغرض الحقيقي من سعيها الهجوم على منبسة ، فزحف احمد على الجزيرة في الوقت الذي كان سليمان بن علي يقصد فيه الى ممبا . واتفق ان هبت العواصف ، وكانت سفن سليمان تسير على مهل بالقرب من السواحل وكانت قد وصلت الى جاسي\* لأن الماء نفذ منها فاضطرت الى الرسو في مياهاها . ولقد نزل منها بعض رجالها الى البر للبحث عن الماء فالتقوا بلفيف من الثوار كانوا يقصدون برا الى منبسة وحدث معهم مناوشات صغيرة علم سليمان بخبرها فعجل بالعودة الى منبسة وأخبر احمد بما وقع .

وكان أولئك الاعداء قد وصلوا الى منبسة فاستولوا على كلنديني بعد أن قتلوا قاسم بن جمعة المعمرى قائد حاميتها ولكن قوات احمد هجمت عليهم فانهزموا واتجهوا في فرارهم نحو جرياما وامطاوة\* ، فانقض عليهم رجال قبيلة وانيكال النازلون بهاتين القريتين وذبحوا زعماء الثوار ومنهم عبد الله وسالم وارسلوا برؤوسهم الى حاكم منبسة وانتهى الامر بموت هذين الرجلين وبالنصر ل احمد .

غير أنه حدث بمسقط على أر ذلك حوادث أخرى كانت نتيجتها أنه أصيب في شخصه واستقلال مدينة



منبسة بما كان يخشى بأس وقوعه . اذ بينما كانت الحوادث السابقة يتعاقب وقوعها ببلاد الساحل الشرقى لافريقيا كان احمد بن سعيد يرفض التدخل فى شؤونها ، لأن توطيد أركان الأسرة الجديدة الحاكمة على مسقط كان يستدعى مهمة خاصة بالنظر لما كان واقعاً وقتئذ من التنافس وناشباً من الحروب بين انجلترا وفرنسا فقد كانت المعارك لا تكف بين أساطيلهما فى ميناء مسقط . أضف الى ذلك ما كان قائماً من المنازعات بين احمد بن سعيد وكريم خان الحاكم الفارسى الذى زحف على عمان بعد مدهمته البصرة فكان هذا وذاك مما اسففر الامام الى التأهب للذود عن المدينة . وقد نشأ عن هذه الحوادث ان اضطر احمد الى البقاء بالخليج الفارسى لمعالجتها نظرا لاهميتها وخطورتها بالنسبة الى غيرها .

وقد اكتفى بأن يكفل استمرار التجارة فى جميع الاصقاع الواقعة على سواحل افريقيا الخاضعة لسلطانته والمعترفة بسيادته . وقد كان لهذا السبب يرسل اليها فى كل سنة ثلاث سفن أو أربعا لتجلب الى مسقط العبيد والذهب والعاج وسائر الحاصلات التى يمكن الحصول عليها بتلك الاصقاع وفى جهات كلوا وزنجبار . أما الجهات التى لم تكن تابعة له فقد كان يرى بشأنها انه مادامت العلاقات قائمة بينها



وعمان فلا حاجة الى التدخل في شؤونها السياسية . وقد ظلت الاحوال على هذا المثال حتي مات الامام في اوائل سنة ١٧٨٤ ميلادية بعد انتخاب احمد بن محمد حاكماً على منبسة بعام واحد الا أنه لم تلبث الاحوال ان تغيرت بعد قليل اى عقب تولية خلف لأحمد بن سعيد وهو سعيد بن أحمد اكبر ابنائه . وكان سيف بن احمد اخو الامام الجديد طامعاً في الملك طامحاً الى تقلد الحكم فترأى له أنه يستحيل ظفره ببغيته وهو مقيم ببلاد عمان فحشد جنوده ونزل بهم في السفن قاصداً الى ساحل أفريقيا للاستيلاء على زنجبار والاملاك التي كانت تابعة لعمان .

فلما وصل الى زنجبار في مستهل عام ١٧٨٤ ميلادية وكان حاكماً خلفان بن احمد طلب منه التنازل له عن الملك والاعتراف له بالحكم فردّه خلفان وأبى ان يجيبه الى طلبه فنزل سيف ورجاله لساعته الى البر في أقصى نقطة من الحصن . وكان خلفان قد التجأ اليه مع الحامية ومنه كان يتحكم في شطر المدينة الذي أقام سكانه على الولاء للامام . فلم تمض أيام حتي ضعف حزب الحاكم وزادت قوة سيف وكاد يتمكن من الاستيلاء على الحصن ، وانما حدث ان وصلت الى منبسة في أواخر تلك السنة سفن لصاحب مسقط



بقيادة احمد ابن الامام فتغيرت الاحوال وتقابل سلطان  
أخو سعيد بسيف وأقنعه بأن مقاومته لا تجدى نفعا فقرر  
سيف الخروج من زنجبار منسحبا الى لامو وفيها توفي بعد  
زمن قليل .

ولم يكن الغرض الذي يرمى اليه سعيد بأرسال السفن  
الى ساحل أفريقيا العمل على عرقلة مساعى أخيه وإحباط  
مشاريعه فقط بل أيضا على توطيد سيادته بالجهات الساحلية  
كلها وهي التي كان أهلها قد أعلنوا استقلالهم في عهد أبيه  
احمد بن سعيد . وبعد أن وطد احمد سلطة سعيد بزنجبار  
قصد الى منبسة بسفينة واحدة ونزل الى البر في ٢٠ يناير  
عام ١٧٨٥ دون أن يعلم بأمره احد لأنه تحرز من اخطار  
أحد بقدومه وأراد بذلك استكناه حقيقة آراء الاهلين في  
الحاكم . ولكن أحد الاعراب الذين يعرفونه في عمان من قبل  
تبينت له حقيقته فأفشى سره وعلم الناس خبر حضور ابن  
الامام فخرج الحاكم للقائه بعطاء حاشيته وبذل له من مظاهر  
الترحيب والاكرام الغاية ثم جاء به الى داره حيث نهض  
احمد واقفا في الجمع الحاشد ووجه الخطاب الى الحاكم سائلا  
اياه : « لمن هذه المدينة ؟ » فأثر هذا الاسلوب الكلامي في  
نفس الحاكم فأطرق مليا ثم أجاب قائلا : « ان المدينة ملك



للإمام « ولكن أحمد لم يكتف منه بهذه الأجابة الشفوية بل دعاه الى تدوينها بالكتابة والتوقيع عليها فأذعن بالرغم من معارضة بعض أقربائه الا أنه لم يأذن لأحمد بدخول الحصن. وعلى كل حال فقد برح أحمد بن سعيد منبسة ويده الصك المتضمن إقرار حاكم منبسة بخضوعه وطاعته للإمام. وكان أحمد قد اتوى ان يتخذ فيما بعد التدابير اللازمة اذا استدعتها الحال.

أما جهات باتا فالظاهر أن الاحوال بها كانت على ما يرام وانها كانت سائرة على ما يشتهي الامام لأننا لم نجد في تاريخ اعمال الاسطول ما يستفاد منه انه اضطر الى اتخاذ أى تدبير حربى بل الذى علمناه أنه فى سنتي ١٧٧٦ — ١٧٧٧ أى بعد تولية قوم عمادى بعامين كانت جزيرة باتا وماحققتها خاضعة للإمام بفضل الجهود التي بذلها ناصر ابن محمد من قرابة أبى سعيد. وكان الامام قد ندبه لهذه المهمة. وعلمنا من بعض ماجاء فى تقرير سولنييه دى مونديفي\* قومندان السفينة لا پريفويانس الذى زار زنجبار عام ١٧٨٦ أن الجهات الساحلية الواقعة بين منبسة ورأس دجلادو كانت معترفة بسلطة الامام.

وعلى هذا النمط ظلت سلطة سعيد وطيدة على الساحل



كله بعد ان كان خاضعاً للامّة من الاسرة اليعربية ودامت  
الحال كذلك ما بقى الامام صاحب عمان على قيد الحياة .  
وكان هذا الامير دمث الطبع كريم الاخلاق لين الجانب  
متديناً كيساً قادراً على ادارة الشؤون الدينية والدنيوية  
بإبائه وحصافة رغما من الفتن التي كانت تنتاب البلاد بين  
حين وآخر ، إما لافتتان الاهالى بالثورة وأنسهم بها وإما لما  
يشجر من النزاع والخصومة بين أعضاء الأسرة الحاكمة .  
ولقد دامت الاحوال على هذا المثال في عهد ابنه الذي  
خلفه ، لأنّه وان توطدت سلطة الامامة واستقر في نفوس  
الاهلين احترامها فقد حدث بعد الحملة السالفة الذكر ان  
توفي احمد بن الامام سعيد فكانت وفاته عنوانا على استعمار  
نار الثورة من جديد وخلفه سلطان بن احمد ، وكان من اكثر  
اخوة سعيد ارتقابا لها وتوقعا لتتأججها لأنّه كان في الواقع  
المدير لها كما كان من أشد الناس ميلا الى الثورة بنزعته  
الحربية التي كسبها باقامته منذ نعومة اظفاره بين عشائر  
البدو الذين اتخذ لنفسه منهم انصاراً واحزاباً شديدي البأس  
وبلغ من استقرار الميول الثورية في نفسه ان فكر يوم ما في  
اغتصاب صولجان الملك من يد أبيه .

وهنا شرح المؤلف كيف أخذ سلطان مسقط واستولى



على كشم وهرموز وجزائر البحرين وكيف حارب  
الوهايين وحالف عليهم والي بغداد دفعاً لبأسهم وتقية أذاهم  
وكيف قلب لهذا الوالي ظهر المجن مناصراً لسعود أمير  
الوهايين وكيف مات في طريقه الى كشم أو بندر عباس  
في ١٨ نوفمبر سنة ١٨٠٤

وشرح المؤلف أيضاً ما حدث بين ولدي سلطان  
والوهايين وما آل اليه أمرهما من الاقرار بالطاعة لاعدائهما  
ثم عاد الى الكلام على أفريقيا الشرقية فقال :  
ان تعاقب أبناء أولاد أحمد على حكم عمان وشبوب نار  
الفتنة في هذه البلاد من جرائها لم يترك أثراً ما في البلاد  
الأفريقية التابعة للإمام . ففي عهد سعيد بن سلطان لم يحدث  
تغيير ما في أحوال باتا ومنبسة وزنجبار وكلوا . وكان والي  
منبسة هو الشيخ أحمد بن محمد كما كان فوم عمادي والياً على  
باتا . وكان هذان الشيخان قد اعترفا بسلطة الحاكم المتولي على  
عمان وظل حاكم منبسة سائراً على الخطة التي سار عليها في  
عهد أسلافه ، فلما توفي فوم عمادي في ٢٨ يناير سنة ١٨٠٧  
ساعت العلاقات بين باتا ومنبسة وبين منبسة وعمان . وعند  
ما شرع الناس يختارون خلفاً لفوم عمادي انشق أهل باتا  
وما يتبعها من البلاد على أنفسهم وانقسموا الى حزين حزب



يعضد قوم ألوت بن السلطان المتوفى وحزب ينبغي انتخاب  
وزير صهر السلطان وابن قوم ألوت الذي قتله قوم عمادي .  
ولما لم يتفق الطرفان طلبا من شيخ منبسة التحكيم فتدخل  
بينهما في بادية الامر كوسيط ليس غير إذ أنفذ وفداً مؤلفاً  
من ثلاثة رجال فلم يستطع أن يقنع الخصوم ولا أن يرضيهم  
فاعتمد احمد بن محمد في حسم النزاع على قوة السلاح وشد  
أزر وزير ثم تسلم قيادة الحملة التي جهزها وتحرك قاصدا الى  
باتا ، وما هي الا مناوشة قصيرة حتى تمكن من حمل الناس  
على انتخاب احمد سلطانا عليهم ثم عين علياً بن عبد الله نائباً  
من قبله لان حاكم باتا الجديد ارتضى أن يكون والياً تابعاً  
لحاكم منبسة وجيء بعد ذلك بقوم ألوت وزج به في السجن  
والمشهور أنه قتل فيه . أما أنصاره فقد لاذوا بجزيرة لامو  
وأغروا أهلها بالاعتراف بحاكم باتا الجديد فجنحوا الى الثورة  
والاضطراب فزحف شيخ منبسة عليها عندئذ وحاصرها  
وكاد يستولي عليها . وكان قد وصل الى أحد أبواب السور ،  
وانما خرج عليه أهل البلاد واضطروه الى الانسحاب  
واقترفوا اثره وقتلوا كثيراً من أعوانه ونجا مع الباقين فراراً  
الى ساحل البحر حيث نزلوا في سفنهم واطلعوا بها . وكان  
وقوع هذه الحوادث في المدة بين سنتي ١٨٠٧ و ١٨١١ ميلادية



وكان سكان لامو يفكرون في تحصين مدينتهم من  
عدوان أهل منبسة فاستنجدوا بالسيد سعيد وسافر  
عبد الرحمن بن نور الدين من أعيانها الى مسقط لهذا الغرض  
فقبل الامام بأن يرسل خلف بن ناصر الى لامو واليا عليها .  
فلما وصل هذا المندوب الى لامو أمر ببناء حصن للدفاع  
عن المدينة عند الحاجة ثم لم يلبث أن حل محله عروس بن  
كليبي وخلفه بعد زمن محمد بن ناصر ابو سعيد فتم بناء  
الحصن على عهده .

وفي غضون هذه الحوادث توفي احمد بن محمد بن عثمان  
حاكم منبسة بعد هزيمته أمام لامو بثلاث سنوات . وقد  
وجد مكتوبا على قبريته أنه توفي في ليلة الجمعة ٢٣ ربيع آخر  
سنة ١٢٢٩ هجرية ( يوم الخميس ١٤ ابريل سنة ١٨١٤ ) . وقد  
خلفه ابنه عبد الله وكان طاعنا في السن ، ولكنه كان بطلا  
هماما وشجاعا مقداما بل كان الاجماع على انه اشجع رجل في  
الاسرة الحاكمة . وما كاد يتولى الحكم حتى أظهر الرغبة في  
الاستقلال وشق عصا الطاعة على امام مسقط ، فامتنع فعلا  
عن ارسال الهدايا اليه جريا على خطة اسلافه فلما طولب  
بها ارسل درعا وقبالة\* وبعض البارود والرصاص فلما وصلت  
الهدايا الى الامام السيد سعيد فهم المراد وتوعده بالانتقام



منه متى سنحت الفرصة . اما عبد الله فعمل على توثيق علاقته بالحكومة الانجليزية في بلاد الهند وجهر برغبته في زيارة بمباي ، ولكن سفينته اصبحت بشقبة نفذ منه ماء البحر فاضطر الى الرسو على مركه ، وكان اهلها غير راضين عن حكومة منبسة وشجر خلاف بين السكان ورجال عبد الله في هذا الصدد فهجم هؤلاء على المدينة ونهبوها . ولما وصل الى بمباي اكرم حاكمها وفادته وبذل المجهود في ملاطفته وظلت علاقتهما حسنة من ذاك العهد .

وقد كان من نتائج سياسة عبد الله الحاذقة وجراته فيما اتخذ من التدابير ضد السيد سعيد وتغلبه في آخر الامر على سكان مركه أن ذهب له صيت في البلاد الساحلية بالقدره والبأس وأخذ اهلها يحتمون به ويأجأون اليه كلما شجرت بينهم الخصومات . ومن ثم دعى الى التحكيم بين رجال القبائل المختلفة القاطنة بجهات بروه في خلاف نشأ عن سبب تافه وهو ان امام الجامع توفي فاراد الطرفان المتخاصمان من قبيلتي البيضاء والحاتميه ان يكون الأمام منه . وكانت القبائل السومالية متحيزة تارة الى طرف وطورا الى الطرف الآخر وتبعاً لهذا التحيز انقسمت الأمة شطرين وذهب الحاج رفاعي شيخ الحاتميه الى منبسة ليطالب من عبد الله المعونة



على خصمه واعداءه بإياه بخضوع المدينة له وإقرارها بسيادته  
فأنفذ حاكم منبسة معه قوة صغيرة كان من نتائج تدخلها في  
الأمر أن ادعى أحد أخلاف عبد الله بحق السيادة على  
بروه .

وفي خلال هذه المدة طرأ على حكومة باتا ما بديل من  
أحوالها فإن أصغر أبناء قوم عمادي وهو بوانا شيخ كان قد  
ذهب إلى مسقط في الوقت الذي انتصر فيه وزير أي سلطان  
أحمد وسأل السيد سعيد معاونته على هذا المغتصب ثم عاد  
إلى باتا ومعه بعض جند الأمام . فما كاد قائد هذه القوة يصل  
إلى ذلك البلد حتى هاجم سلطان أحمد وألزمه الفرار إلى  
داخل القارة ونصب بدلاً منه بوانا شيخ ساطانا على باتا  
تحت سيادة السيد سعيد وتلقب الساطان الشاب بلقب قوم  
ألوت السرير (أي الصغير أو الشاب دفعاً للاشتباه بين اسمه  
واسم أخيه الأكبر قوم ألوت الذي سبق الكلام عليه) غير  
أن الوقت لم يطب له إذ قام من أقارب سلطان أحمد من  
يناوي قوم ألوت العداء فاستنجد هذا بأهل منبسة فأغاثة  
عبد الله بن أحمد ، ولكن قوم ألوت لم يلبث أن اضطر إلى  
الاعتراف بسيادة خصمه عليه .

ولم تطل حياة قوم ألوت السرير بل عاجلته المنية وبموته .



شب ضرام الخلاف بين ابنه بوانا كومبو بن شيخ ووزير  
الذي كان قوم ألوت السرير قد حاربه . فعضد حاكم منبسة  
الشيخ الجديد بنفس الشروط التي كان اشترطها على ابيه  
وبهذه الكيفية تمكن بوانا كومبو من الاستيلاء على زمام  
الحكم ، الا أن هذه الحماية أضرت فيما بعد بصالحه ولم تفده  
ذلك لأن أنصار خصمه استنجدوا بأمام عمان وكان غير  
راض عن أهل منبسة وناظرا بعين السخط الى اتساع نطاق  
نفوذها منذ قبض عبد الله على زمام امورها ، فعول على  
معاملتها ، بسبب حوادث باتا التي سلفت الاشارة  
اليها ، معاملة الخصم اللدود . وارسل من وقته الى موانا  
كومبو أمرا بالتخلي عن حكومة باتا ، وكتب الى عيد الله  
يسأله الخروج هو وجنده من منبسة ، فأبى عبد الله  
الانصياع لهذا الامر فأرسل السيد سعيد الى باتا في سنة  
١٨٢٢ ميلادية اسطولا بقيادة الأمير حماد بن احمد البو .  
سعيدى فرست السفن على براوة حيث تزودت ما يلزمها  
من الماء ثم انزات قوة من رجالها وطلبت من سكانها  
الاعتراف بسيادة السيد سعيد عليهم فنصح الحاج رفاعي  
شيخ الحاتمية ألا يعرضوا أنفسهم للأذى والاضطهاد من  
رجال الامام فكتب شيوخ بروه صكا ووقعوا بقبولهم سيادته



ثم وافوا قائد الجنود بهدية من العاج فسافر الأمير حماد الى باتا فوجد بها الجيش الذى أنفذته منبسة لنجدة قوم ألوت على جيش مسقط الذى بقيادة مبارك أخى عبد الله . وتغلب ذلك الجيش على حماد بادىء ذى بدء ولكن الذخائر والمؤن كانت نفدت من جيش منبسة وهى توافيه من يمبا ومنبسة فامتنع ورودها لهبوب الرياح الشمالية وتعذر المواصلات بسببها بين هاتين الجهتين وباتا فتمكن حماد من التضييق على تلك القوة فقال مبارك قائدها ان السواد الاعظم من سكان باتا قد طلب من تلقاء نفسه الخضوع لحكم السيد سعيد ، فاذا هو ظل مؤازراً للسلطان التائر فلا يكون الا مخطئاً . ومن ثم تنحى عن القيادة والتجأ الى منبسة فوقعت المدن الثلاث باتا وسيموى وبازا فى قبضة حماد وأصبحت الجزيرة خاضعة له ، فنصب عليها ابن الوزير السابق الذكر حاكماً بناء على رغبة الامام السيد سعيد فتلقب شيخ باتا الجديد باسم السلطان احمد السرير .

ولم يكن لا انتصار حماد بباتا تأثير خطير فى منبسة ولكن نتيجة كانت ضرراً عليها . ذلك انه لما اتصل بمحمد بن ناصر حاكم زنجبار الذى قلده السيد سعيد الحكم ان الأمير حماد وصل الى باتا جهز حملة على يمبا أهم ممتلكات منبسة ثم انتهز



فرصة غياب حاكم هذه الجزيرة في زيارته السنوية فاستولى عليها من غير قتال . ولما اتصل بعبد الله بن احمد هذا الخبر أرسل جنداً بقيادة مبارك وثلاثة من اخوته للاستيلاء على پمبا . وقد رست سفن هذه الحملة في مياه قرية سيزيني\* الواقعة شمالى الجزيرة فتركها مبارك في حراسة بعض رجاله وتقدم بجيشه قاصداً الى الجهات التى كانت محتلة بالعدو . وفى أثناء القتال وصلت سفينة زنجبارية كبرى مؤهبة بالسلاح الى تلك القرية فاستولت على سفن الحملة . وانا أخفقت مساعى سكان منبسة واخطأتهم الفائدة التى كانوا ينتظرونها من القتال ورأوا خط الرجعة مقطوعا عليهم اضطروا الى قبول شروط القاهر المتغلب ولم يتمكن مبارك من انقاذ رجاله ونقلهم الى القارة إلا بعد أن وقع على عقد تنازل لسلطان مسقط عن جزيرة پمبا

وكان هناك رجل يدعى ناصر بن سايمان المسكرى احرز ثروة واسعة وجاها كبيرا بمساعدة أسرة إمزارا خفانهم واتحد مع شيخ زنجبار لينتزع الجزيرة من أيديهم وجوزى على هذا العمل بتعيينه حاكما على پمبا التى أصبحت منذ هذا اليوم تابعة لزنجبار .

فلما نقل مبارك ورجاله الى فونزى\* وهى نقطة على



الساحل بين واسين وشالي\* عادوا براً الى منبسة وعلم عبد الله  
بما وقع وكان مريضاً فاشتد عليه المرض حزناً وكمداً وعاقب  
اخوانه على ما فرطوا فيه وأنحى عليهم بما اضطرهم الى تقرير  
العودة الى ممبا ليعوضوا على أنفسهم بعض ما خسروه .

ولم تكن لديهم سفن فساروا براً حتى وصلوا الى تنجاتا  
وهي ثغر صغير من ناحية القارة مقابل جزيرة ممبا . وكانت  
به قوارب صالحة للانتقال بواسطتها الى الجزيرة فنزلوا  
فيها وعبروا البحر اليها ليلاً وهبطوا أرضها وقتلوا أياماً  
عديدة . وفي خلال المدة التي انقضت بين هذا الهجوم  
وانسحاب المحاربين في المرة الاولى انضمت قوة من رجال  
الامير حماد الى قوة زنجبار لدرء حوادث التعدي من  
أهل منبسة .

ولما رأى مبارك وأخواه أن جهودهم قد ذهبت ضياعاً  
تراجعوا للمرة الثانية ولم ينالوا بغيتهم ، وما كادوا يصلون  
الى بلادهم حتى مات أخوهم الأكبر . وقد وجد مكتوباً على  
قبريته أن وفاته كانت في ١٢ رمضان سنة ١٢٣٨ هجرية أي  
الاثنين ١٢ مايو سنة ١٨٢٣ ميلادية .

وكان سالم أخو المتوفى خليفته الشرعي في الولاية لأنه  
أكبر أبناء احمد ، غير أن مباركاً نازعه الولاية وكان يخشى



أن يغتحم الامام السيد سعيد هذه الفرصة ليقضى على منبسة .  
فلما رأى أعضاء أسرة إزارا أن الطرفين متمسك كلاهما  
برأيه اتفقوا على تنصيب سايمان بن علي حاكم ممبا سابقاً وعم  
المتنازعين فاستتبست السكينة في البلاد عقب ذلك .

غير أن سايمان لم يكن قادراً لضعفه وطعونه في السن  
على ان يحفظ لمنبسة سيادتها على الجهات الساحلية الأخرى  
التابعة لها ولا على مناهضة الامام السيد سعيد وممانعته في  
تنفيذ مشروعاته فبعد أن أخضع الامام باتا ولامو وبروه  
وممبا لم ير مانعا من إخضاع منبسة أيضاً لأهميتها الحربية .  
وكان المشهور في هذه المدينة ان السيد سعيد يفكر في  
محاصرتها وانه يجهز بمسقط سفنا لغزوها وأن الأوامر  
صدرت الى جميع الموانئ التابعة له بالألا تسافر منها سفن الى  
منبسة . وفي هذا وحده ما يجعل مركز تجارة هذه المدينة  
حرجا خصوصا وقد ضاعت من يدها جزيرة ممبا المشهورة  
بخصوبة أرضها ووفرة حاصلاتها التي كان المنبسيون يمتارون  
بها لانفسهم ويعلفون دوابهم . وكانت هذه المدينة صالحة  
في الواقع لصد هجمات السيد سعيد واكثرها ما كانت لتستطيع  
منع ضرب الحصار عليها تجاه القوة البحرية الضخمة التي  
ساقها الأمام اليها . ومعنى وضع الحصار عليها الألقاء بها الى



التهلكة بمنع الميرة والمؤونة عنها ، وهو خطر تراءى لسليمان  
حاكمها ان يدرأه عنها بالاتفاق مع أعيان البلاد على الاستنجد  
بالانجليز . وكان القبطان أوين\* في تلك الآونة يشتغل بسبر  
أعماق البحر على مقربة من السواحل . فسواء كانت استغاثة  
المنبسين به صحيحة أم غير صحيحة فإن الحقيقة التي لا جدال  
فيها هي أن إحدى السفن الانجليزية المسماة برا كوته\*  
المعقودة اللواء للربان فيدال رست في مياه منبسة يوم ٣  
ديسمبر سنة ١٨٢٣ فذهب اليها مبارك في اليوم التالي في  
حاشية كبيرة وسأل ذلك الربان باسم عمه حاكم المدينة  
وبالنيابة عن سكانها جميعا رفع العلم الانجليزى على الحصن  
وان تكون المدينة والإراضى التابعة لها تحت حماية جلالة  
ملك بريطانيا العظمى . والذي يفهم من تقارير الربانين أوين  
وبوطر في هذا الموضوع أن فيدال رفض ما اقترحه عليه  
شيخ منبسة ولكنه وعد بمخابرة رؤسائه بحكومة الكاب  
أو حكومة بمباى او حكومة جزيرة موريس .

والمفهوم مما حدث بعد أن رفض الربان الانجليزى طلب  
الوفد المنبسى الموماً اليه ان الرفض أفضى بأهل منبسة الى  
التفكير فى الأمر بحسب ما يعين خواطرهم . ولقد أبحرت  
السفينة الانجليزية من مياه منبسة فى ٧ دسمبر ، فلم يكن الا



القايل من الزمن حتى ظهر اسطول مسقط أمام المدينة تحت  
إمرة عبد الله بن سليم وتقدمت سفينتان كبيرتان منه الى  
داخل المخاضة بين الجزيرة والقارة ورستافيه معانيتين وضع  
الحصار ومنع الاتصال بين الجهتين . ومن المحتمل ان يكون  
اهل منبسة قد رفعوا العلم البريطاني على الحصن حينما لاحت  
لهم سفن ذلك الاسطول . وكان لا يزال مرفوعا عليه عندما  
وصل الربان أوين الى ثغر منبسة في ٧ فبراير سنة ١٨٢٤  
بالسفينة ليفن\* . وما كاد هذا الربان يلقى مراسيه حتى شرع  
في مفاوضة اولياء الأمر بالمدينة صارفا النظر عن الاسطول  
العربي المحاصر لها . وفي اليوم التالي عقد اتفاق بين الطرفين  
الانجليز والمنبسيين أصبح ثغر منبسة بمقتضاه مع الاملاك  
التابعة له ، وهي جزيرة ممبا والاراضي الواقعة بين ملندة  
ونهر بنجاني\* تحت حماية انجلترا بالشروط الآتية :  
تتعهد انجلترا بأن تعيد الى منبسة أملاكها التي كانت  
لها من قبل .

أن تكون الولاية على تلك المملكة لشيخ من أسرة  
إمزارا وان تكون وراثية في أبنائه .  
أن يعين وكيل سياسي من قبل الحكومة الحامية  
لدى الوالى .



أن تقسم الرسوم الجمركية مناصفة بين الطرفين المتعاقدين .

أن يسمح للإنجليز بالتجارة في داخل البلاد .

إبطال النخاسة في البلاد منذ الآن فصاعدا .

والظاهر أن قائد الاسطول المحاصر بدلا من أن يتحفظ للاحتجاج على تدخل الربان أوين في الأمر قصد اليه في سفينته وأخبره بأنه مستعد لتنفيذ أوامره وأنه يبلغه بذلك طبقاً لإرادة الامام السيد سعيد .

وما كاد يبرم الاتفاق السالف الذكر حتى تحركت سفن سلطان مسقط من مرساها الى الشغر وبدأت العلاقات الودية بين رجالها وأهل البلاد .

ولما كان نص بعض شروط المعاهدة يقضى بأن تسترد حكومة منبسة أملاكها القديمة فقد رضى الربان أوين أن ينزل مبارك في سفينته مع خمسين من رجاله الى جزيرة ممبا وبعد أن ترك في منبسة الملازم ريتز من ضباط السفينة لفرن وخمسة غيرهم لمباشرة حشد الجنود وتعليمهم البحر في ١٣ فبراير الى ممبا ورسا في ١٥ منه امام إحدى قرى الساحل الغربى لهذه الجزيرة ، وهناك أنزل الى البر مبارك ورجاله الخمسين ثم قصد الى جزيرة زنجبار ليقنع سعيداً بن محمد الاخايرى



حاكمها بوجوب تنازله عن ممبا فلم يأت هذا السعى بفائدة  
إذ قال سعيد بن محمد مصارحا أن مثل هذا التنازل لا يؤخذ  
منه بل من السلطان متبوعه وطلب منه أن يوجه سؤاله  
اليه في ذلك .

وعندما تأهبت السفينة لفن للسفر ، وكانت وجهتها  
جزيرة موريس ، نزل مبارك بها ليقابل حاكم هذه  
المستعمرة وليخبره بعقد المحالفة ويسعى لديه لحصول الموافقة  
عليها . فلما وصل الى جزيرة موريس استقبل فيها بالمراسم  
العسكرية وقدم الى الحاكم وكان وقتئذ . ف . كول\*  
ولكنه لم يحصل منه على المصادقة المطلوبة لاعتقاده أن  
الواجب مفاوضة حكومة لندره في شأنها وعاد الامير  
مبارك المزوروى الى موطنه معللا النفس برجاء موافقة  
الحكومة الانجليزية على ذلك الاتفاق .

والظاهر ان القبطان أوين كان يرى من جهته أيضاً  
مثل هذا الرأي لأنه بعد وصول مبارك الى منبسة بأيام  
قليلة أى في أوائل شهر نوفمبر سنة ١٨٢٤ جاءت السفينة  
لفن ثانياً الى الشجر . وكان الملازم ريتز قد مات وهو متفرغ  
لاستكشاف نهر بانجاني فأبدل منه بآخر من رجال  
الكومودور نورس\* الذى كان قد وصل الى منبسة بالسفينة



أندروماك وكانت مهمته أن يترك بها مندوبا سياسياً آخر وهو الملازم إيمري فاخبر إيمري الربان أوين بوقوع مخالفة في إحدى السفن العربية لنص المادة المتعلقة من الاتفاق بالغاء النخاسة وكان الأرقاء الذين وجدوا في هذه السفينة قد صدر الأمر بضبطهم من الوكيل الجديد وانزالهم إلى البر في بقعة من الأرض كان أولياء الأمر في منبسة قد قدموها هدية إلى الإنجليز بمناسبة التوقيع على اتفاقية الحماية . وما شاع بين الناس نبأ وصول الفرقاطة البريطانية حتى حاول النخاس صاحب العبيد الذين ضبطوا أن يستردهم ثانياً إلى نفسه بدعوى أن بعض الأشقياء من قبيلة وانيكاهم الذين اختطفوهم من بين أهليهم . ولكن حيلته لم تفلح بل قد ألقى القبض على أحد أعوان ذلك النخاس بتهمة أنه هو الذي اختطف العبيد وحوكم في السفينة لنص وحكم عليه بالنفي إلى جزائر سيشل ونفذ هذا الحكم فيه .

ومن تصرف أوين في هذه المسألة يبدو جلياً للمتأمل أنه كان ينظر إلى شروط الاتفاق نظراً جدياً وأنه كان واثقاً الوثوق كله بأن حكومته لن تتأخر عن المصادقة عليها . وفي ٩ ديسمبر أبحر من مياها منبسة ومعه الشيخ راشد بن أحمد من زعماء قبيلة امزارا ورجال حاشيته قاصداً إلى ثغور الساحل



ثغراً بعد ثغر على أمل أن يمالىء أهلها المنبسين وان  
يؤيدوهم في قضيتهم مع إمام مسقط وان يقتدوا بهم في  
الاستقلال بالحماية البريطانية . وبعد ان اقامت السفينة لفن  
فترة من الزمن في مياه جزر سيشل اتجهت صوب مقدشو  
فوصلت اليها في يناير سنة ١٨٢٥ وانزلت بها الامير مبارك  
نائب منبسة وممثليها . وكان سكان هذه المدينة وقتئذ في  
خصومة مع سلطان مسقط لسوء سلوك عبد الله بن سليم  
الذي كان هذا السلطان أنفذه الى ساحل أفريقيا في سنة ١٨٢٣  
لحصار منبسة ثم جاء الى مقدشو واستدعى اليه زعماءها  
بحجة ظاهرها تبليغهم أمراً من السيد سعيد فلما لبي دعوته  
اثنان من كبار القوم ومعهما الهدايا والتحف أمر بسفينته  
فاقلعت قاصدة الى زنجبار حيث ألقى بالرجلين في غيابة السجن  
وطالبهما بمبلغ ألفي قرش فدية عن كل واحد منهما .

ومع ما لاهل مقدشو من الحق في كراهية سلطان  
مسقط تجاه هذا التصرف الجائر وتلقاء ما أتاه بعض رجاله  
من الظلم والعسف فانهم لم يظهروا استعداداً ما لقبول  
اقتراحات راشد بن احمد . وكان شيخ المدينة وقتئذ غائباً  
بداخل البلاد فلم يأذن سكانها لما داخلهم من الشكوك والريب  
لممثل منبسة ولا لضباط السفينة لفن بالنزول في مدينتهم



والطواف بها ، فافلعت عندئذ قاصدة الى بروة حيث افلحت  
في مهمتها اذ قصد اليها الشيخ محمد بن أبي بكر من شيوخ  
قبائل الاشراف في المدينة مصحوباً بعدد من أعيان البلاد  
وطلب من ربانها علماً بريطانياً ووضع مدينتهم تحت الحماية  
الانجليزية على أن تكون تابعة لمنبسة فقبل الربان أوين هذا  
الطلب بشرط أن يكفوا عن الاتجار بالرفيق . ومن ثم عادت  
لفن الى منبسة حيث عقد الربان أوين مجلساً لسن بعض  
الأنظمة وتقنين القوانين اللازمة لإدارة شؤون الحكومة  
الوطنية .

وفي ٢ فبراير أقلعت سفينته نهائياً واعدأ أهل منبسة  
بأنه سيكتب الى السيد سعيد برد جزيرة بمبا اليهم ، ثم  
قصد الى هذه الجزيرة وفيها دارت المفاوضة بينه وناصر بن  
سليمان مندوب سلطان مسقط على أمور تختص بإدارة  
البلاد وسياستها . ثم رسا بزنجبار واتفق مع سعيد بن محمد  
الاخيرى على التدابير الكفيلة بصيانة الامن وتوطيد أركان  
السكينة في بلاد الساحل الى أن تتمكن انكلترا من تسوية  
شؤون البعض منها وهو البعض الذى طلب الاستقلال  
بحماتها .

وفي عهد الحماية البريطانية اتسع نطاق تجارة منبسة



وراجت سوقها، ومنذ عاد مبارك من جزيرة موريس  
اضطر الى الاعتراف لسالم بحق الحكم ولكن لما كان سليمان  
ابن علي يأبى التنازل عن الملك وكان يخشى من جهة أخرى  
أن يرفض طلب سالم بينما هو يجهر بالمطالبة بحقوقه فقد اتفق  
سالم مع باقي أولاد احمد على أن يقبضوا على سليمان وولده  
وحفيده، وانتخب سالم بلا معارضة.

ويقال إن الوكيل البريطاني لم يتدخل في الأمر إذ  
اكتفى بأن ينصب سالما في الولاية خلال سنة ١٨٢٦. ولما  
لم تصادق بريطانيا على الاتفاق الخاص بجعل منبسة تحت  
حمايتها أنزل العلم البريطاني من القلعة وغادر الوكلاء  
البريطانيون المدينة وتركوها وشأنها عرضة لغارة الامام  
السيد سعيد. وفي الواقع فقد رأى الامام ان الجو صفاله  
بامتناع الحكومة البريطانية عن الموافقة على المعاهدة  
الاولية التي أبرمها القبطان أوين فأرسل الى سالم كتابا  
يستنزله فيه عن القلعة وينذره في حالة الرفض بسوء المنقلب  
وكان حامل الرسالة منتدبا كحاكم على البلد فعارضه سالم  
وقال إنه لا يسلم القلعة إلا بقوة السلاح وأراد أن يرسل  
الى مسقط احد اخوته وبعض اقاربه ليشرحوا حقيقة  
الواقع على الأمام فقام الوفد في شهر مايو سنة ١٨٢٧ وقد



هبّت الرياح الجنوبية الغربية ، فوصل الى مسقط وكان  
الوفد مؤلفاً من راشد بن احمد وعبد الله بن زاهر .

فرفض الأمام مطالب شيخ منبسة معتبرا اياها أنها  
ضرب من المماطلة وعجل من ثم بتجهيز اسطول من السفينة  
ليفربول والسفينة شاه - لام ومدفيعتين وست أو سبع  
سفن حربية أخرى تحمل أربعة مدافع أو ستة .

وكانت هذه السفن تحمل ألفاً ومائتي رجل بما يلزمهم  
من العدد والذخائر واللاؤن ، وجعل الأسطول بقيادة سعيد  
نفسه وقد ابخر من مسقط في اول وقت هبوب الرياح  
الشمالية الشرقية من السنة نفسها . وكان في عزم السلطان ان  
يفجأ أهل منبسة وكان قد وضع يده على كل السفن التي  
بالخليج الفارسي ومنعها عن السفر الى سواحل أفريقيا  
كيلا تصل الاخبار الى الجهة المقصودة قبل وصوله اليها  
فنتج عن ذلك أن السفينة التي كانت تحمل وفد سالم قابلت  
دوننمة مسقط في مياه جزيرة سقطرة فقصده راشد بن احمد  
وعبد الله بن زاهر الى السفينة المعقود لوائها للسلطان وأخبراه  
بمهمتهما ثم عادا معه الى منبسة فوصلت الدوننمة امام ثغرها  
في أوائل يناير سنة ١٨٢٨ ، ورست على مقربة من المدافع  
التي كانت منصوبة بالجهة المعروفة باسم سيرا كوپا\* .



وكان السلطان سعيد قد حجز عنده راشداً أحد  
الموفدين لما أبداه من الاحجام عن الموافقة على مقاصد  
الامام فأنزل عبد الله الى البر ظناً منه أنه أصبح من رجاله  
ويقال انه كان خدعه بثأمائة قرش فذهب عبد الله للقائه سالم  
وبذل قصارى جهده ليقنعه بضرورة الطاعة ثم طاف في  
المدينة ناصحاً للناس بالامتناع بدلاً من التفكير في المقاومة  
ودرءاً لسوء العاقبة ولكن لم يقبل نصيحته أحد فنقل الى  
القاهرة زوجته وباقي اعضاء أسرته . وبعد ذلك ارسل سعيد  
رجلاً آخر اسمه سعيد بن خلفان فتفاوض مع مشايخ قبيلة  
إمزارا ، الا أن المفاوضة لم تؤد الى نتيجة فعقد السلطان في  
نهاية الامر النية على المبادأة بالعدوان فاخذت السفينة المصفح  
وقارب حربى آخر بالألغام في الجزء الشمالى من الثغر  
وتبودلت بعض طلقات بالمسدافع مع المدافع المنصوبة على  
الممر وكانت السفينة شاه علام تحمى هاتين السفينتين موجهة  
نار مدافعها الى مدافع سيراكوبا فبعد ان مرت السفينة  
الصغرى أمام الحصن رست تجاه المدينة واخذت تطلق  
المدافع فاجيبت بنار البنادق .

وكان سكان المدينة يشتغلون بوضع المدافع فى المكان  
ذاته حينما كفت السفينة نارها بسبب حضور السلطان



من سفينته اليها في قارب صغير فأمر الامام أحد رجاله بالذهاب للقاء سالم وأخيه مبارك ودعوتهما الى حضرته للاتفاق معه فقبل الاثنان الدعوة على شرط أن يرسل السلطان رجلين من أسرته يبقيان بالبر مدة بقاء حاكم منبسة وأخيه في حضرة السلطان . فانزل السلطان الى البر اجابة لهذا الشرط محمدا بن سليمان وسعيدا بن خلفان وبعد قليل جاء سالم ومبارك يتبعهما اثني عشر من رجالهما وصعدا الى ظهر السفينة المصفح فاحسن السلطان لقاءهما واكرم وفادتهما ثم خلا بهما للتفاوض في الأمر واتفقوا على قرار حاسم فيه وأقسم الطرفان بالقرآن على تنفيذ شروطه — والذي أذيع آنئذ أن الاتفاق تم على ما هوأت :

أن يسلم الحصن الى السلطان وان توضع به حامية مؤلفة من خمسين رجلا بشرط أن يكونوا من قبيلة الحناوية احدي قبائل عمان التي كانت مصاحبة لقبيلة إمزارا . أما سالم وأعضاء أسرته فيسمح لهم بالبقاء في مكانهم وان يعترفوا للسلطان بحق السيادة على منبسة وتقرر ان يكون الحكم لسالم ومن بعده لذريته وأن يكون للسلطان حصة من واردات الجمارك التي يعين الحاكم من طرفه من يباشر ادارتها . ولما تم التوقيع على هذا الاتفاق دخل السلطان السيد



سعيد الحصن في ١١ يناير وسلم اليه رسمياً ثم جعلت في  
الحصن حامية مؤلفة من خمسين جنديا بقيادة سعيد بن خلفان  
وأخذ السيد سعيد يستميل اليه بالهدايا والاعطيات كبار  
المدينة وأعيانها وكان يدخل اليها في كل يوم عدد من الجند  
بحجة زيارتهم لرفقائهم بالحصن وما كان يخرج من هؤلاء  
في المساء الا النزر اليسير حتى بلغ من اجتمع به منهم بعد  
أيام قليلة مائتي جندي . فلما قوى مركز الامام بهم قال لسالم  
بانه يرى خروجه من القلعة مع أعضاء أسرته ففهم سالم  
ومبارك عندئذ انه ما كان ينبغي لهما الاعتماد على وعود سعيد  
ولكن السيف قد سبق العزل نخضعا لأمره وسالما أمرهما  
الى الله وتفقد سعيد الحصن وأمر باصلاحات وتجديدات  
فيه ثم أقام بمنبسة خمسة عشر يوما أو عشرين غادرها عقبها  
تاركا بالحصن حامية مؤلفة من ثلثائة وخمسين رجلا من  
قبائل البيلوخي\* والزودجغالي\* والعرب . وكان العرب  
بقيادة سعيد بن محمد بن وليد . أما الباقون فكانوا بقيادة  
شاهو الزودجغالي الذي كان من انصار الامام وحزبه منذ  
زمن طويل وكان قد عين حاكما عاما على الحصن .

وبعد اتخاذ هذه التدابير أرسلت السفينة المصفح الى  
مسقط وتحركت السفن الباقية الى زنجبار تحت قيادة



السلطان ، وكانت هذه زيارته الأولى لها فقبل فيها بأحسن  
مقابلة وسكن بجهة إمتونى حيث كان العمل قائماً على قدم وساق  
لتشييد القصر الذي مابرح ساكناً فيه منذ جعل زنجبار  
مقر له . وكان مبارك قد سافر إليها عملاً بأرادة الأمام الذى  
كان يعتقد انه قد أصبح من الميسور له بحسن معاملته  
وصدق نصائح وانتشار نفوذه ان يقنع أبناء قبيلة امزارا  
أى قبيلة شيخ منبسة بعدم الفائدة من التفكير فى استرداد  
منبسة واستقلالهم بها .

وكان الظاهر أن السلطان ينبغي اطالة الاقامة بزنجبار  
أو البقاء بها الى ما شاء الله لأنه غنى بزراعة القرنفل فى  
أرضها ووسع نطاق أملاكه فيها ، ولكن السفينة المصفح  
عادت اليه من مسقط بأخبار مكدره عن عمان يؤخذ منها  
ان مسقط أصبحت مهددة بالفتنة والاضطراب وان الحالة  
تستدعى عودته السريعة الى هذه البلاد وقد تبين أن  
موقف هذه الفتن ومحركها هو الشيخ سعود بن على بن  
سيف بن اخى بدر صهر السيد سعيد نفسه .

وما كاد الامام السيد سعيد يقف على هذا الخبر حتى  
أسرع بالقيام الى عمان على ظهر السفينة ليفرول تصحبه  
سفينتان حريتان فلم يتمكن سعود من إصابة الغرض الذى



كان يرمى اليه بسبب هذه المفاجأة . وكان الامام قبل قيامه  
من زنجبار قد أمر الامير حماد بن احمد بالعودة على أثره الى  
مسقط فيما بقي من السفن على أن يرسو بمقدشو ويقوم أمام  
هذه المدينة بمظاهرة يحمل أهلها بها على الاقرار له بالطاعة  
كما فعل بمنبسة ، فذهب حماد الى مقدشو في ثلاث سفن  
ومركبين صغيرين وقارين وبعض الجند ، فلما وصل اليها  
نزل الى البر للمفاوضة مع شيخها ولكنه رأى بالشاطئ  
فريقاً من الاهلين مدججين بالأسلحة يظهرون بالعدوان  
فعاد الى السفن دون ان يتفاوض وامر بأطلاق المدافع  
على البلد فاخلاها السواد الاعظم من سكانها فانهز حماد هذه  
الفرصة لينزل الى البر ثلثمائة جندي أو أربعمائة ليستولوا على  
المدينة وقد استولوا عليها فعلا ونهبوها ثم عادت هذه  
القوة الى السفن واستأنف السير بها في طريقه الى عمان .  
ولقد اتى حتفه في المعركة عبد الله بن سليمان ، وكان  
رجلاً محبوباً ومقرباً من الأمام نخشى أهل البلد عاقبة موته ،  
واتقاء لما عسى أن يأمر الأمام به للأخذ بثاره جنحوا  
الى الرضى بالواقع والتسليم بقضاء الله وطلبوا الأمان .  
أما ما حدث في منبسة فيتلخص في أن حاكم ممبا  
المسمى ناصر بن سليمان كان قد أقضى الى سلطان مسقط



قبل رحيله اليها بأن رجال قبيلة إمزارا سيغتنمون فرصة انصرافه للاخلال بشروط الاتفاق وكان يرجو بنقله هذا النبأ اليه ان يعهد اليه إدارة حكومة منبسة بدلا من سالم . وهناك رواية أخرى تعزوفكرة استبدال حاكم من آخر الى الامام سعيد نفسه . والظاهر انه هو الذي أمر ناصرا بالقبض على سالم ومبارك وأعيان قبيلتهما . فساfer ناصر الى منبسة وبعد أن اتفق مع حاكم القلعة سكن في المدينة منزلا واستدعى اليه مشاهير السواحلية واغدق عليهم الهدايا ثم جهر لهم بان السلطان قد بعث به ليحل محل سالم في الحكم .

فلما نقل الى سالم ومبارك أقوال ناصر وفعاله طلبا اليه أن يبرز أمرا مكتوبا من السلطان ليكناه من وضع يده على حكومة منبسة فأجاب ناصر بأن وجهه كاف لتمثيل السلطان والدلالة على ارادته فقال مبارك أن وجه ناصر لا يسوى أن يكون نعلا لحذاء سعيد ثم أنذره بوجوب الرحيل من المدينة في خلال أربع وعشرين ساعة ورأى ناصر أن القوه التي تحت إمرته غير كافية ليتمسك بطلبه فراجع الى القلعة قائلا إنه اذا طلب ما طلب فما هو الا لأن سالما يحاول المروق من طاعة مولاه السيد سعيد . وكان يريد أن تطلق المدافع



على المدينة وأمر فعلا بأطلاقها فانضم السواحلية الى سالم وأقاموا المتاريس بالقرب من القلعة وصوبوا البنادق اليها حتى كادت تسكتها لنفاد ما كان بها من الذخيرة ثم كفت عن المقاومة وسكتت مدافعها نهائياً وخشى رجال الحامية المجاعة لأن الاقوات كانت قد أوشكت أن تنفذ ، فاصبحوا مهددين بخطر المجاعة .

ولما اتصلت بحاكم زنجبار أنباء تلك الحوادث حاول مرة أخرى أن يوصل المؤن والذخائر والامداد الى الجنود المحصورين فلم يفاج . ويقال إن الحالة آلت بناصر ورجاله الى التغذى بالجلود التي كسيت بها درقاتهم وبجيف الحيوانات ولما ضاق ذرعهم في طاب العيش فرّ البعض منهم باتخاذهم الحبال واسطة للنزول من القلعة وساموا بأنفسهم الى العدو وأطلعوه على جلية الأمر فعول السواحلية على مهاجمة الحصن ليلاً ولكن انكسر السلم ببعضهم وهم يحاولون تسلق الاسوار ، ونشأت عن هذا الحادث ضوضاء استشعر بها الحراس فاضطر المهاجمون الى العدول عن متابعة الهجوم . غير أن الضيق كان يزداد كل يوم اشتداداً بالمحصورين فاتتهى الامر بهم الى التسليم وأخذ الطرفان في المفاوضة وتم توقيع الاتفاق على ان ينزل الرؤساء والجند في السفن لتنقاهم الى



خارج إقليم منبسة .

وكان رجال قبيلة إمزارا يخشون أن يعود ناصر الى معاكستهم ومشاكستهم فاشترطوا في اخلاء سبيله أن يدفع لهم مبلغاً باهظاً من المال ، مع علمهم بأن الحامية لم تكن تملك منه قليلاً ولا كثيراً ، ولهذا بقي ناصر في قبضتهم . وقد دامت هذه الخصومة بين الطرفين منذ ١٢ مايو سنة ١٨٢٨ أي عقب رحيل السلطان الى مسقط بفترة قصيرة الى ما يتجاوز سبعة الأشهر فلما استجلى الامام وجه الحقيقة فيها اقتصر على انفاذ الامير حماد بن احمد الى منبسة بالسفينة شاه علام يصحبه بعض الجند ، فما كاد يصل هذا المدد الى منبسة حتى وجدها في قبضة رجال قبيلة إمزارا ، فعاد الامير أدراجه الى عمان .

ولما انجلي جنود سعيد عن الحصن عادت الأحوال سيرتها الاولى ، وكان الامام مشغولاً وقتئذ بقتال أهل جزيرة البحرين فأرجأ قتال أهل منبسة الى الوقت المناسب . وفي ديسمبر سنة ١٨٢٩ ظهر أسطول الامام تجاه هذه المدينة مؤلفاً من السفينة ليفربول وثلاث سفن أصغر منها حجماً وهي سلطان ورحماني ومنتيس\* ومن ثلاث قوارب وكان عدد جنده ألفاً واربعمائة . أما ناصر بن سليمان الذي بقي رهينة في



منبسة للأسباب التي تقدم ذكرها فقد أخل القوم سبيله  
بعد أن عاهدوا على أن لا يفرثم سجن مكبلا بالحديد لمحاولته  
الفرار مرة بعد أخرى ، وكان لا يزال بمنبسة حينما وصل  
ذلك الاسطول . وقد خيل للناس أن الامام سعيداً سيسأل  
عنه اذا تبين انه لا يزال على قيد الحياة فقتلوه في السجن  
خنقاً وتمشت الاجراءات الحربية على الخطة التي رسمت في  
المرة الاولى اذ رست السفن بمدخل الثغر واجتمع  
المتفاوضون من الطرفين مراراً يتهم بعضهم البعض الآخر  
بالاخلال بالعهود ومخالفة الوعود . وانتهى التفاوض بطلب  
الامام السيد سعيد تسليم القلعة اليه مرة ثانية فكان جواب  
سالم أنه لن يسامها الا بقوة السلاح واتصل بالامام نبأ قتل  
ناصر فاستعد للهجوم على الحصن واتخذ التدابير لذلك فانفذ  
سفينتين الى الثغر الجنوبي للبدء بالهجوم على كلنديني  
والثلاثة القوارب التي تحمل الجند الى الجهة الشمالية ورست  
السفن تجاه كيساويني\* ليقوم الجند بحركة التفاف حول  
مدينة منبسة .

أما رجال قبيلة امزارا فقسموا قواتهم الى قسمين كي  
يتمكنوا من صد هاتين الهجمتين واطلقوا النار على السفن  
فأغرقوا إحداها ومات بهذا الفرق عدد كبير من رجالها



واضطرب غيرهم الى ترك السفن الباقية والنزول الى البر حيث  
التقطتهم زوارق السفن الراسية بالمرسى الخارجى . ووقع  
القاربان اللذان لم يغرقا في قبضة أهل منبسة فأفرغ هؤلاء  
مشحونهما ثم دمروهما تدميرا . ولم يكن النصر حليف  
الأمم أيضا من ناحية كلنديني اذ قد غرق قاربان بمن فيهما  
والذين استطاعوا النجاة منهم ماتوا رميا بالرصاص . وقدرأى  
سعيد في نهاية الأمر ان لافائدة من العناد والتشبث فلجأ الى  
المفاوضة ونذب لها اثنين من أعوانه وهما بلارعب من  
شيوخ القبائل وسليمان بن جحا . فذهب الاثنان للقاء سالم  
وأعربا له عن أسف مولاها على ما حصل وقالاه ان الذى  
اغضبه وحمله على ما فعل انما هو قتل ناصر وأنه مستعد  
للتعاقد معهم على شروط المحالفة الاولى . فأجاب سالم بأنه  
يقبلها الا شرطا واحدا منها وهو احتلال الحصن بجنود  
الأمم ، ووعده في مقابل ذلك بالقيام على الأخلص  
والاحترام للأمم فأدرك سعيد أن لافائدة من الأحاح  
في الموضوع فطالب بالمبلغ المستحق له من ايراد الجمر في  
السنوات الماضية فاتفق الطرفان على اداء هذا المبلغ بمدينة  
بمباى وقت هبوب الرياح الجنوبية الغربية . وطلب سعيد  
ضمانا لتنفيذ هذه الشروط أن يأخذ معه الى زنجبار بعض



اقارب سالم فأجابه الى هذا الطاب وسلمه ابنه راشداً  
وناصراً . وقد اطلال الأمام إقامته بزنجبار اظهارا لرغبته في  
جعلها مقرا لحكومته ، وانما حدثت في مسقط فتنة أجج  
نارها حمود بن آزران بن قيس فاضطر الى تعجيل الأوبة  
اليها . وسبب هذه الفتنة أن سعيدا كان قد انتزع ملكا  
لجد هذا الثائر فاغتنم فرصة غيبته في تجريدته للاستيلاء على  
بلدتي بركة والرستاق ثم شرع في مهاجمة مسقط ، ولما وصل  
الأمام الى مقره اتفق مع حمود وانتهى الخلاف بينهما وصفا  
له الجوفعاد الى الاهتمام بشؤون أفريقيا .

وكان الباعث للأمام على ملاينة أهل منبسة في  
المرّة الثانية ماورد عليه من الفتوق التي سببت وهنه  
وتهددت سلطته ولكنه وقد قلم أظافر الثورة واتفق مع  
خصومه فقد عمد الى خرق نصوص المعاهدة التي أبرمها مع  
صاحب منبسة وارسل احدى سفنه مع مركبين صغيرين  
لوضع الحصار عليها في وقت هبوب الرياح الشمالية الشرقية  
اي بين نوفمبر سنة ١٨٣١ وأبريل سنة ١٨٣٢ . ثم سافر اليها  
في السنة التالية في أربع سفن وقوارب عديدة متحاشيا في  
هذه المرة عن استعمال السفن الكبيرة والا كثر من الجنود .  
وكان قائد هذه الحملة الامير سعيد بن مسلم وعهدت القيادة



العامه الى الامير حماد بن احمد واحتفظ لنفسه بالرياسة على الجميع وقد أنزل جزءا من الجنود بالجهة الشمالية من القارة تجاه منبسة فمسكروا غربى نقطة نيز نجاني\* تصحبها قوة من المدفعية مؤلفة من أربعة مدافع ومدفع هاون أصوات المدينة والحصن نارا حامية غير ان أهل منبسة لم يخشوا بأس هذه النار اذ جعلوا النساء والاطفال بمغزل وقابلوا نار مدافع الأمام بنار مشابها من مدافعهم دون أن ترجح كفة النصر لأحد الفريقين، لسوء القيام على المدافع وخطأ مرماها.

فلما رأى أهل منبسة ما فى هجمات العدو من الدلالة على الوهن وضعف الجانب قرروا الانتقال الى البر وقد تم لهم ذلك ليلا وهناك جعلوا قواتهم قسمين هجم احدهما على العدو ليستدرجه الى خارج الاستحكامات وخصص الثانى بمهاجمة جناحه والالتفاف بمؤخرته، ودبر الهجوم بحيث يقع من الجهتين فى آن واحد. وكان القائد محمد بن أحمد، وقد عجز عن تنفيذ هذا التدبير بمقتضى التعليمات التى عنده لأن أحد القسمين كان قد عجل باجراءات الهجوم قبل أن يبدأ بها القسم الآخر فى الآن نفسه فاشتدت عليه مقاومة العدو واصيب محمد بن احمد بالجراح فانشنت قوة منبسة منسحبة.



أما الامام سعيد فلم يستفد بهذا الفشل اذ ظل يطلق  
المقذوفات على المدينة والحصن معاً ثم أبحر برجاله الى زنجبار  
ثم الى مسقط دون أن يجنى أية ثمرة من حملته هذه .

جرت هذه الحوادث في شهرى فبراير ومارس

سنة ١٨٤٣ .

ففي السنة الثالثة هزمت قوى الامام ثانياً في جزيرة باتا  
وكانت مشغلة فيها باخماد الثورة التي كان سببها ان مدينة  
سيهوى احدى المدن الثلاث بهذه الجزيرة رامت الاستقلال  
والخلاص من التبعية لسلطان مسقط فتقلد بوانا وزير زعامة  
هذه الحركة . ولم تكن حامية الامام في بانا وقتئذ كافية لقمع  
الفتنة اذ كان لا يتجاوز عدد رجالها الخمسين وما كانوا يستطيعون  
الزام الثائرين ملازمة الطاعة ولو انضم اليهم الباقون على  
الولاء من الاهلين للامام الذى أمر أهالى لامو لهذا السبب  
أن ينضموا الى رجاله لقمع ثورة مدينة سيهوى . ولم يلبث  
ان وصل الى هذه المدينة فلم يسع الشوار الا الاستصراخ  
بقبيلة إمزارا فوثب سالم لنجدتهم في فريق من أهل منبسة  
ولما وصل السلطان ورأى أن المنبسين أشد بأساً وامنع ركناً  
مما كان يخطر بباله وان الجيش الذى معه لم يكن كافياً ولا  
قوياً وتأكد له بطلان اعتقاده أن مرأى أسطوله يكفي لالقاء



الرعب والهلع في أفئدتهم وان قمع الثورة أمر فوق طاقته ولا قبل له عليه اقتصر على تأنيب سالم ونعى عليه تداخله في شؤون باتا وطلب منه العودة الى بلاده وقصر أطماعه على منبسة ورحل على أثر ذلك تاركا أمام باتا سفينتين أو ثلاث سفن لتلقى القبض على سالم في عودته الى منبسة فاذا أطل مقامه في سيهوى سبقته هذه السفن الى منبسة ، وقبضت عليه في مدخلها . ولكن سالما لم تفته هذه الحيلة . وقد حاول الاستيلاء على سفن الامام بتدبير عهد تنفيذه الى أخيه راشد بن احمد ولكن هذا التدبير فسد ومات راشد بسببه . على أن سالما تمكن من مغادرة سيهوى تحت جنح الظلام فاقتفت أثره سفن الامام . وكان قد وصل الى نهر كيليفي فسار منه براً الى تسكاونجو\* وهناك ادركه قاربان من قواربه فسافر الى منبسة حيث وافته المنون بعد قليل أي في مارس أو ابريل سنة ١٨٣٥ .

أما جزيرة باتا فتتلخص حوادث ثورتها في غضون تلك الفترة في أن بوانا وزير تمكن من عزل بوانا شيخ سلطان هذه الجزيرة من قبل إمام عمان وطرده ثم رحل الى مسقط رجاء أن يوافق السيد سعيد على تصرفه . وعاد بوانا وزير بعد ذلك الى باتا يتبعه مندوب من قبل الامام اسمه محمد



ابن سليمان المرزوقي وكان الامام يرمى بارسال هذا المندوب  
في الظاهر الى تعصيد الساطان الجديد وشد أزره ولكنه  
في الباطن كان مكلفا منه باسقاطه عن كرسيه . وقد  
انتهى الأمر بوزير أن قتل غيلة خلفه قوم بكري بن  
موانا شيخ .

وحدث ان اختلف أهل منبسة في اختيار خلف لسالم .  
وكان خميس اكبر أولاده مكروها من الاهلين ، ولكن  
راشداً بن سالم بن عبد الله أعانه على أخيه ناصر فلم يسع ناصرأ  
الا أن جمع حوله الناقين على خميس واتفق معهم على ايقافه  
وشاركه في هذا التدبير القاضي خلفان بن سالم بن قضيب .  
وكان هذا القاضي قد تصنع المرض على أمل أن يهيم خميس  
بعيادته لاسيما وان روابط القرابة القريبة وثيقة بينهما .  
وكان خميس قد اعتاد ألا يخرج من الحصن الا في المساء  
فكان تدبير ناصر ان يغتم هو واعوانه هذه الفرصة للقبض  
عليه . ولكن اتضح ان السواد الاعظم من هؤلاء الاعوان  
لم يكونوا له بمخلصين وانهم انما كانوا يعملون لحساب غيره ،  
وانهم كانوا يكرهونه بقدر كراهيتهم لأخيه خميس . وان  
الرجل الذي يعاوضونه ويناصرونه ويعملون على تسليم زمام  
الحكم اليه انما هو راشد بن سالم بن احمد الذي أخذ الأهبة



لاستغلال هذا الخلاف لصالحه اذ خطر بباله أن يذهب  
الى الحصن على أثر مبارحة خميس له كماداته وان ينادى  
بنفسه والياً على منبسة وقد نجح هذا التدبير لان ناصراً لم  
يجرأ على ايقاف خميس تنفيذاً للمؤامرة التي دبرها فاستطاع  
راشد بن سالم الاستيلاء على الحصن ووافق الاهلون على  
ولايته في رمضان سنة ١٢٥٢ (دسمبر ١٨٣٩). وبينما كانت  
تلك المؤامرات والدسائس على أشدها بين قبيلة إمزارا ظهر  
رجل اسمه المعلم ابن مشافي ، وكان شيخاً للوكلنديني  
وكانت بينه وبين خميس ترة فانتهر هذه الفرصة للاستفادة  
من كراهية الاهلين لهذا الوالي وجمع كلمتهم عليه واتفق  
على ارسال وفد منهم الى مسقط ليحض الامام على استئناف  
الهجوم على منبسة وليعده بمعاونة السواحلية جميعاً  
ومؤازرتهم له.

ولما وصلت هذه الهيئة الى مسقط وجدت الأمام  
مجدداً في تهيئة حملة جديدة عليها. ولما انتهت المعدات رحل  
باسطوله الى منبسة فوصل اليها بعد أن كان راشد بن سالم  
توصل الى استلام زمام الأمر فيها ، ولم يكن لديه من  
الوقت ما يكفي تهيئة وسائل الدفاع. فلما رسا الامام باسطوله  
أوفد أحد أعوانه ليبلغ الى راشد مطالبه منه. فلما



عرضت عليه رفضها.

وفي أثناء الليل نزل المعلم ابن مشافى الى البر ليقنع السكان بوجوب الانضمام الى الأمام ، وكان نزوله بأحدى قرى قبيلة وانیکا فالتف حوله خصوم قبيلة إمزارا جميعا فنصببت المدافع على الشاطئ مقابل المدينة وأوغلت في الشغل الجنوبي سفينة حربية ومركب صغير فصار الجند من هذه النقطة الى كلنديني واستولوا عليها بمعاونة أعيان البلاد .

وكان بعض السكان قد هاجروا الى القارة والبعض الآخر من حزب إمزارا قد اجتمعوا بجهة جافانا للاشتراك في الدفاع عن البلد ، فبعد ان استولى الأمام على كلنديني احتل حصن أمكوبا المشرف على الجانب الغربى من الجزيرة والقارة . ولم يعجل الامام بمهاجمة المدينة ، وبينما كان الفريقان يتبادلان طلقات البنادق بجهة جافانا كانت فصائل من جيوش الامام تحتل الجزء القديم من البلد وهو المعروف باسم قلعة امجيو\* أو الحارة القديمة . وكان أهل البلاد ينضمون اليهم وكان السلطان يرسل الوفود تباعا الى رجال قبائل إمزارا لمفاوضتهم فى الصلح ولكنهم أبوا المفاوضة جميعا ولما رأوا فى نهاية الأمر ان لا فائدة من المثابرة على القتال وأن قواهم تنقص يوما فيوما قبلوا الدخول فى المفاوضة



فكانت شروط المعاهدة التي أبرمت على أثرها مطابقة لشروط المحالفتين الأوليين ، إلا أنه في هذه المرة لم يسمح للحكام الذين هم من قبيلة إمزارا بالاقامة في الحصن وكان تاريخ هذه المعاهدة في فبراير سنة ١٨٣٧ .

ولما استولى الامام على الحصن جعل به حامية مؤلفة من خمسمائة مقاتل من البلوخي والعرب جعلها تحت قيادة على بن منصور ثم سافر الى زنجبار .

وبعد بضعة اشهر من ذلك التاريخ سافر راشد بن سالم الى زنجبار لمقابلة الامام بها يصحبه كل من خميس وناصر وبعض رجال حاشيته فامله الامام واكرم وفادته واحسن معاملته وألح عليه بالتنازل عن الحكم على منبسة وان يبقى بزنجبار وكان سايمان بن احمد هو المكلف باغواء واستدراج راشد فعرض عليه هذا ثلاثة أمور أولاً أن يبقى بزنجبار على أن يعطى عشرة آلاف قرش بمثابة تعويض وثلاثمائة قرش مرتباً سنوياً أو ان يتولى حكومة مافيا أو حكومة يمبا . ولكن أقاربه ورجاله كانوا ينصحون له بالبقاء في مركزه ويزينونه في عينه فرفض راشد ما عرض عليه وعاد الى منبسة واتحفه الامام وصحبه بالهدايا الفاخرة . وكان قد جاء بعض شيوخ الداخلية الى زنجبار وعملوا لتحريض الامام على قبيلة



إمزارا وقالوا له إنه ما دام رجال هذه القبيلة يحكمون  
منبسة فلا خير يرجى . فأثر إلحاحهم في نفسه وأمر بانفاذ  
احدى السفن الى منبسة وقد ذهب عليها ابنه خالد وسليمان  
ابن احمد . وكانت المهمة الموكولة اليهما أن يقبضوا على جميع  
اعضاء اسرة احمد بن محمد بن عثمان .

فلما وصل الاثنان الى منبسة انتظرا في سفينتهما  
حضور جماهير الناس لزيارة ابن الامام فكان أول من جاء  
قواد الحصن فأعطيت لهم الاوامر بما يجب عليهم القيام به  
ثم حضر راشد في جمع من أقاربه وعادوا بعد الزيارة آمنين .  
ولما انقضى يومان بعد ذلك بدأ مندوبا الامام بتنفيذ أوامره  
وإمضاء ارادته فنزل السيد خالد وسليمان الى البر بعد غروب  
الشمس وقصدا الى الحصن فدخل اليه سليمان وبقي خالد في  
الردهة لمقابلة الزائرين ، وعلم راشد بذلك فبادر الى الحصن .  
ولما مثل في حضرة خالد طلب هذا الامير اليه أن يقابل  
سليمان بحجة أنه يرغب أن يفاوضه في بعض الشؤون فما كاد  
راشد يدخل على سليمان حتي ألقى القبض عليه وسجن وفعل  
مثل هذا بعشرين من الزوار الآخرين . فلما رأى الناس  
أن الزائرين لا يخرجون من الحصن ارتابوا بالامر وانتشر  
بالمدينة خبر القاء القبض على اسرة إمزارا . ومن لم يقع في



هذا الشرك منهم فرللا الى القارة بأهله . اما من قبض عليهم  
فنقلوا الى المركب لتوصلهم الى زنجبار . وأذاع خالد وسليمان  
بعد ذلك أن لبقية رجال أمزارا الذين هاجروا أن يعودوا  
الى مدينتهم وانه اكتفى بمن قبض عليهم اذ كانوا هم المقصودين  
بالذات منهم . وسافر خالد وسليمان فعهدت شؤون الحكومة  
الى قائد الحصن وبعد ان ظل المقبوض عليهم محجوزين في  
السفينة مدة من الزمن أرسلوا الى مسقط ومنها الى مينو\*  
وبندر عباس حيث سجنوا وعوملوا بالشدة والقسوة ومات  
منهم الكثيرون لهذا السبب .

وعلى هذا الوجه دالت دولة امزارا بجهة منبسة فلما  
صارت مقاليد الحكم على هذه البلاد الى قبضة الامام السيد  
سعيد امتدت سلطته فتناولت السواحل بأسرها شمالي رأس  
دجادو . ومنذ هذا الوقت حكم الامام في أمن واطمئنان  
على تلك الاقطار الافريقية ولم يقيم في وجهه معارض من أهلها  
أو من غيرهم .

أما موسامبيق التي بقيت في قبضة البرتغاليين فقد  
ساءت أحوالها الادارية وتدمر أهلوها من حكم البرتغاليين  
الذين استمروا قابضين على زمام هذه البلاد الى اليوم بعد  
أن فقدوا كل ممتلكاتهم الافريقية الاخرى الواحدة



تلو الاخرى وسقطوا سقوطاً هائلاً من القمة التي بلغوا  
اليها الى الحضيض الاسفل من الضعف والانحطاط .  
ولو كان في تتبع سقوط الدولة البرتغالية بافريقية  
الشرقية خاصة وبحر الهند عامة وتدهور عظمتها الحربية  
والسياسية فيها من درك الى درك فائقة للقارىء لما قصرنا في  
قضاء لبائته بالافاضة في ذكر الحوادث التي احاطت بهذا  
السقوط البعيد عن مظنة الفخر والشرف ولو لم يكن تاريخ  
البرتغال في موسامبيق اشهر من نار على علم لينبأ أي قرار  
تهوى اليه دولة من الدول وأية حماة تردى فيها على رغم ما  
تكون قد بلغت اليه من العزة والمجد، اذا ذهبت في  
تصرفاتها مذهب الجشع والقسوة ولقد كانت موسامبيق  
مع ما عانت من هذه النقائص غزيرة ينابيع الخير لما اشتهرت  
به تربتها من الخصوبة وانبث في أرضها من الركاك الذهبي  
فكان فيها إذا للبرتغاليين خير معاض عما خسروه من  
مستعمراتهم بصلفهم وشدة حرصهم وغلظة أكبادهم، ولكن  
سبق السيف العزل فمست ذلك القطار رجفة من الزلزال  
العام الذي قوض أركان الدولة البرتغالية على شواطئ المحيط  
الهندي في آسيا وأفريقية واتسع فتق الفساد فيه بانصراف  
أولياء أموره البرتغاليين عن استغلال موارده واستثمار



ثروته الطبيعية الى الاشتغال بالنخاسة ، فكان من هذا الأيثار المذموم الضربة القاضية على الصناعة والزراعة .

ولم يكن البرتقاليون ازاء تفاقم هذه الخطوب ليعبأوا بعواقبها الوخيمة اذ كانوا يفضلون في كسب المال توخي أيسر الطرق الموصلة اليه ولو أدت الى العار والخزى . ولطالما حاولت الحكومة البرتقالية أن تعيد الاحوال الى نصابها بحمل أبنائها المستعمرين على تفضيل الكسب من طريق الكد والكدح بالعمل في الزراعة والصناعة رغبة منها في توسيع نطاق ثروة البلاد والاستفادة بمواردها الطبيعية فلم تأت مساعيها في هذا السبيل بالفائدة المقصودة وظلت بلاد موسامبيق كما أراد لها مستعمروها مركزاً كبيراً للتجارة بالرقيق أى ينبوعاً لشقاء فريق من الجنس البشرى ولكن هذه التجارة الخسيسة قد ضاقت في هذه الايام دائرتها وأخذ ظلها يتقاص شيئاً فشيئاً بفضل ما اتخذ من التدابير لمنعها وكبح جماح القائمين بها .

وبالجملة فقد تضعضع نفوذ الحكومة البرتقالية في موسامبيق واضمحلت قوتها حتى صارت في عهدنا الحاضر كلاً شئ بل أشبه ما يكون بجيفة تننة، إن ظلت ثابتة في مكانها وحافضة شكلها ، فما هو الا لسكون العناصر حولها



ولكنها لا يعود لها أثر من الوجود إذا ثارت هذه العناصر  
فاكتسحتها في طريقها . ومما يؤلم الفؤاد ويملا القلب أسى  
وحزنا أنك إذا قارنت تلك البلاد وهى فى قبضة البرتقالين  
بمسقط يمسك سلطانها بزمامها علمت أى الفريقين فريق  
البرتقال أم فريق عرب عمان يحمل علمه منكساً الى أسفل  
خزيًا وخجلاً وفسادًا وخللاً ، مع ما هو مشهور من وصف  
البرتقالين بأنهم أمة متمدينة ووصف العرب بأنهم قوم  
برابرة متوحشون ؟

ان الفريقين يقبضان فى عصرنا الحاضر على زمام  
الاقطار الافريقية التى يغمر سواحلها ماء البحر الهندى ،  
فهل آن للبرتقالين أن يرحموا القطر الموسامبيق الذى ينوء  
بحمل استبدادهم الغاشم وفضائحهم المزرية التى لو ثت برشاشها  
شرف الدول البحرية الأخرى بل هل لهم أن ينظروا الى  
ما تكنه بطون ذلك القطر من الخير الوفير فيعملوا على  
انهاضه من كبوته الأليمة بسلوك مسالك العقل والعدل .  
ولكن أظن وقد جفت فروع الشجرة الباسقة وذوت أوراقها  
وغاض مأوها ، أن تعود فتزهو للناظر باخضرار عودها  
ونضرة أوراقها ووفرة ثمارها .

انا بلا شك لا نحير جواباً على هذا السؤال . وكل ما



في وسعنا أن نقوله إن في بلاد موسامبيق الآن بؤاد  
أسباب وجهية تدعونا الى الحكم بأن مستقبل السيطرة  
والنفوذ فيها لسكانها من العرب الذين هم الآن بالنسبة الى  
البرتغاليين أشبه ما يكون بالهزاة تحلق في الجو فوق  
حيوان جرح فسال دمه متحينة الفرصة للانقضاض عليه.  
وما الفرصة عندها إلا أن يسود السكون ويخلو المكان  
من المزاحم والعدو المناوئ. ومفهوم أنهم لا يخشون الجهود  
التي يمكن للبرتغاليين أن يبذلوها في سبيل الذود عن حياضهم  
والدفاع عن أنفسهم بل يخشون جشع الطامعين في الاستئثار  
بثراث الجريح عند ما يحين له الحين. ثم ان أولئك العرب  
لم يذهب عن بالهم ما كان لهم من قديم الزمان من جاه  
ونفوذ وسطوة في تلك البلاد ولم ينسوا أنهم كانوا سادتها  
وأصحاب الكلمة المسموعة فيها والمتصرفين في شؤونها على  
ما يهوون فهم ما فتنوا يتذكرون ذلك العهد معللين النفس  
بمهادنة الزمان لهم وبأن لا دولة من الدول الاوربية تطمع  
في أخذ تلك البلاد والاستئثار بحكمها وخيراتها.

هذا ولعل القارىء يذهب معنا الى الحكم بأن تلاوة  
تاريخ الاصقاع الشرقية من افريقية وما تعاقب فيها من  
الحوادث والعبر لم يخل من فائدة ولم يكن نادا عن الغرض



الذى اليه نرمى . فان بلاداً سمعت وهى فى مهد وجودها  
التاريخى اصواتاً مبهمه تبينت من بينها كلمتي «صور»  
وسليمان واشتركت فى حركات الفتح وتطورات الحضارة  
التي تلخصها كلمتا الاسكندر الاكبر وقيصرية الرومان  
وشهدت بعينى رأسها ذلك الانقلاط العظيم الذى زلزل  
الارض بنبوة محمد وظهور الديانة الاسلامية واقترن اسم  
فلسكودى غاما باسمها كما اقترن اسم كرسstof كولومب  
باسم القارة الأمريكية وابصرت لجأت بحارها ممتزجة الماء  
بالدماء يوم صارت ميداناً للصراع الهائل بين الشرق  
والغرب ، نقول إن تلك البلاد على رغم بعدها السحيق فى  
اطراف العالم عن مركز العمران البشرى قد كانت وثيقة  
الصلة بالشعوب الكبرى كافة وجديرة من ثم بأن يكون لها  
تاريخ وأن يدون هذا التاريخ وتتداوله الأيدي للاعتبار بما  
تضمنه من الحوادث .

وما كان لنا ان نجيد هذا العمل أكثر مما فعلنا وهو يكاد  
يكون أول عمل من طرازه فعلى من يرغبون الأحسان  
والاتقان ان يتخذوه قاعدة يقيمون عليها ما يشاؤون مما  
يرونه متما لنقص أو ساداً لثمة أو مفسراً لغامض . وحسبنا  
وكفى ما بذلناه من جهود فى جمع ما تفرق من البيانات



والمعلومات والحقائق في مقدار جسيم من المصنفات لن  
يستطيع الاغتراف من بحرها غير العلماء ذوى الباع الطولى  
في العلم باحوال افريقية الشرقية والاحاطة بمختلف  
شؤونها.

\*  
\* \*

يقول المترجم :

ولما كانت اسرة المتوكل على الله الامام احمد بن سعيد  
البوسعيدى العربى الازدى العمانى هى التى على يديها  
تقوضت دولة البرتقال فى افريقية الشرقية فأنا لانجد بأساً  
وهى التى مابرحت الى عهد قريب جدا منا القابضة على أزمة  
الحكم فيها من اثبات سلالة مؤسسها الامام احمد الموما اليه  
نقلا عن شجرة النسب التى اثبتها المؤلف جيان فى ختام ما  
لخصناه من كتابه اتماماً للفائدة فنقول :

ان الأمام احمد بن سعيد بن احمد بن عبد الله بن محمد  
ابن مبارك البوسعيدى العربى الازدى العمانى انتخب  
للإمامة فى سنة ١٧٤٤ - ٤٥ للميلاد وتوفى سنة ١٧٨٣ - ٨٤  
للميلاد خلفه فيها ابنه سعيد ثم توفى سنة ١٨٠٠ فى رواية  
وسنة ١٨٠٢ فى رواية أخرى وكان اخوه سلطان بن الامام  
أحمد قد اغتصب زمام الولاية منه فى سنة ١٧٩١ واحتفظ



بها الى سنة ١٨٠٤ دون ان يطلق عليه لقب الامام . وفي سنة ١٨٠٥ تولى الحكم بعده بدر بن سيف بن الامام أحمد ولكنه قتل في ٣١ يوليو سنة ١٨٠٦ خلفه سعيد بن سلطان ابن الامام أحمد في ١٤ ستمبر سنة ١٨٠٦ وهو الذي في أيامه وعلى يديه تم سقوط الدولة البرتغالية في أفريقية الشرقية . وكان المذكور من ابناء الامام أحمد بن سعيد سبعة وهم بحسب ترتيب اسنانهم .

١ - هلال بن الامام احمد وله من الابناء المذكور على بن هلال

٢ - سعيد بن الامام احمد وابناه حامد وأحمد ولحامد ولد هو هلال بن حامد ولاحمد أربعة هم حامد وعبود وناصر وسلطان .

٣ - قيس بن الامام احمد وله ولد هو أزعران بن قيس ولأزعران ولدان هما حمود وقيس ولحمود ولد هو سيف بن حمود .

٤ - سيف بن الامام احمد وابناه بدر وعلى وابنا بدر هما حمود وسيف وأعقب على سعوداً وأعقب سعود علياً

٥ - سلطان ابن الامام احمد وولداه هما سالم وسعيد وأعقب سالم محمداً واحمد وسرحان وأعقب محمد من ابناء



سالم علياً وأعقب سعيد اخو سالم هلالاً وخالداً وثويني ومحمداً  
وتركي وماجداً وعلياً وبرغشاً وحمدان وجهير وشنون وأعقب  
هلال من أبناء سعيد سعوداً ومحمداً وشنون

٦ - طالب ابن الامام احمد مات بلا عقب

٧ - محمد بن الامام احمد أعقب ولداً واحداً هو هلال

ابن محمد

﴿ انتهى ﴾







## كلمة

( فيما كان يعرفه الصينيون من أمر بلاد أفريقيا الشرقية  
وفي أسمائها عندهم )

✽ كتاب « شو - فان - شي » ✽

\*( الذى صنفه باللغة الصينية )\*

( شاو - جو - كوا )

في تجارة أهل الصين والعرب خلال القرنين الثاني عشر  
والثالث عشر من الميلاد

ترجمه الى الانكليزية

فريدريك هيرس . و . رو كهيل

وطبع في بطرسبورج سنة ١٩١١

✽ سواحل بربره وبالصينية « بي - پا - لو » ✽

يوجد ببلاد بي - پا - لو أربع مدن وما عداها

فقرى صغيرة لا يكف أهلوها من محاربة بعضهم البعض .

وسكانها يعبدون الله ويعتقدون بالجنة ولا يعبدون بوذا .



وفيهما عدد كبير من الجمال والغنم ، ويأكل أهلها اللحوم  
ويشربون ألبان النوق ويتغذون بالخبز المجمر . ومن محاصيلها  
الآخرى العنبر الخام والأفيال الضخمة والعاج وقرون  
الخرتيت . ومن أسنان الفيلة ما تبلغ زنة السن الواحدة  
مائة كتي وأكثر . أما قرون الخرتيت فتزيد زنة القرن  
الواحد عن عشرة كتي .

ويكثر بالبلاد البتشوك والصمغ اللين والمر ودرق  
السلاحف وهي سمكة جداً ومرغوب فيها كثيراً بالبلاد  
الآخرى .

ويكثر فيها نوع من الطير كبير ارتفاعه ست أقدام  
أو سبع . وهو يطير بجناحيه ولكنه يسف سفاً .

وبالبلاد حيوان متوحش اسمه تسولا وهو يشبه الجمل  
وفي ضخامة الثور ولونه ضارب إلى الصفرة وارتفاع رجليه  
الاماميتين خمس أقدام ورجليه الخلفيتين ثلاث ورأسه  
مرتفع ومتجه إلى الامام وسمك جلده بوصة واحدة ( لعله  
يريد الزراف )

وبالبلاد أيضاً نوع من البغال معلم الجلد بخطوط صفراء  
وبيضاء وسوداء ويعيش في الجبال ( لعله يريد حمار الوحش )  
وسكان البلاد ماهرون في الصيد والقنص ويرشقون هذه



الحيوانات بالنبال المسمومة للاستيلاء عليها .

\*  
\*\*

— سواحل السومال والصينية «شونغ - لى» —  
يمشى سكان بلاد شونغ - لى عارية رؤوسهم حافية  
أقدامهم متدثرين بالقطنى وليس لهم لباس للصدر ولا يعتمون  
لأن الصدرىات والعمائم امتياز للوزراء ، وحق من حقوق  
حاشية السلطان أو ولى الأمر .

ويعيش ملكهم فى منزل مشيد بالطوب ومغطى  
بالغضائر القاشانى اللامعة . أما رعاياه فيعيشون فى أكواخ  
متخذة من أغصان النخل ولها سطوح من القش المجدول  
وغذاؤهم الخبز المحمر ولبن الغنم والنياق وفى البلاد كثير من  
النياق والبقر والغنم . وتكثر فى بلاد طاشى العطريات  
والعقاقير والافاويه .

والكثيرون من أهلها يباشرون السحر فهم يتشكلون  
بشكل الطيور والحيوانات البرية أو المائية ويخشى الناس  
لذلك بأسهم . وإذا اشترك احدى فى تجارة مع رجال سفينة  
أجنبية ووقع بينه وبينهم خلاف ، فيكفى أن يتمم بعبارات  
سحرية ليجعل السفينة لا تتحرك الى الامام ولا الى الخلف  
ولا يمكن انقاذ السفينة من هذه الورطة إلا بارتضاء الساحر .



وقد حرمت الحكومة على السحرة مباشرة السحر على هذا الوجه لما فيه من تعطيل التجارة.

وفي كل يوم تهبط طيور كثيرة في أنحاء الصحراء فاذا علت الشمس طارت واختفت فلا يبقى لها أثر. والناس يصيدونها بالشراك ويأكلونها وهي لذيدة الطعم جداً وأحسن فصل لصيدها الربيع ولكنها متى حل الصيف اختفت لتعود في السنة المقبلة. وإذا مات أحد أهل البلاد واستعد الناس لدفنه حضر أقاربه الأقربون والبعداء وقبض كل منهم على سيفه وذهب للقاء أهله فيسأله هؤلاء عن سبب الوفاة فاذا كان المتوفى قد مات قتيلاً بيد رجل قالوا إننا سننتقم له بهذا السيف وإذا قيل إنه لم يمت قتيلاً بل مات بقضاء الله وقدره طرحوا سيوفهم أرضاً وبكوا وأعولوا.

وفي كل سنة يلقي البحر على الشاطئ مئات من الأسماك التي يبلغ طول السمكة منها مائتي قدم تقريباً وقطرها عشرين قدماً وهم لا يأكلون لحوم هذه الأسماك بل يستخرجون منها المخ والنخاع والعيون ويتخذون من ذلك زيتاً يقدر بثلثماية طبق من السمكة الواحدة ثم يخلطون هذا الزيت بمواد أخرى ويستعملونه في الاستصباح وصناعة السفن. ويتخذ فقراء القوم من أضلع هذا السمك براطيم لتسقيف



البيوت . وعظام الظهر تتخذ لبعض اجزاء في الابواب .  
أما الفقرات فيصنع منها الهاون . وبهذه البلاد جبل هو حد  
بلاد بي - يا - لو ومساحته أربعة آلاف « لى » وهو غير  
مسكون . ويستحصل من هذا الجبل على دم التنين وهو  
نبات صالح في الطب وكذا أنواع الصبار . وفي المياه المحيطة  
بالجبل الكثير من السلاحف والعنبر الخام .

ولا يعلم الناس من أين يأتي العنبر الخام لأنه يظهر  
بغثة قطعاً تقذفها الامواج زنة القطعة الواحدة منها ثلاثة  
كتى أو خمسة أو عشرة ومتى ألئت الامواج به على الساحل  
اقتسمه الناس بينهم أو أخرجوا القوارب لجمعه وهو في البحر

\*  
\* \*

✽ بلاد زنجبار وبالصينية « تس - أونغ - يا » ✽  
ان بلاد تس - أونغ - يا واقعة بجزيرة في جنوب  
هو - تش - أ - لا . وبغريها جبل كبير وسكانها من  
طا - شى وديانتهم طا - شى يأتزون بقماش قطن ازرق  
ويلبسون أحذية جلد احمر وطعامهم العجين والخبز المجمر  
ولحم الضأن . وبها قرى عديدة وسلاسل آكام وصخور .  
وطقس البلاد حار وليس لها شتاء . اما محصولها فالفيلة  
واسنانها والذهب الخام والعنبر الخام وحب الصندل الاصفر



وترد السفن الى هذه البلاد في كل سنة من بلاد هو — شى  
— أ — لا و طا — شى الواقعة على امتداد الشاطئ وتجلب  
اليها الاقمشة القطنية البيضاء والاوانى الصينية والنحاس  
والقطن الاحمر للتجار بها .

\*  
\*

✽ جزيرتا بمبا ومدغشقر وبالصينية « كاؤن —

يون — تسي ، أونغ — كى » ✽

هذه البلاد واقعة بالبحر فى الجنوب الغربى وهى  
ملاصقة لجزيرة كبيرة وبها عادة ب — أنغ هائل الجسم وهو  
طير يحجب الشمس اذا طار فاذا التقى طائر ب — أنغ يحمل  
وحشى ابتلعه . واذا عثر الانسان على ريش ب — أنغ أمكنه  
ان يصنع منه دلوا للماء اذا قطع جزءا من قصبة الريشة .  
ويوجد بها الفيلة الضخمة والعاج وقرون الخرتيت .  
وبالجهة الغربية جزيرة فى البحر فيها قوم متوحشون  
سود الاجسام متجعّدو الشعر فى التواء . ويخدعهم الناس  
بان يقدموا اليهم طعاما ثم يقبضون عليهم ويحلبونهم الى  
بلاد طا — شى حيث يباعون باثمان غالية ويستخدمون  
لحراسة المنازل ويقال إنهم ينسون أهلهم واقاربهم بعد  
زمن قصير .



## ملحق

بتحقيق بعض اسماء الاعلام التي وردت في هذا الكتاب  
ورسم بعضها باللغة الفرنجية

(ملحوظة)

الكلمات الواردة في هذا الملحق هي التي توجد أممها في  
الكتاب علامة\* فلي من يريد من القراء تبين أصل كلمة  
منها أو الألفام ببعض الحقائق عنها ان يرجع اليها في  
باب الملحق المقابل للباب الاصلى الذى قرأها فيه



## الكلمات الواردة في الباب الاول

سيزو ستريس الثانى Sésostris ii

هو رعمسيس الثانى ميامون فرعون مصر خلف أباه  
سيتى الأول على عرش مصر فى سنة ١٣٣٠ قبل الميلاد  
وتوفى بين سنتى ١٢٧٠ و ١٢٦٠ قبل الميلاد وقد حارب  
الشام وحالف الحيثيين بعد خصومات وعداوات دامت  
طويلا بينه وبينهم وقد رفعه أهل مصر والنوبة الى مصاف  
الآلهة واستكشفت جثته فى سنة ١٨٨١

عصيون جابر Asion - Gaber

باللغة العبرية معناه « الرجل الجبار » وهو بلد بقرب  
أيلة القريبة من بلدة العقبة على خليج العقبة من الشط  
الاسيوى للبحر الأحمر فى قطر « إيدوميا » - وقد ورد  
ذكره فى التوراة ( كتاب الملوك الاول ، سفر ، إصحاح  
٢٣ ، عدد ٣٥ و ٣٦ ) : « ثم ارتحلوا من عبرونة ونزلوا فى  
عصيون جابر ونزلوا فى بركة صين وهى قادش » وفى ( إصحاح  
٢٢ عدد ٤٨ ) : « وعمل يهوشافاط سفن ترشيش لى  
تذهب الى أوفير - زفر - لاجل الذهب فلم تذهب لأن  
السفن تكسرت فى عصيون جابر . حينئذ قال أخزيا بن  
أخابا ليهوشافاط لىذهب عبيدى مع عبيدك فى السفن فلم



يشأ يهو شافاط ..

أيلة Ailath

جاء في معجم البلدان عن أيلة (بسكون الياء) انها مدينة بين الفسطاط ومكة على شاطئ بحر القلزم (خليج العقبة) تعد في بلاد الشام. قال ابن المنذر: «سميت بأيلة بنت مدين بن ابراهيم عليه السلام.

وقد ورد ذكر أيلة في (اصحاح ٩ عدد ٢٦ من سفر الملوك الاول): «وعمل الملك سليمان سفنا في عصيون جابر التي بجانب أيلة على شاطئ بحر سوف في أرض أدوم فارسل حيرام في السفن عبيده النواتية العارفين بالبحر مع عبيد سليمان فأتوا اوفير - زفر -»

أيدوم Edom, Edumée

ارض تشمل جنوب يهوذا وشمال بلاد العرب الحجرية النسبة اليها أدومي وايدومي. والفظة أدوم باللغة العبرية معناها الأشقر أو الشقراء. والادوميون سلالة أشعيا الذين قطنوا الجنوب الشرقى من الاراضى المقدسة. وقد ورد ذكر «أدوم» في (اصحاح ٩ عدد ٢٦ من سفر الملوك الأول) الذى أوردناه بنصه في مادة أيلة (انظر أيلة)



Hiram حيرام

حيرام هو ملك صور في عهد سليمان النبي ويسمى  
ايضا حيروم . وهو الذي قدم الى سليمان العمال ومواد البناء  
التي لزمتم لتشيد هيكل بيت المقدس وأوفد اليه ايضا  
مهندس حيرام للقيام على بناء هذا الهيكل ، وقد قتله ثلاثة  
من رفقائه حسدا منهم له على فضله وحذقه في صناعته .  
ولحادثه قتله دخل في الطقوس الماسونية على عهدنا عند  
الترقية الى درجة الاستاذية . وقد ورد ذكر حيرام أو  
حيروم او حورام في ( اصحاح ٨ عدد ١٧ من الاخبار ) قال :  
« حينئذ ذهب سليمان الى عصيون جابر والى أيلة على  
شاطئ البحر في أرض أدوم وأرسل له حورام بيد عبده  
سفنا وعميدا يعرفون البحر فأتوا مع عبيد سليمان الى أوفير  
- زفر - واخذوا هناك ٤٥٠ وزنة ذهب واتوا بها الى الملك  
سليمان »

Ophir زفر ( أوفير )

بقعة من سفالية ( موسامبيق ) يكثر بارضها ركاز  
الذهب وورد اسمها في التوراة بحسب اللفظ الافرنكي  
( أوفير ) وقد عرفها العرب من عهد بلقيس وبعد الاسلام  
اذا كانوا في العهدين يستخرجون منها الذهب ولهم فيها مقابر



لاتزال مشهودة . وقد رآها الكابتن بانجر الفرنسى وعلى  
قبرياتها اسماء اصحابها منقوشة بالعربية وهم الذين اسموها زفر  
وفى غضون الكتاب من تحقيق لفظة أوفير ما يغنيننا عن  
الاطالة فيه هنا

الوزنة Talent

التلان من موازين قدماء اليونان الذين كانوا يسمونه  
تلاتون . وهو يعدل بميزان اليوم ٢٨ كيلو جراما فاذا قيل  
تلان ذهب كان معناه نقود الذهب التى تزن هذا القدر أى  
٥٦٠٠٠ فرنك ذهباً ، او قيل تلان فضة كان معناه نقود  
الفضة التى تزن ذلك القدر أى ٥٦٠٠ فرنك فضة . وقد جاء  
فى التوراة ترجمة التلان بالوزنة فى ( اصحاح ٩ عدد ٢٦ ) بعد  
الاشارة الى عمل الملك سليمان السفن فى عصيون وارسل  
حيرام عبيده فى السفن الى أوفير - زفر - « أنهم اخذوا  
من هناك ذهباً اربعمائة وزنة وأتوا بها الى الملك سليمان »

الاخبار Paralipomènes

كلمة يونانية معناها الاشياء التى سقطت أو نسيت  
سهوا وتفيد هنا كتابين من التوراة يكملان سفر الملوك  
ويتضمنان ما أغفل من الحوادث الى عهد خلاص بابل ،  
والظاهر انهما كتبا على أثر هذا الحادث مباشرة . وفى



الثورة البروتستانتية سمي ذاك الكتابان بكتابي « الاخبار »

السيو جيان M. Guillain

هو مؤلف كتاب « الوثائق التاريخية والجغرافية والتجارية » الذي عرب بالتلخيص في هذا المجلد وكان من ربانبة بحرية الحكومة الفرنسية في المحيط الهندي . وقد ألفه في ثلاثة مجلدات كبار يتجاوز عدد صفحاتها ١٥٠٠ واهداه في سنة ١٨٥٦ الى الفيس اميرال رومان دي فوسيه .

كاترمير Quatremère

من اساطين المستشرقين الفرنسيين وفحول العلماء المحققين له تصانيف كثيرة ورسائل شتى ومذكرات مفيدة في عريصات المسائل التاريخية الشرقية ومنها مذكرته التي نشرت سنة ١٨٤٥ في تحقيق موضع مدينة زفر . وقد ورد ملخصا في اوائل هذا المجلد

المعبر Malabar

جزء من ولاية حيدر آباد الدكن يقع على السواحل الغربية من الهند . وقد أورد ابن ماجد هذه الكلمة في كتابه ( الفوائد في اصول علم البحر والقواعد ) على ضروب شتى فرسمها منيبار في قوله : « ان الذي يستقبل الخليج البربرى من باب انندب خارجا الى البحر الكبير ان كان



لمنيبار « الخ، ثم مليبار في قوله: « بل الخوف منه في مناتخ  
مليبار « الخ. وقد قرأنا في مقال لسعادة احمد باشا زكي نشرته  
جريدة السياسة الصادرة بتاريخ ١٥ يناير سنة ١٩٢٦ ما  
يأتى: « ولم تدخل تركيا في مصر الا بعد ان كان البرتقاليون  
قد انتهوا من استكشاف الهند وامتلاك بلاد المعبر، فوافق  
بذلك ابن بطوطه في تسميته ملبار بهذا الاسم في الجزء  
الثاني من رحلته تحت عنوان « ذكر سلطان المعبر »

ظفار الحموض Dafar , Zhafar

هى التى ظن البعض أنها زفر التى بسفالية بموسامبيق  
وانما ظفار سلسلة قرى تمتد فى بلاد العرب على مسيرة ثمانى  
عشرة ساعة أو يومين بسير القوافل بمحاذاة ساحل بحر  
الهند، وامتدادها بين مرباط والرأس الصغير . قال ياقوت  
الحموى : « بينها وبين مرباط خمسة فراسخ وهى من أعمال  
الشجر » .

جوسلين Gosselin

هو الجغرافى الفرنسى جوزيف جوسلين المتوفى سنة  
١٨٣٠ بحث بحثا مستفاضاً فى تعيين موقع مدينة زفر فى  
الجزء الثانى من كتابه الموسوم (البحاث فى الجغرافيا الاصولية  
عند الاقدمين) .



الجمون Algumim

هو بلا خلاف نوع من أشجار افريقية الشرقية كانت تصنع بنشبه السفن والآثاث لجودته . وقد اختلفوا في أصل هذه الكلمة ودلالاتها حتى قال بعضهم انها اسم لشجرة الصندل . ولكن الراجح انها شجرة « الجمون » المعروفة في زنجبار . قال ابن بطوطة في رحلته أثناء كلامه عن جزيرة منبسة أو منبسى : « هي جزيرة كبيرة بينها وبين أرض السواحل مسيرة يومين في البحر ولا بر لها وأشجارها للوز والليمون والأترج ولهم فاكهة يسمونها - الجمون - وهي شبه الزيتون ولها نوى كمنواه الخ ، فالجمون هو ثمرة الشجرة المسماة بهذا الاسم والتي تحول اسمها بالتحريف الى « الجميم » .

سرنديب Ceylan

جزيرة في بحر الهند تابعة لهندستان ويفصل بينهما مضيق يختلف عرضه من ١٢٠ كيلومتراً الى ١٦٠ وأعظم طول لها هو ٣٠٠ كيلومتر وأعظم عرض ٢٥٠ ومحيطها ١٤٠٠ كيلومتر ومسطحها ٦٤٠٠٠ كيلومتر مربع . وفي التواريخ الأثرية أن آدم عليه السلام هبط سرنديب بعد خروجه من الجنة ، ولعل ذلك هو سبب تسمية الصخور التي يبنى



والساحل الهندي بقنطرة آدم . وفي معجم البلدان أن  
سرنديب جزيرة عظيمة في بحر هركند وان فيها الجبل  
الذي هبطه آدم ويقال له الرهون . وعاصمتها مدينة  
كولومبو التي نفي اليها احمد عرابي باشا وأصحابه وظلوا بها  
الى سنة ١٩٠١ ثم عفى عنهم .

ملقة Malacca

شبه جزيرة بالطرف الجنوبي من الهند الصينية  
وسكانها من الملايو والزنج وبها بوغاز ملقا الموصل من  
المحيط الهندي الى بحر الصين . وقد اختلف المؤلفون في  
رسمها فتصوير نطقها عند الافرنج ملكا بتشديد الكاف  
وجرى المؤلفون المعاصرون باللغة العربية على هذه التسمية  
بقلب الكاف قافاً فقالوا ملقا . ولم نجد في معجم البلدان  
أثراً لهذه المادة في حرف الميم ولكننا رأيناه على صور شتى  
في (كتاب الفوائد في أصول البحر والقواعد) لاحمد بن ماجد  
السعدي فقد أسماها في موضع ملاقة إذ قال : « من جزيرة  
شمطرة وملاقة مول » وفي آخر ملاقة إذ قال : « بر سنجا فور  
بلد العود النقي وبر ملقة » وقال في قصيدته المسماة ( حاوية  
الاختصار في أصول علم البحار ) :

« الى ملقة استمع أوضاعي والماء عندك عشرة بالبائع »



شمطرة Sumatra

شمطرة أو شمطرة أكبر جزيرة من مجموعة جزر  
السوندات تواجه شطوطها الشمالية الشرقية الشطوط الجنوبية  
الغربية من شبه جزيرة ملقا أو ملاقا أو ملقة فيتكون  
من هذا التقابل المضيق الذي أشرنا إليه في المادة السابقة وهي  
خاضعة لهولندة. ولم نجد أثراً لهذه الكلمة في معجم البلدان  
وقد أسماها ابن ماجد في (حاوية الاختصار) شمطرة إذ  
قال: «مقاماروس جبل في شمطرة» وقال في (كتاب  
الفوائد): «ومهاكفنج من جزيرة شمطرة» الخ

التكيم Toukkéim

المفهوم من عبارة الامة المستشرق كاترمير التي أوردها  
المؤلف في مساق تفهيد زعم من قال أن مدينة زفر من مدن  
الهند أن التكيم الذي كان ملاحو صور في عهد سليمان  
عليه السلام يجلبونه منها هو الطائوس. ولكن واحداً من  
أهل الذكر في اللغة العبرية أكد لنا أن التكيم وهو مفرد  
التكيم حيوان بشكل الفأرة لا ينظر ولكنه دقيق السمع  
ويوجد بالبساتين والمزارع، والناس يقتلونه بوضع البصل  
في الثقوب التي يأوى إليها. وأكد لنا آخر منهم أن التكيم  
هو الببغاء.



Ebn - Batouta ابن بطوطه

هو أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطنجي المعروف في بلاد الشرق باسم شمس الدين ، خرج لرحلته من فاس في يوم الخميس الثاني من شهر رجب عام ٧٢٥ من الهجرة ( ١٤ يونيو سنة ١٣٢٤ من الميلاد و ٢٠ بؤنة سنة ١٠٤١ ) . وعاد إليها في ذي الحجة سنة ٧٥٤ فتكون رحلته قد لبثت تسعاً وعشرين سنة وقد ترجم كتاب رحلته واسمه ( تحفة النظار في غرائب الامصار وعجائب الاسفار ) الى اللغات الأوروبية وطبعت الترجمة الفرنسية مع الاصل العربي في سفر واحد .

Firischtaه فارس شاه

أورد كاترمير في تحقيق موقع زفر هذا الاسم على اعتبار أنه مؤلف مصنف في ( تاريخ الهند ) أثبت فيه ان الذهب كان يستخرج من بلد في الهند اسمه كماون في الطرف الشمالي منها . ولم نهتد الى حقيقة اسم هذا المؤلف ولعله « فارس شاه » .

D' Anville دانفيل

Bruce بروس

علمان محققان أثبتا أن موقع زفر قارة افريقية لا الهند



أو اليمين كما وهم الكثيرون . ولأولهما رسالة في الموضوع  
عنوانها ( مذكرة عن بلاد زفر التي كانت تذهب إليها  
أساطيل سليمان للبحث عن الذهب ) . أما بروس فرحالة  
اسكتلندي حاول استكشاف ينابيع النيل فلم يفاج وقد  
توفي سنة ١٧٩٤ .

سفالية Sofala

اقليم من افريقية تمتد سواحله فيما يلي مصب نهر  
زمبيز جنوباً وهو تابع للبرتغال . وقد اختلفوا في رسم هذا  
الاسم ، ففي كتب الجغرافيا المصرية سوفالا مجازاة للنطق به  
في اللغات الافرنكية ولكننا قرأناه على ضروب شتى في  
المصنفات العربية القديمة فابن ماجد في كتبه التي أوردنا  
ذكرها يعبر عنها تارة بأرض السفال في قوله : « وهو الذي  
عليه القياس في أرض السفال » وطوراً بأرض سفالة وسفالية  
وأسمائها الأدريسى سفالة الذهب ، لأن زفر المشهورة به  
بقعة من بقاعها . وأسمائها المسعودي بلاد سفالة . وهذه  
الاسامي على اختلافها أعرق في الاصطلاح العربي من  
« سوفالا » الشائعة الآن في كتبنا المدرسية .

ابن ماجد Ebn - Magid

هو الشيخ شهاب الدين احمد بن ماجد السعدي من



كبار ربانة العرب في البحر الأحمر وخليج البربر والمحيط  
الهندي وخليج بنجاله وبحر الصين . اشتهر بالبراعة في فنه  
حتى لقب « أسد البحر » و « السائح ماجد » وله من  
المصنفات في فنه (الفوائد في أصول البحر والقواعد) وجملة  
قصائد وأراجيز فيه منها (حاوية الاختصار في أصل علم  
البحار) و (المعربة) وكانت نسخة خطية من هذه المصنفات  
محفوظة في دار الكتب الأهلية بباريس تحت رقم ٢٢٩٢  
فغنى المسيو جبريل فران من الوزراء المفوضين بنشرها في  
سنة ١٩٢٢ بالفوتوغرافيا . وكان ابن ماجد عائشاً في عهد  
السلطان قايتباي من ملوك مصر الجراكسة وهو الذي  
هدى فلكودي غاما البرتغالي الى طريق الهند في سنة  
١٤٩١ للميلاد الموافقة سنة ٩٠٠ من الهجرة .

التم Bakam

جاء في القاموس المحيط للفيروزابادي . « البقم  
بتشديد القاف خشب شجره عظام وورقه كورق اللوز  
وساقه حمراء يصنع بطبخه ويأحم الجراحات ويقطع الدم  
المنبعث من أى عضو كان ويجفف القرح » ويسمى أيضا  
بخشب البرازيل وهو من الأخشاب التي ذكر كاترمير أن  
سفن اليهود والفنيقيين كانت تحمله من أفريقيا الى أرض



فلسطين مع ما كانت تحمل من الذهب وحاصلات سواحل  
أفريقيا الشرقية .

Kanâ القنا

القنا شجر في شرق افريقية تؤخذ منه المادة الراتنجية  
المعروفة عند العطارين بالقناوشق وكان خشبه كخشب  
الساج والبقم يصلح في العمارات وصناعة الأثاث .

SadJ الساج

جاء في أقرب الموارد : « الساج شجر عظيم جدا  
ينبت ببلاد الهند وخشبه أسود رزين لا تكاد الأرض  
تبليه الواحدة ساجه ، تقول رأيت في أساس بنائه ساجه » .

Mozambique موسامبيق

قطر من أفريقيا الشرقية يقع تجاه جزيرة مدغسكر  
وبينه وبينها بوغاز موسامبيق وفي هذا القطر أرض سفالة  
التي من بقاعها زفر المشهورة منذ قديم الزمان بركازها  
الذهبي وهي تابعة للبرتغال منذ جاءت أساطيلهم اليها في  
القرن الخامس عشر من الميلاد .

Boulhar بولهر

قرأنا في بعض الأبحاث أن بلدة بولهار Boulhar  
هي ما يريد الفرنجية باسم Cap des aromates رأس البهار



أو الأفاويه أو الاطياب ولكن تأكد لنا أن بلدة بولهار الواقعة في شمال الصومال غربي ثغر بربرة هي غير ذلك الرأس الذي ليس هو إلا رأس جردفون وأن نسبته الى البهار أو الافاويه أو الاطياب صفة من صفاته الكثيرة التي سنبينها بعد في مادة جردفون . أما كلمة بولهار فلم نهتد الى حقيقة أصلها مع أن المدينة المسماة بها كانت تابعة لمصر ثم انتزعت منها سنة ١٨٨٤ ولعلها أبو الحار أو أبو الحر أو بولهار كما يلفظ بها الفرنجة . وعلى كل حال فاننا لم نعثر على أثر لهذه الاسماء في مظان وجودها من المصنفات العربية .

Minéa , Garha      في ، جره

صقعان على الخليج الفارسي من ناحية جزيرة العرب

Sabéa      سبئية

سبئية بوزن ظبية كما يقول ياقوت في معجمه قرية بالرملة من أرض فلسطين . وهي بلد قديم ولعلها كانت في موقع بئر سبع وكانت في العهد القديم مزدهرة تجارتها اذ كانت تجلب اليها الاطياب والأفاويه والحديد والذهب من البلاد البعيدة ، والنسبة اليها سببي . وقد ورد ذكرها في التوراة .



بترا Pétra

عاصمة مملكة أيدوم القديمة واليهما ينسب قسم بلاد العرب الموصوفة بالحجرية لوعورتها وجدبها وعراؤها. وقد ذكرها داود عليه السلام في مزاميره بقوله : « من ذا الذي سيقودني الى المدينة الحصينة » لأن بترا مدينة منقورة في الصخور، فهي أحدي عجائب الآثار المشرقية وموقها على الحد الشمالي الغربي لصحراء العرب في منتصف الطريق تقريبا بين خايج العقبة والبحر الميت، فوق رأس الجبل الذي نحتت بأحد صخوره، ولذلك ذكرت في المزامير بأنها المدينة الحصينة. وقد ذكرها بهذا الأسم كل من استرابون المؤرخ الذي كان عائشا في القرن الأول قبل الميلاد وبليناس الكاتب الروماني الذي كان عائشا في بداية القرن الأول منه.

ار-ينوة Arsinoe

اسم لمدينتين من مدن مصر أطلق عليهما هذا الأسم اكراما وتخليدا لذكرى صاحبه ارسينود أخت بطليموس فيلاذلفوس وزوجته، أحدهما كانت واقعة على الخايج الميروبوليتي على مسافة ١٢٥ ميلا من بيلوزة الفرقة) في موقع بي باخيروت الذي ورد ذكره مرارا في التوراة وهو



قريب جدا من السويس وقد سميت تلك المدينة فيما بعد  
باسم كليوباتريس نسبة الى كليوباترة التي عنيت بها ووسعت  
نطاقها . أما مدينة أرسينوره الثانية فكانت موجودة  
أيضا من قبل ثم أسميت بهذا الاسم للسبب المتقدم .

السبيون Sabéens

هم أهل سبئية السالفه اذكر لا أهل سبا كما ورد في  
صحيفة ٢٥ سهوا

نيارك Néarque

من قواد جيش الاسكندر حارب معه في الهند  
واستكشف سواحل آسيا ونهرى الهندوس والفرات .

جدروزيا Gédrosie

إقليم في الهند تمتد سواحله بين جبل كريلا ومصب  
نهر الهندوس أو السند وكانت هذه المنطقة جزءا من بلاد  
فارس القديمة وتسمى أيضا إقليم مكران .

عريته Arabitoe

قبض العرب منذ العصور الواغلة في القدم على زمام  
التجارة البحرية في الشرق فكانت سفنهم هي الوحيدة التي  
تمخر عباب المحيط الهندي وبخاصة فيما بين بلادهم والهند  
التي كانت لهم جالية كبيرة على سواحلها قرب نهر الهندوس



هي التي أسماها الهنود عربيته أي العرب . ولما أرسل  
اسكندر المقدوني قائد أسطوله نيارك لاستكشاف بحر  
الهند وجد بسواحل جدروزيا آثارا دالة على نفوذ العرب  
من مدن عربية وأساطيل عربية وكان الرمان الذي ارشده  
في ذلك البحر عربيا بل طرقت سمعه هناك الفاظ عربية منها  
كلمة جزيرة وغيرها .

باب المندب Bab - el - Mandeb

هو المضيق بين البحر الأحمر والخليج البربري  
ويسمى أيضاً باب المندم . قال ابن ماجد انه رأي ذلك في  
كتب تقويم البلدان . وتعترض هذا المضيق جزيرة بريم  
فتجعله ممرين يسمى أحدهما المنهال وهو ماينها وآسيا  
والآخر الميون وهو ماينها وافريقيا ( راجع في موضوع  
باب المندب الجزء الأول من رحلة الطواف حول أفريقيا  
بالسفينة نازيرور ) .

سبأ Saba

في معجم البلدان أرض باليمن مدينتها مأرب بينها وبين  
صنعاء ثلاثة أيام سميت كذلك لأنها كانت منازل ولد سبأ  
ابن يعرب بن قحطان ، وفي القاموس المحيط بلدة بلقيس .  
ويقال « تفرقوا أيدي سبأ » ضربا للمثل بهم في تفرقهم



لما مزقهم الله بسيل العرم كل ممزق إذ أخذت كل طائفة  
منهم طريقا . ومعنى اليد الطريق وأهل سبأ يسمون  
السبئيين ، وهم غير السبئيين أهل سبئية التي في فلسطين .  
وفي اليمن موضع آخر يسمى سبأ غير سبأ بلقيس . وفي  
سورة سبأ : « جئتكم من سبأ نبأ يقين » .

الاطلانطى Atlantique

الاطلانطى وصف للأقيانوس الذى بين أوروبا وأفريقيا  
وقارة أمريكا . وأسماء ابن ماجد ببحر اقيانوس ، ويسمى  
أيضا بالمحيط الأطلسى نسبة إلى أطلس الذى جاء فى أساطير  
الأقدمين أنه أبو الفتيات المسميات أطلنطيد وهن اللاتي  
صرن من كواكب السماء . والأقيانوس الأطلنطى أو  
الاطنطيكى أو الأطلسى يبلغ قياس مساحته ١٠٠ مليون  
كيلومتر مربع . وقد حقق الملاحون بواسطة المسابر أن  
عمقه فى جهتين معينتين منه يبلغ ١٥٠٠ متر ، وحققوا  
كذلك ان فيه تيارات كثيرة شديدة أهمها التيار الساخن  
المعروف بتيار جولف ستريم وهو الذى يبدأ من خليج  
مكسيكا منصرفا إلى سواحل أوروبا الغربية فيحدث بها دفئا  
فى أوقات البرد .



Gibraltar جبل طارق  
راجع فيما يلي مادة (أعمدة هرقل)

Lybie لوبية  
لوبية كما جاء في معجم البلدان موضع بين الأسكندرية  
وبرقة النسبة إليه لوبي . قال أبو الريحان البيروني : كان  
اليونانيون يقسمون المعمورة بأقسام ثلاثة تصير أرض  
مصر مجتمعا لها ، فما مال عنها وعن بحر الروم نحو الجنوب  
فاسمه لوبية ويحدها بحر أقيانوس المحيط الأخضر من جانب  
المغرب ( أي المحيط الأطلنطي ) وبحر مصر من جهة  
الشمال وبحر الحبش من الجنوب وخليج القلزم وهو بحر  
سوف أي البردي من جانب المشرق ، وهذا كله يسمى  
لوبية والقسم الآخر يسمى أورقي والثالث آسيا . ولوبيا  
بالألف أسم موضع ولعله لوبية .

Dr Vincent الدكتور فنسان  
مؤلف انكليزي له مصنف جليل اسمه ( رحلة  
الطواف ببحر أرثريا ) وقد رجع في مصنفه هذا الى كثير  
من العلماء المحققين والمؤلفين ومنهم الأدرسي .

Hérodote هيرودوتس  
مؤرخ يوناني ولد في هاليكارناس وهو الملقب بأبي



التاريخ لأن مصنفاته في تاريخ الشعوب من أنفس الآثار  
التي تركها الكتاب المتقدمون ، وكان عائشا في القرن الخامس  
قبل الميلاد . وقد زار مصر ووصفها وصفا دقيقا وهو الذي  
قال عنها : « مصر هبة النيل » .

Xercés اكزسيس

Sataspe ساتاسب

Gadés قادس

أو جادس إحدى مدن اسبانيا القديمة والنسبة اليها  
جادتاني . وتسمى في عصرنا كادكس وأسمائها العرب قادس .  
وهي الآن ثغر بجنوب اسبانيا على المحيط الاطلنطي من  
إقليم اندلس عدد سكانه ٧٠٠٠٠ نسمة شهير بنبذه ( النبيذ  
القادسي ) وزيته وفاكهته .

Pomponius Mila بومبونوس ميلا

Cornélius Népos كرنيليوس نيبوس

Méroe مروى

Hanon هانون

هانون ملاح قرطاجي من أهل القرن الخامس قبل  
الميلاد شرع بالطواف بحراً حول القارة الافريقية وألف في  
ذلك رحلة ترجمت الى اللغة اليونانية منذ قديم الزمان ترجمة



لا تزال محفوظة. ومنها المخلص الوارد في هذا الكتاب  
(أنظر صحيفة ٣٠).

ادوار شارتون Edouard Charton

قرطاج Carthages

أصلها « كارت هداش » مدينة افريقية أسست في  
القرن السابع قبل الميلاد على شبه الجزيرة التي تقوم حاضرة  
تونس الآن بجوارها على أيدي الفينيقيين. والمأثور أن  
المستعمرين الفينيقيين جاءوا الى هذا المكان بقيادة ديدون  
احدى أميرات صور وخططوها فلم تلبث أن صارت عاصمة  
جمهورية بحرية ذات سلطة وبأس وحلت في الغرب محل  
صور في الشرق واتخذت لها مستعمرات في اسبانيا وجزيرة  
صقلية وأنفذت جماعات من ملاحها الى المحيط الاطلنطي  
أى بحر الظلمات وقامت بينها ورومية حروب طويلة تعرف  
في التاريخ بالحروب البونيكية وكان بطلها الحامى لحوزتها  
هو انيبال. وبالرغم من دفاعه المجيد فقد استولى الرومانيون  
بقيادة سبيون الافريقى عليها في نهاية الحرب البونيكية  
الثانية ثم نهضت من هذه العثرة ففضى الرومان عليها القضاء  
الاخير إذ دمروها تدميراً بعد حصار طويل شديد ولكنها  
لم تلبث أن عادت الى مجدها الأول وظلت زاهرة الى



اخرىات القرن السادس من الميلاد بعد أن أصبحت عاصمة  
الرومان في أفريقية .

Baal بعل

هو معبود الفينيقيين ( انظر مادة بعل مولوخ )

Colonne d' Hercule عمدة هرقل

أعمدة هرقل هي جبل طارق سميت هكذا في  
أساطير اليونان الاولين إذ كانوا يعتقدون ان هرقل احد  
أبطالهم الذين امتازوا بالقوة والبأس وأنه اتكأ بقدميه وكتفيه  
على جبلي كالبية وأبيلا ففصلهما عن بعضهما فمر الماء من  
بينهما موصلا المحيط الاطلنطي بالبحر الأبيض المتوسط  
وقد أسمى العرب هذا المجاز ببحر الزقاق والجبل الذي في  
جواره بجبل طارق نسبة الى طارق بن زياد فاتح الاندلس .

Neptune نبتون

Lixus ليكسوس

Troglodites تروغلوديث

كلمة مؤلفة من كلمتين يونانيتين الاولى « تروغلو »  
ومعناها الثقب أو الوكر أو العش ، والثانية « دوين »  
ومعناها دخل أو ولج . ومعنى تروغلوديث سكان المغائر .  
ويطلق هذا المعنى أيضاً بحسب ما ذهب اليه علماء تخطيط



البلدان الاقدمين على قوم كانوا يسكنون الاصقاع الجنوبية الشرقية من القطر المصري . ومن الغريب أنه لا يزال يوجد من الترغلو ديت سكان المغاور في فرنسا نفسها وعلى مقربة من باريس .

Stade ستاد

مشتقة من كلمة ستاديون اليونانية وهي عند قدماء اليونان وحدة لمقياس طولى يعدل طوله ٦٠٠ قدم يونانى . وكانت تفيد عندهم أيضا معنى مضمار السباق على الأقدام فيقال الأستاذة الأولمبية ، وتفيد في عصرنا هذا المعنى .

Cyrna سيرنا

سيرنا جزيرة هي آخر ما انتهى اليه بعض الرحالة ومعناها باليونانية النهاية أو الغاية القصوى وتسمى قورنى .

Crytis كريتيس

Hippopotame فرس البحر

فرس البحر أحد الحيوانات الشديدة التي تعيش على ضفاف الأنهار في أفريقية . والنوع الوحيد المعروف منه حتى الآن هو المنتشر ببلاد سنغال والسودان المصرى وتتل وهو هائل الجثة عارى البشرة من الشعر يبلغ طوله أحيانا أربعة أمتار ويعيش سابحا فى الماء طول وقته الا اذا اضطر



للغذاء بالنباتات والحشائش فانه يخرج عندئذ الى ضفاف  
الأنهار يبتغى رزقه منها . وهذا الحيوان آخذ بالانقراض  
تهافت الناس على صيده للانتفاع بأسنانه التي تفوق عاج  
أسنان الفيلة جودة ونفاسة ويصاح جلده لعمل الدرق ولحمه  
للطعام على رداءة في رائحته .

Hesperium Siras هسبيريوم سيراس

Théon Ochima ثيون أوخما

Notho Siras نوتو سيراس (قرن الجنوب)

Gorille الغوريلا

الغوريلا قرد ضخمة قبيح المنظر يعيش في أفريقية  
الاستوائية هو الذى أضحى الناس على تسميته بالغول .  
وهو أضخم انواع القروود عامة اذ تزيد قامته على قامة  
الإنسان فى ضخامة جرم وطول ذراعين فى غلظ ولونه  
أسود وشعره طويل شثن مجعد . ومقره الغابات الرطبة  
التي لا يستطيع أحد أن ينفذ إليها ومع ضخامة جسمه وغلظ  
جرمه وقبح شكله فإنه سريع الخوف عديم الذكاء ومع أنه  
لخوفة ولجبنه يتحاشى التعدى على الإنسان فإنه أعظم  
ما يكون شراسة وتنمرًا اذا أصيب بجرح أو أى أذى .  
وهو الآن آخذ بالانقراض لاتساع نطاق العمران .



بيل مولوخ Baal Moloch

بعل أكبر آلهة الفينيقيين وكان لكل مكان ومدينة في ديانتهم آله يسمى بهذا الاسم خاص بها فكان يقال بعل صور وبعل صيدا . وكانت كلمة بعل مع ذلك تدل بصفة خاصة على الديانة الاصلية للفينيقيين ، وكانت تمثل عندهم قوى الطبيعة . أما الاشوريون فكانوا يسمون بعل « بل » . أما كلمة مولوخ أو مولوك فمعناها الملك ، وكان الكنعانيون يطلقونها للتعريف بالآله بعل اذ كانوا يعتبرون انه اظهر الالهة وأكبرهم .

ففيان دي سان مارتان Vivien de st Martin

عالم من أجل العلماء الفرنسيين في فن تقويم البلدان ولد سنة ١٨٠٢ وقضى كل حياته في التأليف فترك مصنفات كثيرة في هذا الفن منها قاموسه الجغرافي الكبير ، وبحث في جغرافية آسيا القديمة ووصف شعوبها وكتاب شمال أفريقية في العهدين القديمين اليوناني والروماني ، وهو المصنف الذي وردت الإشارة إليه مراراً في الجزء الأول من كتاب الطواف حول افريقيا بالسفينة نازيرور ومن مصنفاته القيمة أيضاً رحلة في بلاد الجراكسة ، وكتاب في الجغرافيا اليونانية واللاتينية ببلاد الهند ، وتاريخ



عام للثورة الفرنسية في أربعة مجلدات ، وتاريخ نابليون في مجلدين وتاريخ عام في الاستكشافات الجغرافية التي قامت بها شعوب أوروبا في مختلف أقسام العالم وأنشأ في سنة ١٨٦٣ مجلة عنوانها السنة الجغرافية ، أوقفها على نشر الرحلات وذكر البعثات وحصر الاستكشافات الخ .

شيربرو Cherbero

سييرا ليوني Sierra - Leone

هي الآن مستعمرة بريطانية على سواحل غرب افريقيا بين غينا الفرنسية وجمهورية ليبيريا وعاصمتها فريتاون (أى المدينة الحرة) .

نبيوس ( لانييوس ) Népos

اودكس Eudoxe de Cyzigue

لاثير ( بطليموس ) Lathyre ( Ptolemée )

شرايات

كثيرات الشعر على البدن طويلاته .

السنديان

يوجد شجر السنديان بالجهات المرتفعة في افريقية الشرقية ايضاً ، نقول هذا وليس قصداً تكذيب ما ذكره في هذا الشأن .



هوميرس Homère

أكبر شعراء اليونان في العصور القديمة . وهو ناظم  
الالياذة (التي عربها المرحوم سليمان البستاني) والأوديسيه .  
وقد تنازعت سبع من مدائن اليونان شرف انتمائه اليها  
وأنها كانت مسقط رأسه . ويقول فريق من رجال العلم  
والادب في عصرنا أن شاعراً بهذا الاسم لم يوجد في عالم  
الحقيقة .

نيخاو Nichao

هو نيخاو الثاني أو نيخاؤوس فرعون مصر من الأسرة  
السادسة والعشرين الصاوية ، هو الذي عني ببناء الاساطيل  
للاستيلاء بها على سواحل البحرين الأحمر والأبيض ،  
ونذب لهذا العمل مهندسين من الأغريق انشأوا المعامل  
لبناء السفن وتجديد السفن القديمة وجعلوها من الطراز  
المعروف بالأغربة . وكان الملاحون الفينيقيون والقرطاجيون  
قد استكشفوا بسواحل افريقية بلاداً فيها الكثير من  
الذهب والعاج والأخشاب النفيسة والخيرات الوفيرة ، فلما  
بلغ الى نيخاو هذا الخبر أمر ملاحى الفينيقيين بالذهاب الى  
تلك البلاد فساحوا حول افريقيا في ثلاث سنوات . وكان  
مسيرهم من البحر الأحمر الى المحيط الهندي فالمحيط



الاطلانطى فالبحر المتوسط من مضيق جبل طارق وفيه  
وصلوا الى مصر . ونيخاؤ هذا هو صاحب مشروع إيصال  
بحر القلزم والبحر الابيض بقطع برزخ السويس وحفر  
قناة تسع سفينتين على أن يكون مبدؤها مدينة تل بسطة  
وأخرها بركة التمساح التي كان بحر القلزم يمتد اليها وقتئذ  
(راجع الجزء الاول من الطواف حول افريقيا بالسفينة  
نازيرور) . وكان قد سبقه الى هذا المشروع بعض فراعنة  
الاسرة المتتمة للعشرين . قال هيرودتس ان مائة وعشرين  
ألف نفس هلكوا في حفر تلك التربة فتشاءم فرعون  
وأمر بالكف عنها خصوصاً وأن بعض الكهنة أخبره  
بان حظ الاتتفاع بها سيكون لدولة اجنبية

Scylax de Caryandre سيلاكس دكارياندر  
Darius , fils d' Hystaspe داريوس بن هستاسب  
Ctésias كتياسب  
Artaxerce Mnémon ارتاكزسيس  
Xénéphon كزينفون

من أشهر مؤرخي الاغريق وفلاسفتهم وقوادهم في  
الأعصر القديمة وهو تلميذ سقراط الفيلسوف وقد ترك  
مصنفات قيمة توفي سنة ٣٥٢ قبل الميلاد

Aristote ارسطو أو ارسطاطاليس  
أشهر فلاسفة الاغريق في الأزمان السالفة وهو



مذهب الاسكندر الاكبر المقدوني ومعلمه وصديقه  
وكانت فلسفته في العصور الوسطى موضع الدرس في الشرق  
والغرب وقد توفي سنة ٢٢٢ قبل الميلاد تاركا كثيراً من  
المصنفات الثمينة في المنطق والسياسة والتاريخ الطبيعى  
والطبيعة وأغلبها مما نقل الى اللغة العربية في عصر الخلفاء  
العباسيين .

Taprobane تېروبان  
Phébol فيبول  
Malte - Brun المطبرون

جغرافى فرانسى شهير ولد بباريس سنة ١٨١٦ وذاول  
تدريس التاريخ في كبريات المدارس ثم تفرغ للباحث  
الجغرافية وانتظم في سلك اعضاء الجمعية الجغرافية واشترك  
في تحرير مجموعتها . وله مصنفات قيمة في الجغرافيا ترجم  
بعضها باللغة العربية في عهد المرحوم رفاعة بك رافع وطبع  
بمطبعة بولاق

Phambolon قمبرولون  
Saibala سايبالا ( لاسيبالا )  
Eratosthène اراتوستين

كان أمين دار كتب الاسكندرية في عهد بطليموس  
أفرج خطة الأول توفي سنة ١٩٤ قبل الميلاد بالغاً من العمر  
الثمانين وكانت وفاته انتحاراً بالجوع وهو الذى لسعة معلوماته



الفلكية سمي بمفتش الكون وقد أيد أرسطو فيما خيل له  
من كروية الأرض وبني على ذلك امكان السفر الى الهند  
من ناحية الغرب

اغاثرشيد Agatherchides

كان رثيس دار كتب الاسكندرية ومعاصراً  
لايراتوستين وقد تلمذ له ، وكان نابغة في علم تخطيط البلدان .  
وهو أول من عين اتجاهات سواحل افريقيا فيما يلي بوغاز  
باب المندب وقد ضمن كتاباته ما تلقاه عن ايراتوستين

ارتميدور Artémidore d' Ephèse

تلميذ اغاثرشيد وكان أتبع له من ظله وله مصنفات  
هي كل ما تلقاه عنه وقد حبذها استرابون وبليناس وديودورس  
الصقلي لاعتبارهم إياها ينبوع الدي اغترف منه المؤرخون

هيبارقة Hipparque

أكبر فلكي نبغ في مدرسة الاسكندرية ( رواق  
الحكمة ) وهو مستكشف حركة المبادرة السنوية في  
الاعتدالين الربيعي والخريفي وكان عائشاً في القرن الثاني  
قبل الميلاد

تيموستين Timosthène

رحالة زعم أنه وصل في رحلته من سواحل افريقيا  
الى جزيرة سرنى ( قورينة ) التي معناها في لغة أهل قرطاجة



«النهاية» أى آخر ما وصل اليه فى رحلته ومن مطالعة  
رحلة هانون الواردة فى هذا المصنف يفهم أنه اسمى بهذا  
الاسم أيضاً آخر جزيرة وصل اليها

بليناس Pline

مؤرخ وكاتب روماني تولى منصب القنصلية وترك جملة  
من المصنفات ورسائل وصف فيها عادات الاقدمين  
واخلاقهم وتوفى سنة ١١٥ بعد الميلاد

سترابون Strabon

عالم إغريقى بتقويم البلدان ولد سنة ٦٠ قبل الميلاد  
وتوفى فى عهد طيبريوس قيصر وله كتاب الجغرافيا الحماوي  
لوصف الاقطار المعروفة فى الأرض وقتئذ

ديودورس الصقلى Diodore

مؤرخ يونانى من عصر اغسطوس له فى التاريخ مصنف  
يسمى (المكتبة التاريخية) وهو تاريخ عام لشعوب الأرض  
فى أربعين مجلدًا لم يخلص اليها منه سوى خمسة عشر مجلدًا  
وقطعًا من بعض المجلدات الباقية

بطرايمائيس ثيرون Ptolémaïs Théron

ثغر بالبحر الاحمر انشأه بطليموس فيلاذلفوس  
وكانت تجلب منه الفيلة الى مصر لقربه من الحبشة وهو  
غير ثغر بطوليمائيس الذى انشأه هذا الملك أيضاً فى المكان



المشهور الآن بشجر مبارك ( راجع الصحيفة ٢١٤ من رحلة  
الطواف حول افريقية بالسفينة نازيرور )

بطليموس فيلادلفوس Ptolémée Philadelphie  
هو بطليموس الثاني ابن بطليموس سوطر الأول  
مؤسس دولة البطالسة حكم من سنة ٢٨٥ الى سنة ٢٤٧  
قبل الميلاد

قرن الجنوب Corne du sud  
راجع كلمة جردفون فيما بعد

بحر اريثرا أو اريثريا Mer Erythréenne  
هو القسم الجنوبي من البحر الاحمر المقابل لشطوط  
الحبشة الشرقية التابعة لدولة إيطاليا الآن

ميس هرموس Mios Hormos  
تغر قديم موقعه بحرى القصير الحالية بعشرة فراسخ  
وموقعه معين فى جداول بطليموس ( راجع فى الكلام عليها  
ص ٢١١ من الجزء الاول من كتاب الطواف حول افريقية  
بالسفينة نازيرور ).

اثينيوس Ahénéus  
النبط Nabathéens  
النبط أو الانباط أو النبطيون هم سكان بلاد العرب



الحجرية الواقعة الى الجنوب الشرقى من مملكة أدوم وعلى  
ضفاف خليج أيلة .

Maphartis مفرتيس

ملك كانت سيادته تسرى على مراكز العرب التجارية  
فيما يلي خليج البربر من سواحل أفريقية أى من رأس  
غردفون .

Mosyllon موسيلون

تغر بالشمال الغربى من غردفون ينافس سبأ وحضر موت  
في التجارة وكانت تذهب اليه السفن المصرية في عهد  
الفراعنة والبطالسة جلب البضاعة وفي موقعه يوجد الآن  
بندر قاسم .

Aelius Gallus أليوس جالوس

قائد روماني انفضه اغسطوس قيصر الى بلاد العرب  
لا خضاعها وقد فشل فيها وغرقت دونتمته .

Auguste اغسطوس قيصر

قيصر الرومان ولد سنة ٦٨ ق.م وتوفي سنة ١٤ ب.م  
بلغت شوكة الدولة الرومانية في عهده الى الذروة العليا وهو  
الذى جعل مصر ولاية رومانية .

Hippale هيپال

من مشاهير الملاحين تمكن برويته وصدق بصره من



معرفة سر الرياح الموسمية في المحيط الهندي وقد اطلق اسمه  
على الريح الجنوبية الغربية منها أى الريح الموسمية الصيفية  
اشعارا بفضله وتخليدا لذكوره .

الريح الجنوبية الغربية

إحدى الريحين الموسميتين الشمالية الشرقية والجنوبية  
الغربية وتسود كل من الريحين ستة أشهر في السنة وتسمى  
الأولى منهما في لسان بحرية خليج عدن والمحيط الهندي بأيام  
الشلى ( بتشديد اللام ) والثانية وهى الصيفية بأيام الدنانة  
وهناك رياح أخرى منها ربح العولية وهى ربح الدبور  
والديمانى والجاهى والمغيبى والسهيلى والمطلعى وهى النكباء .

بطليموس الفلكى Ptolémée, l'astronome

من أساطين علماء مدرسة الاسكندرية له من  
المؤلفات المجسطى وهو القائل بوجود الأرض ثابتة فى  
مركز العالم ودوران الشمس وبقية الأجرام السماوية حولها  
وهو عكس نظرية كوبرنيك . وكان من أهل القرن الثانى  
للمسيح .

تراجان أو ترايان Trajan

قيصر الرومان من سنة ٩٨ الى سنة ١١٨ من الميلاد .



Dodwel دودول

Salt سولت

Saumaise سوميز

Litterone ليترون

Septime Sévère سبتيموس سيفيروس

قيصر الرومان من سنة ١٩٣ الى سنة ٢١١ بعد الميلاد  
كان قائدا هماما موقفا زار الاسكندرية فنقش واليها اسمه في  
قاعدة عمودها الشهير كما لو أنه أقامه تخليدا لذكرى زيارته  
ومن اسم سيفيروس أوسيوير اشتقت كلمة سوارى  
التي اشتهر بها اسم ذلك العمود.

Rhapta رباطة

آخر مرسى من بر الخزائن سميت كذلك لأن الزوارق  
تربط اجزاؤها بعضها ببعض أو تخاط. ولا تزال كذلك  
حتى الآن وتسمى متيبة.

Azanie آزانيا

آزانيا أو بر الخزائن هي ما وقع من سواحل الصومال  
التي على المحيط الهندي جنوبى غردفون حتى الخط الثامن  
من خطوط العرض وهو أحد اقسامها الثلاثة التي ثانیها  
السيف الطويل فى الوسط بين هذا الخط والخط الخامس  
وثالثها بر البنادر. ومجموعها يسميه العرب بر العجم أو العجم  
فقط ويسميه أهلها بر الصومال أو بلاد الصومال.



المصورات الجغرافية

هي الخريط أو الخرائط سماها بالمصور الجغرافي قدماء  
مؤلفي العرب في علم الجغرافيا وسموها كذلك صور الأقاليم  
قال ياقوت الحموي : « كنت في عام ٦٠٧ قد توجهت الى  
الشام وفي صحبتي كتب العلم اتجر فيها وكان في جملتها كتاب  
صور الأقاليم للبلاخي نسخة رائعة الخط والتصوير فقلت في  
نفسى لو كانت هذه النسخة لمن يجتدى بها بعض الملوك  
ويكتب معها هذه الأبيات ( وقتها ارتجالا ) لكان  
حسناً وهي :

ولما رأيت الدهر جار ولم أجد  
من الناس من يعدى على الدهر عدوا  
ركبت الفلا يحدو بي الأمل الذي  
يدنى على بعد التنائف مشوا  
ورمت بأن أهدي اليك هدية  
فلم أر ما يهديه مثلى لشروا  
فجئتك بالأرضين جمعاً تفاؤلا  
لعلمى بأن الفال رائد عقبا  
نخذ هذه واستخدم الفلك الذى  
يراه الهى كى يدور ببغيا



Iles Jaffatéennes الجزائر اليافطية

ليس في الجزر ما هو موصوف بهذا الوصف والحقيقة ان اسم تلك الجزر هو « الجافتين » ويسمى عوام الملاحين « الشفتين » وهي جزر في البحر الأحمر توجد تجاه سواحل ابو شعر التي فيها ساحة آبار البترول المعروفة بالغردقة وهي على الدرجة ٢٧ من درجات العرض الشمالى المار بمديرية أسيوط عند منقباد وقد ذكرها أغاثرشيد في جغرافيته .

Bérénice برينيس

مرفأ في البحر الأحمر على سواحل مصر قال بعضهم أنه كان قريباً من ميوس هورموس ( القصير القديمة ) وفيها طريق كان يوصل الى قفط وقال البعض الآخر أنها كانت في موقع رأس بناس الآن أى على خط العرض المار باسوان والذي انشأها هو بطليموس فيلاذلفوس وبرينيس اسم والدته .

Adulis ادوليس

من ثغور الحبشة كانت واقعة جنوبى بطوليمائيس ثيرون ( راجع هذا الاسم فيما تقدم ) وعلى مقربة من باب المنذب أسسها بطليموس فيلاذلفوس .



Deiré دبرى أو دبره

بلدة على سواحل البحر الأحمر ذكرها بطليموس،  
وهي يونانية معناها الرقبة.

Avalitès أفاليتس

اسم مدينة تبعد عن باب المندب بخمسين ميلا في  
موقعها توجد مدينة زيلع.

Dr Cooley الدكتور كولى

عالم انكليزى له فى مجموعة الجمعية الجغرافية الملكية  
لمندن بحث فى تحقيق مواقع ثغور الصومال.

Malao ملاؤ

ثغر قديم يبعد بقدر ٨٠ ميلا عن زيلع توجد فى  
موقعه الآن مدينة بربرة.

Moondus موندوس

ثغر قديم على مسافة ٨٠٠ استادة من ملاؤ.

Nilo - Ptoléméon نيلو بطولوميون

ثغر قديم يقوم مكانه الآن بندر خور.

Tapae Tégé تابا تيجة ( ثغر آخر )

Petite Daphnon دافنون الصغرى

ثغر قديم من سواحل خليج البربر يوجد الآن فى  
مكانه بندر أم رعيه.



أكاني (نفر آخر)  
Akannay  
أبو كرب  
Apocope

كلمة يونانية معناها القطع سمي بها مكان في أبعد موقع  
من الصومال الى الشرق بشكل خليج صالح لرسو السفن .  
والملاحه في جواره خطرة لتعرضه لرياح الشمال حتى انه كلما  
هبت هذه الرياح اضطرب مأوه واءترته كدورة شديدة .

تابه أو تابو  
Taboe

رأس كبير هو الطرف الشمالى الغربى من شبه جزيرة  
أو رأس حافون وفيه مرسى أمين للسفن وربما كان رسمه طبا

شرسونيز  
Chersonèse

كلمة مركبة من كلمتين يونانيتين شرسوس ومعناها  
القارة ونيزوس الجزيرة وقد اطلقت على مواضع كثيرة  
عرفت بكثرة الجزر القريبة من القارة كالدرديل والقرم  
والدانمرك والهند الصينية وسواحل الصومال .

أبونة  
Opône

مكان من الصومال تنجذب عنده سواحلها الى  
الجنوب وقد ذكرها الأدريسى بهذا الرسم .

سراييون  
Sérapéon

أو سرايوم أمكنة عديدة لعبادة سراييس المعبود  
المصرى اشهرها اللذان كانا في الأسكندرية ومنفيس .  
وهو هنا أول مرسى من بر الخزائن يلى أبونه .



Nikôn نيكون

مرفأً في بر الخزائن يلي سراييون وعلى مقربة منه  
مجارى مياه عديدة يبعد أحدها عن الآخر بمسيرة يوم  
تقريباً .

Pyralaon بيرالاون

جزر من بر الخزائن تبعد عن نيكون جنوباً بسبعة  
من مجارى السفن .

Nouveau Canal القنال الجديد

موقع يبعد عن بيرالاون ذكره بطليموس في جغرافيته

Ménou thésias مينو تيزياس

جزر من بر الخزائن على بعد مجريين ليلاً ونهاراً من  
الканал الجديد وبعد ٧٠٠ استادة من القارة وهى كثيرة  
النباتات والحيوانات .

Musa موسى

قبيلة اشتهرت بالحدق فى صناعة الأسلحة وبكثرة  
سفنها التجارية التى كان يتولى قيادتها ربانة من العرب .

Ras Assouad رأس أود ( بقرب رأس حافون )

Delgado دلفادو ( رأس قريب منه )

Ras Hafoun رأس حافون

وتسمى أيضاً جرد حافون او راس الشناريف موقعها

على مسافة عشرة أميال ونصف من جنوب جردفون الى



غرب . وهو رأس حجرى يرتفع كالمدرج الى ٨٨٥ مترا .  
والملاحون يخشون السير بسفهم في جواره ولهذا السبب  
ذهب بعض المحققين الى أن صحة اسمه «خافونى» كأنه يأمرهم  
بالخوف منه . وبينه والارض القارة برزخ طوله عشرون  
كيلو مترا .

وارشيخ ( بلدة بالصومال جنوب حافون ) Oar Cheikh  
رأس ماء بور Ras - Maabeur

مرفأ صالح للسفن مدخله متجه الى الشمال والسفن  
تأوى اليه في أيام الشلى أى أيام الرياح الموسمية الصيفية .  
وبور بلغة الصومال معناه الجبل فيكون اسم الرأس ماء  
الجبل والا كانت كلمتا « ماء بور » تحريفاً لأحدى كلمتى  
معبور أو معبور .

رأس الخيل ( مرفأ كالتقدم ) Ras - el - Khil  
رأس عوض ( منلها ) Ras - Aouad  
رأس مردنى ( كارؤوس الثلاثة السالة ) Ras M'routi  
رأس ماء بور السريبر ( من بر الخزانين ) Ras Maabeur es - Serir  
دار صلاح ( جنوب رأس ماء بور السريبر ) Drasalahh  
وادی نجال Ouadi Nougai

النجال أو النجل تحريف لكلمة النجا وهى اسم  
الوادى الذى قال الأدريسى عنه أنه آخر أرض البرابر وقد  
اسماه أيضاً بلد النجا حين قال : « هذا الجزء السادس من  
الأقليم الأول يتضمن من ناحية الجنوب مدينة قرفونه



ومركه والنجا» وعلى ساحل وادى النجا دخلة فى الأرض  
ومرفأ صالح .

نهر الجب DJoub

نهر فى الصومال يتصل ببحر الهند من بر الخزائن  
ويسمى أيضا الدنق ونيل مقدشو ذلك لأنه يصل الى  
البحر عند هذه المدينة . ونهر الجب رافد يسمى الاخضر  
يشق بحيرة وشكواما وله ثلاثة فروع .

مقدشو Maguedechou

مركا Meurka

براوه Baraoua

ثلاث مرفأ ببر الخزائن ذكر الأولى منها ابو الفدا  
وياقوت فقال انها مدينة فى أول بلاد الزنج يجلب منها  
الصندل والأبنوس والعنبر والعاج وقد يكون ذلك مجلوبا  
اليها وذكر الثانية الأدريسى وهى قائمة فى موقع نيكون  
القديمة وفى الملخص بحث مستفاض عن المرفأ الثلاثة  
فليرجع اليه .

رأس الاسير Ras Acir

رأس بقرب جردفون ويطلقه العرب توسعاً على  
رأس جردفون نفسه .

جردفون Gardafoui

رأس جردفون شبه جزيرة من الصومال ابعد



ما يكون من أرضها إغالا في البحر من ناحية الشرق .  
وقد أسماه بطليموس بقرن الجنوب وأسماه العرب رأس  
الأسير ( راجع المادة السابقة ) وكانت هي أقصى ما وصل  
اليه اليونان في جولاتهم ببحر الهند فقد قال ارثيميدور :  
« لم نحصل على بيان من الشعور والأماكن التي تلي ذلك  
الرأس جنوباً لأن معلوماتنا عن السواحل تقف عند هذا  
الحد » . ويسمى أيضاً رأس الاطياب أو البهار أو الأفاويه .  
ووصفه أنه رأس صخرى ارتفاعه ٢٣٨ متراً يحيط به  
الضباب جملة الوقت والتيار عنده شديد ولا سيما في وقت  
الرياح الموسمية التي تهب من الجنوب ( أيام الدنانة ) . وقد  
ذكره ابن ماجد مراراً في كتابه الفوائد قال : « جردفون  
وقرطلا » وقال : « وجردفون يرجع البر الى الجنوب الى  
حافوني » الخ .

wadi Tohhun وادى طحون  
Benna خليج بنه

خليج بنه ويسمى أيضاً قطع بنه ، قال ابن ماجد :  
« وقطع بنه قرب حافون » كان مفضلاً كمرافاً على وادى  
طحون ولكنه خطر على السفن في الرياح الموسمية الشمالية  
الشرقية .



خور هردية Khor HardiJé

هو الجون الواقع شمالى شبه جزيرة حافون وبساحله  
الشمالى القرية المسماة بهذا الأسم . وهو يرسم بحسب اللفظ  
الأفركى خور هرديجة فهل هو محرف كلمة خديجة ؟ انا  
لا نيل الى الاخذ بهذا الظن تجاه ما ورد فى أبى الفداء من  
وجود جون وقرية فى هذه الجهة باسم هدية فاذا صح  
استنتاجنا يكون الاسم هو خور هدية لا خديجة ولا  
هردية .

مجرتين ( قبيلة ) MadJertine

لا يبعد أن تكون هذه الكلمة تحريف كلمة مرتان  
وهى اسم لاحدى جزيرتين بسواحل الصومال واسم الاخرى  
حرتان وقد ذكرهما الادريسى .

الابجل ( قبيلة ) Abgal  
بندل فهو Bandal Velho

أى البندر القديم باللغة البرتغالية وكلمة بندل تحريف  
بندر .

جزائر كويو ( بشرق افريقية ) Kouiyou

مندره ( ماذره ؟ ) Mandra

لامو Lamou

بلد بشرق افريقية . قاله أبو المحاسن .



Pemba بمبا

جزيرة ببر الزوج معروفة ومعنى بمبا باللغة السواحلية  
العاج .

Mafia مافيا

جزيرة ببر الزوج تسمى أيضاً منفية بضم الميم قال  
ياقوت « منفية بلد مشهور في ساحل بر الزنج » .

OfidJi أوفيجي

قال ياقوت الأفيقي نهر في بر الزنج .

أم طبا ( بضم الطاء ) M' tébé  
طاليس Thalès

فيلسوف يوناني عاش في القرنين السادس والخامس  
ق . م . له مصنف في قسمولوجيا أى علم نواميس الكون

Anaxagore انجازور

فيلسوف يوناني من أهل القرن الخامس ق . م . تلقى  
عليه سقراط وبرقليس العلم له مصنف في وجود الله .

Aristote أروطو أو أرسطوطاليس

فيلسوف يوناني من أهل القرن الرابع ق . م . صنف  
في حياة الحيوان وفي السياسة والآثار العلوية وشرح  
فلسفته الوليد محمد بن رشد الفيلسوف العربي المغربي  
المشهور المعروف عند الفرنجة باسم Averrhoes



ماران الصوري Marin de Tyr  
ديوسقور Dioscore

الاثنان أول من رسما المصورات الجغرافية ولأولهما  
جغرافية عن سواحل أفريقية الشرقية ومؤلفات لم يعثر  
عليها .

بيلوزه Péluse

من مدن مصر القديمة كانت قائمة عند مصب الفرع  
الأخير لناحية الشرق من فروع النيل السبعة وكانت تسمى  
بالتينة وتعرف الآن بالفرمة . وعليه فغير مطابق للصواب  
ما ذكره لاروس في قواميسه من أن بور سعيد قامت على  
اطلالها ، ذلك لأن موقع التينة كان بين موقع هذا الثغر  
وبحيرة بردويل .

كوزماس Cosmas

راهب مصرى من أهل القرن السادس ب . م ألف  
كتاب طبوغرافية العالم المسيحى الذى عارض فيه فكرة  
دوران الأرض لمنافاتها الدين ، وله أيضاً كتاب اسمه رأى  
المسيحى كوزماس فى العالم .

طير الصوفا Supha , Suspha

اسماء بهذا الاسم القس كوزماس الآنف الذكر ووصفه  
بأن حجمه ضعف حجم الحداة ونحن نعلم أن من الطيور  
الكبيرة التي تطير فوق البحر ويراها المسافرين طيراً اسمه



أم الصناني وصفه ابن ماجد بقوله « أم الصناني طيرة زرقاء  
في بطنها بياض تكدر بالزرقعة » ويرى في جهة الصومال  
وسقطرة وهناك طير آخر يسمى الزميج بتشديد كل من  
الزاي والميم بضم الأولى وفتح الثانية فهل الصوفا أحد  
هذين النوعين أم هو نوع ثالث ؟

## الكلمات الواردة في الباب الثالث

Masrouk مسروق الحبشي

مسروق ابن الأشرم كان قائدا لجيش اليمين . وقد  
اجتمع أهل اليمين في أيامه إلى سيف بن يزن الحميري  
واشتكوا إليه ما يجدونه من تحكم الأحباش فيهم فقام  
واستخلص البلاد من أيديهم بواسطة كسرى أنوشروان  
ولم يبق بينهم فيها سوى مائة نفس اتخذهم عبيدا له فتربصوا  
به إلى أن خرج ذات يوم إلى الصحراء متصيداً فقتلوه  
بحراهم وولوا الأديبار فأرسل كسرى عند ما بلغه ذلك  
وهرز بن كاهجار حاكما عليها من قبله فبقيت تابعة لفارس  
من ذلك الحين إلى أن افتتحها المسلمون في سنة ٦٣٤ من  
الميلاد و١٣ من الهجرة .



ثيفيت Thévet

مؤلف له كتاب القسموغرافيا العامة .

انجزيجة AngazidJa

ليفومة أو روفومة Livouma ou Rouvouma

انجزيجة هي جزيرة القمر الكبيرة . وقد سماها  
الأدريسى أنفرنجة أو جزيرة الزانج ، ولكن لعل هذا  
تصحيح ناسخ . وليفومة اوروفومه نهر تجاهها .

جوان دي باروس Joan de Barros

أجان AJan

وجدنا في ياقوت كلمة أجان اسما لمدينة ولكن ليست  
بالصومال وقال جوير انها تحريف لكلمة النجا (راجع هذه  
الكلمة) والأقرب للصواب هو أن تكون تحريفا لكلمة  
العجم أو الأعجم . فإنه من المعلوم ان الأعجم هاجروا قبل  
الإسلام بقرون كثيرة الى السواحل الشرقية من الصومال  
وانتشروا فيها . وقد استمر ذلك الى العهد الإسلامي الذي  
هاجر فيه الأخوة السبعة الخ ما هو مسطور من أمرهم في  
الملخص .

مقدشو Moguedchou

دهربلو ( مؤلف فرانسى ) D ' Herbelot

عبد المتعال Abd - el - Moal

بحسب الرسم الفرنجى عبد المتعال وهو جغرافى فارسى  
لعل صحة اسمه عبد المتعال .



شيراز Chiraz

إحدى مدن العجم المشهورة بجودة نبيذها وهي  
موطن الشعراء سعدى وحافظ .

صونجو أو سنغو Songo

شنجا أو شنفا Changa

منبانا Monpana

على يومال ( لعله على بو على ) Ali - Bumale

على بو سلقيت Ali - Bou - Sologuète

مطاطه مندالما Matata Mandalima

تالوت ( لعله طالب أو نعلب ) Talut

على بوى ( لعله البونى ) Ali - Boui

بيرو دى نهايا Pero da Nhaya

شومبو Chumbo

الفضايل ( اقرأ الفضيل ) Alfudaïl

بدر و الفاريز كابرال Pedro Alfarez Capral

جوان دى نوبا Joan de Nova

فاسكو دى غاما Vasco de Gama

التاجر سليمان Le marchand Soleyman

تاجر عربى ممن جابوا الأقطار المحيطة ببحر الهند  
وصنفوا فيها التصانيف . قال جبريل فران ناشر مصنفات  
أحمد بن ماجد أسد البحر فى باريس سنة ١٩٢٢ بالفوتوتيبيا  
فى المقدمة الفرنسية التى صدر بها هذه الطبعة ما يأتى :  
« ومصنفات بن ماجد وسليمان المهرى تحتوى خلاصة  
المعلومات التى اهتمدى إليها نوتية بحر الهند » ،



داوى أو داربوس Darius

داريوس بن هستاسب ملك العجم من سنة ٥٢١ الى

سنة ٤٨٠ ق . م .

البيرونى ( كاتب عربى مؤلف ) Albeyrouni

سومناث Soumenate

مدينة بالصومال ذكرها ابن ماجد بهذا الرسم .

الجوزرات Gouzerate

الجوزرات من بلاد الهند ذكرها ابن ماجد بهذا  
الرسم فقال : « ان الذى يستقبل الخليج البربرى إن كان  
لنبيبار أو جوزرات » وقال : « ومن جوزرات الى الزنج »  
وقال : « بندر الجوزراتى » .

ملك صقلية

اراد به القومندان جيان فى مؤلفه الوثائق التاريخية  
والجغرافية والتجارية رجار صاحب جزيرة صقلية الذى  
ألف الشريف الأدريسى ، برسمه وبطلب منه ، مصنفه  
الجغرافى المسمى ( نزهة المشتاق الى اختراق الآفاق ) .  
وكان أهل الشرق يسمون هذا الكتاب ( كتاب رجار )  
وأهل المغرب يسمونه ( كتاب أجار ) . وقبل هذا التأليف  
كان رجار طلب من الشريف الأدريسى واسمه الشريف  
ابو عبد الله محمد بن محمد بن عبد الله بن ادريس أن يصنع له



كرة مثل الأرض من الفضة الخالصة فصنعها وبقي من  
الفضة التي كان دفعها اليه مقدار كبير أراد أن يرده الى الملك  
رجار فأبى . وقد نقل جغرافية الادريسي الى اللاطينية  
جبريل الصهيو في ويوحنا الحصري في السوربان وطبع بالعربية  
في رومية سنة ١٥٩٢ .

سقطرة Socotra

جزيرة كبيرة الى شرق الصومال تجاه رأس جردفون  
وبينها وبينه جزيرة عبد الكورى أوردها ابن ماجد بهذا  
الرسم في قوله : « أو يسقط بالكوسى على سمحة ودرزة  
وسقطرة » وقوله : « وربما يختص بشمال سقطرة » الخ .  
ورسمها ياقوت الحموى والأدريسي سقطرى بضم أوله وثانيه  
وسكون ثالثه وراء ألف مقصورة ورسمها ابن القطاع  
سقطراء بالمد في كتاب الأبنية .

مركة Markah

ضبطها ياقوت بفتح الميم والكاف وسكون الراء وقال :  
« مدينة بالزنجبار لبربر السودان وليس لبربر المغرب » .

ملندة ( بفتح الميم واللام وسكون النون ) Melinde  
منبسة Mombase

بهذا الرسم أوردها ياقوت في معجمه إذ قال : « منبسة  
مدينة كبيرة بأرض الزنج ترفأ اليها المراكب » وكتبها ابن



بطوطه في رحلته منبسي قال : « جزيرة منبسي وضبط اسمها  
ميم مفتوح ونون مسكن وباء موحدة مفتوحة وسين  
مهمل مفتوح وياء جزيرة كبيرة بينها وبين أرض السواحل  
مسيرة يومين في البحر » .

Diego Fernandez Pereire ديجو فرناندس بيريرة  
Christopher كرسثوفر  
Haine's River نهر هينز  
P. A. Joubert جوير

مترجم كتاب نزهة المشتاق الى اختراق الآفاق  
للشريف الأدريسى الى اللغة الفرنسية .

Khakonï جبل خاقوني  
ذكره الأدريسى بهذا الرسم وقال انه على أقل من  
٣٠٠ ميل من مركه .

Mont de la quille جبل الحراب  
Ras Terma ترمة

ترمة أو ترمة بساحل شرق الصومال . ذكر  
الأدريسى أنها على مائة ميل من غرب جردفون وهو  
ما يفيد أنها بساحل شمال الصومال على خليج البرابر وهو  
خطأ ومثله قوله أنها على البحر الأحمر في حين ان سياق  
كلامه يعني وجودها على ساحل شرق الصومال .

Carfouna قرفونه

موضعها وموضع رأس مأبور واحد . أوردها



الأدريسى وأبو الفداء بهذا الرسم ورسمها غيرها قرقونة  
وفرفونة وقربوة، وهذا من غلط النساخ وتحريفهم .

جوة Djouah ( Goa )

ضبطها الأدريسى بضم الجيم وفتح الواو وقال : «ومن  
جوة الى قرفونة يومان » وجوة هذه غير جوة سندابور  
مدينة بالهند اتخذها البرتغاليون كرسيا عاما للاكليروس  
الكاثوليكى فى الشرق على عهدهم .

بندر قاسم Bendeur Gacem

ورد بهذا الرسم فى حاوية الاختصار فى أصول علم  
البحار لابن ماجد . هو بندر بساحل شمال الصومال على  
خليج عدن أو بحر البرابر .

أم رعية M 'Raïah

مكان بسواحل الصومال الشمالية يليه من ناحية بندر  
قاسم ثغر جوة .

بندر دجوه ( بالبرتغالية بندل ) Bandel D ' Agoa

الهاوية Haouia

الهاوية جملة قرى فى جبل خاقونى على ساحل الصومال  
الشرقى قاله ابن سعيد وأبو الفداء فقد جاء : «ويلى رؤوس  
هذا الجبل مدن صغار كالقرى يقال لها الهاوية » وورد فى  
بعض نسخ الأدريسى أنها الهادية ولكنه خطأ . وزعم آخر



أنها الحوية وهو خطأ أيضا لأن الحوية اسم قوم في الصومال بجهة حافون .

منيسة ( اقرأ : منيسة ) Manisa

قال الأدريسى أنها مدينة متاخمة لسفالية ويذهب آخرون الى أنها تحريف منبسة التي تسمى باللغة السواحلية مفيته والى ان النساخ حرفوا هذه الكلمة الى منيسة .

البانس ( اقرأ : البانس ) El - Banés

في الأدريسى : « ومن منبسة الى قرية البانس » ولكن هرتمن ( انظر هرتمن فيما بعد ) حقق هذه الكلمة فقال انها البانس ، وان رسمها بالبانس من تحريف النساخ .

نبهة أو باناعانا ( قاله الأدريسى ) Nebhena

رأس كورينتس Cap Corrientes

واسين ( جزيرة عند منحى رأس بونا ) Ouacine

رأس بونا Pointe Pouna

عجود ( جبل ) AdJoud

تحريف مجرد جاء على لسان الأدريسى وصفا للجبل الذى فى رأس دجادو يعنى به أنه جبل يباب أو أنه كثير الصوت بسبب ما يسمع عنده من صوت تلاطم الامواج .

نبهة Thonet

بلد على حدود الزنج من سفالية جنوب رأس دجادو .

هارتمن Hartmann

عالم محقق المانى شرح الشطر الخاص بأفريقية من



### جغرافية الادريسي .

Mikendany (مكنداني (خليج

Lindy (لندي (نهر

La Sonde (سونده (جزائر

جزر في بلاد الملايو (ماليزيا) بعد شبه جزيرة ملقة  
(ملقة) منها جاوه وشمطره الخ وبين هاتين الجزيرتين  
مضيق مشهور ببوغاز السوند . ورسم ابن ماجد الاسم  
هكذا وفي كتاب الفوائد في أصول البحر والقواعد :  
« وفي جزيرة جاوه المغارب بندر يقال له سونده » .

Les Moluques (ملوكة (جزائر

جزر في بلاد الملايو (ماليزيا) مشهورة بجودة أفوايهها  
لها مضيق وبحر بهذا الاسم وتسمى في كتب الجغرافيا  
الحديثة بجزائر الملوك وقد أسماها ابن ماجد «جزائر ملوكة»  
في موضع و «جزر ملوكو» في موضع آخر من مصنفاته  
فأخذ بأى الأسمين صحيح .

Saranda (سرندة (هي سرنديب

El - AndJebbeh الانجبة

أطلق الادريسي هذا الاسم على جزيرة ينطبق  
وصفها على جزيرة مدغشقر .

Malgache (ملناش أو ماجاش

اسم سكان جزيرة مدغشقر ولغتهم .



AnfoudJa أنفوجة

أطلق الأدريسى هذا الأسم على مدينة في جزيرة  
الأنجبة تسمى بلغة أهل البلاد انجزيجة .

Kermedet كرمديت أو كرمود

اسم لجزيرة ذكرها الأدريسى ولكنها لم تكن في  
بحر الزنج .

El - Cotroba , Cotorié القطربة أو قطارية

جزيرتان ذكرهما الأدريسى باعتبار أنهما في الزنج  
ولكن وضعهما لا ينطبق على جزيرة ما من جزر هذا البحر  
وانما ينطبق على جزيرتي خورياموريا ومصيره ببحر البربر .

Roïbahat رويبات أو الرابحات ( جزر )

جزر ذكرها الأدريسى باعتبار أنها في بحر الزنج على  
مقربة من الأنجبة ( مدغشقر ) ولكنها ليست فيه  
لوجودها بين سيلان ومدغشقر ولأن وصفها لا ينطبق  
على الجزر القريبة منها .

Dadou . Derou , Dadouا ( اقرأ : ددو ) دارو ، دادوا

اسم مدينة من موسامبيق ذكرها الأدريسى على  
كونها من مدن واق واق .



Yana'ana ( يانا عانا ) انظر نهنة

Daghdagha ou Dargha ( درغا ) قرب نهنة

Dendema دندمة

Banyna بنينه

Sayouna صيونة

المدن الثلاث المتقدمة بسفالية فندمة من اكبر مدنها  
وعلى مقربة من موقعها توجد الآن مدينة كليمانى وبنينه  
على الساحل وصيونة على مقربة منه .

Makoua ماقوا

اسم لقوم فى موسامبيق يسمون واما قوا جمع مفردة  
ماقوا . وقد رأى بعض المحققين أنهم الذين سميت بلادهم  
واق واق مستدلا على ذلك بالشبه اللفظى بين ( واما قوا ) و  
( واق واق ) .

Cena سينا

DJentama جنطمة

مدينتان فى سفالية يرجح أن تكون الأولى هى  
صيونة . أما الثانية فواقعة على مصب ليكونغو .

Likongo ليكونغو ( نهر )

Killimane كليمانى ( مدينة فى موقع دندمة )

Boukha بوخة

مدينة على فرع من نهر زمبيز يدعى لوابو رسم فى  
إحدى نسخ الأدريسى « برکه »



Louabo « فرع نهر ليكونفو »  
 Djabesta , Djesta جيسطة أو جيسطة

قال الأدريسي أنها المكان الذي كانت تقام فيه سوق  
 سفالية وكانت هذه السوق قائمة وقتما وفد البرتقاليون على  
 سواحل افريقية الشرقية .

Inhambane انهمباني

مدينة في الخليج القريب من رأس كورينتس .

Yacût ياقوت الحموي

هو الشيخ الأمام شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت بن  
 عبد الله الحموي الروني البغدادى المتوفى سنة ٦٢٦ هجرية ، له  
 مصنفات عديدة منها معجم البلدان في مجلدات ضخمة وهو  
 مرتب على طريقة المعاجم الأفرنكية . وكان ياقوت أديبا  
 ناثرا شاعرا وتاجرا حاذقا لبقا ورحالة عالما بجغرافية أقاليم  
 الأرض وأمصارها .

Reinaud « شارح جغرافية الأدريسي ومجدها »  
 Sumatra شمطره

رسمها ابن ماجد هكذا في قوله : « ومكفنج من جزيرة  
 شمطرة » وقوله : « وميقاماروس جبل في شمطرة »

Java جاوه

جزيرة من أرخبيل سونده النسبة إليها جاوى وعند  
 الأفرنج جاوانى . وسكانها نحو ٣٠ مليوناً أكثرهم مسلمون



وقاعدتها بتاوة والجزيرة تابعة لهولندة .

ملاي أو ملايو Malay

الواحد من سكان جزر ماليزيا ولعل هذه الجزر هي التي أسماها ابن ماجد بير المل . وقد خلط ابن سعيد بينها وبين جزيرة القمر .

كورا « بحيرة » Koura

رسمها هكذا ابن فاطمة وقال إن النيل يخرج منها تحت خط الاستواء .

فرموزة « الى الغرب من ملنده » Farmosa

الاورى « افرا : الاوزى » . نهر يصب في خليج فرموزة Ouzi

راباي « جبل بقرب منبسة » Rabay

زمبيز « نهر يصب في خليج موسامبيق » Zambése

جزر انجوكس Iles d' Angoxe

جزر بازاروت Bazaroute

قناة القمة « افرا قناة القمر » Canal Comr

هي خليج موسامبيق . والقمر جزيرة ينطبق وصفها على مدغشقر . قال ابن سعيد وياقوت . القمر بضم القاف وسكون الميم . ووصفها ياقوت بقوله أنها جزيرة في وسط بحر الزنج ليس في ذلك البحر أكبر منها . فيها عدة مدن يوملوك الخ . وقال آخرون القمر بفتح القاف والميم وغيرهم ضمهما .



بالبق « ثغر في آخر خايج موسامبيق » Balbeuq, Balaba  
ابو حفص عمر بن الوردى ibn el - wardl

من أعيان المؤلفين في القرن الثامن الهجري ( الرابع عشر من الميلاد ) له كتاب خريدة العجائب وتحفة الغرائب ذكر فيه افريقية وبلاد العرب والشام وما زالت خريطته عن الأرض محفوظة بدار كتب باريس ومطابقة لأول ما نشره مسيحيو الغرب في بدء النهضة الاروية مما يدل على أنه مأخوذ عنه . وقد ترجم خريدة العجائب الى الفرنسية العلامة لند وكان العلامة دي جينييه قد سبقه الى ترجمتها ملخصا .

البقوى El - Bakaoui

هو عبد الرشيد بن صالح البقوى نسبة الى باقو ( باكو ) من ثغور قزوين المشهوره بينابيع زيت البترول . ألف كتاب غرائب القدرة وكان من أهل القرن الثامن الهجري ( الرابع عشر الميلادي ) .

هوف أو هوفاس Hovas

جيل من أهل جزيرة مدغشقر ، يرجع أصله الى جنس الملايو وتتألف منه الطبقة العليا فيها .

هر كند Herkend

رسمها الأدريسي بالكاف فقال جزر هر كند وتكلم



عليها ياقوت الحموى فى معجمه عرضاً فى مادة سرنديب  
فقال : « ان سرنديب جزيرة عظيمة فى بحر هر كند بأقصى  
بلاد الهند » الخ.

ليرانا « مدينة يقال انها بمدغشقر » Lyrana  
دهمي « مدينة يقال انها بمدغشقر » Dehemi  
جزائر الهند Iles Mend

راجع مادة « قوج » فيما بعد .

الرائج « جزائر » Ranehh  
قال العالم جويران هذا الرسم خطأ من النساخ صحته  
الزايج ، ذلك لأن المسعودى وضع جزيرة سريرة وهى كبرى  
تلك الجزر فى أملاك المهرج ملوك بحر سنف الذى فيه  
مملكة الزايج لا الرائج .

سريره Serira  
إحدى جزر الزايج ذكرها بهذا الرسم ابن سعيد .

شمس الدين « من المؤلفين فى تقويم البلدان » Schems Eddin  
قوج « جزيرة » Cutch  
قوج أو كوتش شبه جزيرة بقرب الجوزرات وتسمى  
أيضاً منديو أو منديف بحسب نطق الفرنجة وهى مؤلفة  
من كلمتين « مند » و « ديو » أى الجزيرة فىكون معنى  
منديو جزر المند ، وإذاً يبطل قول القائل ان المند من جزر



كلوه التي على سواحل زنجبار .

القزويني El - Cazouini

النويري Noaïri

العمري Omary

عبد الرزاق السمرةندي Abd - el - Razak El - Samarakandy

هؤلاء الأربعة من كبار المؤلفين في تقويم البلدان

ولهم مصنفات قيمة فيه .

بنجويه BandJouïa

كتبت على ضروب شتى : لنجويه ، ليخونه ، انجويه ،  
لنجويه ، بنجويه . للدلالة على مدينة زنجبار وهي تعرف في  
لسان السواحلية بأنجويه ورسمها ياقوت في معجمه لنجويه  
بضم الحاء وفتح الواو إذ قال : « هي جزيرة عظيمة بأرض  
الزنج فيها سرير ملك الزنج واليها تقصد المراكب من جميع  
النواحي الخ » والمفهوم ان هذا الاختلاف من خطأ  
النساخ وان الأقرب الى مطابقة الحقيقة من تلك الاسماء  
كلها هو انجويه .

دياز « رجل برتغالي » Diaz

كولمب « هو كريستوف مستكشف أمريكا » Colomb

ماجلان Magellan

بحار برتغالي أول من حاول الطواف حول الأرض في

القرنين الخامس عشر والسادس عشر وقتل بجزر الفلبين .



Marco Polo ماركو بولو  
Chebelléh الشبله

بتشديد اللام وكسرهما مقاطعة من بلاد الصومال  
الشرقية قرب نهر الجب ، وهي غير وداى أو وادى شبل  
الذى هو أحد الأنهار فى تلك البقعة .

Odgourane الاجران

قبائل صومالية ضاربة فى فسيح الأرض بين نهر  
الجب والشبله .

Dgellib جليب

مدينة قرب مقدشو كانت تابعة لها قديما ، وهي غير  
جلب بضم الجيم و جلب بكسرهما موضعين فى غير الصومال

Gondeur Cheikh « نغر بالصومال »

لوجاريننا الرسم الأفرنكى لهذا الاسم لوجب أن نكتب  
« جندور شيخ » ولكننا قرأنا مرسوما بالكاف هكذا  
« كندر » فى ابن ماجد فى ذكره لبلدة بالهند تسمى « كندر  
دهى غبة » . وفى مادة كندر بمعجم البلدان لياقوت أن كندر  
بضم الكاف والdal وسكون النون بينهما موضع فى نواحى  
نيسابور وموضع فى قزوين .

Ibn - el - Magd de Moussoul ابن المجد الموصلى

له كتاب مزيل الارتياب ذكر فيه سواحل شرق  
افريقية .



الابجل Abgal

قبيلة من سواحل شرق الصومال وهى نخذ من قبائل  
الهاوية .

الوانيك « قبيلة فى سفالية » Ouanika  
الزيمبوس Zimbos

قبائل على سواحل افريقية المقابلة لمنبسة ، أسماها  
البرتقاليون بهذا الاسم .

تومى سوزا كوتنهو Thomè Souza Coutinho  
يوفى Yoûfi

قال ابن بطوطة : « بين سفالية ويوفى من بلاد اليمين  
مسيرة شهر » ويذهب القوم نوان جيان الى أنها قد تكون  
« نوفى » .

## الكلمات الواردة فى الباب الرابع

رأس نون Cap Noun  
رأس بجادر Cap BoJodor

رأسان فى غرب أفريقيا على بحر اقيانوس أى المحيط  
الاطلنطى .

زار كوفاز Zarko Vaz  
بارتوليميو بيرىستريلاو Bartholomeu Perestrello

جيل اينس Gil Eanes  
انتام كونسالف Aytam Goncalves  
نونو تريستام Nuno Tristam



Rio - de - Ouro « نهر الذهب » غرب أفريقيا  
 Vicente de Lagos فيسنت دي لاغوس  
 Aluise da Cà - da - Mosta ألويس دي سادا موستا  
 Antonio de Nova انتونيو دي نونا  
 Fernando Gomes فرناندو غومز  
 Fernando Pô فرناندو بو « جزيرة غربي أفريقيا »  
 Annobon انوبون « جزيرة غربي أفريقيا »  
 Baie de Bénin خليج بينين « غربي أفريقيا »  
 Baie de Biafra خليج بيافرا « غربي أفريقيا »  
 Zaire الزائر « اسم نهر الكونغو قبل أن يسمى كذلك »  
 Péro da Covilham برو دا كوفيلهام  
 Affonso de Payva افونسو دي بايفا  
 Bartholomeu Diaz بارتولوميو دياز  
 Dos Vaqueiros خليج دوس فاكيروس « أي خليج البقارة رعاة البقر »  
 Santa Cruz سنتا كروز « جزيرة في غرب أفريقيا »  
 Baie da - Lagoa خليج دالاجوا « في غرب أفريقيا »  
 Cananor كنانور (مدينة بالهند)  
 ZacoëJa زاكويجا

والى موسامبيق من قبل سلطان كلوا وقما وصل  
 اليها دي غاما للمرة الاولى .

Ouagerage واجراج  
 سلطان أو صاحب أو شيخ ملنده الذى عاهد البرتقال  
 بواسطة دي غاما . وقد تبرأ المؤلف جيان من عهدة رسم  
 هذا الاسم وما جرى مجراه كزا كويجا وعنكونيج الخ  
 قائلا انه ينقلها كما كتبها المؤلفون البرتقاليون والاسبانيون  
 في تاريخ شرق أفريقيا على عهد البرتقال (راجع مقدمة  
 هذا التعريب) .



ترسية ( جزيرة قرب مدينة الرأس من ناحية الاطلنطي ) Terceire

بدر الفاريز كبرال Pedro Alvares Cabral

فيست سودري Vicente Sodré

دون استفام داغاما Don Stevam da Gama

محمد عنكونج Mohammed AnconidJ

افونسو وفرنسكو البوكرك

Affonso et Francisco d' Albuquerque

كوشيم ( نهر بالهند بقرب كاليكوت ) Cochim

انطونيو دي سالدانا Antonio de Saldanha

ديجو فرندس بيريرا Diego Fernandes Pereira

رودريجو لورنسو رافاسكو Rodrigo Lourenco Ravasco

القنچ ( نهر الهند المقدس ورسمه ابن بطوطة : الكفك ) Le Gange

تيمور ( مدينة بالهند ) Timor

برني ( جزيرة ) Bornéo

بفتح الباء وسكون الراء جاء ضبطها هكذا في حاوية

الاختصار لابن ماجد فقد قال : « جزر برني » . وجزيرة

برني من أرخبيل سوندة وهي أكبر جزر الأرض بعد

استراليا .

بيجو Pégu

مدينة في برمانيا كانت في القدم عاصمة لمملكة بهذا

الاسم . والنسبة اليها بيجواني .

بنقالة Bengale

قطر كبير من أقطار الهند عاصمته كلكتة واليها

ينسب الخليج المشهور باسمها . وقد رسمها ابن ماجد على

وجهين الأول بنقالة والآخر بنجالة ولكنه للرسم الثاني



أكثر استعمالاً حيث قال : « تجارى برالسيام حتى تنتهي  
الى أرض بنجاله » وقال : « اذا كنت طالباً أرض السند أو  
أرض بنجاله » وقال : « فى بر بنجاله والسيام وبرالنات » الخ

نورسنجا ( من بلاد الهند ) Norsinga  
كنباية Cambaye

أحد ثغور الهند ويسمى أيضاً زهر كنباية وخليجها  
يسمى خور كنباية . ذكرها ابن ماجد بهذا الرسم مراراً  
فى كتبه .

هرموز Hormuz

كتبها المصنفون العرب على ضروب مختلفة فابن ماجد  
رسمها هراميز فى قوله : « جزيرة برخت قرب هراميز »  
و « فأذا خلفت أرض الجواسك جئت الى هراميز » و « ان  
كان لجوزرات أو ظفار أو هراميز » الخ ورسمها هرموز  
فى قوله : « وأما ان جئت من هرموز » ، أما ابن بطوطة  
فقد كتبها هرمز فى قوله : « قطب الدين صاحب هرمز »  
والمؤلفون المحدثون فى الجغرافيا على هذا الرسم .

جرون ( جزيرة ) Gérun

جرون هى الجزيرة التى توجد بها مدينة هرمز . قال  
ابن بطوطة : « ثم سافرنا من جرون » .



Ras Assein رأس أسين  
 Borée رأس بوريا  
 Golfe Larazze خليج لاراز  
 مواقع ثلاث يظهر أنها على سواحل البحر الأحمر .

Bir بير ( موقع على نهر الفرات )  
 Zamorin الزامورين ( لقب حاكم المدينة في الهند )  
 Dom Francisco d' Almeida دوم فرنسيسكو دالميدا  
 AnJedives انجديو ( جزر بالهند )  
 Cyde Barbudo سيد باربودو  
 Pedro Quaresma بيدرو كوارسما  
 Joao de Queiros جواو دي كويروس  
 Manoel Fernandes مانويل فرناندس  
 Mengo Musaf منجو موزاف ( صهر حاكم سفالية )  
 Acote اكوت ( اسم رجل حبشي )  
 Bénomotapa بينوموتابا ( يعدل لقب امبراطور أو ملك في سفالية )  
 Facuig فاكويج ( اسم النيل في لسان الحبش )  
 Tacazig تكازيج ( أحد روافد النيل في لسان الزنوج )  
 Abanhi ابانهي ( اسم أحد روافد النيل بلسان الزنوج ومعناه أبو الماء )  
 Barcena برسينا ( اسم بحيرة كبيرة في لغة الزنوج عند النيل )  
 Couama كواما ( اسم فرع من نهر الزمبيز )  
 Panhamca , Louamgoua , Arrouya , Mangouo ,  
 Inadire , Rouenia بانهامكا ، لواجموا ، أرويا ، مانجوجوا ، اينادير ، روينيا  
 روافد نهر الزمبيز تلتقي بفروع كواما وتروي أراضي  
 مينوموتابا .

Manica مانیکا  
 Matouca ماتوكا  
 Botounga بوتونجا

مانیکا منطقة مناجم الذهب في سفالية ، وماتوكا



المقاطعة التي تحتوى هذه المنطقة ، وبوتونجا العمال المشتغلون  
باستخراج الذهب .

Taroa طاروا  
Boutoua بوتوا

طاروا إحدى مناطق سفالية الكثيرة المناجم وبوتوا  
المملكة التي فيها هذه المنطقة وذلك بحسب التقسيم الجغرافي  
لعهد البرتغاليين .

Symbaoë , Zimbaoë سيمباوى أو زمباوى  
SymbacaiJo سيمبا كايجو  
سيمباوى قصر ملوك مينوموتابا وسيمبا كايجو حارس  
بناء هذا القصر .

Vicente Pegado فيسنت بيجادو  
Agyzimba اجيزامبا  
Mozimo موزيمو

اجيزامبا الاسم الذى أطلقه بطليموس الجغرافى على  
منطقة زمباوى ، وموزيمو الاله الفرد الذى كان يعبداه أهل  
مناطق الذهب .

Tirendiconde تيرانديكوند ( مكان قريب من كاوا )  
Goncalo Vaz de Goes جونسالو فاز دى جويس  
Tristam da Cunha تريستام دا كنها  
Mougna Mongo موجنا مونجو

اسم زعيم زنجى وكلمة موجنا هنا محرفة من كلمة



مواجنى التى معناها بالزنجية السيد أو الرئيس .

Francisco Ferreira Pestana فرنسيسكو فريرا بستانا

Mougna Came موجنا كامى أو كام

اسم زعيم زنجى وأصل كلمة موجنا هو موجنى بمعنى  
السيد كما ذكرنا فى مادة موجنا مونجو .

Gomez d' Abrou غومز دابرو

Quirimba كيرمبا

Le Tage التاج «نهر فى البرتقال»

Affonso Lopes da Costa افونسو لوبز دا كوستا

Alvares Telles الفارس تلس

Ruy Pereira روى بيريرا

OJa الموجاء «قرب منبسة»

Quitau كيتو

قال القومندان جيان ان الأهالى الوطنيين فى زنجبار  
لا يعرفون بلداً بهذا الاسم الآن .

Jaca جاكا «بلدة من زنجبار على مقربة من الموجاء»

Kiona كيونة «بلدة واقعة الى جنوب مانده هي المماة الآن شيونى»

Kilifi كيليفى «جوار السابقة»

Kechen كشم

كشم جزيره قرب مسقط تجاه سقطره . وفى معجم  
البلدان ان قشم بالقاف موضع باليمن ولكنه لم يقل أنه جزيرة

Affonso de Norenha الفونسو دى نورنها «اقرأ : افونسو»

Roselgaad رأس الحد

قال ابن ماجد : «رأس الحد كل رأس حایل بين دمرتین



مثل مسقط وقرتك « وقال : « ورأس الحد يسمى رأس  
الجمحة وهو رأس منحذب الى البحر اقرب مايكون من بر  
العرب للهند ويسمى بره بر الأَطَواح ». وقال ياقوت :  
« الجمحة بضم فسكون سن خارجة في البحر بأقصى عمان  
بينها وبين عدن يسميه البحريون رأس الجمحة له عندهم ذكر  
كثير فانه مما يستدل به راكب البحر الى الهند والآتى منه.

كنجرانور « امارة في الهند » Cangranor  
كولم « امارة في الهند » Coulam

بفتح الكاف وسكون اللام . ذكرها ابن بطوطة  
فقال : « وهى من أحسن بلاد المليبار وتجارها يسمون  
الصوليان » .

تريمومبارا « لقب ملك كوشيم بالهند » Trimumbara  
واجيبي « جزيرة في الهند » Vaijpi  
ربلين « امارة في الهند قرب كاليكوت » Replin  
دانور « اقرأ : دنور . امارة في الهند » Tanor  
باسبور « اقرأ : بسبور . امارة في الهند » Bepour  
طوطاجام « امارة في الهند » Cottugham  
كوريم « اقرأ : كورين . امارة في الهند » Corin  
دوم دوارنى باشيكو Dom Duarte Pacheco  
لوبو سوارس Lopo Suares  
فنانى « بالماء » Banané

قال ابن ماجد . « فنانى قرب كاليكوت »

جوة سندا بور Goa

بضم الجيم وتشديد الواو جزيرة في الهند اتخذها



البرتقاليون إبان فتوحاتهم قاعدة ممالكهم في المحيط الهندي  
ومركزاً للتبشير وما برحت تابعة لهم وأورد ابن ماجد اسمها  
في كتبه .

قلهات Calayate , Keulhât

بفتح القاف وسكون اللام . بهذا ضبطها ياقوت في  
معجمه ثم قال : « وهي مدينة بعمان على ساحل البحر إليها  
ترفاً أكثر سفن الهند وهي الآن فرضة تلك البلاد وأمثل  
اعمال عمان . . . وهي لصاحب هرمز وأهلها كلهم خوارج  
إباضية » . وفي حاوية الاختصار لابن ماجد : « قلهات » أيضاً

كوريات « اقرأ : الخوريات » Curiat , Kériat

ذكر ابن ماجد الخوريات ولعله أراد بها مجموع  
الأخوار الواقعة على جنوب بلاد العرب المتصلة بالمحيط  
الهندي أو أراد بها خوريا موريا التي قال عنها : « أنها كثيرة  
الزلزلة والسحاب والأرياح » وأشار ياقوت في معجمه إلى  
الأخوار فقال أنها جمع خور مثل ثوب وأثواب وأنه  
اضيف إلى عدة مواضع ، ثم ذكر من هذه خور سيف  
بكسر السين قرب سيراف . وقد عرف الخور فقال : « أنه  
عند عرب السواحل الخليج يند من البحر . »



مسقط Mascate

بفتح الميم وسكون السين وفتح القاف قال ياقوت .  
« مدينة من نواحي عمان في آخر حدودها على ساحل البحر »  
وهي غير مسقط الرمل في طريق البصرة ومسقط ساحل  
بحر الخزر . ومع أن ابن ماجد أورد هذا الرسم أي  
بالقاف في مواضع من كتبه فقد أوردتها بالكاف في آخر  
حيث قال : « ومن جاس الى مسكت » و « جزيرة حمراء  
عالية يقال لها الفحل قرب مسكت » .

سحار Soar , Sohhar

رسمها ابن ماجد بالسين مراراً في كتبه فقال : « ثم يدور  
البر من مسندم الى سحار وبينهما مدن كثيرة » و « ومن  
سحار الى مسكت البندر المشهور في الدنيا » ولكن ياقوت  
الحموي رسمها بالصاد إذ قال : « صحار قصبة عمان مما يلي الجبل  
وتؤام قصبتها مما يلي الساحل . وهي مدينة طيبة . . . وقيل  
انما سميت بصحار بن إرم بن سام بن نوح » . وقال البشاري :  
« صحار قصبة عمان ليس على بحر الصين بلد أجل منه . . .  
وهو دهايز الصين وخزانة الشرق والعراق ومعونة اليمن  
واليها ينسب أبو علي محمد بن زوزان - الصحاري - العماني  
الشاعر » .



خور فـكن Orfaon

أورده ابن ماجد بهذا الرسم وخالفه في رسمها ياقوت الحموي إذ قال في مادة خور ما يأتي: « وخور فكان بلد على ساحل عمان يحول بينه وبين البحر الأعظم جبل وبه نخل وعيون عذبة » ضابطا إياه بفتح الخاء وسكون الواو وضم الفاء .

جوغستان « اقرأ : موغستان » Mogostan

رسمها ابن بطوطة موغ استان فقال: « وهرمز مدينة على ساحل البحر وتسمى أيضاً موغ استان وتقابلها في البحر هرمز الجديدة » .

لارك « اقرأ : اللار » Larek

رسمت في الاصل الفرنسي بما يرد الى هذا اللفظ . ولكننا مع طول البحث في مظان وجودها لم نعثر لها على أثر . وإذ كان في الموقع الذي هو مدلول هذه الكلمة جهة تسمى ( لار ) لا ( لارك ) فليس ببعيد أن تكون زيادة الكاف من تحريف الالفاظ الكثير التواتر في اسماء الاعلام الشرقية . وقد كتب ابن بطوطة اللار تحت عنوان ( ذكر سلطان لار ) عن تلك الجزيرة وذكرها ياقوت في معجمه فقال في تعريفها: « جزيرة بين سيرا ف وقيس » .



سيرافيم « اقرأ : سيرافين » Seraphin

السيرافين نقد يعدل الواحد منه ستة ريالات ونصف  
من نقود البرتغال في عهد سلطانهم ببحر الهند ومفهوم ان  
سيرافين تصحيف سيرافى نسبة الى سيراف الشجر الكبير  
على ساحل خاييج فارس .

رأس فرتك Ras Feurtok

رسمها ابن ماجد هكذا في كل مواضعها من كتبه  
حيث قال في تعريفه رأس الحد وضرب المثل عليه : « مثل  
مسقط وفرتك » وقال : « وفي تتخات مثل فرتك  
وظفار » الخ .

دابول ، خور دابيل Daboul

وردت في ابن ماجد بهذا الرسم وبالياء في موقع  
وبالباء في غيره ولعله من تحريف النساخ . وقد أوردتها  
ياقوت في معجمه برسم آخر حيث قال : « خور الديبل من  
ناحية السند والديبل مدينة على ساحل بحر الهند » وضبط  
الديبل بفتح الدال المشددة وسكون الياء وضم الباء .

لوبو سوارس دالبرجريا Lopo Soares d' Alborgaria

ديوجو دى ملاو Diogo de Millo

دوم بدرو دى كسترو Dom Bedro de Castro

جواو دا ماتا Joao da Mata



Otondo « قرية قرب منبسة »  
M'tangata « قرية على الساحل تجاه جنوب جزيرة يمبا »  
Mototo « اسم رجل من أهل منبسة »  
Cornélius Houtman « تاجر هولندي »  
Maldives ملديو أو ملديف  
مجموعة جزر صغيرة الى الجنوب الغربي من سيلان .

Flandre الفلندر  
اسم كان قبل اجيال يطلق على البلاد المحصورة في اروبا  
بين أسفل نهر الاسكوت وبحر الشمال ومقاطعات ارتوا  
وهينو وبرابانت .

Le Cathay قطاي  
قطاي أو قطي هو الاسم الذي يطلقه على بلاد الصين  
كلها مؤلفو القرون الوسطى الجغرافيون وتعرف به الآن  
البلاد الواقعة الى الشمال الغربي من الصين .

Francis Drake فرنسيس دريك  
Stéphens « ربان انكيزي »  
Cavendish كافديش  
Colbert كولبير  
من فطاحل وزراء فرنسا في القرن السابع عشر على  
عهد لويس الرابع عشر وهو تلميذ مازران .

Faria y Souza فاريا ايسوزا  
Espadarte « اسم سفينة »  
Dom Pedro de Mascarenhas دوم بدرو دي مسكارينهاس



Goncalves da Sylveira    جو نسالف داسلفيرا  
 Francisco Barreto    فرنسيسكو بورانو « افرأ : باريتو »  
 Iranapola    ايرانا بولا « موضع في موسامبيق »  
 'Mongas    مونجاس « أحد الملوك التابعين لـ مونوموتابا »  
 Vasco Fernando Homem    فاسكو فرنندو هومم  
 Monclaros    مونكلاروس « رئيس الآباء اليسوعيين في موسامبيق »  
 Manchica    مانشيكاسم « مملكة في شيكانغا »  
 Quiterve    كيترفا « مملكة بجوار شيكانغا »  
 Zimbaze    زيمباز « ربما كان المراد بها سمباوي أو زمباوة »  
 Chicanga    شيكانغا « مملكة في أراضي مونانابا »  
 Manninas    مانيناس « مناجم في مملكة كيترفا »  
 Chicova    شيكوفافا « مملكة كانت تدفع الجزية لـ مونوموتابا »  
 Antonio Cordoso d' Almeida    انطونيو كوردوزو دالميدا  
 Louziva    لوزيفا « بلدة قريبة من كيترو ومقدشو »  
 Roque de Brito    روك دي بريتو  
 Ampaza    أمبازا « مدينة بسواحل زنجبار »  
 Jougo    يوجو

لا يوجد هذا اللفظ اسما لمدينة في زنجبار ولكن لعله  
 كوجو أو جوبو .

Dom Duarte de Menezes    دوم دوارتي دي مينيزس  
 ماتيوس مانديس دي فسكنسلوس  
 Mattheos Mendes de Vasconcellos  
 Monoel de Souza coutinho    مانويل دي سوزا كوتنهو  
 Zimba    زيمبا  
 Ouazimba    وازيمبا

زيمبا البلاد التي يسكنها قوم وازيمبا أو هو الدلالة على  
 شخص واحد من هؤلاء القوم والوازمبا من كلمة اللحوم



البشرية ويسكنون احدى ضفتي نهر الزمبيز ولم يخضعوا  
قط للبرتقال في أيام دولتهم .

Diogo de Couto ديوجو دي كوتو  
Sihoui , Sio سبهوي « بسواحل زنجبار »  
Paza بازا « بسواحل زنجبار »  
Ouacegueyo واسيجو

كتبها المصنفون البرتقاليون موسيجيو للدلالة على  
قبائل سواحل مانده والاراضي التي ينزلونها . وهم مشهورون  
بالضراوة وحب القتال .

Lancaster لنكاستر  
هو جاك لنكاستر مؤلف كتاب ( التاريخ العام  
للرحلات ) .

Encosses انكوس « اقب مشايخ قبائل الكفر »  
Moumbos مونبوس  
قوم كالوازيما من اكلة اللحوم البشرية مستقرون  
على احدى ضفتي نهر الزمبيز ويزيدون على كونهم يأكلون  
اللحم البشري أنهم يتجرون به ويقيمون له اسواقا .

Pedro Fernandes de Chaves بيدرو فرناندس دي شافس  
Chicarougo شيكاروجو « بلدة من بلاد الكفر »  
André de Santiago اندره دي ستياغو  
Chaho ben M'chahham شاهو بن مشحم



Charo Mou M'vita « شوار مو فيتا : اقرأ : شاول مو فتا »  
 شاهو بن مشحم آخر سلاطين أو مشاخ منبسة من  
 الأسرة الشيرازية وقد كتب المؤرخون البرتغاليون اسمه  
 شاول مو مفيتا بتحريف غير معالم اسمه الصحيح .

Antonio Godinho d'Andrade انطونيو دى كوتنهو داندراد  
 Quintagone « ثغر جنوبى موسامبيق »  
 Estevam d'Ataide استفام داتاييد  
 Verhoeven « فيرهوفن » اميرال هولندى  
 Charpey « رباب انكليزى الف رحلة فى الهند الشرقية »  
 Rowles « رولس » رباب سفينة انكليزية  
 MOUNGANAJE منجاناجى  
 هو أحد أعمام احمد سلطان منبسة ولعل لفظة موجنا  
 تحريف لفظة مواجنى التى معناها السيد واذن يكون اسمه  
 السيد ناجى .

Diogo Simoens Madeira ديجو سيمونس ماديرا  
 Ancogne ( اسم أحد الملوك التابعين لمونوموتابا )  
 Baroë ( اسم احدى الممالك التابعة لمونوموتابا )  
 Matouziagne ( اسم أحد الملوك التابعين لمونوموتابا )  
 Nuno Alvares Pereira نونو الفارس بيريرا  
 Quizinga كيزنجا ( أحد اقاليم مونوموتابا )  
 Massapa ماسابا ( أحد اقاليم مونوموتابا )  
 Diogo de Carvalho ديجو دى كارفالهو  
 Dom Joao d'Azevedo دوم جواو دازيفيدو  
 Chomba شومبا ( أحد زعماء الكفر )  
 Diogo Pires Brandam ديجو بيرس براندم  
 Quitambo كيتامبو ( زعيم من الكفر موالى للبرتغال )



انياشنج (أحد اقرباء مونوموتابا) Ignanchangue  
 بورورو (أحد اقاليم بلاد الكفر) Bororo  
 فرانسيسكو دي فونسكا بنتو Francisco de Fonseca Pinto  
 روى دي ميلو اسمبايو Ruy de Melo e Sampayo  
 مارنجا (بلدة في مونوموتابا) Marenga  
 انيامبازو (بلدة في مونوموتابا) Ignambanzo  
 قمران أو جبرون Comoran

بما أن الذى يؤخذ من سياق كلام المؤلف أن قران  
 على سواحل عمان فيكون رسمها بالقاف خطأ صوابه كمران  
 بالكاف . وقد أوردها ابن ماجد بهذا الرسم في ذكر بعض  
 مدن سواحل عمان واليمن إذ قال : « حجف وكمران وبطن  
 بنه » الخ . أما قران فرأس في جنوب الهند وقامران هو  
 ابن عابر بن سام الذى قال ابن ماجد أن جزيرة القمر  
 ( مدغشقر ) منسوبة اليه .

كيكسوم . Queixome

كيكسوم جزيرة بجوار الخليج الفارسى هي نفس  
 جزيرة كشم التي سبق الكلام عليها وتسمى أيضاً جزيرة  
 قيس قال ابن بطوطه : « جزيرة قيس حيث مغاص اللؤلؤ  
 ومدينة قيس تسمى أيضاً بسيراف » .

روى فريرا د' Andrade Ruy Fereira d'  
 دوم جيرونيمو شنجوليا Dom Géromino Chingoulia  
 بيدرو ليتام جابوا Pedro Leytam de Gamboa



متنجانا ، تنجاتا ، موتونا M' tanggata , Tanggata , Motona  
 جهات بجوار منبسة ولكن الثالثة منها معروفة الآن  
 باسم متونى .

Comte de Linhares كونت دى لهارس  
 Francisco de Moura فرانسيسكو دى مورا  
 M' coupa امكوبا ( قرية عند المحاذية بين منبسة والساحل )  
 Pedro Rodrigues Botelho رودريجز دى بوتاهو  
 Chail ( Chehheur ) الشجر

الشجر كما ذكر ياقوت فى معجمه الشط الضيق وهو  
 صقع على ساحل بحر الهند بين عدن وعمان ، واليه ينسب  
 العنبر الشجرى ويلفظه الفرنجة شاييل وهو غير شايول  
 التى سيرد ذكرها بعد .

Masselege مساج

اسم مملكة عربية فى جزيرة مدغشقر قرب خليج  
 بونى وكان أهلها جالية من مختلف عرب أفريقية الشرقية  
 وبخاصة جزيرة باتا . ولم نهتد الى حقيقة رسم اسمها فى  
 العربية ولعله كما أوردناه هنا بحسب النطق الأفرنجى .  
 والكلمة عربية من ساج الشراب واستلجه ألح فى شربه  
 كأنه ملأ به سلجانه بكسر السين واللام المشددة أى  
 الحلقوم فأطلقوا ذلك الاسم على المكان الذى وجدوا به  
 من ما أطفأ عطشهم أو على المكان الذى وجدوا به اصداقا



## بحرية تؤكل اسمها السليج .

- Roques Borges روك بورجس  
 Antonio de Oliveira انطونودى اوليفيرو  
 Francisco de Sexas e Cabra فرانسيسكودى سكاس اكبرا  
 Faquevalle العقيقه على « اسم بحر »  
 Lorenzo Marques لورنسوماركو « هو خليج دلاجوا »  
 Tongue, Otongue تونجا أو اوتونجا « مملكة على ساحل موسامبيق »  
 Sedenda سيدندا  
 Le Quitéve كيتيفا « لقب الملوك بمحدود سفالية »  
 Tendanculo تندنكولو « نهر فى موسامبيق »  
 Mazoura موزورا « اقرأ : مازورا اسم احد مشايخ موسامبيق »  
 Samoroco سامروروكو « صقع فى شمال موسامبيق »  
 Morabone مورابونا « صقع على « فراخ من كليمان »  
 Foumo فومو « لقب المشايخ الوطنيين فى سفالية »  
 Botonga بوتونجا « اقليم على ضفة نهر الزمبيز »  
 Arvenga ارفنجا « نهر فى سفالية »  
 Baro بارو « مملكة فى مونوموتابا »  
 Machone ماشون « لقب شيخ مملكة بارو »  
 Chipangoura شيبانجورا ( حصن فى سفالية )  
 Mocranga مكرانجا ( مملكة فى سفالية )  
 Mayavo , Louenze , Amberane , Matafouma , Chi-  
 porivici مايافاو ، لوان ، امبران ، ماوفوما ، شيرينيسى ، حرون فى سفالية  
 Rios de Couama ريوسدى كواما اسمى « البرتقالون جزر دلتا زمبيز »  
 Ojbo , Malacoe أوايبو ، ملاكوى ( جزيرتان قرب ساحل موسامبيق )  
 Daman دامان ( مدينة هندية بحرى بومباى )  
 Baciim بسايم ( مدينة هندية فى خليج بومباى )  
 Chaul شيول

وردت بهذا الرسم فى مواضع شتى من ابن ماجد وقال  
 ان خليجها يسمى خورشبول .



Mazongalous ( قبيلة من الكثر قرب منبسة )  
مكدس أو مكندس ( مكيال للارز في زنجبار كالمدل )  
Macandas  
أكسولي ، كوا ، زيوندو ( جزر قرب نافيا )  
Auxoley , Goa , Zibonda

## الكلمات الواردة في الباب الخامس

Nazoua نزوة

بفتح فسكون . قال ياقوت : « نزوة جبل بعمان  
وليس بالساحل ، عنده عدة قرى كبار يسمى مجموعها بهذا  
الاسم » ثم ذكر ان أهلها خوارج اباضية وان بها تعمل  
ثياب منمقة بالحرير وأنه رآها فاستحسنها .

Salsette سالت « جزيرة صغيرة قرب بومباي »  
كرناتيك ، برسالور ، منجلور

Carnatic , Barsalore , Mangalors

أقاليم من بلاد الهند .

Sécé - Rom 'bé سيدارومبا « من فواد نورية الشرقية »  
Ahmed ben Koubai احمد ابن القبائي « ؟ »  
Mouana Tamou M' kouhou مواناتامو مكوهو  
Mohamed ben Saïd El - maamiri محمد بن سعيد المعمرى  
Foumo Schah Ali فوموشاه علي  
Ouam ' vita وامييتا « قبيلة »

معناه أهل مفيتا وهو اسم منبسة باللغة السواحلية .

M' rera امريرا « قرية »  
Melani Gniombè ميلاني جنيومي



Mouana Mimi .وانا ميمي

معنى كلمة موانا باللغة السواحلية السيدة .

Qouavi « صقع » كوافي

Gavana « افانا »

اسم الحى البرتقالى فى منبسة وهو مختزل من كلمة  
جوفرنو البرتقالية التى معناها الحكومة . أما الحى الوطنى  
فكان يسمى « الحارة القديمة » .

Foum Alout « اسم أمير » فوم ألوت

Ouagougni « قبيلة » واجوجنى

Guerriama « بلدة » جرياما

Gassi « جاسي »

M'taoué « امطاوه »

Saulnier mondevit « سولنييه مونديفي »

Kibala « ميكال » قبالة

Sizini « قرية شمال جزيرة بمبا » سيزيني

Fon' zi « فونزى جهة بسواحل شرق افريقية »

Tchalé « قرب فونزى » شالي قرية

Owen « ريان انكليزى » أوين

Barracouta , Leven « سفيفتان انكليزيان » راکوته ، لن

Panggani « نهر قرب ملندة » بنجانى

ل . ف كول « حاكم » ، نورس « كومودور »

L . F . Cole , Comm. Nourse

Sera - Koupa « جهة فى منبسة » سيرا كوپا

Beloutchi , Zeudgali « اقوام » بلوخى ، زدغالى

Mèn' tés « اسم سفينة لأمم مفيضة » منتيس

Kissaouèni , Nizingani « قرب منبسة » كيساوينى ، نيزنجانى

W'djioua - Kalé « الحارة القديمة و منبسة »

مينو أو مين « بين محط وبندر عباس »



# وثائقنا المخبية وجغرافيتنا التاريخية

عن  
أفريقية الشرقية

## فهرست الكتاب

صحيفة

- |    |  |
|----|--|
| ٣  | مقدمة الكتاب                                     |
| ١٧ | (الباب الاول - عصر ما قبل التاريخ)               |
|    | العرب واليهود والفينيقيون بسواحل افريقيا الشرقية |
| ٣٠ | رحلة هانون الساحل القرطاجي                       |
| ٣٨ | (الباب الثاني - العصر الروماني اليوناني)         |
|    | صلوات الملاحين اليونان والرومان بسواحل شرق       |
|    | افريقيا  |
| ٧٠ | (الباب الثالث - العصر الاسلامي)                  |
|    | انشاء العرب ممالك مستقلة صغيرة على سواحل افريقيا |
|    | الشرقية  |



١٩٩ (الباب الرابع - العهد البرتغالي)

البرتغاليون يقيمون حكمهم على سواحل شرق افريقيا

٢٥٠ (الباب الخامس - العصر العثماني)

عرب عمان ينتزعون الحكم من يد البرتغاليين من  
رأس دجلادو الى غردفون

٤٢٧ (كلمة)

فيما كان يعرفه الصينيون من أمر بلاد افريقيا الشرقية  
وفي اسمائها عندهم

٤٣٣ (ملحق)

بتحقيق بعض اسماء الاعلام التي وردت في هذا  
الكتاب ورسم بعضها بالحروف الفرنجية



113888985

B12519482







RY



DT  
365  
G912  
1927

3 NOV 1987



